Budget des dépenses 1985 – 1986

Partie II

Budget des dépenses principal

I

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1986-II
ISBN 0-660-52998-X
ISBN 0-660-52996-3 (série)

au Canada: $15.00 (Partie I et II)
à l'étranger: $18.00 (Partie I et II)

Prix sujet à changement sans préavis.

Budget des dépenses 1985 – 1986

Partie II
Budget des dépenses principal

Tables des matières

Table of Contents
Postes correspondants de l'édition anglaise

1 **Introduction**
Préface 1–3
Tableaux sommaires 1–14
Annexe proposée au projet de loi de crédits 1–31

Ministères et organismes

2 **Affaires des anciens combattants**
Ministère 2–3
3 **Affaires extérieures**
Ministère 3–4
Corporation commerciale canadienne 3–13
Agence canadienne de développement international 3–14
Société pour l'expansion des exportations 3–17
Centre de recherches pour le développement international 3–18
Commission mixte internationale 3–20
4 **Affaires indiennes et Nord canadien**
Ministère 4–4
Commission d'énergie du Nord canadien 4–16
5 **Agriculture**
Ministère 5–4
Commission canadienne du lait 5–18
Office canadien des provendes 5–19
Canagrex 5–20
Société du crédit agricole 5–21
6 **Approvisionnements et Services**
Ministère 6–3
Statistique Canada 6–11
7 **Communications**
Ministère 7–4
Conseil des Arts du Canada 7–9
Société Radio-Canada 7–10
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 7–12
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 7–13
Corporation du Centre national des Arts 7–14
Office national du film 7–15
Bibliothèque nationale 7–18
Musées nationaux du Canada 7–19
Archives publiques 7–22
8 **Conseil privé**
Ministère 8–3
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes 8–5
Directeur général des élections 8–6
Commissaire aux langues officielles 8–7
Conseil économique du Canada 8–8
Commission des relations de travail dans la Fonction publique 8–9
9 **Conseil du Trésor**
Secrétariat 9–3
Contrôleur général 9–8

1 **Introduction**
Preface 1–3
Summary Tables 1–12
Proposed Schedule to the Appropriation Bill 1–29

Departments and Agencies

30 **Veterans Affairs**
Department 30–3
9 **External Affairs**
Department 9–4
Canadian Commercial Corporation 9–13
Canadian International Development Agency 9–14
Export Development Corporation 9–17
International Development Research Centre 9–18
International Joint Commission 9–19
13 **Indian Affairs and Northern Development**
Department 13–4
Northern Canada Power Commission 13–16
2 **Agriculture**
Department 2–4
Canadian Dairy Commission 2–17
Canadian Livestock Feed Board 2–18
Canagrex 2–19
Farm Credit Corporation 2–20
27 **Supply and Services**
Department 27–3
Statistics Canada 27–11
3 **Communications**
Department 3–4
Canada Council 3–9
Canadian Brodcasting Corporation 3–10
Canadian Film Development Corporation 3–12
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 3–13
National Arts Centre Corporation 3–14
National Film Board 3–15
National Library 3–18
National Museums of Canada 3–20
Public Archives 3–22
20 **Privy Council**
Department 20–3
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 20–5
Chief Electoral Officer 20–6
Commissioner of Official Languages 20–7
Economic Council of Canada 20–8
Public Service Staff Relations Board 20–9
29 **Treasury Board**
Secretariat 29–3
Comptroller General 29–8

10 **Consommation et Corporations**
Ministère 10–3
Commission sur les pratiques restrictives du commerce 10–5
Conseil canadien des normes 10–6
11 **Défense nationale**
Ministère 11–2
12 **Développement économique et régional**
Département d'État 12–2
13 **Développement social**
Département d'État 13–2
14 **Emploi et Immigration**
Ministère/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada 14–3
Commission d'appel de l'immigration 14–10
15 **Énergie, Mines et Ressources**
Ministère 15–4
Commission de contrôle de l'énergie atomique 15–14
Énergie atomique du Canada, Limitée 15–16
Office national de l'énergie 15–17
Petro-Canada 15–18
Société Petro-Canada pour l'assistance internationale 15–20
16 **Environnement**
Ministère 16–2
17 **Expansion industrielle régionale**
Ministère 17–3
Société de développement du Cap-Breton 17–6
Banque fédérale de développement 17–7
Agence d'examen de l'investissement étranger 17–8
18 **Finances**
Ministère 18–4
Vérificateur général 18–10
Assurances 18–11
Commission du tarif 18–12
19 **Gouverneur général**
Ministère 19–2
20 **Justice**
Ministère 20–4
Commission canadienne des droits de la personne 20–8
Commissaire à la magistrature fédérale 20–9
Cour fédérale du Canada 20–11
Commission de réforme du droit du Canada 20–12
Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada 20–13
Cour suprême du Canada 20–14
Cour canadienne de l'impôt 20–15
21 **Parlement**
Sénat 21–3
Chambre des communes 21–5
Bibliothèque du Parlement 21–7
22 **Pêches et Océans**
Ministère 22–2

4 **Consumer and Corporate Affairs**
Department 4–3
Restrictive Trade Practices Commission 4–5
Standards Council of Canada 4–6
16 **National Defence**
Department 16–2
5 **Economic and Regional Development**
Ministry of State 5–2
25 **Social Development**
Ministry of State 25–2
6 **Employment and Immigration**
Department/Canada Employment and Immigration Commission 6–3
Immigration Appeal Board 6–10
7 **Energy, Mines and Resources**
Department 7–4
Atomic Energy Control Board 7–14
Atomic Energy of Canada Limited 7–16
National Energy Board 7–17
Petro-Canada 7–18
Petro-Canada International Assistance Corporation 7–19
8 **Environment**
Department 8–2
22 **Regional Industrial Expansion**
Department 22–3
Cape Breton Development Corporation 22–6
Federal Business Development Bank 22–7
Foreign Investment Review Agency 22–8

10 **Finance**
Department 10–4
Auditor General 10–10
Insurance 10–11
Tariff Board 10–12
12 **Governor General**
Department 12–2
14 **Justice**
Department 14–4
Canadian Human Rights Commission 14–7
Commissioner for Federal Judicial Affairs 14–8
Federal Court of Canada 14–9
Law Reform Commission of Canada 14–10
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada 14–11
Supreme Court of Canada 14–12
Tax Court of Canada 14–13
19 **Parliament**
The Senate 19–3
House of Commons 19–5
Library of Parliament 19–7
11 **Fisheries and Oceans**
Department 11–2

CL 5

23 **Revenu national**
Douanes et Accise 23–3
Impôt 23–4
Société canadienne des postes 23–6
24 **Santé nationale et Bien-être social**
Ministère 24–4
Conseil de recherches médicales 24–19
25 **Sciences et Technologie**
Département d'État 25–3
Conseil national de recherches du Canada 25–4
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 25–8
Conseil des sciences du Canada 25–9
26 **Secrétariat d'État**
Ministère 26–4
Conseil consultatif de la situation de la femme 26–13
Commission de la Fonction publique 26–14
Conseil de recherches en sciences humaines 26–18
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice 26–19
27 **Solliciteur général**
Ministère 27–3
Service canadien du renseignement de sécurité 27–5
Service correctionnel 27–6
Commission nationale des libérations conditionnelles 27–8
Gendarmerie royale du Canada 27–9
28 **Transports**
Ministère 28–4
Bureau canadien de la sécurité aérienne 28–17
Commission canadienne des transports 28–18
Administrateur de l'Office du transport du grain 28–20
Administration du pipe-line du Nord 28–21
29 **Travail**
Ministère 29–3
Conseil canadien des relations du travail 29–6
Société canadienne d'hypothèques et de logement 29–7
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 29–8
30 **Travaux publics**
Ministère 30–4
Commission de la Capitale nationale 30–12
31 **Index**
Index 31–2

18 **National Revenue**
Customs and Excise 18–3
Taxation 18–4
Canada Post Corporation 18–6
17 **National Health and Welfare**
Department 17–4
Medical Research Council 17–19
23 **Science and Technology**
Ministry of State 23–3
National Research Council of Canada 23–4
Natural Sciences and Engineering Research Council 23–8
Science Council of Canada 23–9
24 **Secretary of State**
Department 24–4
Advisory Council on the Status of Women 24–12
Public Service Commission 24–13
Social Sciences and Humanities Research Council 24–16
Status of Women – Office of the Co-ordinator 24–17
26 **Solicitor General**
Department 26–3
Canadien Security Intelligence Service 26–5
Correctional Service Program 26–6
National Parole Board 26–8
Royal Canadian Mounted Police 26–9
28 **Transport**
Department 28–4
Canadian Aviation Safety Board 28–16
Canadian Transport Commission 28–17
Grain Transportation Agency Administrator 28–19
Northern Pipeline Agency 28–20
15 **Labour**
Department 15–3
Canada Labour Relations Board 15–6
Canada Mortgage and Housing Corporation 15–7
Canadian Centre for Occupational Health and Safety 15–8
21 **Public Works**
Department 21–4
National Capital Commission 21–12
31 **Index**
Index 31–2

1 Introduction

Préface 1–3
Tableau du sommaire général 1–14
Budgétaire du Budget des dépenses principal par article courant de dépense 1–22
Années-personnes autorisées 1–28
Annexe proposée au projet de loi de crédits 1–31

Préface

Introduction

Destiné au Parlement, le présent Budget des dépenses expose les dépenses budgétaires et non budgétaires (prêts, dotations en capital et avances) du gouvernement proposées pour l'exercice financier 1985–1986. Il renferme des postes, appelés crédits, que le Parlement pourra approuver en adoptant des lois de crédits et d'autres postes, appelés postes statutaires. Pour ces derniers, les dépenses font déjà l'objet d'une approbation dans une loi existante, et ils ne figurent ici qu'à titre d'information. Quant aux postes votés, le libellé et le montant sont formulés en termes officiels dans le crédit, tels qu'ils figureront dans la loi de crédits qui en autorisera la dépense.

La nouvelle présentation du Budget des dépenses principal (appelée également Partie II du Budget des dépenses) est le résultat d'une révision en profondeur de la forme du Budget qui a débuté en 1980. Cette révision avait été entreprise pour faire suite aux suggestions visant à simplifier davantage l'information présentée dans le Budget et à fournir plus de précisions sur les résultats réels des programmes fédéraux. Parmi les principaux instigateurs de ces changements figurent le vérificateur général, le Comité des comptes publics et la Commission royale sur la gestion financière et l'imputabilité. Des besoins divers ont été cernés, allant de l'élaboration d'un plan de dépenses pluriannuel global, établi dans le contexte d'un plan financier d'ensemble et mettant en évidence les priorités futures en matière de dépenses, à la présentation d'informations détaillées sur tous les programmes des ministères et organismes, y compris, lorsque cela est possible, des évaluations des résultats mesurables obtenus en contrepartie des sommes dépensées.

Pour répondre à ces besoins, le gouvernement a effectué une révision du Budget des dépenses qui a donné lieu à l'élaboration d'une présentation en trois parties. Des discussions intensives se sont en effet déroulées avec des députés et le Comité des comptes publics. À l'issue de ces entretiens, ce dernier a déposé devant la Chambre des communes un rapport qui approuvait résolument la présentation en trois parties et recommandait que celle-ci soit mise en œuvre le plus rapidement possible. Ce rapport et les recommandations qu'il contenait ont été unanimement endossés.

Sous cette nouvelle présentation, le Budget des dépenses se divise en trois parties, chaque partie fournissant davantage d'information sur les plans de dépenses du gouvernement que la précédente. La Partie I, déposée devant le Parlement pour la première fois en 1981–1982, est intitulée le Plan de dépenses du gouvernement. Elle fournit une vue d'ensemble des dépenses fédérales, décrit le plan de dépenses du gouvernement et situe le Budget des dépenses principal à l'intérieur de ce plan. Elle constitue la structure de référence à laquelle seront comparés les résultats atteints par le gouvernement pour s'assurer du respect du plan de dépenses.

La Partie II, le Budget des dépenses principal, est le document qui appuie directement la loi de crédits. Une description de son contenu est donnée plus loin dans la présente préface. De façon générale, la nouvelle présentation s'appuie sur l'inclusion dans la Partie III de la plupart des données sur les ressources fournies dans la Partie II.

Outre les parties I et II, la Partie III, appelée le plan de dépenses du ministère, est déposé chaque année devant le Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables de chaque ministère et organismes. La structure modulaire de chaque plan de dépenses permet d'obtenir un nombre croissant d'informations sur les programmes. Cette partie fournit des renseignements sur les objectifs et les résultats de chaque programme, y compris les liens qui existent entre les besoins de ressources, les résultats (tant prévus qu'obtenus) et les objectifs. On y présente une analyse par article de dépenses, la répartition des années-personnes à l'intérieur des catégories professionnelles, une liste des principaux grands projets d'immobilisations et une estimation du coût net des programmes.

Les éléments structurels de base du Budget des dépenses principal sont les crédits et les postes statutaires. Les uns et les autres englobent l'ensemble des dépenses que le ministère ou l'organisme intéressé se propose de faire au titre d'un programme, (programme désignant un groupe d'activités ayant un objectif ou un ensemble d'objectifs communs). Les paragraphes qui suivent décrivent la méthode utilisée pour présenter le Budget des dépenses principal.

Toutes les données sur les prévisions fournies dans la Partie II à l'égard de l'exercice précédent sont directement tirées du Budget de dépenses principal de l'exercice en cause. Cette façon de procéder a été adoptée pour s'assurer que toutes les informations concernant les exercices précédents étaient présentées de façon uniforme tant à l'intérieur de tous les ministères et organismes que dans le Budget des dépenses principal de l'exercice en cours. Dans un certain nombre de cas, des rajustments ont été apportés à des montants du Budget des dépenses principal de 1984–1985 pour tenir compte des changements dans les composantes relatives à l'organisation ou de la présentation révisée. Cette technique fournit une base plus juste pour la comparaison.

Résumé du Budget des dépenses principal de 1985–1986

L'introduction contient quatre tableaux-résumés contenant des données sur l'ensemble des programmes fédéraux. Le premier tableau présente les postes budgétaires et non budgétaires du Budget des dépenses

CC 9

principal par ministère et organisme et par type d'autorisation parlementaire. Les prévisions budgétaires englobent le coût du service de la dette publique, les dépenses de fonctionnement et le dépenses en capital des ministères et organismes fédéraux, les paiements de transfert faits à d'autres paliers de gouvernement, à des organismes et à des particuliers, et les subsides. Les prêts, les dotations en capital et les avances ou les dépenses non budgétaires sont des sorties de fonds qui représentent des variations de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada. Les autorisations parlementaires établissent une distinction entre les dépenses législatives et les dépenses qui doivent être votées annuellement par le Parlement.

Le deuxième tableau-résumé indique la répartition des postes budgétaires totaux du Budget des dépenses principal par ministère et organisme et par article courant de dépense. Les 12 articles courants de dépenses sont décrits à l'annexe de la présente préface.

Le troisième tableau-résumé ventile les années-personnes autorisées, par ministère et organisme, dans le cas des ministères et organismes dont les besoins en années-personnes sont vérifiés par le Conseil du Trésor. Une année-personne est l'unité de contrôle des ressources humaines et se définit comme l'emploi d'une personne durant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes à raison de quatre mois chacune). Cette unité s'applique au personnel civil ou militaire. Il peut s'agir du personnel engagé selon un horaire normal de travail (au Canada ou à l'étranger), d'employés à temps plein, à temps partiel, saisonniers, occasionnels ou engagés pour une période déterminée, de façon permanente et temporaire, aussi bien du personnel des ministres, du personnel nommé par le gouverneur en conseil, et d'autres types d'employés. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor surveille directement le nombre d'années-personnes demandé par les ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique.

Le dernier tableau est l'annexe proposée du projet de loi de crédits. Il fournit le libellé et le montant inscrit dans le Budget des dépenses principal de tous les crédits dont l'adoption sera proposée au Parlement.

Présentation par portefeuille, ministère et organisme

Les programmes de tous les ministères et organismes dont les ministres sont responsables ou comptables au Parlement ont été regroupés par portefeuille. La présentation en ordre alphabétique des prévisions des portefeuilles forme le Budget des dépenses. Les départements d'État, créés en application de la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement, représentent une définition plus restreinte du terme «portefeuille», mais sont considérés comme des ministères pour les besoins de la présentation du Budget.

Les prévisions de chaque portefeuille débutent par un tableau-résumé indiquant, pour chaque crédit ou poste statutaire, le montant prévu dans le Budget des dépenses principal à l'égard de tous les programmes composant ce portefeuille. Ce tableau contient les libellés abrégés des crédits.

En général, la présentation de la plupart des programmes des ministères se compose de cinq sections lesquelles sont expliquées ci-après. Si l'une d'elles est inutile en raison de la nature du programme, elle est omise.

Autorisation
Cette section décrit l'autorisation parlementaire en vertu de laquelle seront effectuées les dépenses au cours de l'exercice financier, en faisant la distinction entre les dépenses votées et les autorisations législatives.

Objectifs
Cette section fait l'exposé des objectifs de chaque programme.

Description de l'activité
Cette section donne une explication du programme en décrivant le travail qui se fait dans chaque activité pour atteindre les objectifs du programme.

Tableau du programme par activité
Le tableau qui constitue cette section a pour but d'indiquer à la fois les ressources financières et le nombre d'années-personnes totales demandées au titre de chaque programme. Les montants des crédits votés et des autorisations législatives son combinés et répartis entre les activités de chaque programme. Les activités sont présentées à la verticale, et les dépenses de chaque activité sous les rubriques fonctionnement, capital, paiements de transfert (subventions et contributions) et prêts, dotations eu capital et avances sont présentées à l'horizontale.

Ce tableau se distingue principalement du tableau du programme par activité figurant dans le Livre bleu précédant sur deux points. Premièrement, selon cette présentation, les recettes à valoir sur le crédit sont intégrées à la ventilation des activités. Deuxièmement, il ne fait pas état du coût total du programme (y compris les rentrées portées en recettes et les services fournis gratuitement par d'autres ministères fédéraux) qui figurait auparavant dans ce tableau, ce coût est maintenant indiqué dans la Partie III.

Paiements de transfert
Cette section porte sur les paiements de transfert qui ressortissent au programme. Un paiement de transfert est une subvention ou une contribution en contrepartie de

laquelle aucun bien ni service n'est reçu et qui est accordée en vue de favoriser la réalisation des objectifs d'un programme. La subvention diffère de la contribution sur quatre points. Premièrement, une contribution est un paiement de transfert conditionnel, tandis qu'une subvention est un paiement de transfert inconditionnel. Deuxièmement, une contribution est soumise à la vérification, tandis qu'une subvention ne l'est pas. Troisièmement, une contribution exige un accord entre le bénéficiaire et le ministère donateur qui détermine les conditions régissant son versement; ce n'est pas le cas d'une subvention. Quatrièmement, dans le Budget des dépenses, les termes utilisés pour décrire une subvention ont un caractère législatif, tandis que ceux ayant trait à la contribution ne sont donnés qu'à titre indicatif.

Fonds renouvelable

Un fonds renouvelable constitue une autorisation permanente ou continue donnée par le Parlement en vue d'effectuer des paiements au moyen du Fonds du revenu consolidé jusqu'à concurrence d'une limite stipulée. En vertu de cette autorisation, les besoins de fonds peuvent être compensés, dans la mesure du possible, par les recettes produites.

Il existe deux mesures connexes mais distinctes de l'activité financière d'un fonds renouvelable. La première évalue le bénéfice ou le déficit d'une façon semblable à celle utilisée par toute entreprise commerciale. La deuxième concerne le niveau de trésorerie nécessaire pour satisfaire les besoins d'immobilisations et de fonctionnement du fonds. Cette méthode s'accompagne de l'utilisation des autorisations conférées par le Parlement. Afin de concilier ces deux éléments, il est nécessaire de rajuster le bénéfice ou le déficit calculé pour tenir compte de postes, comme la dépréciation, qui ne nécessitent pas de sortie de fonds. Il est également nécessaire d'inclure les transactions qui nécessitent des mouvements de fonds mais qui ne font pas partie du calcul du bénéfice ou du déficit. Les opérations qui entrent normalement dans cette catégorie sont notamment le financement des actifs nets (fonds de roulement), les nouvelles acquisitions d'immobilisations et, dans certains cas, le déficit de fonctionnement accumulé. En raison du rapport entre le fonds et l'autorisation conférée par le Parlement, c'est la manière dont la trésorerie est utilisée qui présente le plus d'intérêt dans la présentation du Budget des dépenses.

Un fonds renouvelable peut servir à financer des programmes, des activités de programmes ou des parties de ces activités. Lorsqu'un programme est entièrement financé au moyen d'un fonds renouvelable, le tableau fondamental du programme par activité est complété par un autre tableau qui indique le bénéfice ou le déficit de fonctionnement pour chacune des activités du programme. Sous ce tableau, une note rapproche le bénéfice ou le déficit total des besoins de trésorerie indiqués dans le Budget des dépenses et renvoie à la Partie III le lecteur qui désire plus de renseignements.

Lorsqu'une activité d'un programme est entièrement financée à l'aide d'un fonds renouvelable, le montant des fonds consacrés à cette activité est indiqué dans le tableau du programme par activité. Une note au bas de la page rapproche le déficit ou le bénéfice de fonctionnement prévu des besoins de trésorerie indiqués dans le Budget des dépenses et renvoie à la Partie III le lecteur qui désire plus de renseignements.

Lorsqu'une partie d'une activité est financée à l'aide d'un fonds renouvelable et que cette partie se distingue facilement du reste de l'activité, le tableau du programme par activité contient des entrées distinctes pour chacune des parties de l'activité. Si elle ne s'en distingue pas facilement, une seule entrée est faite. Dans les deux cas, une note au bas du tableau indique le bénéfice ou le déficit de fonctionnement prévu en rapprochant ce solde des besoins de trésorerie indiqués dans le Budget des dépenses et en renvoyant à la Partie III le lecteur qui désire plus de renseignements.

Structure des crédits

En général, la structure du programme et des crédits correspondent, en ce sens qu'ordinairement il n'y a qu'un crédit par programme. Il y a toutefois des exceptions comme l'indiquent les paragraphes qui suivent.

Dépenses en capital, subventions et contributions

L'exception la plus fréquente qui est faite à cette règle se présente lorsque les dépenses en capital ou les subventions et contributions d'un programme sont très élevées. Ainsi, quand les dépenses en capital à l'égard d'un programme sont égales ou supérieures à cinq millions de dollars, on ajoute au crédit pour dépenses de fonctionnement un « crédit pour dépenses en capital », et quand le total des subventions et des contributions, égale ou excède cinq millions de dollars, on ajoute à ce même crédit un « crédit pour subventions et contributions ». Les dépenses en capital visées sont celles regroupées sous les articles courants 8 et 9, qui portent sur la construction et l'acquisition de terrains, de bâtiments, d'ouvrages, de machines et de matériel. Lorsque le ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles ou retient les services d'experts pour créer des immobilisations, les prévisions de dépenses inscrites sous ces rubriques doivent aussi figurer dans le crédit pour dépenses en capital là où ce crédit est nécessaire.

Crédits spéciaux

Déficits des sociétés d'État et personnes juridiques distinctes – Le concept d'un crédit par programme ne s'applique pas dans les situations où un crédit distinct est établi pour inscrire les sommes nécessaires pour effectuer

un versement à une société d'État ou combler les dépenses d'une personne juridique qui s'inscrivent dans un programme plus important. Par personne juridique, on entend ici une entité de l'administration qui fonctionne en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

Il se produit parfois des circonstances exceptionnelles qui nécessitent l'établissement de structures de crédits différentes. C'est le cas notamment avec le Programme des services médicaux de Santé nationale et Bien-être social, les deux crédits financés centralement par le Conseil du Trésor (soit le crédit pour éventualités du Conseil du Trésor et la partie de la stratégie d'emploi qui relève du Conseil du Trésor) et le Programme d'aide à la mise en œuvre du Contrôleur général, ainsi qu'avec le Service canadien du renseignement de sécurité.

Programme des services médicaux – Les paiements d'aide médicale versés aux bandes indiennes et aux associations ou groupes indiens et inuit en vertu du Programme des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social sont tous des contributions qui, parce qu'elles dépassent cinq millions de dollars au total, devraient normalement être incluses dans un crédit distinct pour subventions et contributions. On fait exception dans ce cas en portant les contributions faites en vertu de ce programme au crédit pour dépenses de fonctionnement afin de donner une certaine latitude au ministère qui lui permet de fournir pendant toute l'année l'aide nécessaire de la façon la plus efficace possible, soit au moyen de contributions ou de mesures habituellement financées à même des crédits pour dépenses de fonctionnement.

Crédit pour éventualités du Conseil du Trésor – Ce crédit fournit des fonds en vue de pourvoir à diverses dépenses urgentes qui ne pouvaient être prévues lors de l'établissement du Budget des dépenses et afin d'assumer les coûts de rémunération additionnels, entraînés par la signature de conventions collectives entrant en vigueur au cours de l'année budgétaire et qui dépassent la provision établie pour cette dépense dans les crédits pour ministères et organismes. Les affectations puisées dans le crédit pour éventualités au cours de l'exercice financier sont ensuite récupérées dans le Budget des dépenses supplémentaire, à l'exception des affectations aux fins de la rémunération qui ne traduisent pas des changements dans la composition ou le niveau de l'activité du programme auquel elles sont faites; celles-ci servent habituellement à compenser l'augmentation des taux de rémunération qui survient par suite de la signature de conventions collectives. Si l'on adoptait la même façon de procéder qu'en ce qui concerne les affectations qui n'ont pas trait à la rémunération, il serait nécessaire d'inclure dans le Budget des dépenses supplémentaire des postes de libellé identique dans le cas de la plupart des ministères et organismes; le document du Budget des dépenses supplémentaire sera par conséquent plus volumineux sans que son caractère informatif en soit accru proportionnellement. C'est pour cette raison que les affectations aux fins de la feuille de paye ne sont pas récupérées.

Partie de la stratégie d'emploi qui relève du Conseil du Trésor – Ce crédit permet d'affecter des fonds supplémentaires à d'autres crédits relatifs à la partie du Programme de la stratégie d'emploi qui ne pouvait être incluse dans les crédits appropriés des ministères ou organismes au moment de la préparation du Budget des dépenses. Le Conseil du Trésor ajoute des sommes aux crédits des autres ministères ou organismes dans le cas des diverses programmes concernés dont les niveaux sont établis chaque année.

Service canadien du renseignement de sécurité – À des fins administratives, toutes les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital ont été réunies sous un seul crédit pour dépenses du programme.

Résumé

En résumé, outre les postes statutaires et exception faite des cas susmentionnés, on trouve dans le Budget des dépenses les crédits suivants:

a) Crédit pour dépenses du programme – Un tel crédit est utilisé seulement lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit pour « dépenses en capital » ou le crédit pour « subventions et contributions », parce que les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques n'atteignent ni ne dépassent cinq millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses du programme sont portées au crédit pour dépenses du programme.

b) Crédit pour dépenses de fonctionnement – Ce crédit est utilisé pour financer les dépenses de fonctionnement lorsqu'il est nécessaire de disposer en même temps d'un crédit pour dépenses en capital ou d'un crédit pour subventions et contributions, ou les deux. Lorsqu'un crédit pour dépenses de fonctionnement est utilisé et qu'il n'est pas nécessaire de disposer d'un crédit pour dépenses en capital, c'est-à-dire lorsque les dépenses en capital n'atteignent ni n'excèdent cinq millions de dollars, les dépenses de ce genre sont comprises dans le crédit pour dépenses de fonctionnement. Lorsqu'un crédit pour dépenses de fonctionnement est utilisé et qu'il n'est pas nécessaire de disposer d'un crédit pour subventions et contributions, soit lorsque les subventions et les contributions n'atteignent ni n'excèdent cinq millions de dollars, ces dernières sont incluses dans le crédit pour dépenses de fonctionnement.

c) Crédit pour dépenses en capital – Ce crédit est utilisé lorsque les dépenses en capital d'un programme se chiffrent à cinq millions de dollars ou plus.

d) Crédit pour subventions et contributions – Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions d'un programme totalisent cinq millions de dollars ou plus.

e) Crédit non budgétaire – Sous ce crédit sont inscrits les postes non budgétaires tels les prêts, les avances et les dotations en capital relatifs aux sociétés d'État; les prêts ou les avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organismes internationaux ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

L'expression « subventions inscrites au Budget et contributions » est ajoutée au libellé courant des crédits lorsque le crédit comprend des subventions et des contributions. S'il n'y a que des contributions, les mots « subventions inscrites au Budget » sont supprimés, et s'il n'y a que des subventions, les mots « et contributions » sont omis. Lorsque des contributions sont requises à l'égard d'un programme au cours de l'exercice et que le libellé du crédit dans le Budget ne mentionne pas de contributions, ces dernières peuvent être portées au crédit pour dépenses du programme ou au crédit pour dépenses de fonctionnement, selon le genre de crédit utilisé pour le programme, pourvu que la contribution ne s'éloigne pas de l'objet du crédit.

Modifications apportées au Budget des dépenses de 1985–1986

Cette section comporte deux parties. Comme par les années précédentes, elle expliquera les modifications apportées à la présentation des crédits, des programmes et des autres postes, ce qui permet d'établir un rapprochement entre le Budget des dépenses de 1985–1986 et le Budget des dépenses principal de 1984–1985. De plus, elle exposera en détail les crédits qui contiennent une autorisation particulière qui diffère de celles qu'on retrouve dans le Budget des dépenses principal de l'exercice précédent, et les nouvelles autorisations de dépenses qui sont présentées pour la première fois. À la suite des récentes décisions du Président de la Chambre, le gouvernement a pris l'engagement que les seules dispositions législatives autres que celles explicitement autorisées par une loi qui seront modifiées par le processus des prévisions de dépenses seront les lois de crédits antérieures. Cet engagement figurait auparavant sous forme de notes en italique en bas de page, relatives aux crédits qui mentionnent la loi de crédits la plus récente faisant état de cette autorisation. Lorsqu'on a modifié la présentation et inclus l'annexe proposée au projet de loi de crédits, on a cessé d'utiliser ces notes en bas de page. On précise plutôt tous les changements apportés aux autorisations existantes et toute nouvelle autorisation établie.

Agriculture – Programme de développement du secteur agro-alimentaire – Les dépenses prévues par la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies et la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest ont été transférées du Programme des céréales et des graines oléagineuses du ministère des Affaires extérieures. Les sommes inscrites au Budget des dépenses principal de 1984-1985 ont été rajustées afin de fournir un point de comparaison juste.

Agriculture – Programme de la Commission canadienne des grains – Les traitements des commissaires et du superviseur de la Bourse de commerce de Winnipeg ne sont plus inscrits comme étant des dépenses prévues par une loi. Des modifications semblables ont été apportées en ce qui concerne les traitements du Commissaire aux langues officielles et des membres de la Commission du Tarif.

Agriculture – Programme du service canadien des forêts – Conformément à la Loi sur les remaniements et les transferts dans la Fonction publique, la responsabilité à l'égard du Service des forêts a été transférée du ministre de l'Environnement au ministre de l'Agriculture. Le ministère de l'Agriculture a établi un programme distinct de service canadien des forêts. Les sommes inscrites au Budget des dépenses principal de 1984-1985 ont été rajustées afin de fournir un point de comparaison juste.

Canagrex – Cette société d'État a été abolie en 1984-1985.

Communications — La Société de construction des musées de Canada Inc. relève désormais du ministre des Communications plutôt que du ministre des Travaux publics, et un nouveau crédit a été alloué au ministère des Communications à cette fin.

Conseil des Arts du Canada — Les paiements destinés au Conseil des Arts du Canada ne seront plus versés sous forme de paiements de transfert en 1985-1986. Des changements semblables ont été apportés au type de paiements versés au Centre de recherches pour le développement international et au Conseil canadien des normes. Ce changement découle de la rationalisation des paiements versés aux organismes qui fait suite au remaniement de la Loi sur l'administration financière.

Département d'État au développement économique et régional – Ce département d'État a été aboli en 1984-1985.

Emploi et Immigration/Commission d'emploi et d'immigration du Canada – En 1985-1986, les activités du ministère de l'Emploi et de l'Immigration et de la Commission d'emploi et d'immigration du Canada ont été fusionnées à la suite d'une réorganisation. Le nouveau programme, intitulé "Services généraux et spéciaux", englobe les anciens programmes d'administration du ministère et de la Commission, ainsi que l'ancien Programme des rentes de la Commission. Dans la nouvelle présentation, le Programme des services généraux et spéciaux se voit allouer deux crédits pour les dépenses du programme, ce qui indique que le ministère et la Commission sont considérés comme des entités distinctes dans la loi. Le Budget des dépenses principal de 1984-1985 a été rajusté afin de fournir un point de comparaison juste.

Environnement – Parcs Canada – On a modifié le libellé du crédit autorisant les dépenses de la Commission des

champs de bataille nationaux afin d'en faire un crédit standard de dépenses de fonctionnement, étant donné que la Loi sur l'administration financière donne à la Commission un statut de société ministérielle.

Affaires extérieures – Programme des intérêts du Canada à l'étranger – Inclusion d'un crédit non budgétaire autorisant le versement d'une avance au Fonds de roulement de l'Union de Paris de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle. Cette autorisation était déjà prévue dans la Loi no 2 de 1982–83 portant affectation de crédits.

Agence canadienne du développement international — Inclusion d'un nouveau crédit budgétaire afin de préciser le montant des prêts consentis pour l'aide au développement international dans le domaine de l'exploration pétrolière et gazière.

Finances – Programme du Tribunal canadien des importations –Le Tribunal antidumping s'appelle désormais "Tribunal canadien des importations", conformément à la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

Affaires indiennes et du Nord – Paiements de transfert au Programme des gouvernements territoriaux – Ce nouveau programme a été établi à l'aide de crédits déjà alloués au Programme des affaires du Nord. Le Budget des dépenses principal de 1984-1985 du Programme des affaires du Nord a été rajusté afin de fournir un point de comparaison juste.

Affaires indiennes et du Nord – Programme des revendications des autochtones – Un nouveau crédit de dépenses de fonctionnement a été établi cette année en raison des changements apportés à la composition du programme.

Justice – Programme du centre d'information sur l'unité canadienne – Ce programme a été aboli en 1984-1985.

Société canadienne d'hypothèques et de logement – La responsabilité concernant la Société canadienne d'hypothèques et de logement incombe désormais au ministre du Travail. Cette société relevait auparavant du ministre des Travaux publics. De plus, un nouveau crédit non budgétaire a été établi pour la Société à l'égard des prêts approuvés en vertu de l'article 37.1 de la Loi nationale sur l'habitation.

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail –Conformément aux modifications apportées à la Loi sur l'administration financière, le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a été désigné société ministérielle, et un crédit pour dépenses du programme a été établi comme il convient.

Santé nationale et Bien-être social – Le programme de services sanitaires et sociaux figurant au Budget des dépenses principal de 1984-1985 a été scindé en deux programmes distincts pour l'exercice 1985-1986 – le Programme des services de santé et de la promotion de la santé et le Programme des services sociaux. Les montants figurant au Budget des dépenses principal de 1984-1985 ont été rajustés pour fournir des données permettant d'établir une comparaison juste.

Santé nationale et Bien-être social – Programme des services sociaux – Nonobstant la proclamation de la Loi sur les jeunes contrevenants, le libellé de ce crédit renferme une autorisation établie précédemment et permettant de verser des contributions aux provinces concernant certains services dispensés aux jeunes.

Santé nationale et Bien-être social – Le Programme des XVes Jeux Olympiques d'hiver a été établi comme un nouveau programme.

Société canadienne des postes – La responsabilité concernant la Société canadienne des postes incombe désormais au ministre du Revenu national. Cette société relevait auparavant du ministre du Travail.

Travaux publics – Le ministère des Travaux publics a été réorganisé et subdivisé en cinq programmes. Les montants figurant au Budget des dépenses principal de 1984-1985 ont été rajustés pour fournir des données permettant d'établir une comparaison juste. Les autorisations que renferme le libellé du crédit selon la version révisée est tel que déjà prévu dans la Loi no2 de 1984–85 portant affectation de crédits.

Conseil de recherches en sciences humaines – La responsabilité concernant le Conseil incombe désormais au Secrétaire d'État. Ce Conseil relevait auparavant du ministre des Communications.

Ministère d'État au développement social – Ce ministère a été aboli en 1984-1985.

Solliciteur général – Un nouveau crédit pour subventions et contributions a été établi pour le ministère par suite de l'adoption de la Loi sur les jeunes contrevenants.

Service canadien du renseignement de sécurité – Cet organisme figure pour la première fois au Budget des dépenses principal de 1985-1986.

Transports – Programme de l'administration centrale – La responsabilité concernant la Corporation Place du Havre Canada incombe désormais au ministre des Transports. Cette Corporation relevait auparavant du ministre des Travaux publics.

Transports – Programme du transport maritime – Un nouveau crédit non budgétaire a été établi à l'égard des prêts octroyés à la Société des ports de Halifax en vertu de la Loi sur la Société canadienne des ports.

Bureau canadien de la sécurité aérienne – Le Bureau a été créé en 1984 en vertu de la Loi sur le Bureau canadien de la sécurité aérienne.

Administrateur de l'Office du transport du grain – Cet office a été créé en 1984 en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest.

Administration du pipeline du Nord Canada – Depuis 1984, la responsabilité concernant l'Administration du pipeline du Nord Canada incombe au ministre des Transports. Cette administration relevait auparavant du ministre d'État au développement économique et régional.

Conseil du Trésor – Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance. Le libelle révisé pour ce programme est tel que déjà prévu dans la Loi no2 de 1983–84 portant affection de crédits.

Affaires des anciens combattants — Programme des pensions — Le Programme figurant au Budget des dépenses principal de 1984-1985 a été scindé en deux programmes distincts en 1985-1986 — le programme du Conseil de révision des pensions et le programme de la Commission canadienne des pensions. Les montants figurant au Budget des dépenses principal ont été rajustés pour fournir des données permettant d'établir une comparaison juste.

Annexe

Les dépenses budgétaires peuvent être réparties entre les articles courants de dépense suivants:

1. Personnel
2. Transports et communications
3. Information
4. Services professionnels et spéciaux
5. Location
6. Achat de services de réparation et d'entretien
7. Services publics, fournitures et approvisionnements
8. Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages
9. Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel
10. Paiements de transfert
11. Service de la dette publique
12. Toutes autres dépenses

Il existe aussi un article de recettes, le n° 13, servant à comptabiliser les recettes qui peuvent être portées à un crédit. Dans certaines situations données, le Parlement autorise les ministères ou organismes à dépenser les recettes tirées de leurs opérations de la même manière que les fonds affectés au moyen du crédit. Une brève explication de chaque article courant est donnée dans ce qui suit.

1. Personnel

Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires. Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs, ainsi que les indemnités des membres des deux chambres du Parlement, et tout genre d'indemnité versée au personnel permanent ou engagé pour une période déterminée ou à leur intention: indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre. Y figurent aussi les allocations pour automobile aux ministres et les indemnités de dépenses aux sénateurs et aux députés.

Contributions de l'État à divers régimes d'avantages sociaux des employés (compte de pension de retraite de la Fonction publique, compte de prestations de retraite supplémentaires, compte du Régime de pensions du Canada, Régime de rentes du Québec, comptes de prestations de décès de la Fonction publique et compte d'assurance-chômage) au compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au compte de pension de retraite des Forces canadiennes et au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; et les contributions de l'État aux régimes provinciaux et autres régimes d'assurance médicale et d'assurance hospitalisation.

2. Transports et communications

Frais de voyage et de transport d'employés du gouvernement, de membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, ainsi que frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés. Y figurent aussi le transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent d'arptentages, d'inspections et d'études sur le terrain. Sont aussi compris les frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.

Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, exprès, ainsi que location de cases postales et tous autres frais postaux.

Frais de transport de marchandises, autres que le coût initial de livraison, à l'égard d'un achat (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de courrier offerts par l'entreprise privée.

Tous les frais des services de communication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, location, etc.), et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de courrier assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Information

Le présent article courant comporte deux principales catégories de frais:

Publications ministérielles

Impression, par l'imprimerie du gouvernement canadien du ministère des Approvisionnements et Services, de rapports et autres publications des ministères, y compris les bulletins et brochures d'information et d'éducation; de publications portant sur des sujets scientifiques et techniques, sur les ressources naturelles, sur la statistique et autres publications analogues; du compte rendu officiel des débats des deux chambres et autres documents parlementaires; de cartes et de graphiques, etc. Les frais d'impression, de reliure de gravures, de lithographie, de travaux d'art, de cartes, la rémunération de rédacteurs et autres dépenses applicables à des travaux et programmes spéciaux de publication sont classés sous cette rubrique, sauf les frais de personnel qui relèvent de l'article n° 1. Les frais des imprimés publiés entièrement au sein d'un service sont inclus dans les articles courants appropriés.

Publicité

Publicité à des fins de réclame ou autres fins, y compris les appels d'offres (sauf que les frais découlant directement de travaux particuliers de construction et d'achats sont inscrits sous des rubriques particulières). Y figurent la publication de proclamations, d'annonces, d'avis, etc., et diverses formes de publicité éducative et instructive par radiodiffusion, affiches, journaux et autres moyens.

4. Services professionnels et spéciaux
Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, des commissions, etc., pour services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs; versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement, paiements pour services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiements pour services de gestion, pour services d'informatique et pour autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.

Paiements de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiements de services d'informatique, paiement des frais de scolarité à des indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas de juridiction fédérale; achat de services de formation en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, et paiements à la Commission de la Fonction publique pour des cours de formation.

Paiements pour services du Corps des commissionnaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage et d'entreposage, et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au MAS pour l'administration de marchés.

5. Location
Crédits pour les locations de toutes sortes: location, par le ministère des Travaux publics, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement. Location et affrètement – avec sans équipage – de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de communication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs. La location de services d'entreposage figure cependant à l'article courant n° 4, bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits.

6. Achat de services de réparation et d'entretien
Cet article courant comprend les travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant n° 8 ci-dessous, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant n° 9. Cet article comprend également les paiements faits au ministère des Travaux publics pour les services offerts aux locataires. Le coût des matériaux et des fournitures et les autres frais entrant dans le coût des travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnements
Dépenses afférentes aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, les frais de scolarité, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.

En fait également partie l'achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien des services de l'État. Sont inclus; essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage, etc.; provendes; aliments et autres fournitures pour navires et établissements; bestiaux achetés pour consommation ou revente; graines de semence; aliments, vêtements et autres fournitures pour Indiens malades et indigents; manuels et fournitures pour écoles indiennes; livres et autres publications achetés pour diffusion à l'extérieur; uniformes et fourniment; photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement; fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais; fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour levés topographiques, études, etc.; produits chimiques, approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux; sacs postaux destinés au transport du courrier; fournitures du service de nettoyage; bois et charbon; fournitures électriques; pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

Machines et fournitures de bureau, y compris leurs accessoires et dispositifs, coûtant moins de $500. Les machines et fournitures coûtant plus de $500 figurent à l'article courant n° 9.

8. Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages
Cet article comprend toutes les dépenses relatives aux contrats de construction de nouveaux bâtiments,

chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et tout autre bien immeuble de ce genre, les dépenses afférentes à la construction des biens de cette nature et aux améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération, etc. Y figurent aussi les travaux réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord. L'achat de terrains en fait également partie. La rémunération de gens employés occasionnellement à des travaux particuliers, le salaire des employés permanents qui y travaillent à plein temps ou à temps partiel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux figurent, toutefois, aux articles courants n° 1 ou n° 7, respectivement.

9. Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel

Dépenses relatives à toutes les machines, tout le matériel, les fournitures et le mobilier de bureau, y compris les machines et appareils de bureau, les machines à écrire, à additionner, à calculer, à enregistrer, à totaliser, le matériel et les accessoires à microfilmer, le matériel de communication entre bureaux, les affranchisseuses à compteur, les cylindres pour machines enregistreuses et tout autre accessoire de bureau; les véhicules automobiles, les avions, les tracteurs, le matériel de voirie, le matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; le matériel scientifique et de laboratoire, les navires, les brise-glaces et le matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genres de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel.

10. Paiements de transfert

Tous les paiements de transfert, c'est-à-dire les subventions et les contributions, les subsides et tous les paiements faits par l'État qui ne sont pas destinés à la location ou l'achat de biens ou de services.

Tous les paiements importants relatifs au bien-être versés à des individus, comme les pensions de vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations familiales, les allocations et les pensions des anciens combattants; les subventions et les paiements aux provinces en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé, et d'autres lois, paiements relatifs à l'assurance-maladie, l'assurance hospitalisation, et les langues officielles et le Régime d'assistance publique du Canada; les subventions et les capitaux consentis à l'industrie y compris les paiements d'indemnisation des importateurs de pétrole; les subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; les bourses d'études; les subventions de soutien consenties à de nombreux organismes à but non lucratif; versement de subvention aux municipalités en remplacement d'impôts; contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire et la cotisation du Canada aux Nations Unies.

La plupart des paiements compris dans le présent article courant sont détaillés dans le Budget des dépenses sous "subventions" ou "contributions". Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont par conséquent soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas ainsi limitées.

11. Service de la dette publique

Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiducie et autres fonds spéciaux. Sont inclus également les frais d'émission de nouveaux emprunts, l'amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, les primes et commissions afférentes aux obligations et les frais afférents à la dette publique.

12. Toutes autres dépenses

Paiements à des sociétés d'État et autres sociétés gouvernementales et versements à certains comptes non budgétaires, ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, et certains autres postes "Divers". Les paiements faits aux sociétés d'État comprennent les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et incluent également les autres paiements de transfert faits aux sociétés d'État; les paiements à d'autres sociétés ou organismes administrés par l'État comprennent les versements à des organismes tels que le Centre national des Arts. Les paiements faits aux comptes non budgétaires comprennent les contributions de l'État à l'assurance-chômage, au compte de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ainsi que les prestations relatives à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Sous le titre "Divers" figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de quayage et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels, et les dépenses relatives à des petits articles et des services divers; des œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives. Sont compris également des fonds pour plusieurs articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

13. Moins: Recettes à valoir sur le crédit

Les recettes à valoir sur le crédit, conformément à l'autorisation du Parlement, sont inscrites sous le présent article courant. Les principaux postes comprennent les loyers provenant de la location d'immeubles et de matériel appartenant à l'État; les recettes provenant de la prestation de services de police à d'autres paliers de gouvernement; les recettes provenant de fonds renouvelables; ainsi que le recouvrement des fonds provenant des gouvernements provinciaux, de gouvernements étrangers et d'autres ministères et organismes.

Sommaire général

Sections	Ministères et organismes	Budget principal 1985–1986		
		Budgétaires		
		Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total
	(en milliers de dollars)			
2	Affaires des anciens combattants	1,558,142	19,305	1,577,447
3	Affaires extérieures			
	Affaires extérieures	753,389	25,613	779,002
	Corporation commerciale canadienne	15,826	.....	15,826
	Agence canadienne de développement international	1,355,008	6,792	1,361,800
	Société pour l'expansion des exportations	.....	.....	.....
	Centre de recherches pour le développement international	86,000	.....	86,000
	Commission mixte internationale	3,205	242	3,447
4	Affaires indiennes et Nord canadien			
	Affaires indiennes et Nord canadien	2,250,650	34,431	2,285,081
	Commission d'énergie du Nord canadien	.....	.....	.....
5	Agriculture			
	Agriculture	1,220,717	459,495	1,680,212
	Commission canadienne du lait	4,415	.....	4,415
	Office canadien des provendes	19,676	.....	19,676
	Canagrex	.....	.....	.....
	Société du crédit agricole	.....	.....	.....
6	Approvisionnements et Services			
	Approvisionnements et Services	214,515	42,107	256,622
	Statistique Canada	187,450	20,220	207,670
7	Communications			
	Communications	340,158	13,226	353,384
	Conseil des Arts du Canada	72,044	.....	72,044
	Société Radio-Canada	846,847	.....	846,847
	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	65,290	.....	65,290
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	22,961	2,435	25,396
	Corporation du Centre national des Arts	14,574	.....	14,574
	Office national du film	61,680	1,248	62,928
	Bibliothèque nationale	30,526	2,331	32,857
	Musées nationaux du Canada	69,660	5,204	74,864
	Archives publiques	38,418	3,459	41,877

Prêts, dotations en capital et avances non-budgétaires			Total	Budget principal 1984–1985
Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total		
.....	.....	.....	1,577,447	1,521,541
8	6,833	6,841	785,843	742,121
.....	.....	.....	15,826	24,755
239,800	125,400	365,200	1,727,000	1,644,148
.....	240,000	240,000	240,000	287,000
.....	.....	.....	86,000	81,000
.....	.....	.....	3,447	3,384
15,424	30,000	45,424	2,330,505	2,111,224
4,081	.....	4,081	4,081	6,456
.....	.....	.....	1,680,212	1,575,019
.....	.....	.....	4,415	6,480
.....	.....	.....	19,676	18,243
.....	.....	.....	.....	5,400
.....	90,000	90,000	90,000	494,200
.....	.....	.....	256,622	233,450
.....	.....	.....	207,670	205,104
10	.....	10	353,394	328,909
.....	.....	.....	72,044	69,614
.....	.....	.....	846,847	895,735
.....	.....	.....	65,290	54,764
.....	.....	.....	25,396	25,545
.....	.....	.....	14,574	14,832
.....	.....	.....	62,928	62,530
.....	.....	.....	32,857	29,759
.....	.....	.....	74,864	69,517
.....	.....	.....	41,877	39,437

Sections	Ministères et organismes	Budget principal 1985–1986		
		Budgétaires		
		Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total
	(en milliers de dollars)			
8	Conseil privé			
	Conseil privé	38,613	3,593	42,206
	Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	1,989	128	2,117
	Directeur général des élections	1,856	1,319	3,175
	Commissaire aux langues officielles	9,154	770	9,924
	Conseil économique du Canada	7,859	786	8,645
	Commission des relations de travail dans la Fonction publique	8,771	911	9,682
9	Conseil du Trésor			
	Secrétariat	650,443	5,623	656,066
	Contrôleur général	10,605	1,101	11,706
10	Consommation et Corporations			
	Consommation et Corporations	181,641	11,721	193,362
	Commission sur les pratiques restrictives du commerce	1,077	117	1,194
	Conseil canadien des normes	5,424	.....	5,424
11	Défense nationale	8,637,821	745,402	9,383,223
12	Développement économique et régional			
	Développement économique et régional	.....	.....	.....
13	Développement social	.....	.....	.....
14	Emploi et Immigration			
	Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	1,331,682	2,713,519	4,045,201
	Commission d'appel de l'immigration	4,039	458	4,497
15	Énergie, Mines et Ressources			
	Énergie, Mines et Ressources	2,443,970	376,530	2,820,500
	Commission de contrôle de l'énergie atomique	21,817	1,844	23,661
	Énergie atomique du Canada, Limitée	331,617	.....	331,617
	Office national de l'énergie	24,364	2,685	27,049
	Petro-Canada	.....	.....	.....
	Société Petro-Canada pour l'assistance internationale	30,500	.....	30,500
16	Environnement	678,909	48,055	726,964
17	Expansion industrielle régionale			
	Expansion industrielle régionale	1,201,598	74,339	1,275,937
	Société de développement du Cap-Breton	192,007	.....	192,007
	Banque fédérale de développement	25,507	20,000	45,507
	Agence d'examen de l'investissement étranger	6,421	763	7,184

Prêts, dotations en capital et avances non-budgétaires			Total	Budget principal 1984–1985
Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total		
.....	.....	.....	42,206	45,118
.....	.....	.....	2,117	2,073
.....	.....	.....	3,175	3,107
.....	.....	.....	9,924	9,994
.....	.....	.....	8,645	8,345
.....	.....	.....	9,682	9,023
.....	.....	.....	656,066	756,616
.....	.....	.....	11,706	15,437
.....	.....	.....	193,362	246,212
.....	.....	.....	1,194	1,234
.....	.....	.....	5,424	6,612
.....	.....	.....	9,383,223	8,767,243
.....	.....	.....	.....	23,516
.....	.....	.....	.....	7,153
.....	.....	.....	4,045,201	4,559,275
.....	.....	.....	4,497	4,365
8,277	.....	8,277	2,828,777	3,159,004
.....	.....	.....	23,661	20,167
.....	.....	.....	331,617	331,407
.....	.....	.....	27,049	25,261
.....	.....	.....	.....	460,200
.....	.....	.....	30,500	60,500
.....	.....	.....	726,964	741,756
5,300	.....	5,300	1,281,237	1,304,776
.....	.....	.....	192,007	134,364
.....	.....	.....	45,507	23,920
.....	.....	.....	7,184	6,965

Sections	Ministères et organismes	Budget principal 1985–1986		
		Budgétaires		
		Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total
	(en milliers de dollars)			
18	Finances			
	Finances	46,386	31,021,977	31,068,363
	Vérificateur général	39,045	3,923	42,968
	Assurances	12,262	1,244	13,506
	Commission du tarif	2,430	268	2,698
19	Gouverneur général	5,449	686	6,135
20	Justice			
	Justice	151,093	7,632	158,725
	Commission canadienne des droits de la personne	8,523	821	9,344
	Commissaire à la magistrature fédérale	3,253	103,438	106,691
	Cour fédérale du Canada	8,532	770	9,302
	Commission de réforme du droit du Canada	4,831	218	5,049
	Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada	2,938	294	3,232
	Cour suprême du Canada	4,143	1,951	6,094
	Cour canadienne de l'impôt	3,813	224	4,037
21	Parlement			
	Sénat	16,084	10,900	26,984
	Chambre des communes	113,826	49,572	163,398
	Bibliothèque du Parlement	9,454	1,091	10,545
22	Pêches et Océans	594,739	34,385	629,124
23	Revenu national			
	Douanes et Accise	374,306	43,320	417,626
	Impôt	633,550	79,402	712,952
	Société canadienne des postes	170,000	200,000	370,000
24	Santé nationale et Bien-être social			
	Santé nationale et Bien-être social	861,373	25,471,773	26,333,146
	Conseil de recherches médicales	130,308	275	130,583
25	Sciences et Technologie			
	Ministère d'État	8,432	645	9,077
	Conseil national de recherches du Canada	424,790	18,499	443,289
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	294,813	679	295,492
	Conseil des sciences du Canada	4,583	374	4,957
26	Secrétariat d'État			
	Secrétariat d'État	530,629	2,562,975	3,093,604
	Conseil consultatif de la situation de la femme	2,383	.....	2,383
	Commission de la Fonction publique	113,091	12,194	125,285
	Conseil de recherches en sciences humaines	60,386	495	60,881
	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	2,599	205	2,804

Prêts, dotations en capital et avances non-budgétaires			Total	Budget principal 1984–1985
Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total		
873	210,800	211,673	31,280,036	26,353,746
.....	.....	.....	42,968	40,604
.....	.....	.....	13,506	12,765
.....	.....	.....	2,698	2,349
.....	.....	.....	6,135	5,289
.....	.....	.....	158,725	145,137
.....	.....	.....	9,344	9,207
.....	.....	.....	106,691	96,912
.....	.....	.....	9,302	7,860
.....	.....	.....	5,049	5,013
.....	.....	.....	3,232	2,908
.....	.....	.....	6,094	5,725
.....	.....	.....	4,037	4,225
.....	.....	.....	26,984	26,376
.....	.....	.....	163,398	155,090
.....	.....	.....	10,545	10,096
.....	.....	.....	629,124	690,112
.....	.....	.....	417,626	399,181
.....	.....	.....	712,952	670,515
.....	.....	.....	370,000	520,000
.....	.....	.....	26,333,146	23,901,382
.....	.....	.....	130,583	156,970
.....	.....	.....	9,077	8,254
.....	.....	.....	443,289	502,378
.....	.....	.....	295,492	280,352
.....	.....	.....	4,957	4,847
.....	.....	.....	3,093,604	2,708,939
.....	.....	.....	2,383	2,247
.....	.....	.....	125,285	119,680
.....	.....	.....	60,881	56,898
.....	.....	.....	2,804	2,779

Sections	Ministères et organismes	Budget principal 1985–1986		
		Budgétaires		
		Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total
	(en milliers de dollars)			
27	Solliciteur général			
	Solliciteur général	185,712	1,845	187,557
	Service canadien du renseignement de sécurité	115,908	.....	115,908
	Service correctionnel	743,329	52,503	795,832
	Commission nationale des libérations conditionnelles	13,471	1,498	14,969
	Gendarmerie royale du Canada	686,970	141,320	828,290
28	Transports			
	Transports	2,809,602	13,038	2,822,640
	Bureau canadien de la sécurité aérienne	12,435	1,186	13,621
	Commission canadienne des transports	64,719	774,819	839,538
	Administrateur de l'Office du transport du grain	2,820	193	3,013
	Administration du pipe-line du Nord	1,285	157	1,442
29	Travail			
	Travail	55,053	70,457	125,510
	Conseil canadien des relations du travail	5,419	562	5,981
	Société canadienne d'hypothèques et de logement	1,466,566	660	1,467,226
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	7,687	.....	7,687
30	Travaux publics			
	Travaux publics	929,857	287,426	1,217,283
	Commission de la Capitale nationale	91,205	.....	91,205
	Total	**36,908,917**	**65,621,666**	**102,530,583**

Prêts, dotations en capital et avances non-budgétaires			Total	Budget principal 1984–1985
Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total		
.....	.....	.....	187,557	20,282
.....	.....	.....	115,908	.....
.....	.....	.....	795,832	759,473
.....	.....	.....	14,969	13,806
.....	.....	.....	828,290	873,774
7,971	.....	7,971	2,830,611	3,236,406
.....	.....	.....	13,621	.....
.....	.....	.....	839,538	555,406
.....	.....	.....	3,013	.....
.....	.....	.....	1,442	3,789
.....	.....	.....	125,510	95,165
.....	.....	.....	5,981	5,574
23,900	30,300	54,200	1,521,426	1,417,826
.....	.....	.....	7,687	5,045
.....	.....	.....	1,217,283	1,237,919
2,300	.....	2,300	93,505	107,614
307,944	**733,333**	**1,041,277**	**103,571,860**	**96,523,725**

Budgétaire du Budget des dépenses principal par article courant de dépense

Ministère ou organisme	Personnel	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(en milliers de dollars)					
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Affaires des anciens combattants	132,629	14,420	878	126,758	2,240
Affaires extérieures	293,845	82,608	5,005	64,437	72,094
Corporation commerciale canadienne	.....	.....	.....	.....	.....
Agence canadienne de développement international	51,230	7,811	1,322	8,924	3,924
Centre de recherches pour le développement international	.....	.....	.....	.....	.....
Commission mixte internationale	1,971	360	205	495	280
Affaires indiennes et Nord canadien	251,087	35,339	2,524	103,283	17,727
Agriculture	526,847	37,336	5,469	58,655	6,901
Commission canadienne du lait	2,988	480	106	496	244
Office canadien des provendes	1,017	227	56	84	102
Approvisionnements et Services	375,455	211,838	66,253	95,213	46,915
Statistique Canada	164,821	10,538	5,110	22,271	3,538
Communications	104,348	163,296	1,844	38,044	2,894
Conseil des Arts du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Société Radio-Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	.....	.....	.....	.....	.....
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	20,035	1,260	1,409	1,469	433
Corporation du Centre national des Arts	.....	.....	.....	.....	.....
Office national du film	35,914	5,050	775	10,257	9,000
Bibliothèque nationale	19,166	1,141	747	7,803	674
Musées nationaux du Canada	42,645	4,134	1,183	9,184	898
Archives publiques	28,497	1,184	604	5,306	314
Conseil privé	27,759	3,132	78	4,166	318
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	1,041	253	125	508	128
Directeur général des élections	1,957	55	.....	80	14
Commissaire aux langues officielles	6,269	1,007	1,174	1,125	72
Conseil économique du Canada	6,415	444	303	1,116	54
Commission des relations de travail dans la Fonction publique	7,420	536	318	595	134
Conseil du Trésor					
Secrétariat	309,062	1,089	1,746	8,450	241
Contrôleur général	8,969	172	489	623	.....
Consommation et Corporations	95,171	8,559	2,361	12,675	744
Commission sur les pratiques restrictives du commerce	955	39	42	130	10
Conseil canadien des normes	.....	.....	.....	.....	.....

Achat de services de réparation et d'entretien	Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Toutes autres dépenses	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total net des dépenses
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(1-13)
3,407	16,906	180	1,531	1,277,269	.....	1,229	.....	1,577,447
23,665	29,571	27,735	32,419	165,877	.....	1,197	19,451	779,002
.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,826	.....	15,826
453	1,198	.....	722	1,286,200	.....	16	.....	1,361,800
.....	.....	.....	.....	.....	.....	86,000	.....	86,000
37	42	.....	47	.....	.....	10	.....	3,447
8,860	26,087	94,393	7,750	1,737,361	.....	1,055	385	2,285,081
6,421	51,831	130,899	51,891	686,958	.....	130,715	13,711	1,680,212
16	68	.....	15	.....	.....	2	.....	4,415
4	68	.....	9	18,100	.....	9	.....	19,676
14,604	129,391	.....	19,173	1,442	.....	9,226	712,888	256,622
3,449	5,371	.....	890	94	.....	12	8,424	207,670
1,599	6,525	.....	14,053	58,509	.....	137,944	175,672	353,384
.....	.....	.....	.....	.....	.....	72,044	.....	72,044
.....	.....	.....	.....	.....	.....	846,847	.....	846,847
.....	.....	.....	.....	.....	.....	65,290	.....	65,290
215	391	.....	99	75	.....	10	.....	25,396
.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,574	.....	14,574
830	5,000	.....	2,130	294	.....	1,728	8,050	62,928
323	2,664	.....	229	42	.....	68	.....	32,857
1,381	3,599	.....	1,920	8,853	.....	2,167	1,100	74,864
1,595	2,902	.....	1,951	.....	.....	1,424	1,900	41,877
460	1,275	.....	1,980	90	.....	2,948	.....	42,206
12	38	.....	8	.....	.....	4	.....	2,117
26	25	.....	18	.....	.....	1,000	.....	3,175
68	120	.....	.....	.....	.....	89	.....	9,924
66	198	.....	48	.....	.....	1	.....	8,645
44	129	.....	49	.....	.....	457	.....	9,682
40	241	.....	.....	565	.....	362,341	27,709	656,066
3	53	.....	.....	.....	.....	1,397	.....	11,706
1,295	2,704	.....	5,508	64,316	.....	29	.....	193,362
2	14	.....	2	.....	.....	.....	.....	1,194
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,424	.....	5,424

Ministère ou organisme	Personnel	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(en milliers de dollars)					
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Défense nationale	4,071,519	352,611	20,389	372,554	58,527
Emploi et Immigration					
Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	808,900	67,944	16,315	608,396	108,159
Commission d'appel de l'immigration	3,731	424	36	138	19
Énergie, Mines et Ressources	229,393	24,564	12,140	157,805	15,369
Commission de contrôle de l'énergie atomique	15,069	1,551	103	5,616	141
Énergie atomique du Canada, Limitée	.....	.....	.....	.....	.....
Office national de l'énergie	21,865	1,675	295	1,327	733
Société Petro-Canada pour l'assistance internationale	.....	.....	.....	.....	.....
Environnement	402,475	47,954	6,342	79,004	34,346
Expansion industrielle régionale	144,993	23,544	39,413	37,033	2,228
Société de développement du Cap-Breton	.....	.....	.....	.....	.....
Banque fédérale de développement	.....	.....	.....	.....	.....
Agence d'examen de l'investissement étranger	6,221	353	162	222	45
Finances	41,681	4,527	2,054	7,496	1,862
Vérificateur général	31,543	2,525	106	7,112	238
Assurances	10,132	538	62	2,552	37
Commission du tarif	2,185	170	68	182	23
Gouverneur général	3,868	888	100	300	73
Justice	62,173	4,992	3,204	9,956	157
Commission canadienne des droits de la personne	6,687	591	211	1,205	111
Commissaire à la magistrature fédérale	80,106	4,799	289	794	62
Cour fédérale du Canada	6,379	710	.....	1,118	232
Commission de réforme du droit du Canada	1,777	475	545	1,934	81
Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada	2,393	250	77	403	16
Cour suprême du Canada	3,416	214	348	659	132
Cour canadienne de l'impôt	2,426	587	.....	715	50
Parlement					
Sénat	19,117	1,870	2,056	1,272	266
Chambre des communes	116,227	16,925	16,194	3,326	2,683
Bibliothèque du Parlement	8,884	210	20	340	179
Pêches et Océans	260,224	32,200	2,031	74,715	27,348
Revenu national					
Douanes et Accise	355,613	19,956	2,024	12,916	1,478
Impôt	647,424	62,376	27,618	17,553	12,574
Société canadienne des postes	.....	.....	.....	.....	.....

Achat de services de réparation et d'entretien	Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Toutes autres dépenses	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total net des dépenses
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(1-13)
581,472	1,302,107	151,055	2,291,861	421,173	.....	41,083	281,128	9,383,223
10,596	7,120	.....	7,393	891,818	.....	2,422,445	903,885	4,045,201
18	118	.....	10	.....	.....	3	.....	4,497
8,537	19,103	6,405	40,849	2,317,726	.....	340	11,731	2,820,500
125	273	.....	291	491	.....	1	.....	23,661
.....	.....	.....	.....	.....	.....	331,617	.....	331,617
169	475	.....	510	.....	.....	.....	.....	27,049
.....	.....	.....	.....	.....	.....	30,500	.....	30,500
22,775	48,478	64,014	32,269	20,141	.....	2,352	33,186	726,964
1,193	3,094	.....	1,174	1,022,686	.....	579	.....	1,275,937
.....	.....	.....	.....	.....	.....	192,007	.....	192,007
.....	.....	.....	.....	.....	.....	45,507	.....	45,507
16	140	.....	25	.....	.....	.....	.....	7,184
586	46,326	.....	293	5,426,822	25,545,000	85	8,369	31,068,363
103	471	.....	450	410	.....	10	.....	42,968
38	131	.....	15	.....	.....	1	.....	13,506
11	40	.....	13	.....	.....	6	.....	2,698
19	685	.....	201	.....	.....	1	.....	6,135
219	1,199	.....	1,071	75,729	.....	25	.....	158,725
56	452	.....	14	.....	.....	17	.....	9,344
11	66	.....	7	19,439	.....	1,118	.....	106,691
111	564	.....	163	.....	.....	25	.....	9,302
12	155	.....	67	.....	.....	3	.....	5,049
16	44	.....	25	.....	.....	8	.....	3,232
60	538	.....	127	591	.....	9	.....	6,094
64	181	.....	12	.....	.....	2	.....	4,037
73	487	.....	206	1,617	.....	20	.....	26,984
1,023	3,446	.....	2,090	1,413	.....	71	.....	163,398
86	654	.....	171	.....	.....	1	.....	10,545
27,399	56,969	74,954	47,745	22,892	.....	6,147	3,500	629,124
3,684	7,405	4,319	10,061	.....	.....	170	.....	417,626
5,626	7,267	1,000	13,143	64	.....	10	81,703	712,952
.....	.....	.....	.....	.....	.....	370,000	.....	370,000

Ministère ou organisme	Personnel	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(en milliers de dollars)					
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Santé nationale et Bien-être social	354,470	73,285	8,183	79,617	5,315
Conseil de recherches médicales	2,275	642	90	258	13
Sciences et Technologie					
Ministère d'État	4,949	450	158	1,215	35
Conseil national de recherches du Canada	150,794	11,626	4,418	42,097	8,061
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	5,532	2,004	780	1,866	163
Conseil des sciences du Canada	3,048	495	250	876	55
Secrétariat d'État	126,335	8,761	2,848	32,931	1,155
Conseil consultatif de la situation de la femme	1,360	320	330	290	38
Commission de la Fonction publique	107,293	7,484	3,100	8,233	4,419
Conseil de recherches en sciences humaines	4,029	715	442	630	100
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	1,668	357	266	313	45
Solliciteur général	14,725	1,563	514	5,172	518
Service canadien du renseignement de sécurité	.....	.....	.....	.....	.....
Service correctionnel	430,552	19,970	698	71,709	4,083
Commission nationale des libérations conditionnelles	12,211	1,218	187	997	45
Gendarmerie royale du Canada	857,499	71,174	743	49,570	26,852
Transports	917,216	103,474	6,939	247,593	15,473
Bureau canadien de la sécurité aérienne	10,946	461	65	695	28
Commission canadienne des transports	36,141	3,324	808	3,193	318
Administrateur de l'Office du transport du grain	1,590	321	170	539	175
Administration du pipe-line du Nord	1,290	58	4	74	8
Travail	71,993	2,897	1,290	11,320	399
Conseil canadien des relations du travail	4,580	591	90	427	74
Société canadienne d'hypothèques et de logement	.....	.....	.....	.....	.....
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	5,345	579	138	602	127
Travaux publics	329,445	35,484	4,546	329,345	422,979
Commission de la Capitale nationale	.....	.....	.....	.....	.....
Total pour tous les ministères et organismes	**13,339,220**	**1,614,984**	**289,385**	**2,878,352**	**927,540**
Budget principal 1984–1985	**12,719,975**	**1,548,344**	**266,248**	**2,741,981**	**874,557**

Achat de services de réparation et d'entretien	Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Toutes autres dépenses	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total net des dépenses
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(1-13)
4,783	64,744	59,446	15,727	25,707,744	.....	371	40,539	26,333,146
57	149	.....	13	127,086	.....	.....	.....	130,583
37	82	.....	27	2,124	.....	.....	.....	9,077
5,674	33,821	34,610	54,757	115,217	.....	195	17,981	443,289
91	156	.....	210	284,690	.....	.....	.....	295,492
45	149	.....	37	.....	.....	2	.....	4,957
1,129	4,478	.....	2,382	2,913,449	.....	136	.....	3,093,604
4	30	.....	11	.....	.....	.....	.....	2,383
1,531	2,072	.....	634	.....	.....	4,527	14,008	125,285
152	157	.....	32	54,624	.....	.....	.....	60,881
20	98	.....	37	.....	.....	.....	.....	2,804
46	1,008	.....	100	163,911	.....	.....	.....	187,557
.....	.....	.....	.....	.....	.....	115,908	.....	115,908
8,899	78,678	155,708	12,211	1,417	.....	11,907	.....	795,832
116	165	.....	30	.....	.....	.....	.....	14,969
26,098	65,024	35,505	54,536	30,739	.....	14,070	403,520	828,290
155,922	206,109	256,604	446,976	297,817	.....	955,212	786,695	2,822,640
57	175	.....	1,190	.....	.....	4	.....	13,621
170	483	.....	242	794,815	.....	44	.....	839,538
15	110	.....	85	3	.....	5	.....	3,013
2	5	.....	.....	.....	.....	1	.....	1,442
156	813	.....	373	58,620	.....	979	23,330	125,510
16	154	.....	31	.....	.....	18	.....	5,981
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,467,226	.....	1,467,226
243	393	.....	208	.....	.....	52	.....	7,687
367,293	158,637	747,007	32,922	294,473	.....	24,564	1,529,412	1,217,283
.....	.....	.....	.....	.....	.....	91,205	.....	91,205
1,305,529	**2,412,089**	**1,843,834**	**3,215,469**	**46,375,786**	**25,545,000**	**7,891,672**	**5,108,277**	**102,530,583**
1,180,656	2,340,307	1,748,808	3,036,462	43,927,089	20,350,000	8,259,048	4,439,499	94,553,976

Années-personnes autorisées

Ministère ou organisme	Budget principal 1985–1986 Années-personnes autorisées	Budget principal 1984–1985 Années-personnes autorisées	Augmentation ou diminution
Affaires des anciens combattants	4,096	4,171	−75
Affaires extérieures			
Affaires extérieures	4,628	4,497	131
Agence canadienne de développement international	1,161	1,124	37
Commission mixte internationale	47	47	.....
Affaires indiennes et Nord canadien			
Affaires indiennes et Nord canadien	6,245	6,206	39
Agriculture			
Agriculture	13,336	11,686	1,650
Commission canadienne du lait	78	77	1
Office canadien des provendes	25	25	.....
Approvisionnements et Services			
Approvisionnements et Services	10,445	10,536	−91
Statistique Canada	4,472	4,565	−93
Communications			
Communications	2,397	2,310	87
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	425	432	−7
Office national du film	789	947	−158
Bibliothèque nationale	549	526	23
Musées nationaux du Canada	1,043	1,001	42
Archives publiques	816	807	9
Conseil privé			
Conseil privé	594	526	68
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	25	25	.....
Directeur général des élections	51	51	.....
Commissaire aux langues officielles	.....	133	−133
Conseil économique du Canada	133	133	.....
Commission des relations de travail dans la Fonction publique	174	173	1
Conseil du Trésor			
Secrétariat	818	808	10
Contrôleur général	156	201	−45
Consommation et Corporations			
Consommation et Corporations	2,467	2,526	−59
Commission sur les pratiques restrictives du commerce	17	17	.....
Défense nationale	35,587	36,708	−1,121

Ministère ou organisme	Budget principal 1985–1986 Années-personnes autorisées	Budget principal 1984–1985 Années-personnes autorisées	Augmentation ou diminution
Développement économique et régional			
Développement économique et régional	.....	317	−317
Développement social	.....	119	−119
Emploi et Immigration			
Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	24,127	24,734	−607
Commission d'appel de l'immigration	89	89	.....
Énergie, Mines et Ressources			
Énergie, Mines et Ressources	5,297	5,091	206
Commission de contrôle de l'énergie atomique	285	283	2
Office national de l'énergie	466	458	8
Environnement	10,294	11,616	−1,322
Expansion industrielle régionale			
Expansion industrielle régionale	2,970	2,724	246
Agence d'examen de l'investissement étranger	136	136	.....
Finances			
Finances	894	886	8
Assurances	226	226	.....
Commission du tarif	41	39	2
Gouverneur général	109	100	9
Justice			
Justice	1,389	1,409	−20
Commission canadienne des droits de la personne	159	156	3
Commissaire à la magistrature fédérale	32	31	1
Cour fédérale du Canada	184	167	17
Commission de réforme du droit du Canada	47	47	.....
Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada	53	46	7
Cour suprême du Canada	69	68	1
Cour canadienne de l'impôt	60	62	−2
Pêches et Océans	6,353	6,202	151
Revenu national			
Douanes et Accise	10,148	10,256	−108
Impôt	19,863	19,338	525

Ministère ou organisme	Budget principal 1985–1986 Années-personnes autorisées	Budget principal 1984–1985 Années-personnes autorisées	Augmentation ou diminution
Santé nationale et Bien-être social			
Santé nationale et Bien-être social	9,833	9,580	253
Conseil de recherches médicales	54	54	.....
Sciences et Technologie			
Ministère d'État	88	77	11
Conseil national de recherches du Canada	3,449	3,515	−66
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	148	120	28
Conseil des sciences du Canada	68	67	1
Secrétariat d'État			
Secrétariat d'État	3,212	3,113	99
Commission de la Fonction publique	2,676	2,643	33
Conseil de recherches en sciences humaines	107	104	3
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	43	43	.....
Solliciteur général			
Solliciteur général	319	251	68
Service correctionnel	11,105	10,761	344
Commission nationale des libérations conditionnelles	311	301	10
Gendarmerie royale du Canada	19,377	21,149	−1,772
Transports			
Transports	22,011	22,164	−153
Bureau canadien de la sécurité aérienne	182	.....	182
Commission canadienne des transports	839	812	27
Administrateur de l'Office du transport du grain	34	.....	34
Administration du pipe-line du Nord	11	30	−19
Travail			
Travail	828	847	−19
Conseil canadien des relations du travail	104	101	3
Travaux publics			
Travaux publics	8,558	8,791	−233
Commission de la Capitale nationale	1,000	989	11
Total	**258,222**	**260,370***	**−2,148**

* Aux fins de la comparaison aux niveaux de 1985-1986, le total des années-personnes de 1984-1985 devrait être rajusté pour se situer au niveau de 257,013. Par conséquent, les années-personnes pour 1985-1986 représentent une croissance légèrement inférieure à 0.5% par rapport à l'année précédent. Les rajustements sont nécessaires en raison des changements opérés en 1985-1986, y compris la «cessation de contrôle» des années-personnes du Commissaire aux langues officielles et pour certaines années-personnes du ministère de la Défense nationale qui sont consacrées à des activités à court terme, ainsi qu'à la discontinuation des fonctions liées à la sécurité de la GRC, qui sont maintenant remplis par le Service canadien du renseignement de sécurité, un organisme dont les années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor.

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissaient dans les lois de crédits antérieures.

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
2		**Affaires des anciens combattants**	
		Ministère	
		Programme des affaires des anciens combattants	
	1	Affaires des anciens combattants – Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie, de recherches techniques et autres qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et destinées aux anciens combattants conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, afin de corriger des défectuosités dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le Directeur y possède	259,716,600
	5	Affaires des anciens combattants – Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	525,793,000
		Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants	
	10	Commission des allocations aux anciens combattants – Dépenses du Programme	1,457,000
		Programme du Conseil de révision des pensions	
	15	Conseil de révision des pensions – Dépenses du Programme	1,081,000
		Programme de la Commission canadienne des pensions	
	20	Commission canadienne des pensions – Dépenses de fonctionnement	17,357,000
	25	Commission canadienne des pensions – Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	748,408,000
		Programme du Bureau de services juridiques des pensions	
	30	Bureau de services juridiques des pensions – Dépenses du Programme	4,329,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
3		**Affaires extérieures**	
		Ministère	
		Programme des intérêts du Canada à l'étranger	
	1	Intérêts du Canada à l'étranger – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectées par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux, et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par lesdits organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et d'appointer des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays	514,383,000
	5	Intérêts du Canada à l'étranger – Dépenses en capital	69,242,000
	10	Intérêts du Canada à l'étranger – Subventions inscrites au Budget, contributions, et autorisation de contracter durant l'exercice financier en cours, des engagements ne dépassant pas $71,348,000, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées, et autorisation de faire d'autres paiements spécifiés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 1984 à	153,201,407
	L15	Avances d'un montant de 14,451 francs suisses accordé au Fonds de roulement de l'union de Paris de l'organisation mondiale de la propriété intellectuelle même si le paiement est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi en octobre 1984 à	8,031
		Programme des céréales et des graines oléagineuses	
	20	Céréales et graines oléagineuses – Dépenses de fonctionnement	3,547,000
	25	Céréales et graines oléagineuses – Subvention inscrite au Budget et contributions	7,441,000
		Programme des expositions internationales	
	30	Expositions internationales – Dépenses du Programme et contributions	5,574,000
		Corporation commerciale canadienne	
	35	Corporation commerciale canadienne – Dépenses du Programme	15,826,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
		Agence canadienne de développement international	
	40	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement et autorisation a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement; et b) de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en développement; conformément au Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants adopté en vertu du décret en conseil CP 1978–1268 du 20 avril 1978, y compris les modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouverneur en conseil en ce qui concerne i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; ii) le soutien de personnes des pays en développement en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; et iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en développement, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en développement	69,308,000
	45	Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget, à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international, de l'aide humanitaire internationale et à d'autres fins précisées sous forme de versements en argent et de fourniture de biens, denrées et services	1,285,700,000
	L50	Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux pays en développement et aux institutions de développement international aux fins de l'aide au développement international	203,200,000
	L55	Prêts selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux pays en développement et aux institutions de développement international aux fins de l'aide au développement international dans le domaine des travaux de recherche de pétrole et de gaz, l'assistance technique et les dépenses administratives spéciales à cet égard	30,000,000
	L60	Paiement de $4,000,000 et délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser $166,800,000, conformément à la Loi d'aide au développement international(institutions financières) à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales	4,000,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
	L65	Conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières): a) paiement d'un montant de $2,600,000 et délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à $3,800,000 en faveur de la Banque asiatique de développement, le montant total ne devant pas dépasser l'équivalent de 4,300,000 droits de tirage spéciaux; b) délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à $11,800,000 en faveur de la Banque africaine de développement, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de 8,400,000 unités de comptes;et c) délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à $10,000,000 en faveur de la Banque interaméricaine de développement, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de $7,400,000 US	2,600,000
		Centre de recherches pour le développement international	
	70	Versements au Centre de recherches pour le développement international	86,000,000
		Commission mixte internationale	
	75	Commission mixte internationale – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	3,205,000
4		**Affaires indiennes et Nord canadien**	
		Ministère	
		Programme d'administration	
	1	Administration – Dépenses du Programme	47,547,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
		Programme des affaires indiennes et inuit	
	5	Affaires indiennes et inuit – Dépenses de fonctionnement et a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouverneur en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes; c) autorisation au Ministre de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants; d) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuit, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuit, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel, l'achat des produits finis et la vente de ces derniers; et e) autorisation de vendre le courant électrique, le mazout et les services qui s'y rattachent, de même que les services municipaux, aux consommateurs particuliers qui vivent dans les centres éloignés et qui ne peuvent compter sur les sources locales d'approvisionnement, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, et de fournir les mêmes services et biens aux ministères et organismes fédéraux installés dans le Nouveau-Québec	278,546,000
	10	Affaires indiennes et inuit – Dépenses en capital et a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon des conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du Ministre, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumée par les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens fréquentant les écoles indiennes; et c) autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Inuit, des logements qui devront être occupés par des Indiens et des Inuit contre le versement, s'il y a lieu, de montants que le Ministre peut fixer, et qu'ils achèteront ou loueront aux conditions et au prix, soit coûtant, soit réduit, approuvés par le gouverneur en conseil et d'effectuer des paiements aux Indiens et aux bandes indiennes en vue de la construction de logements et d'autres bâtiments	94,194,000
	15	Affaires indiennes et inuit – Subventions inscrites au Budget et contributions	1,111,376,000
		Programme des affaires du Nord	
	20	Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances recouvrables pour services rendus au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	72,287,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
	25	Affaires du Nord – Dépenses en capital, y compris l'autorisation d'engager des dépenses et de consentir des avances recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; autorisation de contribuer aux travaux de construction exécutés par des autorités locales ou des groupes privés	21,147,000
	30	Affaires du Nord – Subventions inscrites au Budget et contributions	26,845,500
		Programme de transferts aux gouvernements territoriaux	
	35	Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux – Paiements de transfert au gouvernement du Yukon inscrits au Budget	138,000,000
	40	Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux – Paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest inscrits au Budget	440,000,000
		Programme des revendications des autochtones	
	45	Revendications des autochtones – Dépenses de fonctionnement	4,348,000
	50	Revendications des autochtones – Subventions inscrites au Budget et contributions	16,360,000
	L55	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications	14,303,000
	L60	Prêts au Conseil des Indiens du Yukon pour des indemnités provisoires aux anciens du Yukon d'ici à la conclusion d'un règlement	1,121,000
		Commission d'énergie du Nord canadien	
	L65	Prêts à la Commission d'énergie du Nord canadien pour des dépenses en capital conformément à l'article 15 de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien	4,081,000
5		**Agriculture**	
		Ministère	
		Programme d'administration	
	1	Administration – Dépenses du Programme	55,462,000
		Programme de développement du secteur agro-alimentaire	
	5	Développement du secteur agro-alimentaire – Dépenses de fonctionnement, y compris les frais de publication des travaux de recherches du Ministère comme suppléments du "Canadian Entomologist" et autorisation de verser des commissions pour services rendus conformément à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	268,064,000
	10	Développement du secteur agro-alimentaire – Dépenses en capital et autorisation de faire des dépenses ayant trait aux ouvrages, terrains, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral, pour des infrastructures communautaires et des travaux faits à l'intention des Indiens et des non-Indiens	112,900,000
	15	Développement du secteur agro-alimentaire – Subventions inscrites au Budget et contributions	349,734,151
		Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires	
	20	Réglementation et inspection agro-alimentaires – Dépenses de fonctionnement	179,960,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
	25	Réglementation et inspection agro-alimentaires – Dépenses en capital	35,495,000
	30	Réglementation et inspection agro-alimentaires – Contributions	8,162,000
		Programme du service canadien des forêts	
	35	Service canadien des forêts – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année	73,590,000
	40	Service canadien des forêts – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumés par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	31,236,000
	45	Service canadien des forêts – Subventions inscrites au Budget et contributions	63,857,500
		Programme de la Commission canadienne des grains	
	50	Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme et contribution	42,256,000
		Commission canadienne du lait	
	55	Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme	4,415,000
		Office canadien des provendes	
	60	Office canadien des provendes – Dépenses de fonctionnement	1,576,000
	65	Office canadien des provendes – Contributions	18,100,000
6		**Approvisionnements et Services**	
		Ministère	
		Programme des services	
	1	Services – Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, du fonds renouvelable des approvisionnements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année	178,626,600
	5	Services – Dépenses en capital	5,939,000
		Programme des approvisionnements	
	10	Approvisionnements – Dépenses du Programme et contributions y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions de recherche et de développement spontanées, et autorisation de prendre durant l'exercice financier en cours des engagements d'un montant de $18,000,000 à l'égard desdites soumissions	29,949,000
		Statistique Canada	
	15	Statistique Canada – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année	187,450,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
7		**Communications**	
		Ministère	
		Programme des communications et de la culture	
	1	Communications et culture – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année	130,890,000
	5	Communications et culture – Dépenses en capital	13,879,000
	10	Communications et culture – Subventions inscrites au Budget et contributions	58,509,000
	15	Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles	55,093,000
	20	Paiements à la Société de construction des musées du Canada, Inc. à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital pour la construction du Musée des beaux-arts du Canada et du Musée national de l'Homme	81,787,000
	L25	Prêts à des établissements et à des administrations sis au Canada, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux fins de l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	10,000
		Conseil des Arts du Canada	
	30	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi	72,044,000
		Société Radio-Canada	
	35	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	785,138,000
	40	Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	2,500,000
	45	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	59,209,000
		Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	
	50	Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues dans la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	65,290,000
		Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
	55	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget	22,961,000
		Corporation du Centre national des Arts	
	60	Paiements à la Corporation du Centre national des Arts	14,574,000
		Office national du film	
	65	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement, dépenses en capital, subventions inscrites au Budget et contributions	61,680,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
		Bibliothèque nationale	
	70	Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget	30,526,220
		Musées nationaux du Canada	
	75	Musées nationaux du Canada – Dépenses de fonctionnement, y compris une somme de 2,045,000 dollars pour l'acquisition de pièces de collection par la Corporation au cours des exercices financiers 1985–1986 et 1986–1987 et autorisation de dépenser les recettes de l'année provenant de la vente au public de livres, brochures, reproductions et d'autres documents relatifs aux fins de la Corporation	60,807,300
	80	Musées nationaux du Canada – Subventions inscrites au Budget	8,852,700
		Archives publiques	
	85	Archives publiques – Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	38,418,044
8		**Conseil privé**	
		Ministère	
		Programme du Conseil privé	
	1	Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement équivalant à celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes et au prorata, pour toute période inférieure à un an; subvention inscrite au Budget et contribution	38,613,000
		Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	
	5	Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	1,989,000
		Directeur général des élections	
	10	Directeur général des élections – Dépenses du Programme	1,856,000
		Commissaire aux langues officielles	
	15	Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme	9,154,000
		Conseil économique du Canada	
	20	Conseil économique du Canada – Dépenses du Programme	7,859,000
		Commission des relations de travail dans la Fonction publique	
	25	Commission des relations de travail dans la Fonction publique – Dépenses du Programme	8,771,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
9		**Conseil du Trésor**	
		Secrétariat	
		Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique	
	1	Administration centrale de la Fonction publique – Dépenses du Programme, y compris les paiements aux fonctionnaires retraités et à la succession des fonctionnaires décédés lorsqu'une prime à l'initiative ou au mérite a été approuvée, paiements accordés en vertu du Régime des primes d'encouragement de la Fonction publique du Canada et subventions inscrites au Budget	53,385,000
		Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale	
	5	Éventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits relativement à la feuille de paye et à d'autres besoins et pour payer diverses menues dépenses imprévues auxquelles il n'est pas autrement pourvu, y compris les primes attribuées en vertu de la Loi sur les inventions des fonctionnaires; autorisation de réemployer toutes les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paye, tirées sur d'autres crédits et versées au présent crédit	340,000,000
	10	Projets de création d'emplois – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits et fournir des ressources en vue de couvrir les frais se rapportant au placement de personnes et aux emplois et aux activités d'été pour les étudiants	15,000,000
		Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance	
	15	Contributions de l'État aux paiements et primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres assurances et taxes, calculées et versées selon les prescriptions du Conseil du Trésor, en faveur des personnes décrites au crédit 124 (Finances) de la Loi des subsides n° 6 de 1960, au crédit 85a (Finances) de la Loi des subsides n° 5 de 1963, et au crédit 20b (Finances) de la Loi des subsides n° 10 de 1964, et en faveur des personnes à leur charge; contribution de l'État à des régimes de pensions et à des régimes de prestations de décès, d'assurance-maladie et d'autres régimes d'assurance et des programmes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place à l'étranger et au régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada), et autoriser le paiement aux employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 64(4) de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	241,722,000
		Programme d'affectations temporaires	
	20	Affectations temporaires – Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	336,000
		Contrôleur général	
		Programme des pratiques et contrôles de gestion	
	25	Pratiques et contrôles de gestion – Dépenses du Programme	10,605,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
10		**Consommation et Corporations**	
		Ministère	
	1	Consommation et Corporations – Dépenses de fonctionnement	111,642,000
	5	Consommation et Corporations – Dépenses en capital	5,683,000
	10	Consommation et Corporations – Subventions inscrites au Budget et contributions	64,316,000
		Commission sur les pratiques restrictives du commerce	
	15	Commission sur les pratiques restrictives du commerce – Dépenses du Programme	1,077,000
		Conseil canadien des normes	
	20	Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à utiliser aux fins générales de l'article 5 de la Loi	5,424,000
11		**Défense nationale**	
		Ministère	
		Programme des services de défense	
	1	Services de défense – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant $34,995,986,742 aux fins des crédits 1[re], 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement desdits engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de $26,092,713,000 deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un quelconque ou l'autre desdits crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année, aux fins de n'importe lequel desdits crédits	5,946,536,000
	5	Services de défense – Dépenses en capital	2,535,013,000
	10	Services de défense – Subventions inscrites au Budget, contributions aux fins de la préparation d'urgence et contributions aux budgets militaires, au programme d'infrastructure commun et au système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense	140,771,742
		Programme de Construction de défense (1951) Limitée	
	15	Construction de défense (1951) Limitée – Dépenses engagées en vue d'assurer l'exécution de travaux de construction et d'entretien, pour le compte du ministère de la Défense nationale, et pour assurer l'exécution d'autres travaux de construction approuvés par le Conseil du Trésor	15,500,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
14		**Emploi et Immigration**	
		Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	
		Programmes des services généraux et spéciaux	
	1	Services généraux et spéciaux – Administration centrale – Dépenses de Programme	5,749,600
	5	Services généraux et spéciaux – Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada – Dépenses de Programme	20,904,000
		Programme d'emploi et d'assurance	
	10	Emploi et Assurance – Dépenses de fonctionnement	525,131,000
	15	Emploi et Assurance – Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité	663,955,000
		Programme d'immigration	
	20	Immigration – Dépenses de fonctionnement	82,079,000
	25	Immigration – Contributions	33,863,000
		Commission d'appel de l'immigration	
	30	Commission d'appel de l'immigration – Dépenses du Programme	4,039,000
15		**Énergie, Mines et Ressources**	
		Ministère	
		Programme d'administration	
	1	Administration – Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	40,877,600
		Programme de l'énergie	
	5	Énergie – Dépenses de fonctionnement	136,342,505
	10	Énergie – Subventions inscrites au Budget et contributions	199,991,000
	15	Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes – Paiements aux fins de la Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes	109,500,000
	20	Programme canadien de remplacement du pétrole – Paiements aux fins de la Loi sur l'économie du pétrole et le remplacement du mazout	40,000,000
	25	Programme d'encouragement du secteur pétrolier – Paiements aux fins de la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier	1,600,000,000
	L30	Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour aider au financement de l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité	8,277,000
		Programme des minéraux et des sciences de la Terre	
	35	Minéraux et sciences de la Terre – Dépenses de fonctionnement	253,711,100
	40	Minéraux et sciences de la Terre – Dépenses en capital	46,211,600

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
	45	Minéraux et sciences de la Terre – Subventions inscrites au Budget et contributions	17,335,100
		Commission de contrôle de l'énergie atomique	
	50	Commission de contrôle de l'énergie atomique – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions	21,817,000
		Énergie atomique du Canada, Limitée	
	55	Énergie atomique du Canada, Limitée – Dépenses de fonctionnement	299,528,000
	60	Énergie atomique du Canada, Limitée – Dépenses en capital	32,089,000
		Office national de l'énergie	
	65	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	24,364,000
		Société Petro-Canada pour l'assistance internationale	
	70	Paiements à la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale	30,500,000
16		**Environnement**	
		Ministère	
		Programme d'administration	
	1	Administration – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions	35,981,600
		Programme des services de l'environnement	
	5	Services de l'environnement – Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, et autorisation au Ministre d'engager des experts-conseils dont les commissions susmentionnées peuvent avoir besoin, au traitement que lesdites commissions peuvent déterminer; dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul et la part que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur des frais des levés hydrométriques; et autorisation de dépenser les recettes de l'année	298,275,000
	10	Services de l'environnement – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	44,396,000
	15	Services de l'environnement – Subventions inscrites au Budget et contributions	16,191,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
		Programme Parcs Canada	
	20	Parcs Canada – Dépenses de fonctionnement, les subventions inscrites au Budget et contributions; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique	191,264,000
	25	Parcs Canada – Dépenses en capital, y compris les contributions versées aux provinces ou aux municipalités pour les entreprises qu'elles ont menées à bonne fin; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique	89,892,000
	30	Parcs Canada – La Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget	2,909,000
17		**Expansion industrielle régionale**	
		Ministère	
	1	Expansion industrielle régionale – Dépenses de fonctionnement	233,755,837
	5	Expansion industrielle régionale – Commission du textile et du vêtement – Dépenses de fonctionnement	1,305,800
	10	Expansion industrielle régionale – Subventions inscrites au Budget et contributions	966,186,000
	15	Paiements à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée	350,000
	L20	Pour autoriser, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur en conseil, a) l'achat, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, d'actions d'une société afin d'y exercer un droit d'option pris au nom de Sa Majesté du chef du Canada relativement à un prêt ou à l'assurance d'un prêt consenti, à une garantie de prêt ou à une contribution à la société lorsque: (i) le droit d'option devrait être exercé afin de faire bénéficier Sa Majesté du chef du Canada de l'achat; ou (ii) le droit d'option devrait être exercé en vue de protéger les fonds de l'État à l'égard d'un prêt consenti ou assuré ou d'une contribution faite; et b)la vente ou autre cession de tout capital-actions ainsi acquis	300,000
	L25	Prêts en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional	5,000,000
		Société de développement du Cap-Breton	
	30	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton à affecter à la récupération des pertes subies durant l'exercice financier 1985–1986, dans l'exploitation et l'entretien des houillères et entreprises connexes, acquises par la Société conformément à l'article 9 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, y compris les dépenses d'administration imputables à la Division des charbonnages	21,612,000
	35	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite Société à des dépenses en capital, au relèvement et à l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires	160,895,000
	40	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton	9,500,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
		Banque fédérale de développement	
	45	Paiements à la Banque fédérale de développement aux termes des articles 21, 22 et 23 de la Loi sur la Banque fédérale de développement	25,507,000
		Agence d'examen de l'investissement étranger	
	50	Agence d'examen de l'investissement étranger – Dépenses du Programme	6,421,083
18		**Finances**	
		Ministère	
		Programme des politiques financières et économiques	
	1	Politiques financières et économiques – Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	42,026,000
		Programme du Tribunal canadien des importations	
	5	Tribunal canadien des importations – Dépenses du Programme	2,210,000
		Programme de l'Inspecteur général des banques	
	10	Inspecteur général des banques – Dépenses du Programme	2,065,000
		Programme spécial	
	15	Programme spécial – Pour étendre la portée du crédit 22a (Finances) de la Loi des subsides n° 9 de 1966 afin d'autoriser le prélèvement sur la Caisse des réclamations étrangères du montant des frais des enquêtes et des rapports relatifs aux réclamations canadiennes avant la conclusion d'ententes avec les gouvernements des autres pays concernant le règlement de ces réclamations et d'autoriser un paiement à la Caisse des réclamations étrangères de	85,000
	L20	Programme spécial – Avances à l'égard d'un pont à péage traversant le port de Saint John au Nouveau-Brunswick conformément aux conditions exposées dans une entente concernant le financement, la construction et l'exploitation du pont à péage, conclue entre le gouvernement fédéral, le gouvernement du Nouveau-Brunswick, la ville de Saint John et l'Administration du pont du port de Saint John, approuvée par le gouverneur en conseil, a) à l'Administration du pont de Saint John dont la création est mentionnée dans les statuts du Nouveau-Brunswick de 1961–62, c.150; ou b) à un fiduciaire pour les détenteurs de valeurs émises par l'Administration; le montant total des avances pour l'exercice financier sera calculé d'après la différence pour l'année entre les coûts d'exploitation et de financement du pont à péage et les recettes réelles de l'Administration du pont, tel que déterminé conformément à l'entente, et remboursable si les recettes réelles de l'Administration du pont pour l'exercice financier dépassent le total des coûts d'exploitation et de financement pour une telle année	873,000
		Vérificateur général	
	25	Vérificateur général – Dépenses du Programme, subvention inscrite au Budget et contributions	39,045,000
		Assurances	
	30	Assurances – Dépenses du Programme	12,262,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
		Commission du tarif	
	35	Commission du tarif – Dépenses du Programme	2,430,000
19		**Gouverneur général**	
		Ministère	
	1	Gouverneur général – Dépenses du Programme et dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur ont été échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général	5,449,000
20		**Justice**	
		Ministère	
		Programme d'administration de la justice	
	1	Administration de la justice – Dépenses de fonctionnement	75,364,000
	5	Administration de la justice – Subventions inscrites au Budget et contributions	75,729,000
		Commission canadienne des droits de la personne	
	10	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	8,523,000
		Commissaire à la magistrature fédérale	
	15	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, rémunération, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Territoire du Yukon et de la Cour suprême des territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la Loi sur les juges	2,933,000
	20	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	320,000
		Cour fédérale du Canada	
	25	Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	8,532,000
		Commission de réforme du droit du Canada	
	30	Commission de réforme du droit du Canada – Dépenses du Programme	4,831,000
		Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada	
	35	Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	2,938,200
		Cour suprême du Canada	
	40	Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme	4,143,000
		Cour canadienne de l'impôt	
	45	Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme	3,813,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
21		**Parlement**	
		Sénat	
	1	Sénat – Dépenses du Programme, y compris une allocation de logement en remplacement d'une résidence pour le Président du Sénat, subventions inscrites au Budget et contributions	16,084,000
		Chambre des communes	
	5	Chambre des communes – Dépenses du Programme, y compris une allocation de logement en remplacement d'une résidence pour le Président de la Chambre des communes et d'un appartement pour le Vice-président, versements à l'égard des bureaux des députés dans les diverses circonscriptions; subventions inscrites au Budget et contributions	113,826,300
		Bibliothèque du Parlement	
	10	Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme	9,454,000
22		**Pêches et Océans**	
		Ministère	
	1	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement, participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part desdites commissions dans les programmes à frais partagés	450,163,250
	5	Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale	124,684,000
	10	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget et contributions	19,891,750
23		**Revenu national**	
		Douanes et Accise	
	1	Douanes et Accise – Dépenses de fonctionnement	359,926,000
	5	Douanes et Accise – Dépenses en capital	14,380,000
		Impôt	
	10	Impôt – Dépenses de fonctionnement, contributions et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	619,407,000
	15	Impôt – Dépenses en capital	14,143,000
		Société canadienne des postes	
	20	Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	170,000,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
24		**Santé nationale et Bien-être social**	
		Ministère	
		Programme de l'administration centrale	
	1	Administration centrale – Dépenses du Programme, les subventions inscrites au Budget et contributions, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada	39,979,000
		Programme des services et de la promotion de la santé	
	5	Services et promotion de la santé – Dépenses de fonctionnement	21,873,000
	10	Services et promotion de la santé – Subventions inscrites au Budget et contributions	26,725,000
		Programme des services sociaux	
	15	Services sociaux – Dépenses de fonctionnement	13,548,000
	20	Services sociaux – Subventions inscrites au Budget et contributions; autorisation d'effectuer des paiements aux provinces aux termes des accords approuvés par le gouverneur en conseil et devant être conclus entre le Canada et les provinces, et sous réserve des règlements pouvant être établis à l'égard des paiements par le gouverneur en conseil qui couvrent partiellement le coût des services offerts dans les provinces aux jeunes contrevenants qui étaient sous la garde des autorités provinciales avant la proclamation de la Loi sur les jeunes contrevenants le 2 avril 1984 et qui ne sont pas visés par cette Loi, et qui relèvent des autorités correctionnelles au lieu des autorités de l'aide à l'enfance ou sont sous la garde de ces dernières, mais ne sont pas assujettis à un décret du secrétaire provincial ordonnant que les jeunes délinquants soient traités en vertu de la loi de l'aide à l'enfance de la province en cause	100,319,000
		Programme des services médicaux	
	25	Services médicaux – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions	348,259,000
	30	Services médicaux – Dépenses en capital	27,794,000
		Programme de la protection de la santé	
	35	Protection de la santé – Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget	93,957,000
	40	Protection de la santé – Dépenses en capital	12,108,000
		Programme de la sécurité du revenu	
	45	Sécurité du revenu – Dépenses du Programme y compris des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada	65,234,000
		Programme de la condition physique et du sport amateur	
	50	Condition physique et sport amateur – Dépenses de fonctionnement	9,428,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
	55	Condition physique et sport amateur – Contributions et autorisation d'effectuer des versements puisés dans le Fonds du revenu consolidé et d'imputer lesdits versements au compte de la loterie nationale, aux fins des programmes de la santé physique, du sport amateur et des loisirs conformément aux conditions prescrites par décret du gouverneur en conseil, le total desdits versements et des versements effectués conformément à l'alinéa d) du crédit L27a (Conseil du Trésor) de la Loi nº 4 de 1976 portant affectation de crédits ne devant à aucun moment dépasser 5 % du total des sommes portées au compte de la loterie nationale	52,351,000
		Programme des XV^es Jeux Olympiques d'hiver	
	60	XV^es Jeux Olympiques d'hiver – Dépenses de fonctionnement	1,396,000
	65	XV^es Jeux Olympiques d'hiver – Dépenses en capital	33,900,000
	70	XV^es Jeux Olympiques d'hiver – Contributions	14,502,000
		Conseil de recherches médicales	
	75	Conseil de recherches médicales – Dépenses de fonctionnement	3,222,000
	80	Conseil de recherches médicales – Subventions inscrites au Budget	127,086,000
25		**Sciences et Technologie**	
		Ministère d'État	
	1	Sciences et Technologie – Dépenses du Programme et contributions	8,432,000
		Conseil national de recherches du Canada	
		Programme de recherches scientifiques et industrielles	
	5	Recherches scientifiques et industrielles – Dépenses de fonctionnement	196,647,000
	10	Recherches scientifiques et industrielles – Dépenses en capital	89,989,000
	15	Recherches scientifiques et industrielles – Subventions inscrites au Budget et contributions	115,139,000
		Programme d'information scientifique et technique	
	20	Information scientifique et technique – Dépenses du Programme et contributions	23,015,000
		Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
	25	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	10,123,000
	30	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget	284,690,000
		Conseil des sciences du Canada	
	35	Conseil des sciences du Canada – Dépenses du Programme	4,583,000
26		**Secrétariat d'État**	
		Ministère	
		Programme d'administration et des opérations régionales	
	1	Administration et opérations régionales – Dépenses du Programme	32,025,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
		Programme des langues officielles	
	5	Langues officielles – Dépenses de fonctionnement	86,535,000
	10	Langues officielles – Subventions inscrites au Budget et contributions	238,583,000
		Programme d'aide à l'éducation	
	15	Aide à l'éducation – Dépenses du Programme	8,569,000
		Programme de la citoyenneté et de la culture	
	20	Citoyenneté et culture – Dépenses de fonctionnement	37,122,000
	25	Citoyenneté et culture – Subventions inscrites au Budget et contributions	127,795,000
		Conseil consultatif de la situation de la femme	
	30	Conseil consultatif de la situation de la femme – Dépenses du Programme	2,383,000
		Commission de la Fonction publique	
	35	Commission de la Fonction publique – Dépenses du Programme	113,091,000
		Conseil de recherches en sciences humaines	
	40	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	5,762,000
	45	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget	54,624,000
		Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	
	50	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses du Programme	2,599,000
27		**Solliciteur général**	
		Ministère	
	1	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement	21,800,600
	5	Solliciteur Général – Subventions inscrites au Budget et contributions	163,911,000
		Service canadien du renseignement de sécurité	
	10	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	115,908,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
		Service correctionnel	
	15	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions; et a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les recettes tirées, au cours de l'année, des activités des détenus financées à même ladite caisse; b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les recettes provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus; c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux; et d) autorisation au Ministre, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements	574,560,000
	20	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital, y compris des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations	168,769,000
		Commission nationale des libérations conditionnelles	
	25	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	13,471,000
		Gendarmerie royale du Canada	
		Programme d'application de la loi	
	30	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année	596,929,000
	35	Application de la loi – Dépenses en capital	90,041,000
28		**Transports**	
		Ministère	
		Programme de l'administration centrale	
	1	Administration centrale – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année	105,142,000
	5	Administration centrale – Dépenses en capital	11,974,000
	10	Paiements à la Corporation Place du Havre Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital pour la construction et l'exploitation d'une installation à la Jetée (C.-B.) à Vancouver (C.-B.), et d'un terminal pour navires de croisière, du Pavillon du Canada à l'Expo 86 et d'autres installations connexes	60,609,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
		Programme du transport maritime	
	15	Transport maritime – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions, paiement des dépenses réservées faites à l'égard de marins canadiens en détresse aux termes de l'article 306 de la Loi sur la marine marchande du Canada, autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport, d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année	447,779,000
	20	Transport maritime – Dépenses en capital, y compris les paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions à l'égard des travaux de construction exécutés par ces organismes	340,388,000
	25	Paiement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée à affecter par celle-ci au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Compagnie pour l'année civile 1985	1,709,000
	30	Paiement à la société Les ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques Cartier et Champlain à Montréal	3,855,000
	35	Paiement à la Société canadienne des ports concernant: a) le développement de nouvelles installations à Pointe Noire, au port de Sept-Îles (Québec); b) le développement de nouvelles installations à Grande Anse, au port de Chicoutimi (Québec); et c) la construction d'un nouveau remorqueur au port de Churchill (Manitoba)	21,209,000
	40	Paiement à la Commission du port de Hamilton pour aider à payer les coûts de la construction du complexe East Port, Hamilton (Ontario)	2,000,000
	L45	Prêts à la Société canadienne des ports, en vertu de l'article 25 de la Loi sur la Société canadienne des ports, conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances en vertu du paragraphe 134(3) de la Loi sur l'administration financière	1,190,000
	L50	Prêts à la Société du port de Halifax, en vertu de l'article 27, de la partie II, annexe 1, de la Loi sur la Société canadienne des ports, conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances en vertu du paragraphe 134(3) de la Loi sur l'administration financière	6,781,000
		Programme des transports aériens	
	55	Transports aériens – Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés qui n'appartiennent pas au gouvernement fédéral, et autorisation de dépenser les recettes de l'année, y compris une somme égale, de l'avis du ministre du Revenu national, au montant net perçu au cours de l'année au titre de la taxe sur le transport aérien exigible aux termes de la partie II de la Loi sur la taxe d'accise, diminuée de la partie de cette somme créditée au fonds renouvelable des aéroports; et autorisation de verser des commissions à l'égard de la perception des recettes, conformément à la Loi sur l'aéronautique	358,522,000
	60	Transports aériens – Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par les autorités locales ou des entrepreneurs privés	397,685,000
	65	Transports aériens – Subventions inscrites au Budget et contributions	49,263,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
	70	Transports aériens – Nonobstant les paragraphes 31 (2) et (3) de la Loi sur la régularisation des comptes et conformément à l'article 33 de ladite Loi, autoriser l'utilisation des crédits aux fins des dépenses en capital pour l'exercice financier en cours et prévoir à cette fin un montant de	7,198,000
		Programme des transports de surface	
	75	Transports de surface – Dépenses de fonctionnement	27,036,000
	80	Transports de surface – Subventions inscrites au Budget et contributions, y compris: a) les paiements destinés à couvrir les engagements pris ou approuvés avant le 1er septembre 1977, conformément aux parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer et l'autorisation d'effectuer des paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vertu d'un programme d'aide aux transports urbains et conformément aux parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer; b) les paiements effectués en vertu des fins décrites aux alinéas 20(1) a et b et au paragraphe 20 (6) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer, à l'égard des travaux de construction, de reconstruction et d'amélioration de croisements étagés si la Commission canadienne des transports en fait la recommandation le 1er septembre 1977 ou après cette date; et c) les paiements effectués à titre de supplément aux allocations de pension prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, de façon à porter le versement minimum, au cours de l'année civile 1985, à $50 par mois au lieu de $20 comme le prévoit ladite loi	241,622,000
	85	Paiements à CN Marine Inc. et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté: a) relativement aux services subventionnés de transport maritime suivants: traversiers et terminus de Terre-Neuve; services côtiers et terminus de Terre-Neuve; traversiers et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard; traversiers entre Yarmouth (N.-É.) et les états de la Nouvelle-Angleterre (États-Unis) et terminus; traversiers entre Digby et Saint John et terminus, et b) afin de payer les frais de jonction de transports ferroviaires et maritimes et de jonction de transports sur voie étroite et sur voie normale, ainsi que les frais de traversiers et de terminus	132,911,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
	90	Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux coûts de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus au sous-alinéa c) (i) du crédit 52 d(Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais engagés par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licenciement, des frais de réinstallation, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont engagés par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service ferroviaire voyageurs, conformément au sous-alinéa c) (ii) du crédit 52 d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits	600,700,000
		Bureau canadien de la sécurité aérienne	
	95	Bureau canadien de la sécurité aérienne – Dépenses du Programme	12,435,000
		Commission canadienne des transports	
	100	Commission canadienne des transports – Dépenses de fonctionnement	40,288,000
	105	Commission canadienne des transports – Contributions, y compris les contributions versées aux fins énoncées au paragraphe 20(1) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins de fer à l'exception des fins associées à la construction, la reconstruction et l'amélioration d'un croisement étagé lorsque le versement n'a pas été demandé avant le 1er septembre 1977	24,431,000
		Administrateur de l'Office du transport du grain	
	110	Administrateur de l'Office du transport du grain – Dépenses du Programme et contributions	2,820,000
		Administration du pipe-line du Nord	
	115	Administration du pipe-line du Nord – Dépenses du Programme	1,285,000
29		**Travail**	
		Ministère	
	1	Travail – Dépenses de fonctionnement et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail	39,841,000
	5	Travail – Subventions inscrites au Budget et contributions	15,212,000
		Conseil canadien des relations du travail	
	10	Conseil canadien des relations du travail – Dépenses du Programme	5,419,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
		Société canadienne d'hypothèques et de logement	
	15	Pour rembourser la Société canadienne d'hypothèques et de logement du montant des remises accordées sur les prêts consentis, des subventions et contributions versées et des dépenses faites, ainsi que des pertes, frais et dépenses subis en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard de l'exercice de ses pouvoirs ou de celui de ses devoirs ou fonctions qui lui sont assignés en vertu des pouvoirs de toute loi du Parlement du Canada autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui est conféré à la Société en vertu de la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement	1,466,566,000
	L20	Avances consenties à la Société canadienne d'hypothèques et de logement en vue de l'acquisition, de la viabilisation, de l'aménagement, de la construction ou de l'amélioration de terrains ou de bâtiments, conformément à l'article 55 de la Loi nationale sur l'habitation	16,000,000
	L25	Avances versées à la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour les prêts approuvés selon les dispositions de l'article 37.1 de la Loi nationale sur l'habitation	7,900,000
		Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	
	30	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	7,687,000
30		**Travaux publics**	
		Ministère	
		Programme des services	
	1	Fonds renouvelable des Travaux publics – Compte des services et de la gestion – Déficit de fonctionnement	146,644,000
	5	Services – Dépenses en capital	11,619,000
		Programme du logement	
	10	Logement – Dépenses de fonctionnement, fourniture de locaux, sur une base de recouvrement des frais, aux fins du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et autorisation de dépenser les recettes perçues durant l'année	468,261,000
	15	Logement – Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés ailleurs que sur une propriété fédérale et autorisation de rembourser les locataires de propriétés fédérales relativement aux améliorations autorisées par le Ministre	136,386,000
		Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale	
	20	Soutien à la gestion immobilière fédérale – Dépenses de fonctionnement et aide à l'Association récréative du Service civil d'Ottawa sous forme de services d'entretien relativement au Centre commémoratif W. Clifford Clark	49,928,000
	25	Soutien à la gestion immobilière fédérale – Dépenses en capital	12,888,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
	30	Soutien à la gestion immobilière fédérale – Subventions inscrites au Budget et contributions, y compris les subventions aux municipalités conformément à la Loi sur les subventions aux municipalités relativement aux années de taxation se terminant le ou avant le 31 décembre 1979; a) sous réserve des conditions approuvées par le gouverneur en conseil, subventions aux municipalités en remplacement des impôts d'application générale d'aménagement et de réaménagement qu'une municipalité impose ou prélève afin de financer le coût en capital des services, lorsque des biens du gouvernement fédéral en bénéficient; b) subventions aux provinces, devant être calculées de même manière que les subventions aux municipalités aux termes de la Loi sur les subventions aux municipalités, à l'égard de biens du gouvernement fédéral situés dans ces provinces, lorsqu'une taxe sur les biens immobiliers a été imposée ou prélevée sur des biens par une province relativement à une année de taxation se terminant le ou avant le 31 décembre 1979 pour financer des services que les municipalités assurent ordinairement dans tout le Canada; et c) pour autoriser des paiements relativement à certains biens établis comme étant des biens fédéraux pour les années de taxation des municipalités 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 et 1979	8,493,000
	35	Paiements à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	7,652,000
	40	Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc. pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	2,294,000
	45	Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	1,477,000
	50	Paiements à la Harbourfront Corporation pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital et autorisation de dépenser les recettes perçues pendant l'année concernant les propriétés portuaires de Toronto appartenant à Sa Majesté	6,092,000
		Programme du transport maritime et des travaux connexes de génie	
	55	Transport maritime et travaux connexes de génie – Dépenses du Programme, y compris des dépenses pour des travaux sur des propriétés autres que fédérales	12,193,000
		Programme de la voirie et des autres travaux de génie	
	60	Voirie et autres travaux de génie – Dépenses de fonctionnement	25,514,000
	65	Voirie et autres travaux de génie – Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	40,416,000
		Commission de la Capitale nationale	
	70	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les dépenses de fonctionnement	49,395,000
	75	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les dépenses en capital et les contributions aux municipalités locales et autres autorités en ce qui concerne le coût des projets de ces municipalités ou autorités	31,115,000

Sections	Numéros de crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1985–1986
	80	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les subventions et contributions, y compris les contributions aux municipalités ou autorités locales et autres organismes afin d'encourager le bilinguisme dans la région de la Capitale nationale	10,695,000
	L85	Prêts à la Commission de la Capitale nationale, en conformité avec l'article 16 de la Loi sur la Capitale nationale, aux fins d'acquérir des propriétés dans la région de la Capitale nationale	2,300,000
		Total	**37,216,857,720**

2 Affaires des anciens combattants

Ministère 2–3

Affaires des anciens combattants
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Affaires des anciens combattants		
	Programme des affaires des anciens combattants		
1	Dépenses de fonctionnement	259,717	262,571
5	Subventions et contributions	525,793	501,854
(S)	Ministre des Affaires des anciens combattants – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Fonds pour la réserve pour prestations conditionnelles, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	2,100	2,600
(S)	Crédits de réadaptation et remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	102	202
(S)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	63	63
(S)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	803	803
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13,519	12,490
	Total du Programme	*802,139*	*780,624*
	Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants		
10	Dépenses du Programme	1,457	1,495
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	179	171
	Total du Programme	*1,636*	*1,666*
	Programme du Conseil de révision des pensions		
15	Dépenses du Programme	1,081	901
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	128	97
	Total du Programme	*1,209*	*998*
	Programme de la Commission canadienne des pensions		
20	Dépenses de fonctionnement	17,357	15,789
25	Subventions et contributions	748,408	716,407
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,799	1,473
	Total du Programme	*767,564*	*733,669*
	Programme du Bureau de services juridiques des pensions		
30	Dépenses du Programme	4,329	4,085
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	570	499
	Total du Programme	*4,899*	*4,584*
	Total du Ministère	**1,577,447**	**1,521,541**

Affaires des anciens combattants
Programme des affaires des anciens combattants

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $785,509,600 pour le Programme des affaires des anciens combattants pour 1985–1986. Des dépenses supplémentaires de $16,629,400 ont été autorisées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir l'appui nécessaire au bien-être physique, mental, social et financier des anciens combattants et des personnes à leur charge ainsi que des autres personnes admissibles.

Description des activités

Aide sociale et soutien du revenu
Administration des prestations relatives au bien-être social des anciens combattants, des personnes à leur charge et de certaines autres personnes désignées. Ces prestations comprennent les allocations aux anciens combattants, les allocations de guerre aux civils et une aide financière supplémentaire fondée sur le besoin; l'aide fournie dans le cadre de l'assistance hospitalisation et de l'assurance-santé; l'aide à l'éducation pour les anciens combattants et les orphelins pensionnés d'anciens combattants; des services spécialisés de bien-être pour les anciens combattants aveugles, sourds ou paraplégiques; des services d'orientation en matière de bien-être social et des mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants. Exploitation de deux ateliers en milieu protégé pour la production de coquelicots et de couronnes commémoratives vendus à l'occasion de la campagne annuelle du coquelicot de la Légion royale canadienne et de divers autres événements commémoratifs.

Services de santé
Fournir aux anciens combattants admissibles les soins hospitaliers, médicaux et d'hébergement; les services médicaux et dentaires dans les cliniques externes du Ministère; les services de prothèse ainsi que la formation, les allocations et les prestations connexes.

Gestion des contrats immobiliers
Assurer des services de gestion immobilière et autres, compris un service d'orientation après l'emprunt, un service d'évaluation des propriétés immobilières, un service de prêts anticipés pour construire des immeubles et apporter d'autres améliorations à la propriété, et l'administration de contrats de vente relativement aux propriétés dont les titres sont au nom du Directeur, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Administration du Ministère
Fonctionnement du cabinet du Ministre, des bureaux du sous-ministre et des sous-ministres adjoints, et des services de soutien administratif, à savoir: gestion financière, administration du personnel, services administratifs, relations publiques, et services de planification, de vérification et d'évaluation.

Affaires des anciens combattants
Programme des affaires des anciens combattants
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Aide sociale et soutien du revenu	556	28,010	137	479,579	507,726	497,151
Services de santé	2,288	210,087	1,380	47,182	258,649	241,868
Gestion des contrats immobiliers	191	6,984	25	2,100	9,109	9,386
Administration du Ministère	486	26,584	71	.....	26,655	32,219
	3,521	**271,665**	**1,613**	**528,861**	**802,139**	**780,624**

Affaires des anciens combattants
Programme des affaires des anciens combattants
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Aide sociale et soutien du revenu		
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils:		
Armée de campagne du Nord-Ouest	20,000	2,000
Guerre sud-africaine	20,000	35,000
Première Guerre mondiale	12,285,000	11,500,000
Seconde Guerre mondiale et opération militaire de Corée	430,990,000	420,497,000
Service durant les deux guerres mondiales	565,000	680,000
Allocations de guerre pour les civils	22,685,000	21,500,000
Assistance accordée en conformité avec les dispositions du Règlement sur le Fonds de secours	2,100,000	2,100,000
Fonds de bienfaisance de l'Armée	18,000	18,000
Légion royale canadienne	9,000	9,000
Association canadienne des anciens combattants au Royaume-Uni	1,000	1,000
Autres prestations:		
Enfants des morts de la guerre (Aide à l'éducation)	1,115,000	1,115,000
Formation universitaire et professionnelle	30,000	30,000
Aide aux anciens combattants canadiens – District d'outre-mer	60,000	46,000
Remboursement, en vertu du paragraphe 10(3) de la Loi sur la réadaptation des anciens combattants (S.R., c. V-5)	2,000	2,000
Société dite Last Post Fund	1,584,000	1,150,000
Mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants	72,000	72,000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth	2,500,000	2,500,000
Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée	30,000	20,000
Allocations de traitement et prestation connexes	4,525,000	4,525,000
Paiements en vertu de la Loi sur les indemnités de service de guerre (S.R., c. W-4)		
(S) Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8	2,000	2,000
(S) Remboursement, en vertu de l'article 15, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	100,000	200,000
(S) Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	63,000	63,000
(S) Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	803,000	803,000
Services de santé		
Subventions à diverses provinces relativement à la prestation de services de prothèse aux anciens combattants	200,000	200,000
Gestion des contrats immobiliers		
(S) Prévision d'une réserve pour des prestations conditionnelles, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	2,100,000	2,600,000
Total des subventions	**481,879,000**	**469,670,000**

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Services de santé		
Contributions aux provinces respectives, conformément aux accords relatifs à la cession des hôpitaux du Ministère	33,200,000	30,500,000
Contributions accordées aux anciens combattants âgés, afin de les aider à payer les coûts des soins médicaux non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux	13,782,000	5,346,000
Total des contributions	**46,982,000**	**35,846,000**
Postes non requis		
Contributions au Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	6,000
Total des postes non requis	.....	**6,000**
Total	**528,861,000**	**505,522,000**

Affaires des anciens combattants
Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $1,457,000 à l'appui du Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants pour 1985–1986. Les autres dépenses évaluées à $179,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer aux anciens combattants et aux personnes à leur charge les avantages auxquels ils ont droit en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la partie XI de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils.

Description de l'activité

Appel, revue, décision et interprétation
Pourvoir aux dépenses de la Commission des allocations aux anciens combattants qui se prononce sur des appels de décisions prises dans des cas de requérants et de bénéficiaires, par le ministère des Affaires des anciens combattants en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, partie XI, et autres décrets pertinents, révise les décisions rendues par le Ministère, décide de l'admissibilité dans des cas particuliers et interprète les lois et règlements.

Affaires des anciens combattants
Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Appel, revue, décision et interprétation	35	1,634	2	1,636	1,666
	35	**1,634**	**2**	**1,636**	**1,666**

Affaires des anciens combattants
Programme du Conseil de révision des pensions

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $1,081,000 pour le Programme du Conseil de révision des pensions au cours de l'exercice financier 1985–1986. Des dépenses de $128,000 pour les avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer aux anciens membres admissibles des Forces canadiennes, à certains civils et aux personnes à leur charge respective la réception de toutes les prestations auxquelles ils ont droit en vertu de la Loi sur les pensions et des lois connexes.

Description de l'activité

Système de révision des pensions
Voir à l'examen et au jugement des cas portés en appel au sujet des décisions rendues par les comités d'examen ou d'évaluation de la Commission canadienne des pensions et à la détermination de toutes les questions d'interprétation de la Loi sur les pensions, et à l'examen et au jugement des cas portés en appel en vertu de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, du Règlement sur l'indemnisation en cas d'accidents d'aviation, de la Loi sur la continuation des pensions de la GRC et de la Loi sur la pension de retraite de la GRC et des autres lois connexes.

Affaires des anciens combattants
Programme du Conseil de révision des pensions
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Système de révision des pensions	25	1,207	2	1,209	998
	25	**1,207**	**2**	**1,209**	**998**

Affaires des anciens combattants
Programme de la Commission canadienne des pensions

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $765,765,000 pour l'exécution du Programme de la Commission canadienne des pensions durant l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses de fonctionnement, estimées à $1,799,000 et affectées aux avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer le versement aux anciens membres admissibles des Forces canadiennes, à certains civils et aux personnes à leur charge respective, de prestations pour un décès ou une invalidité liés au service militaire.

Description de l'activité

Examen, jugement et administration des pensions
Assurer l'administration et le paiement de pensions et de prestations d'invalidité et de décès en vertu de la Loi sur les pensions, de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, du Règlement sur l'indemnisation en cas d'accidents d'aviation, de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État ainsi que des lois et ordonnances qui s'y rattachent. Assurer le paiement d'une indemnisation en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Assurer de plus l'examen et le jugement de toutes les demandes de pensions et d'allocations, y compris les demandes en vertu de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada et de Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada.

Affaires des anciens combattants
Programme de la Commission canadienne des pensions
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Examen, jugement et administration des pensions	397	19,083	73	748,408	767,564	733,669
	397	**19,083**	**73**	**748,408**	**767,564**	**733,669**

Affaires des anciens combattants
Programme de la Commission canadienne des pensions
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Examen, jugement et administration des pensions		
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45-8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la Loi sur les pensions; indemnisation en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre; allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve et allocations d'inhumation:		
Règlement sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation	390,000	421,000
Première Guerre mondiale	95,940,000	83,659,000
Seconde Guerre mondiale	608,863,000	591,885,000
Civils, Seconde Guerre mondiale	2,126,000	2,018,000
Défense – Service en temps de paix	28,950,000	27,586,000
Opération militaire de Corée	10,704,000	9,518,000
Indemnités spéciales – Terre-Neuve	16,000	20,000
Allocations d'inhumation	1,157,000	1,070,000
Récompenses pour bravoure – Seconde Guerre mondiale et contingent spécial	65,000	80,000
Total des subventions	**748,211,000**	**716,257,000**
Contributions		
Examen, jugement et administration des pensions		
Indemnisation pour perte de salaire	197,000	150,000
Total	**748,408,000**	**716,407,000**

Affaires des anciens combattants
Programme du Bureau de services juridiques des pensions

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $4,329,000 pour le Programme du Bureau de services juridiques des pensions au cours de l'exercice financier 1985–1986. Des dépenses de $570,000 pour les avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir un service indépendant d'aide juridique professionnelle aux personnes qui cherchent à faire valoir leurs droits aux termes de la Loi sur les pensions ou des lois et ordonnances connexes ou qui interjettent appel auprès de la Commisssion des allocations aux anciens combattants.

Description de l'activité

Conseils et représentation juridiques
Service indépendant et complet d'aide juridique, notamment en ce qui concerne l'acceptation des réclamations, la consultation des dossiers, la recherche des éléments de preuve, les conseils à donner aux requérants, ainsi que la préparation et la présentation des demandes aux organismes qui ont pouvoir de décision (la Commission canadienne des pensions et le Conseil de révision des pensions) et des appels à la Commission des allocations aux anciens combattants, en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, par l'entremise des avocats et d'un personnel de soutien dont les bureaux sont situés dans 18 villes du Canada.

Affaires des anciens combattants
Programme du Bureau de services juridiques des pensions
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Conseils et représentation juridiques	118	4,878	21	4,899	4,584
	118	4,878	21	4,899	4,584

3 Affaires extérieures

Ministère 3–4
Corporation commerciale canadienne 3–13
Agence canadienne de développement international 3–14
Société pour l'expansion des exportations 3–17
Centre de recherches pour le développement international 3–18
Commission mixte internationale 3–20

Affaires extérieures
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Affaires extérieures		
	Programme des intérêts du Canada à l'étranger		
1	Dépenses de fonctionnement	514,383	491,645
5	Dépenses en capital	69,242	66,788
10	Subventions et contributions	153,202	140,298
(S)	Secrétaire d'État aux Affaires extérieures – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	122	122
(S)	Paiements en vertu de la Loi sur l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales(S.C.1984,C37)	2,500	.....
(S)	Paiements en vertu de la Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada (S.C.1984,C12)	500	.....
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22,815	19,868
(S)	Fonds renouvelable des passeports	–761	1,059
	Total du budgétaire	762,045	719,821
L15	Avances au fonds de roulement de l'union de Paris de l'organisation mondiale de la propriété intellectuelle	8	.....
(S)	Participation aux stocks régulateurs internationaux de caoutchouc naturel	3,200	3,200
(S)	Achat d'actions relativement à la participation du Canada dans le premier compte du fonds commun des denrées	3,633	3,633
	Total du non-budgétaire	6,841	6,833
	Total du Programme	*768,886*	*726,654*
	Programme des céréales et des graines oléagineuses		
20	Dépenses de fonctionnement	3,547	3,519
25	Subventions et contributions	7,441	8,206
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	307	282
	Total du Programme	*11,295*	*12,007*
	Programme des expositions internationales		
30	Dépenses du Programme	5,574	3,383
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	88	77
	Total du Programme	*5,662*	*3,460*
	Total du Ministère	**785,843**	**742,121**
	Corporation commerciale canadienne		
35	Dépenses du Programme	15,826	24,755
	Total du Programme	**15,826**	**24,755**

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Agence canadienne de développement international		
40	Dépenses de fonctionnement	69,308	56,475
45	Subventions et contributions	1,285,700	1,197,176
(S)	Paiements en vertu de la Loi Fondation Asie-Pacifique du Canada (S.C., 1984, c.12)	500	.....
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,292	5,447
	Total du budgétaire	1,361,800	1,259,098
L50	Prêts aux pays en développement	203,200	231,450
L55	Prêts aux pays en développement pour l'exploration du pétrole et du gaz	30,000	.....
L60	Contributions aux fonds d'institutions financières internationales	4,000	4,000
L65	Paiement aux institutions financières internationales	2,600	2,900
(S)	Paiements aux institutions financières internationales	96,700	124,000
(S)	Paiement à la Banque africaine de développement	11,800	11,800
(S)	Paiement à la Banque asiatique de développement	4,400	4,700
(S)	Paiement à la Banque de développement des Caraïbes	1,000	1,000
(S)	Paiement à la Banque interaméricaine de développement	11,500	5,200
	Total du non-budgétaire	365,200	385,050
	Total du Programme	**1,727,000**	**1,644,148**
	Société pour l'expansion des exportations		
(S)	Prêts et garanties consentis par la Société pour l'expansion des exportations	240,000	287,000
	Total du Programme	**240,000**	**287,000**
	Centre de recherches pour le développement international		
70	Versements au Centre de recherches pour le développement international	86,000	81,000
	Total du Programme	**86,000**	**81,000**
	Commission mixte internationale		
75	Dépenses du Programme	3,205	3,161
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	242	223
	Total du Programme	**3,447**	**3,384**

Affaires extérieures
Ministère
Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $736,834,438 pour le Programme des intérêts du Canada à l'étranger de 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $32,051,400, seront engagées en vertu de l'autorisation législative existante. Ce montant comprend des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, des paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique, des paiements en vertu de la Loi sur la fondation Asie-Pacifique du Canada, des paiements en vertu de la Loi sur l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales, le traitement et

Affaires extérieures
Programme des intérêts du Canada à l'étranger
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert
Politique étrangère, priorités et coordination	217	21,956	11	.....
Expansion du commerce extérieur	149	28,008	.....	35,993
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	173	12,524	25	11,947
Affaires politiques et juridiques et sécurité internationale	310	28,999	1,415	93,519
Affaires sociales et programmes	166	21,197	70	11,158
Relations et activités bilatérales	2,266	334,137	59,377	3,574
* Passeports	351	17,952	738	.....
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines, et administration	922	90,421	8,344	131
	4,554	**555,194**	**69,980**	**156,322**

* L'activité relative aux passeports est financée au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie du fonds pour l'exercice financier. Elles ne reflètent pas directement le bénéfice ou la perte d'exploitation que produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines dépenses en argent inscrites dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde d'exploitation, et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou de la perte ne nécessitent pas de dépenses directes en argent. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante:

	(en milliers de dollars)
Déficit/(bénéfice) de fonctionnement prévu	(1,305)
Moins:	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	364
Plus:	
Dépenses en argent non comprises dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	
Augmentation/(diminution) du fonds de roulement	170
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	738
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	(761)

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable des passeports, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

l'allocation pour automobile du Ministre, le fonds renouvelable des passeports et des dépenses non budgétaires pour la participation aux stocks régulateurs internationaux de caoutchouc naturel et l'achat d'actions relativement à la participation du Canada dans le premier compte du fonds commun des denrées.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $4,000,000 au titre du fonds renouvelable des passeports. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée en date du 1er avril 1985	10,420
Moins:	
Budget des dépenses principal de 1985-1986 (besoins de trésorerie nets)	(761)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée en date du 1er avril 1986	11,181

			Non-budgétaire	Total	Budget principal 1984–1985
Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Prêts, dotations en capital et avances		
21,967	.....	21,967	.....	21,967	24,773
64,001	.....	64,001	.....	64,001	52,823
24,496	.....	24,496	6,841	31,337	29,418
123,933	.....	123,933	.....	123,933	112,124
32,425	.....	32,425	.....	32,425	33,259
397,088	.....	397,088	.....	397,088	372,386
18,690	19,451	−761	.....	−761	1,059
98,896	.....	98,896	.....	98,896	100,812
781,496	**19,451**	**762,045**	**6,841**	**768,886**	**726,654**

Objectif

Mener à bien la politique étrangère du Canada et, plus spécifiquement, promouvoir au plan international les objectifs nationaux de croissance économique, d'expansion du commerce, de paix et de sécurité, de souveraineté et d'identité nationales, de justice sociale, et protéger les intérêts des Canadiens voyageant ou vivant à l'étranger.

Description des activités

Politique étrangère, priorités et coordination
Coordination générale des différents aspects de la politique étrangère du Canada, gestion des opérations du Ministère et allocation des ressources.

Expansion du commerce extérieur
Expansion des débouchés pour les biens et services canadiens sur les marchés extérieurs et maintien des débouchés existants. Formulation, développement et coordination de politiques et d'initiatives de commercialisation à l'échelle internationale. Coordination du Programme canadien de promotion du tourisme à l'étranger.

Politiques économiques et commerciales et aide au développement
Gestion des relations économiques internationales du Canada, y compris la participation du Canada à l'OCDE, au GATT, aux négociations commerciales multilatérales, à la CNUCED, aux sommets, et dimensions économiques des questions Nord-Sud et Est-Ouest. Investissements et coopération industrielle. Administration de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation.

Affaires politiques et juridiques et sécurité internationale
Élaboration, coordination et mise en œuvre de la politique étrangère du Canada en ce qui concerne la sécurité internationale, le contrôle des armements et le désarmement, les Nations Unies, le Commonwealth, les droits de l'homme et d'autres secteurs connexes. Gestion des aspects juridiques des relations extérieures du Canada.

Affaires sociales et programmes
Élaboration d'un cadre général et coordination des activités liées aux programmes d'information et d'immigration. Élaboration et gestion générales des programmes concernant les affaires culturelles et consulaires. Coordination de la participation des provinces aux relations internationales. Élaboration des politiques et coordination des questions rattachées aux affaires sociales à l'échelle internationale. Gestion des relations du Canada avec les institutions francophones.

Relations et activités bilatérales
Gestion des relations bilatérales du Canada avec les divers pays et les diverses régions; gestion de l'ensemble des questions et intérêts en jeu, notamment en ce qui concerne les relations politiques, économiques et commerciales, la promotion du commerce, la coopération industrielle et les investissements. Mise en œuvre à l'étranger des programmes canadiens de développement industriel, d'aide au développement, d'immigration, d'affaires culturelles, d'affaires publiques et de tourisme. Prestation de services consulaires, dans les missions à l'étranger. Analyse et évaluation des développements à l'étranger en fonction de leur incidence sur les intérêts canadiens. Formulation de recommandations sur les politiques touchant les intérêts du Canada dans les pays ou groupes de pays. Gestion et fourniture des installations et du matériel nécessaires aux missions à l'étranger.

Passeports
Délivrance de titres de voyage et fourniture d'instructions et de directives aux missions à ce sujet.

Soutien opérationnel, planification des ressources humaines, et administration
Prestation de services de soutien administratif au Ministère à Ottawa et aux missions à l'étranger, notamment en ce qui concerne les finances, les télécommunications, la gestion des archives, le traitement électronique des données, et les services de conseil en gestion. Élaboration et mise en œuvre de politiques et de programmes du Ministère et de ses employés tant à Ottawa qu'à l'étranger.

Affaires extérieures
Programme des intérêts du Canada à l'étranger
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Expansion du commerce extérieur		
Subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider au perfectionnement du personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'expansion du commerce international	405,000	305,000
Politiques économiques et commerciales et aide au développement		
Commission internationale de protection contre les radiations	5,000	5,000
Affaires politiques et juridiques et sécurité internationale		
Conseil canadien de droit international	8,000	8,000
Subventions au centre canadian pour le contrôle des armements et le désarmement	100,000	.....
(S) Subventions à l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales	2,500,000	.....
Subventions pour l'aide financière dans le domaine de la défense et du contrôle des armements	105,000	.....
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil	2,481,000	2,386,000
International Peace Academy	100	100
Subvention en vue du paiement des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale afférents aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada	14,085	13,545
Association canadienne des Nations Unies	100,000	85,000
Fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Afrique du Sud	35,000	30,000
Fonds de contributions volontaires pour la Décennie des Nations Unies pour la femme	20,000	20,000
Fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture	10,000	10,000
Affaires sociales et programmes		
Association atlantique des jeunes dirigeants politiques	1,000	1,000
Atlantic Council of Canada	7,500	7,500
Société germano-canadienne de Hanovre (43,513 DM)	22,578	32,578
Institut canadien des affaires internationales	50,000	50,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval	35,000	35,000
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	3,592,629	3,740,629
Subventions dans le domaine des relations culturelles	2,861,624	3,009,624
Office du baccalauréat international	5,000	5,000
Relations et activités bilatérales		
Chambre de commerce du Canada pour le comité de coopération Canada-Pacifique	10,000	9,000
Centre d'échange législatif	89,000	89,300
(S) Subventions à la Fondation Asie-Pacifique du Canada	500,000	.....
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines, et administration		
Subvention à l'Association de la Communauté du service extérieur (ACSE)	10,500	.....
(S) Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	120,000	120,000
Total des subventions	**13,088,016**	**9,962,276**
Contributions		
Expansion du commerce extérieur		
Contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger	35,014,000	30,664,000

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expansion des entreprises et du commerce	364,000	364,000
Centre de recherches du secteur privé sur la gestion des relations commerciales internationales	150,000	150,000
Contribution à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expertise dans le domaine de la facilitation du commerce international	60,000	.....
Politiques économiques et commerciales et aide au développement		
Conseil de coopération douanière (9,360,033 FB)	208,635	200,984
Agence internationale de l'énergie atomique ($3,386,466 US)	4,391,569	3,900,608
Agence internationale de l'énergie (3,248,581 FF)	475,266	465,471
International Atomic Energy Agency for Nuclear Regulatory Training	85,000	.....
Institut international pour l'analyse des systèmes de haut niveau	434,000	534,000
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (2,458,020 FS)	1,323,152	1,333,330
Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire (1,340,375 FF)	196,097	201,513
Organisation de coopération et de développement économiques (23,700,415 FF)	3,467,371	3,221,561
Fonds volontaires des Nations Unies pour l'environnement ($849,000 US)	1,100,850	1,116,336
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (482,462 FF)	259,709	259,119
Affaires politiques et juridiques et sécurité internationale		
Représentant canadien au Comité des droits de l'homme des Nations Unies	2,226	2,226
Groupe canadien pour la commission trilatérale	15,000	.....
Fondation du Commonwealth (348,000 GBP)	589,551	731,640
Conseil des sciences du Commonwealth (68,300 GBP)	115,932	100,685
Secrétariat du Commonwealth (1,022,000 GBP)	1,734,743	1,643,247
Programme du Commonwealth pour la jeunesse (450,000 GBP)	763,830	639,984
Conférence sur la réduction mutuelle des forces et des armes en Europe centrale et des mesures annexes (1,705,464 ATS)	109,081	108,500
Contribution pour la conférence sur le contrôle des armements en Europe	638,000	.....
Aide aux services de soutien de la défense accordée aux pays qui ne sont pas membres de l'OTAN	575,000	575,000
Aide financière dans le domaine de la défense et du contrôle des armements	440,000	230,000
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture ($7,766,419 US)	10,071,493	10,737,005
Organisation de l'aviation civile internationale ($879,621 US)	1,140,692	1,024,133
Organisation de l'aviation civile internationale – Remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces pour les années d'imposition antérieures	450,000	450,000
Organisation internationale du travail ($4,286,000 US)	5,558,084	5,074,407
Organisation maritime internationale ($146,362 US)	189,802	156,515
Organisation du traité de l'Atlantique Nord – Frais de l'administration civile (152,970,568 FB)	3,409,714	3,375,550
Organisation du traité de l'Atlantique Nord – Programmes scientifiques (45,997,875 FB)	1,025,293	1,015,020
Organisation panaméricaine de la santé ($3,238,692 US)	4,199,936	4,046,575
Cour permanente d'arbitrage (23,100 F)	9,203	9,199
Remboursement aux organisations internationales des indemnités versées aux employés canadiens assujettis à l'impôt du Canada	100,000	100,000
Comité de Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale ($8,000 US)	10,374	9,243

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture ($6,240,000 US)	8,092,032	8,010,600
Institut de formation et de recherches des Nations Unies	90,000	90,000
Force intérimaire des Nations Unies au Liban ($5,831,999 US)	7,562,936	6,654,960
Organisation des Nations Unies ($22,618,000 US)	29,331,022	25,367,169
Organisation des Nations Unies – Quote-part établie du Canada aux dépenses de la Force des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le désengagement ($1,289,226 US)	1,671,868	1,471,151
Campagne mondiale pour le désarmement	100,000	100,000
Organisation mondiale de la santé ($7,826,887 US)	10,149,907	8,772,610
Affaires sociales et programmes		
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones (26,938,876 FF)	3,941,158	3,974,952
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur (C.A.M.E.S.) (C.F.A. 13,610,072)	40,000	20,000
Comité intergouvernemental pour les migrations	10,000	10,000
Organisation de coopération et de développement économiques Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (574,944 FF)	84,114	74,013
Institut PanAméricain de géographie et d'histoire	10,000	10,000
Contributions aux fins de participation aux activités de la francophonie internationale	418,675	465,675
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (10,000,000 CFA)	29,390	27,792
L'Institut indo-canadien Shastri	50,000	90,000
Relations et activités bilatérales		
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (C.S.C.E.) (2,000,000 SEK)	312,000	480,000
Réunion de la CSCE groupant des spécialistes des droits de la personne	220,000	.....
Institut interaméricain pour la coopération en agriculture ($1,420,000 US)	1,841,456	1,620,560
Institut international pour les sciences administratives (1,200,000 FB)	26,748	25,487
Versement à la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, sous réserve et aux fins des dispositions de la Loi concernant la Commission établie pour administrer le parc international Roosevelt Campobello ($443,000 US)	574,482	514,976
Total des contributions	**143,233,391**	**130,219,796**
Postes non requis		
Club des relations internationales	.....	3,000
Société des Amis de Jacques Cartier	.....	50,000
Conseil du Commonwealth pour le transport aérien	.....	58,054
Comité Jacques Cartier Saint-Malo'84	.....	75,000
Orchestre mondial de Jeunesses musicales	.....	50,000
Total des postes non requis	.....	**236,054**
Total	**156,321,407**	**140,418,126**

Affaires extérieures
Ministère
Programme des céréales et des graines oléagineuses

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $10,988,000 pour le Programme des céréales et des graines oléagineuses de 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $307,000, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Objectif

Réaliser l'expansion soutenue du marché et maintenir un système ordonné de commercialisation pour les céréales et les graines oléagineuses.

Description des activités

Céréales et graines oléagineuses
Recherche et mise au point de méthodes plus efficaces et plus économiques de transport, d'entreposage, de traitement et de vente des céréales et des graines oléagineuses canadiennes; élaboration et administration de programmes pour l'établissement de lignes directrices de production; détermination des versements initiaux pour les céréales de la Commission canadienne du blé; aide en matière de commercialisation et d'expansion industrielle; et participation aux travaux d'organismes nationaux et internationaux concernant les céréales et les graines oléagineuses, le fonctionnement du cabinet du ministre d'État chargé de la Commission canadienne du blé et du groupe spécial sur les céréales.

Affaires extérieures
Programme des céréales et des graines oléagineuses
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Paiements de transfert		
Céréales et graines oléagineuses	58	3,854	7,441	11,295	12,007
	58	**3,854**	**7,441**	**11,295**	**12,007**

Affaires extérieures
Programme des céréales et des graines oléagineuses
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Céréales et graines oléagineuses		
Subvention au Conseil canadien des producteurs de canola pour améliorer les procédés de fabrication des produits de la graine de colza du Canada	400,000	400,000
Total des subventions	**400,000**	**400,000**
Contributions		
Céréales et graines oléagineuses		
Droits d'affiliation au Conseil international du blé	347,000	316,000
Conseil des grains du Canada	90,000	90,000
Paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vue de faciliter la vente à crédit du grain et des produits du grain aux pays en développement	1,800,000	3,800,000
Institut canadien international des céréales	1,508,000	1,364,000
Versements aux meuniers de l'Ouest canadien en compensation des frais d'arrêt en transit déboursés entre l'Est et l'Ouest du Canada pour les céréales transformées en farine destinées à l'exportation	1,296,000	1,296,000
Contribution à la Société de l'usine-pilote de protéines, d'huile et d'amidon (PHA)	2,000,000	.....
Total des contributions	**7,041,000**	**6,866,000**
Postes non requis		
Contribution au gouvernement brésilien pour acquitter les coûts techniques et de construction entraînés par l'acquisition et la construction de silos et d'installations de manutention de céréales à des points d'importation et de distribution du grain au Brésil	.....	940,000
Total des postes non requis	.....	**940,000**
Total	**7,441,000**	**8,206,000**

Affaires extérieures
Ministère
Programme des expositions internationales

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $5,574,000 pour le Programme des expositions internationales de 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $88,000, pour des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront assumées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Présentation d'une image du Canada qui illustre le développement du Canada aux points de vue industriel, culturel et social.

Description de l'activité

Expositions internationales
Gestion des relations du Canada avec le Bureau international des expositions et coordination de sa participation aux expositions internationales. Promotion des expositions internationales qui ont lieu au Canada.

Affaires extérieures
Programme des expositions internationales
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Paiements de transfert		
Expositions internationales	16	3,548	2,114	5,662	3,460
	16	**3,548**	**2,114**	**5,662**	**3,460**

Affaires extérieures
Programme des expositions internationales
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Expositions internationales		
Expo 86, Vancouver	2,100,000	.....
Contributions		
Expositions internationales		
Droits d'affiliation du Canada au Bureau international des expositions	14,000	14,000
Total	**2,114,000**	**14,000**

Affaires extérieures
Corporation commerciale canadienne

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $15,826,000 en 1985–1986 à l'appui de la Corporation commerciale canadienne.

Objectif

Acheter à bon compte, à des entreprises canadiennes des biens et des services destinés à des gouvernements étrangers, y compris la passation de contrats pour des projets « clés en mains » et des projets d'achats à transactions multiples.

Description de l'activité

Administration et opérations
Acheminement des appels d'offres et des soumissions des gouvernements étrangers; appel et évaluation des soumissions des entreprises canadiennes; acceptation de marchés de gouvernements étrangers et adjudication de marchés à des industries canadiennes, ainsi que les négociations s'y rapportant; rétribution des entrepreneurs et recouvrement des montants dus par les gouvernements clients.

Corporation commerciale canadienne
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Administration et opérations			
Administration du Programme	2,164	2,164	2,150
Programme des approvisionnements	13,662	13,662	22,605
	15,826	**15,826**	**24,755**

Affaires extérieures
Agence canadienne de développement international

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $1,594,808,000 en 1985–1986 pour l'Agence canadienne de développement international. Ce montant comprend $239,800,000 de dépenses non budgétaires pour des prêts aux pays en développement et aux institutions de développement international. Les autres dépenses, évaluées à $132,192,000 pour des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, des paiements à la fondation Asie-Pacifique du Canada et des dépenses non budgétaires relatives à l'encaissement de billets émis aux institutions financières internationales et aux Banques de développement, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Encourager les efforts des peuples des pays du tiers monde en vue d'un développement économique et social autonome compatible avec leurs besoins et leur environnement, en collaborant avec eux à la réalisation d'activités de développement; et accorder une assistance humanitaire et, partant, favoriser les intérêts politiques et économiques du Canada à l'étranger grâce à la promotion de la justice sociale, de la stabilité internationale et des relations économiques à long terme, au profit de la communauté mondiale.

Description des activités

Coopération de pays à pays
La coopération de pays à pays englobe l'aide au développement que l'ACDI fournit à certains pays du tiers monde et à des institutions régionales. Elle comprend également l'aide au développement allouée par l'intermédiaire des gouvernements provinciaux, des organisations non gouvernementales ainsi que d'institutions et de firmes privées canadiennes.

Initiatives internationales
Cette activité se subdivise en cinq éléments secondaires: coopération technique multilatérale, institutions financières internationales (IFI), organisations non gouvernementales internationales (ONGI), assistance humanitaire internationale et aide alimentaire multilatérale.

Services généraux
Cette activité englobe les fonctions de conseils et de services suivantes:

- les services généraux de l'Agence, y compris les cabinets du président et du vice-président principal, les relations parlementaires, les systèmes de gestion et la vérification interne;
- les services de formulation et d'évaluation des politiques;
- les services de gestion financière, de comptabilité et de gestion de l'information;
- les services au personnel et les services administratifs; et
- les services d'information du public.

Agence canadienne de développement international
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total
Coopération de pays à pays	682	37,366	.....	931,300	968,666
Initiatives internationales	43	2,712	.....	354,900	357,612
Services généraux	436	34,800	722	.....	35,522
	1,161	74,878	722	1,286,200	1,361,800

Agence canadienne de développement international
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Coopération de pays à pays		
Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth	7,400,000	3,950,000
Bourses d'études accordées par l'ACDI à des Canadiens qui font des études se rattachant à l'aide au développement international	500,000	450,000
(S) Subvention à la Fondation Asie-Pacifique du Canada	500,000	.....
Initiatives internationales		
Aide au développement aux organismes et institutions de développement international pour leur fonctionnement et leurs programmes généraux pour les programmes et projets précis ainsi que pour le paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	126,000,000	121,200,000
Aide alimentaire fournie à des organismes non gouvernementaux internationaux ou à des institutions de développement international et destinée à des bénéficiaires de pays en développement, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	165,000,000	152,000,000
Aide humanitaire et contigence, aux désastres aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ainsi qu'à des institutions internationales et des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales à l'égard d'opérations et de programmes, projets, activités et appels généraux et particuliers, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	41,400,000	41,400,000
Total des subventions	**340,800,000**	**319,000,000**
Contributions		
Coopération de pays à pays		
Aide au développement aux pays en développement, à leurs organismes et institutions ainsi que des contributions aux organismes et institutions de développement régional et international, aux institutions, organismes et agences canadiennes à l'appui de projets, programmes et activités locales et régionales, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	532,100,000	495,376,000

Non-budgétaire Prêts, dotations en capital et avances	Total	Budget principal 1984–1985
233,200	1,201,866	1,129,100
132,000	489,612	487,862
.....	35,522	27,186
365,200	**1,727,000**	**1,644,148**

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions versées à des organisations, institutions et agences canadiennes, et régionales de développement ainsi qu'aux gouvernements provinciaux à leurs organismes et agences à l'appui de programmes, projets et activités de coopération et développement reliés à l'éducation, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	157,700,000	131,400,000
Encouragements aux investisseurs, institutions et organisations du secteur privé du Canada, aux institutions internationales, aux gouvernements de pays en développement, à leurs organismes et agences, aux institutions locales et régionales des pays en développement, ainsi qu'aux organisations à l'appui de programmes et projets de coopération industrielle, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	35,600,000	23,700,000
Aide alimentaire fournie aux pays en développement, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et destinée à des bénéficiaires de pays en développement, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	197,500,000	210,500,000
Initiatives internationales		
Contribution versées à des institutions et organisations de développement international à l'appui de programmes et projets précis d'aide au développement et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	3,000,000	3,000,000
Contributions à des organismes non gouvernementaux internationaux à l'appui de programmes et de projets d'aide au développement et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	19,500,000	14,200,000
Total des contributions	**945,400,000**	**878,176,000**
Total	**1,286,200,000**	**1,197,176,000**

Affaires extérieures
Société pour l'expansion des exportations

Autorisation

La Société pour l'expansion des exportations prévoit dépenser $240,000,000 en 1985–1986 pour l'achat d'actions, et le financement de prêts administrés pour le Canada; ces dépenses seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Faciliter et accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays.

Description de l'activité

Expansion des exportations
Assurance des entreprises canadiennes contre les risques commerciaux et politiques de non-paiement relativement à la vente de biens et services canadiens à l'étranger; prêts à long terme aux acheteurs étrangers de biens d'équipement et de services techniques canadiens; protection des institutions financières contre les pertes subies à la suite du financement consenti à un fournisseur canadien ou à un acheteur étranger dans le cadre d'une opération d'exportation; assurances-cautionnement couvrant les appels de cautions de soumissions, d'acomptes et de bonne fin; assurance des investissements canadiens à l'étranger contre la perte de l'investissement en raison d'aléas politiques tels que la nationalisation, les guerres ou l'inconvertibilité. Les contrats sont autorisés par le conseil d'administration (Compte de la Société) ou par le gouverneur en conseil (Compte du Canada). Les contrats souscrits sur le Compte du Canada sont gérés par la Société au nom du Canada, et les fonds afférents sont fournis par le Canada.

Société pour l'expansion des exportations
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Non-budgétaire	Total	
	Prêts, dotations en capital et avances		
Comptes de la Société			
Versements de prêts	867,000	867,000	1,204,000
Remboursements de prêts	−487,000	−487,000	−453,000
Emprunts nets du secteur privé	−327,000	−327,000	−647,000
Total partiel – Besoins en capital	53,000	53,000	104,000
Remboursement de prêts du Canada	−72,000	−72,000	−116,000
Total partiel – Besoins nets de la Société	−19,000	−19,000	−12,000
Comptes administrés pour le Canada			
Versements de prêts	300,000	300,000	333,000
Remboursements de prêts	−41,000	−41,000	−34,000
Total partiel – Besoins nets du Canada	259,000	259,000	299,000
	240,000	**240,000**	**287,000**

Affaires extérieures
Centre de recherches pour le développement international

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $86,000,000 pour des paiements au Centre de recherches pour le développement international au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Entreprendre, encourager, soutenir et poursuivre des recherches sur les problèmes des régions du monde en développement et sur les moyens d'application et d'adaptation des connaissances scientifiques, techniques et autres au progrès économique et social de ces régions.

Description des activités

Recherche en développement
Aide à la recherche en agriculture, en alimentation et en nutrition, en santé, en sciences sociales, en information; également, aide à un programme orienté vers le développement des ressources humaines.

Activités associées à la recherche
Activités visant à déterminer et à mettre en œuvre des projets de recherche, à faire connaître les résultats des travaux de recherche et à financer la bibliothèque spécialisée du Centre.

Aide opérationnelle à la recherche
Aide au réseau des bureaux régionaux et de liaison du Centre à l'étranger. Coûts entraînés par la gestion de la division et les services techniques.

Gestion générale
Octroi des ressources requises pour le Conseil des gouverneurs, les cadres et les services administratifs en général, y compris les services juridiques, financiers, du personnel et de l'administration générale.

Programmes de coopération
Aide apportée à des travaux de recherche entrepris conjointement par des organismes canadiens et du Tiers-Monde dans des domaines où le Canada a des compétences en recherche et développement.

Centre de recherches pour le développement international
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Recherche en développement	47,000	47,000	45,100
Activités associées à la recherche	6,700	6,700	6,600
Aide opérationelle à la recherche	19,800	19,800	16,100
Gestion générale	7,900	7,900	7,300
Programmes de coopération	12,500	12,500	9,300
Fonds disponibles:			
Revenus de placements	−2,700	−2,700	−2,300
Autres revenus	−1,400	−1,400	−200
Revenus retenus des années antérieures	−3,800	−3,800	−900
	86,000	**86,000**	**81,000**

Centre de recherches pour le développement international
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Postes non requis		
Versements au Centre de recherches pour le développement international	.....	81,000,000
Total	.....	**81,000,000**

Affaires extérieures
Commission mixte internationale

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $3,205,000 en 1985–1986 pour la Commission mixte internationale. Les autres dépenses, évaluées à $242,000 pour des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Mise en application des responsabilités, fonctions et pouvoirs confiés à la Commission à la suite d'ententes internationales, à la demande des gouvernements canadien et américain, étudier les questions ou les différends tenant à la frontière commune, et formuler les avis appropriés. Étudier et, s'il y a lieu, approuver aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, toute utilisation, dérivation ou obstruction des eaux limitrophes, d'un côté ou de l'autre de la frontière, susceptible de changer le niveau ou le cours naturel des eaux dans l'autre pays.

Description des activités

Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints assumée par le Canada en vertu de son mandat international.
Coordination des travaux des comités d'enquête internationaux; surveillance du travail des comités de contrôle internationaux établis par la Commission; paiement d'autres frais occasionnés par des enquêtes et des relevés.

Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs
Surveillance, contrôle, coordination et aide aux gouvernements dans l'application de l'accord; fonctionnement du bureau régional selon les arrangements conclus avec les États-Unis sur le partage des frais; aide requise au Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs et au Conseil consultatif scientifique.

Administration
Membres de la Commission et personnel de soutien; dépenses connexes de fonctionnement.

Commission mixte internationale
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints assumée par le Canada en vertu de son mandat international	.....	100	.....	100	100
Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	23	1,963	37	2,000	1,886
Administration	24	1,337	10	1,347	1,398
	47	**3,400**	**47**	**3,447**	**3,384**

4 Affaires indiennes et Nord canadien

Ministère 4–4
Commission d'énergie du Nord canadien 4–16

Affaires indiennes et Nord canadien
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Affaires indiennes et Nord canadien		
	Programme d'administration		
1	Dépenses du Programme	47,547	47,025
(S)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile	42	40
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,608	4,059
	Total du Programme	*52,197*	*51,124*
	Programme des affaires indiennes et inuit		
5	Dépenses de fonctionnement	278,546	428,861
10	Dépenses en capital	94,194	96,836
15	Subventions et contributions	1,111,376	855,759
(S)	Rentes versées aux Indiens	880	880
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	20,058	17,354
	Total du Programme	*1,505,054*	*1,399,690*
	Programme des affaires du Nord		
20	Dépenses de fonctionnement	72,287	70,170
25	Dépenses en capital	21,147	26,633
30	Subventions et contributions	26,845	38,108
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,572	3,939
(S)	Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement	2,886	214
	Total du Programme	*127,737*	*139,064*
	Programme de transferts aux gouvernements territoriaux		
35	Paiements de transfert au gouvernement du Yukon	138,000	111,525
40	Paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	440,000	384,104
	Total du Programme	*578,000*	*495,629*
	Programme des revendications des autochtones		
45	Dépenses de fonctionnement	4,348	4,124
50	Subventions et contributions	16,360	4,529
(S)	Subvention à la Société Inuvialuit régionale par suite du règlement compensatoire en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique	1,000	.....
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	385	328

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Poste non requis		
–	Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	.....	1,380
	Total du budgétaire	22,093	10,361
L55	Prêts à des revendicateurs autochtones pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications	14,303	14,303
L60	Prêts au Conseil des Indiens du Yukon, afin de verser des indemnités provisoires aux anciens du Yukon	1,121	1,053
(S)	Prêts à la Société Inuvialuit régionale en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique	30,000	.....
	Total du non-budgétaire	45,424	15,356
	Total du Programme	*67,517*	*25,717*
	Total du Ministère	**2,330,505**	**2,111,224**
	Commission d'énergie du Nord canadien		
L65	Prêts pour dépenses en capital	4,081	6,456
	Total du Programme	**4,081**	**6,456**

Affaires indiennes et Nord canadien
Ministère
Programme d'administration

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $47,547,000 pour administrer le Programme d'administration au cours de l'exercice financier 1985–1986. D'autres dépenses s'élevant à $4,650,000 pourront être effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer la gestion efficace du Ministère et de ses programmes d'une manière qui répond à son mandat, aux priorités ministérielles et parlementaires, aux directions des agences centrales et aux besoins globaux des clients du Ministère.

Description des activités

Direction
Fonctionnement du cabinet du Ministre, du bureau du sous-ministre, du bureau du sous-ministre adjoint (Orientations générales), le sous-ministre adjoint (Finances et services professionnels), le directeur général (Services du personnel), le directeur général (Gestion des communications) et leur personnel respectif.

Orientations générales
Définit le cadre stratégique à l'intérieur duquel les politiques ministérielles sont développées; recherche et élabore les politiques; gère les relations intergouvernementales du ministère; évalue l'efficacité des politiques et des programmes ministériels.

Finances et services professionnels
Prestation de services au sein du ministère: orientation de la gestion financère et administration; services des marchés et services techniques de l'administration centrale; systèmes de gestion et de services; services de traductions et contentieux; fonction de vérification interne.

Services du personnel
Prestation de développement de programmes et de politiques au sein du Ministère dans le cadre de la gestion du personnel; prestation de direction des fonctions et contrôle des opérations du personnel dans les régions.

Communications
Fournit des conseils en communication à la gestion supérieure au Ministère à travers le développement des politiques de communication, du niveau et des stratégies; fournit des services de direction des fonctions et d'opérations dans le cadre de publications, d'affiches, d'audio-visuel, de demandes de renseignements du grand public et des relations avec les médias par l'entremise des programmes ministériels.

Affaires indiennes et Nord canadien
Programme d'administration
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Direction	40	2,610	4	2,614	2,561
Orientations générales	114	8,585	12	8,597	8,009
Finances et services professionnels	540	30,113	65	30,178	30,220
Services du personnel	179	7,469	19	7,488	6,947
Communications	35	3,316	4	3,320	3,387
	908	**52,093**	**104**	**52,197**	**51,124**

Affaires indiennes et Nord canadien
Ministère
Programme des affaires indiennes et inuit

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $1,484,116,000 pour le Programme des affaires indiennes et inuit de 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $20,938,000 pour des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et les rentes versées aux Indiens, seront assumées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Conformément aux principes d'auto[illegible]éveloppement, d'accès aux possibilités, de [illegible]nsabilité et de participation au sein de la so[illegible]anadienne, aider les Indiens et les Inuit à satisfaire leurs aspirations et leurs besoins dans le domaine de l'éducation et sur le plan culturel et social de même qu'en ce qui concerne leur développement économique et communautaire, et veiller à ce que le Canada remplisse ses obligations et ses responsabilités constitutionnelles et légales envers les Indiens et les Inuit.

Description des activités

Réserves et fidéicommis
Fournit la gestion et le contrôle des terres indiennes et des ressources naturelles dans les réserves indiennes; administration, au nom des Indiens et des Inuit, des responsabilités fiduciaires énoncées dans la Loi sur les Indiens, inclut la mise à jour des listes des membres.

Éducation Enseignement primaire et secondaire
École maternelle, enseignement primaire et secondaire qui permet la stimulation de la dignité et de l'amour-propre au moyen de la prestation de services éducationnels se rattachant aux besoins sociaux, économiques, culturels et aux conditions des bandes indiennes et des Inuit.

Éducation postsecondaire
Programme se rattachant à l'aide financière et aux services de soutien de l'enseignement aux individus inscrits dans les établissements postsecondaires.

Aide sociale
Fournit et prend des mesures en vue de la prestation de soutien du revenu et de services familiaux aux particuliers qui en ont besoin.

Services du bien-être
Aide et services afin de nourrir et protéger les enfants, les individus et les familles demeurant dans les réserves.

Autres services d'éducation et services sociaux
Aide fournie aux Indiens, aux bandes indiennes et aux Inuit afin de développer des services culturels pertinents par la création de centres culturels et éducationnels; aide en créant un niveau de services sociaux et communautaires qui repond à leurs besoins.

Développement économique
Aide fournie aux Indiens, aux bandes indiennes et aux Inuit en vue de créer des possibilités d'emploi et de développement commercial et socio-économique.

Gestion des bandes
Soutien aux bandes en ce qui a trait à l'auto-administration des programmes; aide pour accroître leur capacité à diriger leur communautés.

Immobilisations et services communautaires
Soutien à l'amélioration matérielle et à la protection des communautés, y compris le logement, la protection et autres services communautaires essentiels ainsi que les installations récréatives et éducatives.

Gestion du Programme
Prestation de l'élaboration de politiques, de coordination, de planification de programmes de la direction et de contrôle à l'administration centrale, au niveau régional et par district.

Administration du Programme
Activités relatives à la prestation de services de consultation et de services de soutien à la gestion pour le Programme dans les opérations régionales du Ministère; inclut les services financiers et comptables du personnel, des communications et des systèmes de soutien des fonctions.

Affaires indiennes et Nord canadien
Programme des affaires indiennes et inuit
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Réserves et fidéicommis	326	19,498	.....	12,893	32,391	28,436
Éducation Enseignement primaire et secondaire	1,592	79,752	.....	310,392	390,144	367,510
Éducation postsecondaire	17	9,013	.....	50,156	59,169	48,876
Aide sociale	119	21,355	.....	223,318	244,673	234,263
Services du bien-être	1	6,945	.....	57,305	64,250	60,311
Autres services d'éducation et services sociaux	10	1,131	.....	10,740	11,871	11,706
Développement économique	189	11,390	.....	45,015	56,405	56,309
Gestion des bandes	180	11,526	.....	112,664	124,190	119,983
Immobilisations et services communautaires	478	50,962	92,058	289,773	432,793	374,077
Gestion du Programme	750	43,555	.....	.....	43,555	23,713
Administration du Programme	738	43,477	2,136	.....	45,613	74,506
	4,400	**298,604**	**94,194**	**1,112,256**	**1,505,054**	**1,399,690**

Affaires indiennes et Nord canadien
Programme des affaires indiennes et inuit
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Réserves et fidéicommis		
(S) Rentes versées aux Indiens—Paiements en vertu de traités	880,000	880,000
Subventions aux bandes indiennes de la Colombie-Britannique en remplacement des rentes par habitant	300,000	300,000
Éducation Enseignement primaire et secondaire		
Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organisations pour le soutien de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation	2,450,000	2,848,000
Éducation postsecondaire		
Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organismes pour le soutien de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation	19,616,000	22,800,000
Aide sociale		
Prestations d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuit et non-Indiens résidant dans les réserves indiennes	59,438,000	60,710,000

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Service du bien-être		
Subventions à des particuliers pour protéger les enfants indiens et inuit, à des particuliers et familles demeurant sur les réserves indiennes.	2,060,000	.....
Autres services d'éducation et services sociaux		
Subventions à des particuliers et à des organismes pour le développement de services culturels destinés aux Indiens et aux Inuit	46,000	54,000
Développement économique		
Subventions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, aux fins de développement économique et d'emploi	1,569,000	2,009,000
Gestion des bandes		
Subventions aux bandes indiennes, à leurs conseils régionaux et aux agglomérations inuit à l'appui de leur administration	20,256,000	30,273,000
Total des subventions	**106,615,000**	**119,874,000**
Contributions		
Réserves et fidéicommis		
Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres	647,000	647,000
Contributions aux commissions aux fins d'enquête, de négociations et de médiation à l'égard des revendications et griefs des Indiens et des Inuit	274,000	274,000
Contributions à la province de Terre-Neuve pour pourvoir aux programmes et services offerts aux autochtones résidant dans cette province et au Labrador	7,601,000	7,100,000
Contributions aux bandes indiennes pour la gestion foncière et des propriétés	1,738,000	1,332,000
Contributions aux bandes indiennes pour l'administration de l'effectif des bandes	1,278,000	660,000
Contributions à des particuliers, à des bandes et à des associations indiennes pour le financement de procès types	175,000	.....
Éducation Enseignement primaire et secondaire		
Contributions aux bandes indiennes, aux Inuit, à leurs conseils scolaires, aux gouvernements provinciaux, à des particuliers et autres organismes pour le soutien de l'éducation et les services relatifs à l'éducation	293,119,000	176,814,000
Contribution à la province de Québec relativement à l'éducation des Indiens Cris et des Inuit, conformément à la Convention de la Baie James et du Nord québécois	14,823,000	14,253,000
Éducation postsecondaire		
Contributions aux bandes indiennes et Inuit ou établissements d'enseignement pour le soutien de l'éducation et les services relatifs à l'éducation	30,540,000	18,422,000
Aide sociale		
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux ou à leurs organismes pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans les réserves indiennes	163,880,000	139,094,000
Services du bien-être		
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux ou à leurs organismes, à des particuliers et autres organisations pour les services de soins, de réadaptation et de prévention	55,245,000	22,814,000
Autres services d'éducation et services sociaux		
Contributions aux bandes indiennes et inuit ou à des organismes pour le développement de services culturels et de services sociaux et communautaires.	10,694,000	6,451,000

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Développement économique		
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs sociétés, provinces et autres organisations aux fins du développement économique et de l'emploi	43,446,000	37,428,000
Gestion des bandes		
Contributions aux bandes indiennes et aux conseils de tribu et aux agglomérations inuit pour les frais d'administration et les services de soutien de la gestion	70,229,000	55,705,000
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit aux fins de la planification de l'aménagement local	3,071,000	7,215,000
Contributions aux bandes et aux associations indiennes pour l'élaboration de politiques et la consultation en cette matière	12,600,000	6,972,000
Contributions aux bandes indiennes pour les régimes d'avantages sociaux des employés	3,935,000	3,200,000
Contributions aux bandes indiennes pour les programmes relatifs au perfectionnement de la gestion indienne et à la formation paraprofessionnelle en développement social	2,573,000	5,000,000
Immobilisations et services communautaires		
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et sociétés, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires:		
Capital	208,293,000	173,600,000
Entretien et fonctionnement	77,880,000	55,884,000
Contributions à la province de Québec relativement aux logements des Inuit en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	3,600,000	3,900,000
Total des contributions	**1,005,641,000**	**736,765,000**
Total	**1,112,256,000**	**856,639,000**

Affaires indiennes et Nord canadien
Ministère
Programme des affaires du Nord

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $120,279,500 pour administrer son Programme des affaires du Nord au cours de l'exercice financier 1985–1986. En vertu de l'autorisation législative existante, on pourra dépenser un montant supplémentaire de $7,458,000.

En vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada (S.C. 1980-81-82-83, c. 81), les dépenses du fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement ne peuvent excéder le total des taxes perçues pendant l'année budgétaire et du solde des taxes recueillies les années précédentes. Il est prévu que toutes les taxes non utilisées seront employées de la façon suivante au cours de la prochaine année budgétaire:

	(en milliers de dollars)
Solde au 1er avril 1985	2,886
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	2,886
Solde au 31 mars 1986	.....

Objectif

Favoriser, en collaborant avec les gouvernements territoriaux et en coordonnant l'activité des ministères et organismes fédéraux, le développement social, culturel et politique et l'expansion économique du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, en mettant l'accent sur les besoins des autochtones du Nord et sur la protection de l'environnement du Nord.

Description des activités

Coordination et développement social du Nord
Négociation et administration d'ententes financières avec les gouvernements territoriaux; recherche et analyse en matière de développement constitutionnel; promotion de l'art inuit et financement des entreprises des autochtones situées dans les territoires; administration de programmes de formation professionnelle et de formation en cours d'emploi; prestation de services de recherches et de secrétariat pour le Comité consultatif de la mise en valeur du Nord canadien; évaluation et analyse des programmes et des activités du gouvernement fédéral et des gouvernements territoriaux dans le Nord; consultation sur les aspects scientifiques des affaires circumpolaires; administration d'un programme de subventions à l'intention des universités et des centres de rechercher sur le Nord à l'appui de recherches scientifiques dans le Nord; promotion et analyse de la recherche sociale sur le Nord.

Planification économique du Nord
Analyse et planification de programmes socio-économiques pour le Nord en coopération avec les gouvernements territoriaux; analyse des propositions visant l'expansion régionale et négociation des ententes sur l'expansion économique régionale avec les gouvernements territoriaux; coordination des études socio-économiques et des examens publics et analyse des projets d'acheminement de l'énergie dans le Nord; analyse des ressources financières, évaluation des sociétés d'État dans le Nord et création d'emplois et d'occasions d'emploi pour les habitants défavorisés des régions septentrionales, en coopération avec les gouvernements territoriaux.

Protection de l'environnement et ressources renouvelables du Nord
Élaboration de politiques et de plans, gestion des ressources naturelles renouvelables en eau, terres et forêts et protection de l'environnement dans les territoires.

Ressources non renouvelables du Nord
Élaboration de politiques et de plans, et gestion des ressources naturelles non renouvelables en pétrole, minéraux et gaz dans les territoires.

Routes du Nord
Construction de routes et de voies d'accès aux ressources dans les territoires.

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada
Préparation de lois et règlements; négociation, disposition et gestion des droits sur le pétrole et le gaz; approbation des plans de développement et de production; supervision et réglementation des activités se rapportant au pétrole et au gaz; évaluation du potentiel pétrolier et gazier; négociation et contrôle des bénéfices canadiens; élaboration des conditions écologiques, incluant des plans d'urgence en cas de déversement accidentel de pétrole, en encourageant la recherche appliquée sur le pétrole et le gaz relativement au processus d'approbation; enfin la coordination des efforts interministériels et intergouvernementaux concernant la cogestion des ressources.

Étude de l'environnement
Subventionner les études environnementales et sociales nécessaires pour déterminer s'il convient d'autoriser des activités d'exploration pétrolière et gazière et d'aménagement dans les terres du Canada situées dans le Nord; c'est-à-dire incorporer au fonctionnement du fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement la fonction de gestion du Programme que y est liée directement; et, en vertu du paragraphe 49 (9) de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, payer les dépenses raisonnables consécutives aux études sociales ou environnementales, si le Ministre les juge nécessaires; et, en vertu des paragraphes 49 (4),(7) et (11) de ladite loi, imposer aux propriétaires de droits un montant à verser selon les modalités prescrites par le Ministre.

Affaires indiennes et Nord canadien
Programme des affaires du Nord
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert
Coordination et développement social du Nord	89	6,507	82	21,385
Planification économique du Nord	52	3,458	.....	3,097
Protection de l'environnement et ressources renouvelables du Nord	464	45,610	3,821	116
Ressources non renouvelables du Nord	126	10,418	380	2,247
Routes du Nord	12	1,456	16,811	.....
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada	123	9,410	53	.....
* Étude de l'environnement	4	371	.....	2,900
	870	**77,230**	**21,147**	**29,745**

* Cette activité est financée au moyen d'un fonds renouvelable. Dans le cas de ce fonds, les besoins de trésorerie nets prévus sont égaux au bénéfice (ou au déficit) de fonctionnement prévu. Pour de plus amples renseignements sur la ventilation des dépenses et des recettes par sous-activité de l'activité de l'étude de l'environnement, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Affaires indiennes et Nord canadien
Programme des affaires du Nord
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Coordination et développement social du Nord		
Subventions à des particuliers ou à des organisations pour l'avancement de la culture indienne et de la culture inuit	50,000	50,000
Universités et instituts canadiens pour la formation relative à la recherche scientifique dans le Nord	925,000	825,000
Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques en vue de coordonner les activités scientifiques touchant le Nord dans les universités canadiennes	180,000	100,000
Subvention sous forme de prix accordé à une personne dont la contribution aux sciences du Nord est jugée éminente	5,000	5,000
Protection de l'environnement et ressources renouvelables du Nord		
Subvention à la Yukon Conservation Society afin de favoriser la conservation des ressources naturelles du Yukon	12,000	12,000
Subvention au Comité canadien des ressources de l'Arctique en vue de promouvoir l'analyse, par un organisme indépendant, des questions relatives au Nord et des propositions de l'industrie et du gouvernement à l'égard de ces questions	80,000	70,000
Ressources non renouvelables du Nord		
Subventions de $20,000 à la Yukon Chamber of Mines; $20,000 à la Northwest Territories Chamber of Mines pour aider au fonctionnement des cours de formation de prospecteurs et au maintien de bureaux permanents en vue d'instruire et d'aider toutes les personnes intéressées par la prospection	40,000	57,500
Subvention de $5,000 à la Territories Accident Prevention Association et de $1,500 à la Northwest Territories Mine Safety Association	6,500	6,500
Association des prospecteurs du Yukon	2,000	2,000
Total des subventions	**1,300,500**	**1,128,000**

		Total	Budget principal 1984–1985
Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
27,974	.....	27,974	30,687
6,555	.....	6,555	14,624
49,547	.....	49,547	48,174
13,045	.....	13,045	9,143
18,267	.....	18,267	26,857
9,463	.....	9,463	9,365
3,271	385	2,886	214
128,122	**385**	**127,737**	**139,064**

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Coordination et développement social du Nord		
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens et aux Inuit	14,028,000	14,028,000
Gouvernement du Yukon pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens	1,313,000	1,313,000
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'assurance-maladie des Indiens et des Inuit	2,135,000	2,135,000
Gouvernement du Yukon pour l'assurance-maladie des Indiens	376,000	376,000
Gouvernement du Yukon pour la location ou l'achat de maisons à prix modique	208,000	208,000
Associations des autochtones du Nord pour leur permettre d'effectuer des recherches et d'exécuter des projets susceptibles d'étayer leurs intérêts et afin de leur permettre d'obtenir des conseils et d'être consultées sur les questions relatives au développement du Nord	119,000	119,000
Associations inuit pour leur permettre d'exécuter des programmes selon les objectifs et les critères établis pour le programme des centres d'éducation en culture autochtone	454,000	454,000
Contribution au Conseil intergouvernemental de gestion du caribou	15,000	15,000
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest relativement au projet du pipeline de Norman Wells	1,046,000	1,250,000
Groupes autochtones et autres, pour leur permettre de se préparer et de participer à la revue publique des propositions sur le transport d'hydrocarbures	100,000	100,000
Particuliers, groupes, associations, sociétés ou coopératives inuit pour la mise en œuvre de nouvelles stratégies de production et de commercialisation de l'art et de l'artisanat inuit.	431,000	.....
Planification économique du Nord		
Conseil des Indiens du Yukon, pour prendre part à la formation et à l'embauche des autochtones	40,000	40,000
Gouvernements territoriaux concernant le Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord (PIPGN)	2,199,000	.....
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et autres bénéficiaires selon l'entente auxiliaire sur la mise en valeur des ressources naturelles	1,542,000	.....
Particuliers, groupes, associations, sociétés ou coopératives inuit aux fins du développement économique des Inuit canadiens.	1,515,000	.....
Protection de l'environnement et ressources renouvelables du Nord		
Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêt	24,000	.....
Étude de l'environnement		
En vertu du paragraphe 49 (9) de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada pour de telles études environnementales ou sociales que le Ministre juge nécessaires.	2,900,000	3,989,000
Total des contributions	**28,445,000**	**24,027,000**
Postes non requis		
Subvention à la ville de Whitehorse pour venir en aide à la création d'un centre d'information sur les répercussions du pipeline du Yukon	.....	25,000
Subventions aux prospecteurs selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil	.....	70,000
Inuit en vue de favoriser le progrès économique des Inuit	.....	1,946,000
Alliance constitutionnelle des Territoires du Nord-Ouest pour développer un consensus sur la division des Territoires du Nord-Ouest	.....	92,000
Contribution à la Cyprus Anvil Mining Corporation pour de l'aide financière	.....	11,200,000
Gouvernement des territoires du Nord-Ouest pour la reconstruction des routes intraterritoriales du Nord	.....	3,609,000
Total des postes non requis	.....	**16,942,000**
Total	**29,745,500**	**42,097,000**

Affaires indiennes et Nord canadien
Ministère
Programme de transferts aux gouvernements territoriaux

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $578,000,000 à l'appui du Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux.

Objectif

Verser des fonds aux gouvernements territoriaux conformément aux ententes entamées par le ministre des Finances avec l'approbation du gouverneur en conseil de la part du gouvernement du Canada et des Commissaires du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest de la part de leur gouvernement respectif.

Description de l'activité

Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux
Paiements aux gouvernements territoriaux afin de compenser en partie les coûts des gouvernements territoriaux dans la prestation de services à leurs résidents.

Affaires indiennes et Nord canadien
Programme de transferts aux gouvernements territoriaux
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Paiements de transfert		
Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	578,000	578,000	495,629
	578,000	**578,000**	**495,629**

Affaires indiennes et Nord canadien
Programme de transferts aux gouvernements territoriaux
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Autres paiements de transfert		
Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux		
Paiements au gouvernement du Yukon conformément aux accords conclus entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom du gouvernement du Yukon, les paiements au gouvernement du Yukon devant être calculés selon lesdits accords; autorisation de paiements provisoires au gouvernement du Yukon avant la signature de l'accord pour l'exercice financier en cours (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires pour l'exercice financier en cours)	138,000,000	111,525,000
Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément aux accords conclus entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, les paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest devant être calculés selon lesdits accords et autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature de l'accord pour l'exercice courant (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires pour l'exercice financier en cours)	440,000,000	384,104,000
Total des paiements de transfert	**578,000,000**	**495,629,000**

Affaires indiennes et Nord canadien
Ministère
Programme des revendications des autochtones

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $36,132,000 comprenant $15,424,000 pour des prêts et des avances non budgétaires aux revendicateurs autochtones et pour financer le Programme des revendications des autochtones au cours de l'exercice financier 1985–1986. En vertu des lois existantes, on pourra dépenser un montant additionnel de $31,385,000 à titre de règlement partiel aux termes de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région de l'ouest de l'Arctique et de contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Objectif

Permettre le règlement de revendications des autochtones selon le processus de négociation.

Description des activités

Financement des revendicateurs des autochtones
Aide financière pour la préparation, la présentation et la négociation des revendications acceptées.

Négociation des revendications
Processus de résolution pour le règlement de revendications acceptées des autochtones.

Règlements
Indemnisation aux revendicateurs autochtones conformément aux ententes.

Affaires indiennes et Nord canadien
Programme des revendications des autochtones
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total
Financement des revendications des autochtones	4	205	.....	4,529	4,734
Négociations des revendications	63	4,527	1	.....	4,528
Règlements	.....	.....	.....	12,831	12,831
	67	**4,732**	**1**	**17,360**	**22,093**

Affaires indiennes et Nord canadien
Programme des revendications des autochtones
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Règlements		
Subventions aux bandes indiennes Cri et Naskapi du Québec	11,831,000	.....
(S) Subvention à la Société Inuvialuit régionale en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région de l'ouest de l'Artique	1,000,000	.....
Total des subventions	**12,831,000**	.....
Contributions		
Financement des revendications des autochtones		
Contributions aux revendicateurs autochtones pour la préparation et la présentation de réclamations	4,529,000	4,529,000
Total des contributions	**4,529,000**	**4,529,000**
Postes non requis		
(S) Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	.....	1,380,000
Total des postes non requis	.....	**1,380,000**
Total	**17,360,000**	**5,909,000**

Non-budgétaire	Total	Budget principal 1984–1985
Prêts, dotations en capital et avances		
14,303	19,037	19,000
.....	4,528	4,284
31,121	43,952	2,433
45,424	**67,517**	**25,717**

Affaires indiennes et Nord canadien
Commission d'énergie du Nord canadien

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $4,081,000 pour des prêts à la Commission d'énergie du Nord canadien au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Aménager des installations publiques et des réseaux de distribution autonomes dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon et à d'autres endroits au Canada.

Description de l'activité

Aménagement d'installations publiques
Construction et exploitation d'installations publiques dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon et à Field (Colombie-Britannique).

Commission d'énergie du Nord canadien
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Non-budgétaire	Total	
	Prêts, dotations en capital et avances		
Aménagement d'installations publiques	4,081	4,081	6,456
	4,081	**4,081**	**6,456**

5 Agriculture

Ministère 5–4
Commission canadienne du lait 5–18
Office canadien des provendes 5–19
Canagrex 5–20
Société du crédit agricole 5–21

Agriculture
Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Agriculture		
	Programme d'administration		
1	Dépenses du Programme	55,462	47,402
(S)	Ministre de l'Agriculture – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,963	4,009
	Total du Programme	*60,467*	*51,452*
	Programme de développement du secteur agro-alimentaire		
5	Dépenses de fonctionnement	268,064	251,303
10	Dépenses en capital	112,900	67,963
15	Subventions et contributions	349,734	360,665
(S)	Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles	75,000	90,000
(S)	Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte	160,000	150,000
(S)	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	4,000	4,000
(S)	Paiements d'intérêts et garanties en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes	12,000	12,000
(S)	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme	200	200
(S)	Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	14,000	12,000
(S)	Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	130,500	150,000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	26,444	22,894
	Total du budgétaire	1,152,842	1,121,025
	Crédit non budgétaire non requis		
–	Prêts pour l'aménagement d'infrastructures communautaires et industrielles	.....	20
	Total du Programme	*1,152,842*	*1,121,045*
	Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires		
20	Dépenses de fonctionnement	179,960	169,608
25	Dépenses en capital	35,495	15,598
30	Subventions et contributions	8,162	12,627
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	21,116	18,453
(S)	Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes	.....	–473
	Total du Programme	*244,733*	*215,813*
	Programme du service canadien des forêts		
35	Dépenses de fonctionnement	73,590	61,337
40	Dépenses en capital	31,236	31,117
45	Subventions et contributions	63,858	47,168
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,784	5,501
	Total du Programme	*175,468*	*145,123*

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Programme de la Commission canadienne des grains		
50	Dépenses du Programme	42,256	37,625
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,446	3,961
	Total du Programme	*46,702*	*41,586*
	Total du Ministère	**1,680,212**	**1,575,019**
	Commission canadienne du lait		
55	Dépenses du Programme	4,415	6,480
	Total du Programme	**4,415**	**6,480**
	Office canadien des provendes		
60	Dépenses de fonctionnement	1,576	1,543
65	Contributions	18,100	16,700
	Total du Programme	**19,676**	**18,243**
	Canagrex		
	Crédit non requis		
–	Dépenses du Programme	.....	5,400
	Total du Programme	.....	**5,400**
	Société du crédit agricole		
(S)	Prêts destinés aux agriculteurs et souscription au capital	87,500	493,200
(S)	Prêts destinés aux syndicats agricoles	2,500	1,000
	Total du Programme	**90,000**	**494,200**

Agriculture
Ministère
Programme d'administration

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $55,462,000 pour administrer son Programme d'administration au cours de l'exercice financier 1985–1986. En vertu des lois existantes, un montant additionnel de $5,005,400 pourra être dépensé.

Objectif

Diriger l'ensemble du Programme d'administration du Ministère et fournir des services de soutien administratif.

Description des activités

Services d'information
Conseils à la direction sur le programme d'information publique et diffusion de renseignements sur les politiques, les programmes et les activités de réglementation du Ministère.

Planification stratégique et évaluation
Montrer la voie dans l'amélioration de la planification et de la gestion des activités du Ministère en donnant des conseils aux cadres supérieurs sur les stratégies et priorités et en évaluant les services, les programmes et les plans opérationnels du Ministère.

Gestion et administration
Cabinet du Ministre et bureau du sous-ministre et services centraux de soutien, y compris l'administration, le traitement des données, les finances, la vérification interne, le personnel, les services de gestion et les bibliothèques.

Agriculture
Programme d'administration
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Services d'information	77	4,554	.....	4,554	4,515
Planification stratégique et évaluation	39	2,526	3	2,529	1,664
Gestion et administration	938	51,305	2,079	53,384	45,273
	1,054	**58,385**	**2,082**	**60,467**	**51,452**

Agriculture
Ministère
Programme de développement du secteur agro-alimentaire

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $730,698,151 pour administrer le Programme de développement du secteur agro-alimentaire au cours de l'exercice financier 1985–1986. En vertu des lois existantes, un montant additionnel de $422,144,000 pourra être dépensé pour le Programme.

Objectif

Stimuler le développement du secteur agro-alimentaire de façon à assurer aux consommateurs un approvisionnement sûr et suffisant d'aliments à prix raisonnable et aux producteurs et transformateurs, un revenu stable et équitable.

Description des activités

Recherche sur les ressources naturelles
Recherche sur les propriétés qui limitent la productivité des sols; prospection pédologique et classification des sols, y compris les modalités d'évaluation de la capacité des sols pour la production agricole; recherche sur l'utilisation et la gestion des eaux afin d'améliorer le potentiel agricole; mise au point de méthodes avancées d'irrigation, de drainage et de dessalinisation; recherche sur l'utilisation de l'information relative aux ressources climatiques; recherche sur l'utilisation et les économies d'énergie dans le circuit agro-alimentaire; recherche sur la qualité de l'environnement dans le cadre de la lutte contre la pollution attribuable aux engrais, aux résidus et aux antiparasitaires.

Recherche sur le développement de la production
Recherche, transfert de technologie et services de soutien dans les domaines suivants: sélection animale et croisement, systèmes de naissage, systèmes d'engraissement en parquet; amélioration génétique, alimentation des bovins laitiers et conduite de leur élevage en vue d'améliorer la production laitière; élevage, physiologie de la production et perfectionnement des méthodes d'alimentation et d'élevage des porcs, des volailles et des moutons; recherche sur l'amélioration de la productivité des abeilles et des animaux à fourrure; contrôle des aptitudes des bestiaux; administration de contributions aux foires, aux expositions et aux organismes agricoles; prestation de services consultatifs en ce qui a trait à l'amélioration des cultures et à l'administration des contibutions en vertu du Fonds d'introduction de nouvelles cultures; enregistrement du bétail; et programme de prêts de géniteurs.

Services de recherches, de transfert de technologie et de soutien en vue d'accroître le rendement et d'améliorer la qualité des espèces végétales en créant des variétés aux qualités supérieures et en perfectionnant les méthodes de culture; culture, physiologie végétale, techniques de culture; lutte antiparasitaire faisant appel à des techniques améliorées et à des systèmes intégrés de lutte antiparasitaire.

Services de soutien de la recherche et du développement sur la résistance au froid hivernal, la fixation de l'azote, la cytogénétique, la protection des cultures contre les maladies, les insectes et les mauvaises herbes; la protection des animaux contre les insectes; la taxonomie des insectes, des plantes et des champignons canadiens; la recherche sur l'amélioration des machines et bâtiments agricoles et leur utilisation optimale.

Recherche sur les problèmes des transformateurs, des distributeurs, des détaillants et des consommateurs et prestation de l'information pertinente
Services de recherches, de transfert de technologie et de soutien en transformation des aliments; techniques et matériel d'extraction et utilisation des éléments de certains produits agricoles d'origine végétale et animale; création de nouveaux produits ayant des possibilités commerciales; méthodes et procédés relatifs aux ingrédients de nouveaux produits alimentaires; physiologie et pathologie des fruits et légumes après la récolte; stockage des fruits et légumes en dehors de la ferme; réduction des pertes à l'entreposage des céréales et oléagineux grâce à la lutte contre les insectes.

Recherche et analyse portant sur la composition et la valeur nutritive des aliments; recherche sur les contaminants microbiologiques et chimiques, y compris les dangers éventuels auxquels sont exposés les aliments; prestation aux consommateurs d'informations et de conseils techniques concernant la qualité, l'innocuité, l'achat et la manutention des aliments, de façon à promouvoir les produits canadiens.

Développement des marchés et analyse économique
Avec la collaboration des provinces et des organismes non gouvernementaux ainsi que des groupements de producteurs et des coopératives, appliquer des programmes visant à élargir les marchés et à accroître l'efficacité de la commercialisation des produits agricoles canadiens; conclure des arrangements coopératifs en matière de commercialisation et aider à la promotion des produits; faire appliquer la Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles, la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles et la Loi sur les paiements anticipés des récoltes; faire les

versements à la Commission canadienne du blé des intérêts sur les paiements anticipés accordés aux producteurs de l'Ouest du Canada pour les céréales entreposées à la ferme; remboursement à la Commission canadienne du blé des paiements anticipés que les producteurs de céréales n'ont pas remboursés, conformément aux dispositions de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies; analyser les tendances du développement des marchés agro-alimentaires; recueillir des renseignements d'ordre économique sur le marché des produits agricoles et faire des études de marché pertinentes; analyser et évaluer les conditions du commerce extérieur, notamment en participant à l'élaboration des accords commerciaux internationaux; effectuer des analyses économiques et élaborer des politiques liées à la commercialisation, à la transformation, à la distribution, à la vente au détail et à la consommation, notamment dans les domaines des habitudes alimentaires, des problèmes de transport, ainsi que de la manutention, de la transformation et du commerce de détail des aliments (la structure de ces secteurs, leur fonctionnement, leur rendement, les prix des aliments et les dépenses alimentaires); diffuser les renseignements sur les marchés et le fruit des études de marché, y compris les perspectives agro-alimentaires; donner des conseils sur les formules de fixation des prix des produits; promouvoir l'utilisation des produits alimentaires canadiens chez le consommateur et dans l'industrie de l'alimentation et diffuser de l'information sur la gestion dans le secteur alimentaire.

Couvrir les dépenses administratives du Conseil national de commercialisation des produits de ferme et octroyer des subventions aux organismes établis en vertu de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme.

Analyses économique et élaboration des politiques rurales et régionales
Identification et évaluation des possibilités de développement du secteur agro-alimentaire aux échelles nationale et régionale; élaboration, de concert avec les provinces, de stratégies et de plans d'exploitation des possibilités de développement perçues, grâce à la coordination des politiques et programmes fédéraux et provinciaux; ententes auxiliaires dans le cadre des ententes générales de développement et des ententes de développement économique et régional, du plan d'aide en matière d'innovation et de transfert technologique dans la province de Québec et des programmes dans les zones spéciales en vue de réaliser les possibilités de développement convenues afin de promouvoir le développement économique et socio-économique dans le secteur agro-alimentaire de chaque province; services économiques et conseils en matière de revenu agricole, de structure du secteur agricole et de coûts, et prestation des données nécessaires à l'établissement des plans de stabilisation et à l'analyse du rendement des fournisseurs de facteurs de production agricole; prestation de conseils sur les formules de fixation des prix des produits et les réactions des producteurs aux programmes de stabilisation.

Aide au développement international
Coordonner les activités du Ministère en matière d'aide étrangère et contrôler leur exécution; appui du Ministère à l'Agence canadienne de développement international dans le cadre des projets d'aide technique en développement agricole et rural.

Stabilisation du revenu, prêts et services consultatifs
Appliquer la réglementation et les programmes de stabilisation des prix des produits agricoles (par exemple, la Loi de stabilisation concernant le grain des Prairies, la Loi sur la stabilisation des prix agricoles); rembourser les paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest; octroyer les subventions touchant le lait de transformation dans le cadre du Programme de la Commission canadienne du lait et offrir une protection contre les pertes de récolte.

Appliquer la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles.

Rétablissement agricole des Prairies
Activités dans le milieu rural de la conservation du sol et de l'eau et du développement hydraulique en vertu de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies, afin d'aider les personnes et les petites collectivités rurales à développer des sources fiables d'approvisionnement en eau aux fins d'utilisation domestique et municipale et d'irrigation; aider les municipalités, les centres urbains, les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux à l'étude, à la conception et à la réalisation de projets d'aménagement des ressources hydrauliques pour assurer une source appropriée d'approvisionnement répondant à divers besoins socio-économiques et de développement; promouvoir des pratiques modernes d'irrigation et de culture; aider le secteur de l'élevage en fournissant de l'eau d'irrigation pour la production de fourrage; promouvoir les plantations de brise-vent efficaces pour lutter contre l'érosion éolienne, conserver l'eau, protéger les installations agricoles et les bestiaux et améliorer le milieu rural; cesser la culture des terres sujettes à la sécheresse et à l'érosion éolienne et en assurer le rétablissement, l'aménagement et la conservation; utiliser ces terres comme pâturages estivaux des bovins afin d'aider à stabiliser les petites fermes pour améliorer la qualité des bovins de boucherie dans l'Ouest canadien.

Gestion et administration
Exécution et gestion des programmes; services administratifs; planification opérationelle; services d'information; construction et services connexes.

Agriculture
Programme de développement du secteur agro-alimentaire
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Recherche sur les ressources naturelles	320	19,493	2,602	3	22,098	22,637
Recherche sur le développement de la production	2,627	120,520	53,345	4,069	177,934	163,634
Recherche sur les problèmes des transformateurs, des distributeurs, des détaillants et des consommateurs et prestation de l'information pertinente	177	11,623	15,448	.....	27,071	18,491
Développement des marchés et analyse économique	280	16,070	344	27,966	44,380	42,690
Analyse économique et élaboration des politiques rurales et régionales	264	20,163	8,979	19,214	48,356	32,645
Aide au développement international	23	1,457	5	885	2,347	2,271
Stabilisation du revenu, prêts et services consultatifs	108	145,000	1,260	553,337	699,597	728,154
Rétablissement agricole des Prairies	879	40,528	23,306	8,395	72,229	56,181
Gestion et administration	947	50,154	7,611	1,065	58,830	54,342
	5,625	425,008	112,900	614,934	1,152,842	1,121,045

Agriculture
Programme de développement du secteur agro-alimentaire
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Recherche sur le développement de la production		
Subvention à l'organisation pour la coopération et le développement économiques	25,000	.....
Foire royale d'hiver, Toronto	100,000	100,000
Canadian Western Agribition, Regina	100,000	100,000
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation	50,000	50,000
Conseil canadien des cercles 4-H	45,000	45,000
Federated Women's Institutes of Canada	20,000	20,000
Conseil canadien du labour	10,000	10,000
Développement des marchés et analyse économique		
(S) Subvention aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme	200,000	200,000
Subventions pour aider à la mise en marché des produits agricoles	20,000	20,000
Conseil canadien d'horticulture	30,000	30,000

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Aide au développement international		
L'association canadienne de la Journée mondiale de l'alimentation	60,000	60,000
Gestion et administration		
Subvention aux fins de recherches agricoles dans les universités et dans d'autres organisations scientifiques au Canada	999,000	1,326,000
Total des subventions	**1,659,000**	**1,961,000**
Contributions		
Recherche sur les ressources naturelles		
Droits d'affiliation du Canada à la Commission internationale de l'irrigation et du drainage	3,000	3,000
Recherche sur le développement de la production		
Foires des catégories « A » et « B », foires d'hiver et de printemps, foires spéciales	2,348,000	2,460,000
Transport du bétail, aller et retour, à la Foire royale d'hiver, Toronto et à la Canadian Western Agribition, Regina	178,000	178,000
Contributions aux cercles 4-H organisés en collaboration avec le Conseil des cercles 4-H	290,200	240,200
Droits d'affiliation du Canada à la Société internationale des sciences horticoles	2,500	2,500
Contributions aux groupements de producteurs et d'industriels, aux universités et aux organismes provinciaux pour stimuler le rendement, créer et adapter de nouvelles cultures et variétés aux fins de production commerciale	750,000	750,000
Registre national du bétail canadien	150,000	.....
Développement des marchés et analyse économique		
Conseil des grains du Canada	85,000	90,000
Contributions aux organisations commerciales, aux associations industrielles, aux universités et aux instituts canadiens pour favoriser l'amélioration de la commercialisation des produits agro-alimentaires canadiens	250,000	250,000
Contributions aux groupements de producteurs pour les frais de construction d'entrepôts frigorifiques ordinaires, sans givrage, à atmosphère contrôlée, à double paroi ou autres de type spécial, pour les pommes de terre, les fruits et les légumes, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil	1,200,000	3,620,000
(S) Paiements à des organisations de producteurs de montants équivalant: (i) à l'intérêt payé ou à payer à l'égard des sommes empruntées par les organisations et utilisées en vue d'effectuer des paiements anticipés aux producteurs pour les récoltes; et (ii) aux montants que les producteurs ont omis de rembourser relativement aux avances garanties par le ministre de l'Agriculture, conformément à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes	12,000,000	12,000,000
(S) Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des prairies	14,000,000	12,000,000
Contribution à une organisation de promotion de marché, pour promouvoir la vente de pommes de terre de semence d'origine canadienne	181,000	191,000
Analyse économique et élaboration des politiques rurales et régionales		
Contributions en vue de réaliser les possibilités de développement convenues afin de promouvoir le développement économique et socio-économique dans le secteur agro-alimentaire de chaque province:		
Initiatives en vertu des ententes-cadres de développement	5,992,000	12,636,000
Initiatives en vertu des programmes dans les zones spéciales	1,462,000	2,614,000
Initiatives en vertu des ententes sur le développement économique et régional, du plan d'aide pour la province de Québec en matière d'innovation et de transfert technologique	11,760,000	.....

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Aide au développement international		
Droits d'affiliation d'Agriculture Canada à la Fédération internationale de laiterie – Canada	15,000	15,000
Bureaux agricoles du Commonwealth	810,000	834,750
Stabilisation du revenu, prêts et services consultatifs		
Paiements aux producteurs pour les produits agricoles désignés par le gouverneur en conseil, et pour les produits agricoles dénommés dépassant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles	308,100,000	312,200,000
Paiements en vertu de la Loi sur les prêts agricoles bonifiés	3,312,000	11,917,000
Contribution au Conseil canadien de la sécurité pour la réalisation de la semaine nationale de la sécurité à la ferme	4,000	4,000
Contribution aux provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, selon des ententes fédérales-provinciales, afin d'indemniser les producteurs de céréales et de grandes cultures des dommages causés par les oiseaux aquatiques migrateurs	2,921,000	.....
(S) Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux prévisions minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles	75,000,000	90,000,000
(S) Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance récolte	160,000,000	150,000,000
(S) Garantie des prêts en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	4,000,000	4,000,000
Rétablissement agricole des Prairies		
Contributions aux provinces du Manitoba et de la Saskatchewan pour l'exécution d'enquêtes et d'études sur les nappes d'eau souterraines et la lutte contre la sécheresse en vue de l'élaboration d'une stratégie à long terme qui assurera le développement économique de ces provinces	93,000	272,000
Contributions aux agriculteurs et éleveurs véritables, aux groupements d'agriculteurs et aux petites collectivités du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta pour la mise en place de sources d'approvisionnement fiables en eau	7,262,000	7,652,000
Contributions aux producteurs de bétail dans des régions spécifiques du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta touchées par la sécheresse afin de les aider à conserver leurs troupeaux d'élevage et à rencontrer les paiements pour frais administratifs dus aux provinces	1,040,000	.....
Gestion et administration		
Conseil canadien de recherches agricoles	66,451	66,780
Total des contributions	**613,275,151**	**623,996,230**
Postes non requis		
Registre national du bétail canadien	.....	50,000
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	35,801
Contribution pour la construction, l'agrandissement ou l'amélioration de bâtiments à la Canadian Western Agribition	.....	1,400,000
Contributions en vue de réaliser les possibilités de développement convenus afin de promouvoir le développement économique et socio-économique dans le secteur agro-alimentaire de chaque province – Stratégie fédérale de développement à l'égard de l'Île-du-Prince-Édouard	.....	914,000
Contributions à Atlantic Winter Fair pour la construction d'installations pour aménager des foires, des salons et des expositions commerciales (RELAIS)	.....	508,000
Total des postes non requis	.....	**2,907,801**
Total	**614,934,151**	**626,865,031**

Agriculture
Ministère
Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $223,617,000 pour administrer le Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaire au cours de l'exercice financier 1985–1986. En vertu des lois existantes, un montant additionnel de $21,116,000, pourra être dépensé.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $2,000,000 au titre du fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1985	2,000
Moins:	
Budget des dépenses principal de 1985–1986 (besoins de trésorerie nets)	.....
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1986	2,000

Objectif

Assurer un approvisionnement constant d'aliments sains, nutritifs et de haute qualité destinés au commerce intérieur et extérieur.

Description des activités

Recherche et services consultatifs
Recherches portant sur les nouvelles maladies des animaux ou sur les maladies en voie d'apparition et sur l'hygiène des viandes; prestation de services consultatifs sur les produits biologiques, les pesticides et les additifs alimentaires; services d'analyse et de consultation sur les additifs alimentaires, les résidus, la bactériologie et les maladies d'origine alimentaire.

Agriculture
Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert
Recherche et services consultatifs	399	19,331	27,211	.....
Inspection et protection des cultures, du bétail et approvisionnements en facteurs de production agricole	1,235	60,285	5,978	685
Préservation des marchés	984	42,487	1,531	.....
Inspection et contrôle des établissements de production et des produits alimentaires	1,398	62,603	303	.....
* Surveillance des hippodromes	103	12,854	352	.....
Gestion et administration	322	16,370	472	7,477
	4,441	**213,930**	**35,847**	**8,162**

* Cette activité est financée au moyen d'un fonds renouvelable. Dans le cas de ce fonds, les besoins de trésorerie nets prévus sont égaux au bénéfice (ou au déficit) de fonctionnement prévu. Pour de plus amples renseignements sur la ventilation des dépenses et des recettes par sous-activité de l'activité de la surveillance des hippodromes, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Inspection et protection des cultures, du bétail, et approvisionnements en facteurs de production agricole
Épreuves de dépistage des maladies des animaux; établissement des méthodes de lutte contre les maladies et d'éradication des foyers de maladie; inspection des animaux et de leurs produits aux postes de quarantaine et aux points d'entrée au Canada; surveillance du transport des animaux et méthodes d'interception des parasites des plantes visant à contrer la propagation des ravageurs des cultures. Inspection et enregistrement des facteurs de production agricole, notamment des aliments du bétail, des semences, des engrais et des pesticides.

Préservation des marchés
Certification sanitaire des bestiaux et de leurs produits destinés à l'exportation; inspection et certification des viandes et des produits alimentaires carnés; certification des pommes de terre de semence; contrôle de l'application des normes de classement; classement; et administration des parcs à bestiaux.

Inspection et contrôle des établissements de production et des produits alimentaires
Services nationaux d'inspection des viandes; inspection des produits importés et surveillance des systèmes d'inspection des viandes, et produits carnés utilisés à l'étranger; services fédéraux-provinciaux d'inspection des viandes; inspection des produits laitiers, des fruits et des légumes, des couvoirs et des établissements de transformation des œufs.

Surveillance des hippodromes
Lignes directrices concernant la politique et l'orientation du Programme; perception des prélèvements autorisés au titre des recettes sur les paris tel qu'autorisé à l'article 188 du Code criminel; surveillance et évaluation du fonctionnement du Programme; surveillance des activités de pari; vérification et rassemblement des données relatives aux paris; inspections des installations et enquêtes sur les infractions au règlement; fourniture et supervision des services de surveillance, y compris la photo d'arrivée, contrôle des courses et répression des drogues; et recherches sur les services de surveillance des courses, les systèmes du pari mutuel et les activités de supervision.

Gestion et administration
Exécution et gestion du Programme; services administratifs, planification opérationnelle; construction et services connexes.

		Total	Budget principal 1984–1985
Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
46,542	.....	46,542	30,636
66,948	.....	66,948	56,647
44,018	.....	44,018	41,139
62,906	.....	62,906	60,583
13,206	13,206	.....	−473
24,319	.....	24,319	27,281
257,939	**13,206**	**244,733**	**215,813**

Agriculture
Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Inspection et protection des productions végétales et animales et approvisionnements en facteurs de production agricole		
Indemnités pour animaux abattus aux termes de la Loi sur les maladies et la protection des animaux	525,000	1,475,000
Contributions aux provinces, conformément aux règlements édictés par le gouverneur en conseil, de montants ne dépassant pas les deux cinquièmes des montants versés par les provinces aux propriétaires d'animaux morts des suites de la rage	140,000	140,000
Indemnités, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux propriétaires d'animaux morts des suites du charbon bactéridien	10,000	10,000
Indemnisation en conformité avec la Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides et la Loi sur la quarantaine des plantes	10,000	10,000
Gestion et administration		
Droits d'affiliation du Canada à l'Office international des épizooties	42,000	42,000
Association canadienne des vétérinaires	5,000	5,000
Conformément à l'entente conclue avec les provinces du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve, ces paiements sont versés à la province de l'Île-du-Prince-Édouard pour l'acquittement des coûts de conception et de construction d'une école de médicine vétérinaire à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	7,430,000	10,945,000
Total	**8,162,000**	**12,627,000**

Agriculture
Ministère
Programme du service canadien des forêts

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $168,683,500 pour administrer le Programme du service canadien des forêts en 1985–1986. Les autres dépenses évaluées à $6,784,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Promouvoir et améliorer l'utilisation économique soutenue des ressources forestières du Canada par un aménagement forestier qui respecte l'environnement.

Description des activités

Développement du secteur forestier
Favoriser l'expansion régionale dans le secteur forestier et l'amélioration des ressources forestières; encourager et appuyer le renouvellement forestier, l'aménagement forestier intensif et l'accroissement de la productivité; négocier, mettre en œuvre et administrer des ententes fédérales-provinciales à frais partagés pour l'apport d'une aide financière aux entreprises privées et aux propriétaires de boisés privés en ce qui concerne le renouvellement forestier et l'aménagement forestier intensif; établir et appliquer des plans d'aménagement forestier pour les terres fédérales.

Recherche forestière et services techniques
Mettre en valeur les ressources forestières par la découverte, la mise au point, la démonstration, l'application et le transfert de nouvelles techniques permettant de résoudre les problèmes et d'accroître l'efficacité et l'efficience de l'aménagement forestier; effectuer des recherches dans le domaine de l'environnement forestier, la production, l'utilisation et la protection des forêts contre les feux, les insectes et les maladies; publier les résultats; donner des conseils techniques et des informations scientifiques aux ministères et aux organismes fédéraux, aux provinces, aux entreprises et aux établissements d'enseignements; administrer des programmes spéciaux de recherche réalisés en collaboration; aider financièrement la recherche dans les universités et les autres établissements admissibles; assurer les services spécialisés aux ministères et aux organismes fédéraux, aux provinces et à l'industrie forestière.

Gestion et administration
Établir des prévisions économiques en ce qui concerne l'offre et la demande des produits forestiers du Canada; préparer des lignes directrices pour le renouvellement forestier et la recherche et le développement connexe; maintenir des relations avec les gouvernements provinciaux, les universités, les organisations du secteur privé et d'autres gouvernements nationaux; assurer les services requis en matière de gestion, d'orientation, de planification, de coordination, de communication et d'administration.

Agriculture
Programme du service canadien des forêts
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Développement du secteur forestier	176	14,402	3,769	54,344	72,515
Recherche forestière et services techniques	1,013	59,545	27,448	8,914	95,907
Gestion et administration	97	6,917	34	600	7,551
	1,286	**80,864**	**31,251**	**63,858**	**175,973**

Agriculture
Programme du service canadien des forêts
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Recherche forestière et services techniques		
Association forestière du Canada	50,000	50,000
Institut forestier du Commonwealth	10,500	14,000
Festival de la forêt	5,000	5,000
Subventions aux universités pour des travaux de recherches particuliers sur les forêts	2,289,000	2,179,000
Programme de bourses du Canada	580,000	.....
Total des subventions	**2,934,500**	**2,248,000**
Contributions		
Développement du secteur forestier		
Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes en ce qui a trait aux initiatives de développement en vertu des ententes cadres sur le développement et des ententes auxiliaires aux fins de rajustement économique et socio-économique	46,234,000	40,161,000
Contribution pour l'école des gardes forestiers des provinces Maritimes	6,675,000	3,250,000
Contribution à l'université de Moncton (N.-B.)	1,435,000	.....
Recherche forestière et services techniques		
Institut canadien de recherches en génie forestier	1,400,000	1,400,000
Contribution au Conseil du peuplier du Canada	7,000	.....
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour l'Accord sur l'énergie forestière	172,000	.....
Contribution à la société FORINTEK du Canada	4,400,000	.....
Gestion et administration		
Contribution à l'université de la Colombie-Britannique	500,000	.....
Contribution au Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêt	100,000	.....
Total des contributions	**60,923,000**	**44,811,000**
Postes non requis		
Contribution au Conseil des industries forestières de Columbie-Britannique	.....	50,000
Contribution au Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	59,571
Total des postes non requis	.....	**109,571**
Total	**63,857,500**	**47,168,571**

	Total	Budget principal 1984–1985
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
.....	72,515	49,398
505	95,402	90,176
.....	7,551	5,549
505	**175,468**	**145,123**

Agriculture
Ministère
Programme de la Commission canadienne des grains

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $42,256,000 pour administrer le Programme de la Commission canadienne des grains en 1985–1986. En vertu des lois existantes, un montant additionnel de $4,446,000 pourra être dépensé.

Objectif

Assurer le contrôle de la qualité des céréales canadiennes tant pour les marchés intérieurs qu'extérieurs, pour le bien-être de l'agriculture canadienne.

Description des activités

Inspection des céréales
Services d'inspection des céréales aux silos à céréales autorisés; préparation et distribution d'échantillons courants de céréales; conseils sur la lutte contre les insectes dans les céréales entreposées.

Pesage des céréales
Contrôle officiel du pesage aux silos-élévateurs terminus et chez les grainetiers; pesage de contrôle des céréales aux silos-élévateurs terminus et aux silos de l'Est; inspections des installations et des balances des silos-élévateurs.

Contrôle des céréales et recherches
Mener des enquêtes sur la qualité des nouvelles récoltes de céréales et des céréales mises en marché, faire des études des variétés et effectuer des recherches fondamentales et appliquées.

Économie et statistique
Collecte, compilation et publication de statistiques sur les céréales; analyses économiques des fonctions de réglementation du Programme; octroi de permis aux silos et aux marchands grainiers; services d'informatique, y compris un service de documentation sur les céréales passant par les silos terminus; inscription des récépissés d'entrepôt pour les céréales et attribution de wagonnées aux producteurs.

Administration
Gestion au niveau de la Direction générale et de la Division; personnel de soutien des services financiers, administratifs et de planification.

Agriculture
Programme de la Commission canadienne des grains
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Inspection des céréales	435	20,415	989	.....	21,404	19,473
Pesage des céréales	245	10,808	430	.....	11,238	10,311
Contrôle des céréales et recherches	103	5,256	1,408	4	6,668	5,178
Économie et statistique	102	4,131	147	.....	4,278	4,094
Administration	45	2,912	202	.....	3,114	2,530
	930	**43,522**	**3,176**	**4**	**46,702**	**41,586**

Agriculture
Programme de la Commission canadienne des grains
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Contrôle des céréales et recherches		
Droits d'affiliation du Canada à l'Association internationale de chimie céréalière	4,000	4,000
Total	**4,000**	**4,000**

Agriculture
Commission canadienne du lait

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $4,415,000 pour la Commission canadienne du lait au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Offrir aux producteurs efficaces de lait et de crème l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement et assurer aux consommateurs de produits laitiers un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de bonne qualité.

Description de l'activité

Administration et opérations
Détermination d'un prix visé pour le lait et la crème de transformation, soutien du prix du beurre et de la poudre de lait écrémé au moyen d'un programme national d'offre d'achat, versement de subventions aux producteurs de lait et de crème admissibles, mise en marché internationale et domestique de certains produits laitiers, analyse et évaluation économiques, dépenses des commissaires et du personnel de soutien administratif pour la gestion de ces programmes.

Commission canadienne du lait
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Administration et opérations	78	4,400	15	4,415	6,480
	78	**4,400**	**15**	**4,415**	**6,480**

Agriculture
Office canadien des provendes

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $19,676,000 pour l'Office canadien des provendes au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Veiller à ce qu'il y ait un stock suffisant de céréales fourragères et assez d'espace d'entreposage pour répondre aux besoins des éleveurs d'animaux de ferme de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique et contribuer à la stabilité raisonnable des prix de ces produits; aider à la péréquation des prix de ces céréales pour les éleveurs de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique.

Description des activités

Péréquation des frais de transport des céréales fourragères
Administration des subventions relatives au transport des céréales fourragères.

Stabilité de l'approvisionnement et des prix
Évaluation des besoins en céréales fourragères et de l'espace d'entreposage nécessaire, collecte et diffusion de renseignements connexes; négociations et coordination des activités relativement à l'entreposage, à la manutention, au transport et au prix des céréales fourragères; planification, orientation et administration des activités de l'Office.

Office canadien des provendes
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Péréquation des frais de transport des céréales fourragères	8	471	8	18,100	18,579	16,572
Stabilité de l'approvisionnement et des prix	17	1,096	1	.....	1,097	1,671
	25	**1,567**	**9**	**18,100**	**19,676**	**18,243**

Office canadien des provendes
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Péréquation des frais de transport des céréales fourragères		
Aide au transport des céréales fourragères, y compris l'aide pour les frais d'entreposage des céréales, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil	18,100,000	16,100,000
Total des contributions	**18,100,000**	**16,100,000**
Postes non requis		
Paiements relatifs aux frais d'entreposage et d'intérêt concernant l'augmentation des stocks de céréales fourragères dans les meuneries de régions pauvres en céréales fourragères de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique, de concert avec l'accroissement de la capacité d'entreposage de céréales de ces meuneries	.....	600,000
Total des postes non requis	.....	**600,000**
Total	**18,100,000**	**16,700,000**

Agriculture

Canagrex

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Administration et opérations	.....	.....	5,400
	.....	.....	5,400

Agriculture
Société du crédit agricole

Autorisation

Une somme totale de $90,000,000 sera allouée à la Société du crédit agricole en 1985–1986 pour des prêts destinés aux fermiers et aux syndicats agricoles conformément à l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir un crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs, prêter à des syndicats composés d'agriculteurs et remplir des fonctions opérationnelles et administratives qui ont trait à l'aménagement de l'agriculture canadienne en unités agricoles rentables sous la direction d'exploitants compétents.

Description des activités

Prêts aux agriculteurs
Octroi de crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs en vertu de la Loi sur le crédit agricole, y compris le refinancement de prêts actifs.

Prêts aux syndicats agricoles
Octroi de prêts, en vertu de la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles, à des agriculteurs regroupés en syndicats afin de se partager l'achat et l'utilisation de machines aratoires, de bâtiments agricoles et d'équipement fixe.

Société du crédit agricole
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Non-budgétaire	Total	
	Prêts, dotations en capital et avances		
Prêts aux agriculteurs	255,000	255,000	617,000
Prêts aux syndicats agricoles	2,500	2,500	4,000
Total partiel	257,500	257,500	621,000
Refinancement et remboursements			
Refinancement de prêts actifs aux agriculteurs	−7,500	−7,500	−19,000
Emprunts nets des marchés de capitaux	−40,000	−40,000	.....
Remboursement du principal par les agriculteurs et les syndicats	−120,000	−120,000	−107,800
	90,000	**90,000**	**494,200**

6 Approvisionnements et Services

Ministère 6–3
Statistique Canada 6–11

Approvisionnements et Services
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Approvisionnements et Services		
	Programme des services		
1	Dépenses de fonctionnement	178,627	183,901
5	Dépenses en capital	5,939	.....
(S)	Ministre des Approvisionnements et Services – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	23,481	21,539
	Total du Programme	*208,089*	*205,481*
	Programme des approvisionnements		
10	Dépenses du Programme	29,949	28,866
(S)	Fonds renouvelable des approvisionnements	18,582	6,772
(S)	Fonds renouvelable de la production de défense	2	−7,669
	Total du Programme	*48,533*	*27,969*
	Total du Ministère	**256,622**	**233,450**
	Statistique Canada		
15	Dépenses du Programme	187,450	186,902
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	20,220	18,202
	Total du Programme	**207,670**	**205,104**

Approvisionnements et Services
Ministère
Programme des services

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $184,565,600 à l'appui du Programme des services. Les autres dépenses, évaluées à $23,523,400, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

L'administration des Services apporte son soutien aux activités du gouvernement fédéral et y contribue de façon efficace au moyen des programmes du receveur général concernant les services de paiement et les services bancaires, la tenue des comptes financiers centraux du gouvernement et l'établissement de rapports, et grâce à d'autres services en matière de rémunération, de personnel, de finances, d'administration, de gestion et de services consultatifs.

Description des activités

Fonctions du receveur général
Comprennent les processus relatifs au paiement des employés, aux régimes d'avantages de ceux-ci, à certains programmes sociaux ou aux comptes de l'État; les opérations du Fonds du revenu consolidé (par ex. la réception et le dépôt des deniers publics, la gestion des comptes bancaires du gouvernement et le rapprochement des chèques et des mandats du receveur général, d'une part, et de l'argent et des soldes des comptes bancaires de l'État, d'autre part); la tenue des comptes centraux du Canada; la préparation et l'établissement des Comptes publics ainsi que des rapports adressés aux ministères et au gouvernement au sujet d'opérations financières et autres; et la garde de valeurs et des services administratifs connexes.

Administration de la rémunération
Recouvre l'administration de la paye des employés fonctionnaires ainsi que les services d'administration du Régime de pension et d'autres régimes de retraite et d'avantages sociaux des employés.

Services de gestion et services administratifs
Englobent les services comptables et consultatifs ainsi que les services de traitement de données ayant trait à des domaines tels que la vérification, les finances, le personnel, la consultation, la tenue de fichiers et les mécanismes visant à améliorer le service au public, et d'autres services facultatifs assurés à des ministères ou à l'ensemble du gouvernement.

Administration centrale
Comprend le cabinet du Ministre et les services administratifs, les services du personnel et les services d'information à l'appui des programmes des Approvisionnements et Services, ainsi que certains aspects de la campagne Centraide de la Fonction publique.

Administration du Programme
Englobe les bureaux de la haute direction de l'administration centrale du Programme, la planification, la vérification interne, l'évaluation et la gestion financière.

Approvisionnements et Services
Programme des services
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Total partiel
Fonctions du receveur général	2,785	142,150	3,377	145,527
Administration de la rémunération	1,354	52,396	1,017	53,413
Services de gestion et services administratifs	958	72,447	1,133	73,580
Administration centrale	374	20,142	258	20,400
Administration du Programme	135	9,398	154	9,552
	5,606	**296,533**	**5,939**	**302,472**

Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Budget principal 1984–1985
19,732	125,795	126,916
4,452	48,961	46,041
61,891	11,689	12,179
8,308	12,092	11,299
.....	9,552	9,046
94,383	**208,089**	**205,481**

Approvisionnements et Services
Ministère
Programme des approvisionnements

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $29,949,000 pour le Programme des approvisionnements. En vertu d'autorisations législatives distinctes, le fonds renouvelable des approvisionnements devrait nécessiter une somme de $18,582,000 tandis que le fonds renouvelable de la production de défense devrait nécessiter $2,000.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $200,000,000 au titre du fonds renouvelable des approvisionnements. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1985	78,687
Moins:	
Budget des dépenses principal de 1985–1986 (besoins de trésorerie nets)	18,582
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1986	60,105

Le prélèvement total autorisé précédemment par le Parlement au titre du fonds renouvelable de la production de défense est de $100,000,000. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1985	96,280
Moins:	
Budget des dépenses principal de 1985–1986 (besoins de trésorerie nets)	2
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1986	96,278

Objectifs

Initiatives à l'appui de l'approvisionnement
Encourager les entreprises du secteur privé à entreprendre des travaux de recherche et de développement qui contribuent à la réalisation de programmes ministériels; aider au financement de certains coûts engagés dans le cadre de contrats passés par le gouvernement pour l'exécution de travaux qui contribuent à la réalisation d'objectifs de recherche et d'expansion industrielles au Canada, y compris la mise au point de nouvelles technologies canadiennes et l'augmentation de la teneur en éléments canadiens des achats du gouvernement fédéral; distribuer des publications gouvernementales et des documents parlementaires gratuits et subventionnés afin de faciliter l'accès du grand public à ces documents; sensibiliser davantage le public à l'importance, présente et future, des sciences et de la technologie.

Opérations des approvisionnements
Acquérir et fournir les biens et services requis par les ministères et organismes, compte tenu du rôle que jouent les approvisionnements dans la réalisation des objectifs nationaux, et fournir les services de disposition du matériel appartenant à l'État, au moindre coût.

Production de defense
Acquitter des responsabilités énoncées dans la Loi sur la production de défense, pour ce qui regarde l'acquisition, le transport, et l'entreposage du matériel stratégique et des fournitures de défense.

Description des activités

Initiatives à l'appui de l'approvisionnement
Le financement provisoire, apres étude, de propositions spontanées du secteur privé qui repondent à des besoins précis de ministères à mission scientifique et technique; le financement, selon les prescriptions pertinentes, des frais supplémentaires des marchés passés par suite de l'acceptation de propositions visant à créer ou maintenir des sources d'approvisionnement au Canada; l'évaluation et le soutien de propositions destinées à sensibiliser davantage le public aux sciences et à la technologie; enfin, le financement d'abonnements à certaines publications gouvernmentales et parlementaires et la diffusion de certaines autres.

Approvisionnements

Les frais occasionnés par les services décrits ci-après sont facturés aux ministères et organismes clients.

- *Acquisitions commerciales* – La prestation de biens et de services de nature commerciale générale normalement obtenus du secteur de la fabrication et de la production, y compris la planification des achats, la recherche de fournisseurs, les appels d'offres, la négociation, la passation et l'administration des marchés, la gestion des projets ainsi que la clôture et la vérification des contrats; la prestation de services de transport.
- *Acquisitions scientifiques et techniques* – La prestation de services professionnels de recherche et de développement scientifiques et l'acquisition de produits et de services d'ingénierie techniquement complexes, y compris la planification des achats, la recherche de fournisseurs, les appels d'offres, la négociation, la passation et l'administration des marchés, la gestion des projets ainsi que la clôture et la vérification des contrats.
- *Opérations régionales* – L'acquisition locale de biens et de services provenant normalement du commerce de détail et de gros, la réparation et l'entretien du matériel et du mobilier de bureau, la prestation de services d'entreposage, la fourniture d'articles stockés par l'entremise des centres d'approvisionnement et des magasins libre-service, la prestation de services d'écoulement des biens excédentaires sous la garde des ministères, des organismes fédéraux et des sociétés d'État, la prestation de services d'imprimerie, généralement de faible valeur, à court terme et non spécialisés, de services d'exposition et d'étalages audio-visuels, de service de gestion des biens, ce qui comprend les conseils sur la gestion des biens meubles des ministères et organismes fédéraux, la prestation de services de gestion liés à l'entretien des biens de production appartenant à l'État et la maintenance et la garde des installations de production du matériel de défense en disponibilité.
- *Imprimerie et communications* – La prestation de services d'imprimerie spécialisés, dont le volume est généralement élevé, au Parlement et aux ministères et organismes gouvernementaux au moyen des installations polyvalentes d'imprimerie du gouvernement; l'édition et la mise en marché, au Canada et à l'étranger, des publications à prix fixe que les ministères et organismes fédéraux désirent mettre à la portée du public; la prestation de toute une gamme de services d'expositions et d'étalages audio-visuels connexes nécessaires aux fins d'exposition et de présentation; et la prestation de services de publicité, y compris l'acquisition, les services consultatifs, la vérification ainsi que les services de paiement et de facturation.
- *Grands projets de l'État* – La gestion efficace et économique de grands projets de l'État pour le compte des ministères et organismes, ce qui comprend les travaux de définition et de planification du projet, la préparation de l'invitation à soumissioner, la négociation, la passation, l'administration, la conclusion et la vérification de marchés.
- *Approvisionnment pour l'exportation* – L'acquisition des biens et des services requis par la Corporation commerciale canadienne pour le compte de pays étrangers, y compris l'organisation et la gestion des marchés, ainsi que des services de développement commercial et des services financiers complets.
- *Administration du Programme* – La direction et le contrôle requis en vue de la prestation économique et efficace du fonds renouvelable des approvisionnements, fonds renouvelable de la production de défense et du crédit 10, y compris la prestation de services de soutien, par exemple, la mise au point et l'exploitation des systèmes de gestion financière ainsi que la mise au point, l'entretien et le perfectionnement d'autres systèmes appuyant les opérations; l'élaboration de plans stratégiques, l'allocation et le contrôle des ressources; la formulation et le maintien des politiques; l'élaboration de normes; la coordination efficace des relations entre les clients et les fournisseurs; la planification et le développement des ressources humaines ainsi que la sécurité.

Production de défense

Cette activité sert à financer au gré des besoins et selon le principe de remboursement des frais, l'acquisition des fournitures de défense pour livraison éventuelle aux clients et finance l'accumulation de stocks de matériel stratégique ou de fournitures de défense.

Approvisionnements et Services
Programme des approvisionnements
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Initiatives à l'appui de l'approvisionnement	.....	28,507	.....	1,442	29,949
* Opérations des approvisionnements	4,839	613,388	13,234	.....	626,622
* Production de défense	.....	10,467	.....	.....	10,467
	4,839	**652,362**	**13,234**	**1,442**	**667,038**

* Ces activités sont financées au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie de chaque fonds pour l'exercice financier. Elles ne tiennent pas directement compte du bénéfice ou du déficit de fonctionnement que produira chaque fonds puisque ceux-ci fonctionnent selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines opérations de caisse inscrites dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses directes en argent. Les pages qui suivent présentent une autre ventilation pour les opérations des approvisionnements. Néanmoins, pour le fonds renouvelable de la production de défenses, les deux mesures peuvent être rapprochées comme suit:

	(en milliers de dollars)
Déficit/(bénéfice) de fonctionnement prévu	.....
Moins:	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	.....
Plus:	
Dépenses en argent non comprises dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	
Augmentation/(diminution) du fonds de roulement	2
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	.....
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	2

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable de la production de défence, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Approvisionnements et Services
Programme des approvisionnements
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Initiatives à l'appui de l'approvisionnement		
Contributions à des organismes, à des associations et à des particuliers relativement à des projets visant à éduquer le grand public et à le sensibiliser à la science et à la technologie	1,000,000	.....
Contributions de la part de ministères fédéraux à des organismes ou à des particuliers afin de leur permettre d'entreprendre des projets de coopération pour sensibiliser le grand public aux activités qui s'inscrivent dans leurs mandats respectifs	442,000	.....
Total	**1,442,000**	.....

	Total	Budget principal 1984–1985
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
.....	29,949	28,866
608,040	18,582	6,772
10,465	2	−7,669
618,505	**48,533**	**27,969**

Renseignements additionnels sur les opérations d'approvisionnement (Méthode de la comptabilité d'exercice) (en milliers de dollars)

	Budget principal 1985–1986			Budget principal 1984–1985
	Dépenses	Recettes	Dépenses (recettes) excédentaires	
Acquisitions commerciales	182,946	187,601	(4,655)	(8,910)
Acquisitions scientifiques et techniques	39,807	40,410	(603)	(14,820)
Opérations régionales	141,040	179,608	(38,568)	(28,329)
Imprimerie et communications	168,415	182,772	(14,357)	(8,960)
Grands projets de l'État	13,162	20,892	(7,730)	328
Approvisionnement pour l'exportation	5,846	6,540	(694)	(684)
Administration du Programme	66,646	1,410	65,236	60,780
Déficit/(bénéfice) de fonctionnement	.....	.....	(1,371)	(595)
Rajustement pour obtenir les besoins de trésorerie nets*	.....	.....	19,953	7,367
Budget des dépenses principal (besoins de trésorerie nets)	.....	.....	18,582	6,772

* Puisque le bénéfice ou le déficit de fonctionnement est calculé selon la méthode de la comptabilité d'exercice, cet élément ne reflète pas directement les besoins de trésorerie du fonds qui sont inclus dans le Budget des dépenses. Certains éléments qui devraient être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas une dépense directe en argent certaines dépenses en espèces incluses dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante:

	(en milliers de dollars)
Déficit/(bénéfice) de fonctionnement prévu	(1,371)
Moins:	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	3,177
Plus:	
Opérations de caisse non comprises dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	
Augmentation/(diminution) du fonds de roulement	9,896
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	13,234
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	18,582

Approvisionnements et Services
Statistique Canada

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $187,450,000 à l'appui du Programme de Statistique Canada au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $20,220,000, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir, à l'intention du public, des entreprises et des décideurs, de même que pour l'avantage et l'information en général des Canadiens, des renseignements et des analyses statistiques sur la vie sociale et économique du Canada, de ses provinces, de ses régions, de ses entreprises, de ses institutions et de ses habitants, afin de mieux faire comprendre les différents aspects du Canada et de fournir une base utile à l'élaboration, à l'examen et à l'évaluation des politiques et des programmes dans le domaine social et économique. Promouvoir un programme national de statistique par la coordination des programmes statistiques des ministères et organismes fédéraux avec ceux des provinces et des territoires.

Description des activités

Statistique économique internationale et nationale
La production de renseignements et d'analyses statistiques relatifs à la mesure des composantes internationales et nationales de la performance de l'économie canadienne et la coordination des opérations de collecte et de groupement des données avec les ministères fédéraux, les provinces et les territoires, dans le but de minimiser le fardeau de réponse imposé au monde des affaires.

Statistique socio-économique
La production de renseignements et d'analyses statistiques sur les phénomènes économiques communément perçus comme exerçant un impact majeur sur les conditions de vie des particuliers et des familles.

Recensement et statistique sociale
La production de renseignements et d'analyses statistiques sur la population canadienne et sur ses caractéristiques démographiques, de même que les conditions d'existence des Canadiens, y compris le recensement de la population.

Statistique des institutions
La production de renseignements et d'analyses sur la nature et le fonctionnement des institutions publiques et privées; la mise au point ainsi que l'adoption de concepts et de systèmes communs; et la coordination des activités statistiques des ministères fédéraux, des provinces et des territoires concernant les institutions.

Infrastructure technique
La mise en place d'une infrastructure de services spécialisés et centralisés, y compris des services de recherche et d'analyse, de commercialisation et d'information, des systèmes de classification, des méthodes statistiques, des services d'opérations et des services régionaux, sans oublier l'informatique, afin de soutenir efficacement la réalisation et la diffusion des produits statistiques du Ministère.

Services de gestion centrale
La prestation de services de direction et de gestion centrales, notamment en ce qui a trait aux pratiques de gestion, aux finances, au personnel, et services administratifs, afin d'appuyer le Programme du Ministère.

Statistique Canada
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Statistique économique internationale et nationale	1,446	64,682	.....	.....	64,682
Statistique socio-économique	732	37,469	.....	.....	37,469
Recensement et statistique sociale	332	16,107	73	.....	16,180
Statistique des institutions	356	16,874	.....	.....	16,874
Infrastructure technique	1,121	55,989	.....	.....	55,989
Services de gestion centrale	485	23,989	817	94	24,900
	4,472	**215,110**	**890**	**94**	**216,094**

Statistique Canada
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Services de gestion centrale		
Droits d'affiliation du Canada à l'Institut interaméricain de statistique (30,842 $US)	40,628	40,628
Institut international de statistique (3,222 FS)	1,706	1,706
International Association for Research in Income and Wealth (1,357 $US)	1,787	1,787
Total des subventions	**44,121**	**44,121**
Contributions		
Services de gestion centrale		
Massachusetts Institute of Technology (37,956 $US)	50,000	50,000
Total des contributions	**50,000**	**50,000**
Postes non requis		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	20,822
Total	**94,121**	**114,943**

	Total	Budget principal 1984–1985
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
.....	64,682	62,707
.....	37,469	39,698
.....	16,180	17,297
.....	16,874	16,766
8,424	47,565	43,968
.....	24,900	24,668
8,424	**207,670**	**205,104**

7 Communications

Ministère 7–4
Conseil des Arts du Canada 7–9
Société Radio-Canada 7–10
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 7–12
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadienne 7–13
Corporation du Centre national des Arts 7–14
Office national du film 7–15
Bibliothèque nationale 7–18
Musées nationaux du Canada 7–19
Archives publiques 7–22

Communications
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Communications		
	Programme des communications et de la culture		
1	Dépenses de fonctionnement	130,890	127,737
5	Dépenses en capital	13,879	24,388
10	Subventions et contributions	58,509	47,468
15	Versements à la Société canadienne des postes	55,093	55,650
20	Paiements à la Société de construction des musées du Canada, Inc.	81,787	62,000
(S)	Ministre des Communications – Traitement et allocation pour automobile	42	40
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11,673	9,840
(S)	Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales	1,511	1,776
	Total du budgétaire	353,384	328,899
L25	Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	10	10
	Total du Programme	**353,394**	**328,909**
	Conseil des Arts du Canada		
30	Paiements au Conseil des Arts du Canada	72,044	69,614
	Total du Programme	**72,044**	**69,614**
	Société Radio-Canada		
35	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement	785,138	799,258
40	Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	2,500	4,700
45	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital	59,209	91,777
	Total du Programme	**846,847**	**895,735**
	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne		
50	Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	65,290	54,764
	Total du Programme	**65,290**	**54,764**
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes		
55	Dépenses du Programme	22,961	23,346
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,435	2,199
	Total du Programme	**25,396**	**25,545**
	Corporation du Centre national des Arts		
60	Paiements à la Corporation du Centre national des Arts	14,574	14,832
	Total du Programme	**14,574**	**14,832**
	Office national du film		
65	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	61,680	62,330
(S)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	1,248	200
	Total du Programme	**62,928**	**62,530**
	Bibliothèque nationale		
70	Dépenses du Programme	30,526	27,783
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,331	1,976
	Total du Programme	**32,857**	**29,759**

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Musées nationaux du Canada		
75	Dépenses de fonctionnement	60,807	56,500
80	Subventions et contributions	8,853	8,568
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,204	4,449
	Total du Programme	**74,864**	**69,517**
	Archives publiques		
85	Dépenses du Programme	38,418	36,382
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,459	3,055
	Total du Programme	**41,877**	**39,437**

Communications
Ministère
Programme des communications et de la culture

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $340,168,000 pour le Programme des communications et de la culture de 1985–1986. Ce montant comprend des dépenses non budgétaires de $10,000 pour les prêts aux établissements et aux administrations publiques conformément à l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels. Les autres dépenses, évaluées à $13,226,400, pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre ainsi que pour l'Agence des télécommunications gouvernementales seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $15,000,000 au titre du fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1985	9,670
Moins:	
Budget des dépenses principal de 1985–1986 (besoins de trésorerie nets)	1,511
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1986	8,159

Objectif

Élaborer des politiques, des programmes et des arrangements coopératifs pour atteindre les objectifs sociaux et économiques du Canada en matière de communications et de culture et pour promouvoir le développement et le fonctionnement ordonnés des communications et de la culture canadiennes au pays et à l'étranger.

Description des activités

Recherche
Prévisions d'ordre technique; planification et réalisation de travaux de recherche appliquée et de développement préliminaire et pratique en vue de résoudre des problèmes et de promouvoir l'avancement des sciences des communications, de l'information et des télécommunications spatiales.

Applications de la technologie et soutien de l'industrie
Développement et mise en œuvre de nouveaux services et de nouvelles techniques de communications et d'information; diffusion et gestion de programmes visant à aider l'industrie canadienne à concevoir, mettre au point, fabriquer et commercialiser les produits et les services.

Agence des télécommunications gouvernementales
Planifier, élaborer, organiser, coordonner et fournir les services et les installations de télécommunications nécessaires pour répondre de la façon la plus économique possible aux besoins des ministères et des organismes fédéraux.

Gestion du spectre des fréquences radioélectriques
Élaboration et mise en œuvre de plans de fréquences radioélectriques et de critères d'assignation de fréquences; administration et application des dispositions de la Loi sur la radio et de ses règlements, ainsi que de la Loi sur les télégraphes, ce qui comprend l'élaboration et l'application de normes techniques relatives au matériel et aux systèmes radioélectriques, ainsi que l'élaboration et l'application de procédures et règlements concernant la délivrance de licences et de certificats. Cette activité comprend la délivrance des certificats techniques en vue de la délivrance de licences, en vertu de la Loi sur la radiodiffusion, par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, aux entreprises de radiodiffusion.

Élaboration et coordination des politiques
Formulation de stratégies visant à mettre au point, favoriser et contrôler les services de radiodiffusion et de télécommunications; coordination des activités fédérales-provinciales dans les domaines des communications et de la culture; élaboration de la politique du Canada concernant les aspects internationaux des communications et de la culture; unification et harmonisation des politiques du Ministère; établissement et diffusion de documents concernant les politiques, les programmes et les règlements, à l'intention des clients du Ministère et du grand public.

Affaires culturelles
Analyse des questions de politique et administration de programmes visant à offrir un soutien technique aux industries culturelles; analyse de politiques touchant le droit d'auteur, les films et les bandes magnétoscopiques, l'enregistrement sonore, l'édition de livres et de périodiques, le patrimoine culturel, les arts d'interprétation et les arts visuels; analyse des questions de politique sociale soulevées par l'application des techniques de communications, de télécommunications spatiales et d'information; prestation de conseils au Ministre concernant la réalisation des objectifs des organismes culturels dont il est responsable.

Société de construction des musées du Canada Inc.
Activités requises pour la construction, dans la région de la Capitale nationale, d'immeubles destinées à loger le Musée des beaux-arts du Canada, le Musée national de l'Homme ou tout autre musée national, selon les instructions du gouverneur général en conseil.

Administration centrale
Gestion et administration centrales du Ministère, y compris le cabinet du Ministre, le bureau du sous-ministre, et les services de soutien tels que l'administration financière, la gestion du personnel, la gestion des bâtiments et du matériel, les services de bureau, les services de sécurité, les services de bibliothèque, les services de gestion et la gestion des documents.

Communications
Programme des communications et de la culture
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Recherche	512	41,356	4,773	1,181	47,310
Application de la technologie et soutien de l'industrie	138	20,363	7,210	22,094	49,667
* Agence des télécommunications gouvernementales	218	170,735	174	.....	170,909
Gestion du spectre des fréquences radioélectriques	975	47,533	1,790	45	49,368
Élaboration et coordination des politiques	177	12,095	8	2,929	15,032
Affaires culturelles	80	62,322	10	32,260	94,592
Société de construction des musées du Canada, Inc.	.....	81,787	.....	.....	81,787
Administration centrale	297	20,303	88	.....	20,391
	2,397	**456,494**	**14,053**	**58,509**	**529,056**

* L'activité de l'Agence des télécommunications gouvernementales est financée au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie du fonds pour l'exercice financier. Elles ne reflètent pas directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement que produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines dépenses en argent inscrites dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses en argent. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante:

	(en milliers de dollars)
Déficit/(bénéfice) de fonctionnement prévu	.....
Moins:	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	268
Plus:	
Dépenses en argent non comprises dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	
Augmentation/(diminution) du fonds de roulement	1,605
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	174
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	1,511

Pour de plus amples renseignements sur la ventilation des recettes et des dépenses par sous-activité de l'Agence des télécommunications gouvernementales, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Non-budgétaire Prêts, dotations en capital et avances	Total	Budget principal 1984–1985
5,283	42,027	.....	42,027	39,341
.....	49,667	.....	49,667	55,443
169,398	1,511	.....	1,511	1,776
630	48,738	.....	48,738	46,812
361	14,671	.....	14,671	12,840
.....	94,592	10	94,602	90,907
.....	81,787	.....	81,787	62,000
.....	20,391	.....	20,391	19,790
175,672	**353,384**	**10**	**353,394**	**328,909**

Communications
Programme des communications et de la culture
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Gestion du spectre des fréquences radioélectriques		
Conseil canadien de planification technique de la radio	25,000	17,500
Affaires culturelles		
Subventions à des établissements et à des administrations sis au Canada conformément à l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	2,190,000	2,190,000
Groupe fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération, Charlottetown(Î.-P.-É.)	1,140,000	1,086,000
Subventions aux institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour le perfectionnement des cadres et pour certaines activités culturelles d'importance nationale	4,000,000	3,500,000
Total des subventions	**7,355,000**	**6,793,500**

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Recherche		
Contributions destinées à financer les associations de télécommunications ainsi que la tenue de conférences, de séminaires et de colloques parrainés par des universités canadiennes	25,000	25,000
Contributions à des institutions et organismes canadiens pour l'avancement de leurs activités de recherche dans le domaine de l'informatisation du travail	806,000	.....
Contributions à des organismes canadiens œuvrant dans le domaine des nouvelles technologies de l'information pour le déroulement d'activités de collaboration internationale	350,000	.....
Applications de la technologie et soutien de l'industrie		
Contribution à Télésat Canada pour l'acquisition, au Canada, de l'engin spatial Anik-D	124,000	331,000
Contribution versée à l'Agence spatiale européenne relativement aux étapes du développement, de l'élaboration et du fonctionnement du Programme de grand satellite de télécommunications	19,000,000	14,720,000
Contributions à des organismes canadiens afin d'établir un réseau de fibre optique et de commutation à large bande à Louiseville (Québec)	1,250,000	.....
Contributions à des organismes, associations et institutions canadiens destinés à financer le développement de technologies de communications et de l'information	1,720,000	.....
Gestion du spectre des fréquences radioélectriques		
Contribution à l'Association canadienne de normalisation (Comité directeur sur l'immunité au brouillage électromagnétique)	20,000	20,000
Élaboration et coordination des politiques		
Contribution à la Conférence interaméricaine des télécommunications	16,000	16,000
Part des frais d'administration d'organismes internationaux de radio, de téléphone et de télégraphie assumés par le Canada:Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse)	2,295,000	2,295,000
Contribution à l'Association canadienne de normalisation (Comité directeur de normalisation des télécommunications)	18,000	.....
Contributions au Festival mondial des arts de la scène	600,000	.....
Affaires culturelles		
Contributions aux organismes nationaux d'activités artistiques et culturelles	695,000	695,000
Contributions aux institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour les arts et la technologie, l'amélioration de la gestion, l'achat de matériel technologique de communications	23,650,000	11,450,000
Contributions afin d'appuyer les organismes nationaux de services dans le domaine du film et du vidéo	300,000	.....
Contributions destinées à financer le développement de l'infrastructure des entreprises culturelles	285,000	.....
Total des contributions	**51,154,000**	**29,552,000**
Postes non requis		
Subventions aux festivals internationaux du film au Canada	.....	350,000
Contribution à l'industrie canadienne pour aider à la création de nouveaux systèmes de fonctionnement commerciaux Télidon	.....	750,000
Contributions pour le développement de l'industrie canadienne de l'édition	.....	9,672,000
Contribution au Festival international de Toronto de 1984 (Cinquantenaire)	.....	150,000
Contribution à la Stratford Shakespearean Festival Foundation	.....	200,000
Total des postes non requis	.....	**11,122,000**
Total	**58,509,000**	**47,467,500**

Communications
Conseil des Arts du Canada

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $72,044,000 pour des paiements au Conseil des Arts du Canada au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Appuyer la création artistique et la production d'œuvres d'art sous toutes leurs formes et rendre l'art accessible à tous; coordonner l'activité de l'UNESCO au Canada et la participation du Canada aux programmes de l'UNESCO à l'étranger, sauf en ce qui concerne les questions politiques et les programmes d'aide aux pays en développement.

Description des activités

Arts
Aide à certains artistes, sous forme de bourses de travail libre et de perfectionnement et de bourses de courte durée, accordées à la suite de concours; subventions annuelles aux institutions artistiques qui permettent à l'artiste de rejoindre le public intéressé; aide à des initiatives particulières conçues pour rejoindre un nouveau public; aide aux institutions ou entreprises nationales qui fournissent, au besoin, des services spéciaux dans le domaine des arts.

Commission canadienne pour l'UNESCO
Coordination de l'élaboration des activités de l'UNESCO au Canada et de la participation du Canada aux activités de l'UNESCO à l'étranger; aide au ministère des Affaires extérieures dans l'élaboration future des programmes de l'UNESCO.

Administration
Services ordinaires et spéciaux, et services de soutien nécessaires, y compris la gestion du portefeuille et des comptes du Conseil.

Conseil des Arts du Canada
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Arts	74,844	74,844	73,092
Commission canadienne pour l'UNESCO	933	933	1,021
Administration	5,917	5,917	6,281
Total des dépenses	81,694	81,694	80,394
Intérêts et dividendes sur placements	−9,400	−9,400	−10,500
Annulation de subventions autorisées au cours d'années antérieures et remboursements	−250	−250	−280
Total des recettes	−9,650	−9,650	−10,780
	72,044	**72,044**	**69,614**

Conseil des Arts du Canada
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Postes non requis		
Paiement au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi	.....	69,614,000
Total	.....	**69,614,000**

Communications
Société Radio-Canada

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $846,847,000 pour des paiements à la Société Radio-Canada au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Mettre au point et offrir aux Canadiens un service national de radiodiffusion dans les deux langues officielles et assurer un service international, soit deux services de teneur et de nature essentiellement canadiennes.

Description des activités

Les principales activités auxquelles la Société se livre pour atteindre ses objectifs se classent sous deux grandes rubriques. Service national de radiodiffusion et dépenses en capital.

Service national de radiodiffusion

Émissions: Tous les services de radiodiffusion, que ce soit à la radio ou à la télévision, en langue française ou anglaise, de caractère national, régional ou local:

- conception des émissions et des horaires répondant aux objectifs,
- obtention, d'autres organismes de production, d'émissions qui contribuent à la réalisation des objectifs de la Société, et
- production d'émissions en direct, sur film, sur ruban magnétoscopique ou sur toute autre forme d'enregistrement qu'il convient d'adopter.

Distribution: Réseau du service national de radiodiffusion, partout au Canada où la diffusion est possible, par l'intermédiaire des stations de la Société ou du secteur privé. La diffusion s'effectue par satellite, par micro-ondes, par fil ou au moyen d'envoi de films ou de bandes. Cette activité englobe également la fourniture du signal qui transmet le service jusqu'au récepteur privé de radio et de télévision grâce à des émetteurs appartenant à la Société, les paiements aux stations privées affiliées qui retransmettent les émissions de la Société, les émetteurs de basse puissance qui desservent les régions à faible densité démographique et les installations qui permettent de différer ou d'anticiper les émissions diffusées dans les divers fuseaux horaires du pays.

Gestion et services des médias: Services auxiliaires dans les divers centres de production et de diffusion: direction locale, supervision des émissions, ingénierie et services financiers,administratifs et du personnel essentiels.

Frais des ventes (y compris les commissions aux agences et aux réseaux): L'effort de vente et de commercialisation nécessaire pour programmer et insérer la publicité vendue aux annonceurs. Cela comprend aussi les commissions versées à d'autres réseaux de radiodiffusion pour des émissions ou à des agences de publicité pour la vente de temps d'antenne ou d'émissions au réseau.

Radio Canada International: Cette activité comporte la réalisation d'émissions en langues française, anglaise et étrangères à l'intention d'autres pays afin d'assurer la présence canadienne à l'étranger, de susciter l'intérêt des immigrants et des touristes éventuels, de maintenir des liens personnels entre les Canadiens et leurs parents et compatriotes à l'étranger, et de promouvoir indirectement la politique extérieure et le commerce international du Canada, etc.

Service général d'ingénierie: Cette activité comprend la recherche appliquée, les études, et la formation dans les domaines de la production de télévision et des techniques de distribution; la prestation de services d'architectes et d'esthétique industrielle, l'élaboration de normes techniques; et la surveillance ou la direction des grands projets d'immobilisations.

Service général de gestion: Fonctions exercées à l'échelon national, notamment la haute direction; l'élaboration des politiques et des normes; la coordination de la planification à l'échelon national et les relations extérieures; certains éléments centralisés par mesure d'économie: comptabilité salariale, contentieux, recherches touchant les émissions, statistiques, etc.

Dépenses en capital

Il s'agit des dépenses en capital à l'égard de travaux de construction pour étendre le service national aux régions du Canada qui ne sont pas encore desservies dans la langue appropriée, pour améliorer le rayonnement des stations existantes en les déménageant ou en augmentant leur puissance, pour apporter aux installations existantes les améliorations indispensables à un fonctionnement efficace et remplacer l'équipement désuet et usé, et pour regrouper les locaux actuels qui sont insuffisants et éparpillés dans les principaux établissements de la Société Radio-Canada partout au pays, améliorant ainsi l'efficacité du service.

Société Radio-Canada

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Service national de radiodiffusion			
Émissions	663,639	663,639	659,916
Distribution	134,791	134,791	136,903
Gestions et services des médias	79,852	79,852	82,746
Frais des ventes	42,969	42,969	41,365
Radio-Canada International	13,005	13,005	16,310
Services général d'ingénierie	5,769	5,769	7,964
Service général de gestion	37,113	37,113	41,353
Total partiel	977,138	977,138	986,557
Recettes provenant de la publicité	−177,873	−177,873	−173,715
Recettes diverses	−14,127	−14,127	−13,584
Total partiel	**785,138**	**785,138**	**799,258**
Fonds de roulement	2,500	2,500	4,700
Dépenses en capital	59,209	59,209	91,777
	846,847	**846,847**	**895,735**

Communications
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $65,290,000 pour des paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Favoriser et encourager le développement de l'industrie du long métrage au Canada.

Description des activités

Administration
Dépenses et traitements des membres, de la direction, du personnel, des conseillers techniques et professionnels; coût des services de soutien nécessaires à l'évaluation, au choix et à la gestion des projets à encourager.

Placements, prêts, promotion et distribution
Mises de fonds de la Société, y compris l'aide aux distributeurs canadiens pour la promotion de longs métrages canadiens qui paraissent rentables.

Fonds de développement pour la production d'émissions canadiennes
Aide financière pour la production d'émissions télévisées en vertu de la politique nationale de la radiotélédiffusion.

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Administration	6,764	6,764	3,054
Placements, prêts, promotion et distribution	7,163	7,163	3,498
Fonds de développement pour la production d'émissions canadiennes	56,263	56,263	48,737
Total partiel	70,190	70,190	55,289
Revenus de placements anticipés	−4,900	−4,900	−525
	65,290	**65,290**	**54,764**

Communications
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $22,961,000 pour mener à bien le mandat du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes en 1985–1986. Les dépenses au titre des pensions et des autres avantages sociaux des employés, estimées à $2,435,000, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Encourager l'application des politiques nationales de radiodiffusion grâce à la réglementation et à la supervision des réseaux canadiens de radiodiffusion; et réglementer les tarifs et les autres aspects des services offerts par les entreprises de télécommunications qui relèvent de la compétence fédérale.

Description des activités

Radiodiffusion
Donner des conseils et faire des recommandations au Conseil sur l'élaboration des politiques, de la réglementation et des questions opérationnelles; analyser et évaluer les propositions et les demandes soumises au Conseil en tenant compte des objectifs des politiques de radiodiffusion pour le Canada et des politiques et réglements du Conseil; surveiller le système de radiodiffusion national afin d'évaluer la qualité des services dispensés et les besoins futurs, et afin d'assurer le respect des conditions de licences et de respect des réglements.

Télécommunications
Conseiller le CRTC en ce qui a trait à la réglementation des entreprises de télécommunications en vertu de la Loi sur les chemins de fer, et, ce faisant, analyser et évaluer les données connexes et tenir compte de la portée sociologique, politique et scientifique des innovations dans le domaine des télécommunications.

Administration
S'occuper de la haute direction et de l'administration du Conseil et fournir des conseils juridiques au CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Radiodiffusion	214	11,762	.....	75	11,837	11,933
Télécommunications	63	3,451	.....	.....	3,451	3,446
Administration	148	10,009	99	.....	10,108	10,166
	425	**25,222**	**99**	**75**	**25,396**	**25,545**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Radiodiffusion		
Subventions à la recherche, aux termes de l'article 18 de la Loi sur la radiodiffusion	75,000	75,000
Total	**75,000**	**75,000**

Communications
Corporation du Centre national des Arts

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $14,574,000 pour des paiements à la Corporation du Centre national des Arts au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Promouvoir le développement des arts d'interprétation.

Description des activités

Programmation
L'organisation d'activités relatives aux arts d'interprétation par l'entremise de troupes permanentes, y compris l'Orchestre du Centre national des Arts et la Compagnie de Théâtre du Centre national des Arts (qui donne des représentations en français et en anglais) soit au Centre ou ailleurs; la présentation au Centre des compagnies d'arts d'interprétation; la préparation ou commandite d'émissions de radio ou de télévision émanant du Centre; la présentation de films au Centre; et, à la demande du gouvernement canadien ou du Conseil des Arts du Canada, l'organisation de représentations ailleurs au Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes ou étrangères, et de représentations à l'extérieur du Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes.

Entretien
L'entretien, la réparation et les services de gestion relatifs à l'édifice.

Administration
Les services de gestion, de relations publiques, de fonctionnement et les services financiers nécessaires à l'exploitation du Centre national des Arts.

Corporation du Centre national des Arts
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Programmation	15,016	15,016	14,388
Entretien	4,007	4,007	3,786
Administration	8,525	8,525	9,096
Total partiel	27,548	27,548	27,270
Recettes de la Corporation	−12,974	−12,974	−12,438
	14,574	**14,574**	**14,832**

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $61,680,000 afin d'appuyer le Programme de l'Office national du film en 1985–1986. Un prélèvement additionnel de $1,248,000 sur l'imputation nette accumulée déduite du fonds renouvelable sera effectué en vertu de l'autorisation législative existante.

Le Parlement a déjà autorisé un prélèvement total de $20,000,000 pour le fonds renouvelable de l'Office national du film à titre de fonds de roulement et permet l'inscription de l'augmentation de la valeur nette comptable des immobilisations en vertu de cette autorisation. On prévoit que le montant de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1986 sera de $6,317,000.

Objectif

Illustrer la culture et la vie au Canada et assurer des services et de l'aide, sous forme de films, aux ministères et organismes du gouvernement.

Description des activités

Direction et services administratifs
Gestion centrale, services du personnel, services financiers et administratifs et services de soutien à l'exploitation.

Production de films et autres formes de présentations visuelles
Production de films et d'autre matériel visuel à l'intention du grand public et de groupes spéciaux, en particulier de la jeunesse; services généraux offerts aux ministères et organismes du gouvernement et soutien des programmes gouvernementaux d'importance primordiale pour le pays.

Distribution de films et autres formes de présentations visuelles
Distribution, par l'intermédiaire d'un réseau de bureaux et de divers autres débouchés au Canada et à l'étranger, par la vente, la location et le prêt de copies de films ou par leur cession à forfait aux salles de cinéma, aux entreprises de télévision et aux maisons de distribution.

Recherche et développement
Instauration et réalisation de projets visant à faire progresser l'art et la technique des communications audio-visuelles.

Office national du film
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
* Opérations de l'Office national du film	789	68,554	2,130	294	70,978
	789	**68,554**	**2,130**	**294**	**70,978**

* L'Office national du film est financé par un fonds renouvelable. Les prévisions figurant dans le présent tableau représentent ses besoins de trésorerie pour l'exercice financier. Ces besoins ne tiennent normalement pas compte du déficit de fonctionnement de l'Office étant donné qu'ils sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Autre ventilation sur les opérations de l'Office national du film (Méthode de la comptabilité d'exercice) (en milliers de dollars)

	Budget principal 1985–1986			Budget principal 1984–19
	Dépenses	Recettes	Dépenses (recettes) excédentaires	
Direction et services administratifs	8,262	.....	8,262	9,386
Production de films et autres formes de présentations visuelles	39,480	3,000	36,480	34,859
Distribution de films et autres formes de présentation visuelles	18,717	5,050	13,667	15,313
Recherche et développement	1,141	.....	1,141	758
Total partiel	67,600	8,050	59,550	60,316
Besoins additionnels pour:				
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	.....	.....	2,130	2,014
Augmentation de l'imputation nette accumulée déduite du fonds renouvelable	.....	.....	1,248	200
Budget des dépenses principal (besoins de trésorerie nets)	.....	.....	62,928	62,530

	Total	Budget principal 1984–1985
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
8,050	62,928	62,530
8,050	**62,928**	**62,530**

Office national du film
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Direction et services administratifs		
Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, qui ont lieu au Canada et qui sont d'intérêt national ou international, selon l'avis du conseil d'administration	10,000	10,000
Contributions		
Production de films et autres formes de présentations visuelles		
Paiements à la province de Québec en vertu des accords fiscaux réciproques	284,000	270,000
Postes non requis		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	2,000
Total	**294,000**	**282,000**

Communications
Bibliothèque nationale

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $30,526,220 pour les activités de la Bilbiothèque nationale en 1985–1986. Elle prévoit en outre dépenser $2,330,780 en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Faciliter l'utilisation des ressources des bibliothèques du pays par le public et le gouvernement fédéral.

Description de l'activité

Bibliothèque nationale
La Bibliothèque est divisée en trois secteurs de base pour faciliter la réalisation de son objectif.

- La gestion des collections comprend toutes les activités relatives au développement des collections de la Bibliothèque, au catalogage de ces collections, ainsi qu'à la normalisation et à la diffusion des données bibliographiques. Ces fonctions sont assumées par la Direction du développement des collections et la Direction du catalogage.
- Les services de bibliothèque comprennent les activités ayant trait à la prestation directe aux clients de la Bibliothèque de services consultatifs, d'information, de référence, de renvoi et de livraison de documents. Ces services sont fournis par la Direction des services au public et le Centre des systèmes de bibliothèque.
- Le secteur planification des politiques et liaison comprend les activités se rapportant à la gestion globale de la Bibliothèque et est la responsabilité du personnel des bureaux du directeur général et du directeur général adjoint de la Bibliothèque.

Bibliothèque nationale
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Bibliothèque nationale	549	32,586	229	42	32,857	29,759
	549	**32,586**	**229**	**42**	**32,857**	**29,759**

Bibliothèque nationale
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Bibliothèque nationale		
Fédération internationale des associations de bibliothécaires	11,000	10,000
Système international de données sur les publications en série	31,000	28,000
Total	**42,000**	**38,000**

Communications
Musées nationaux du Canada

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $69,660,000 pour les Musées nationaux du Canada au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $5,204,000, pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Mettre en valeur les produits de la nature et les œuvres culturelles ayant trait plus particulièrement, mais non pas exclusivement, au Canada, et aider d'autres établissements à mettre en valeur ces produits et ces œuvres, de façon à susciter l'intérêt pour le patrimoine naturel et culturel du Canada et à en diffuser la connaissance pour l'enrichissement des générations présentes et futures.

Description des activités

Gestion centrale
Le Conseil d'administration, le secrétaire général et les activités de conseil, de vérification et d'évaluation qui les appuient.

Musée des beaux-arts du Canada
Le musée national d'envergure internationale qui enregistre, conserve et étudie des collections d'objets dans le domaine des beaux-arts, y compris les arts décoratifs, et qui diffuse les connaissances connexes.

Musée national de l'Homme
Le musée national d'envergure internationale, y compris le Musée canadien de la guerre, qui enregistre, conserve et étudie des collections d'objets dans les domaines de l'histoire (y compris l'histoire militaire), de l'ethnologie, de l'archéologie, de l'anthropologie physique et de la culture traditionnelle, et qui diffuse des connaissances connexes.

Musée national des sciences naturelles
Le musée national d'envergure internationale qui enregistre, conserve et cherche à comprendre des collections d'objets et diffuse des connaissances dans le domaine des sciences naturelles et physiques (y compris la botanique, la zoologie, la paléontologie, les sciences de la terre et l'astronomie).

Musée national des sciences et de la technologie
Le musée national d'envergure internationale, y compris une annexe et un Musée national de l'aviation autonome pour ses activités de conservation, qui enregistre, conserve et étudie des collections d'objets dans les domaines de la technologie et des sciences co[illegible]xes, et qui diffuse des connaissances à ce sujet.

Programmes nationaux
Groupe de programmes nationaux qui fournissent une aide financière et des services et conseils muséologiques aux Musées nationaux, aux établissements similaires canadiens et étrangers et aux collectivités canadiennes.

Services à la corporation
Groupe d'activités qui consistent à fournir des services, des systèmes, des contrôles et des conseils dans les domaines de la gestion, des techniques et de l'administration à tous les éléments constituants des Musées nationaux du Canada et à d'autres organismes canadiens et étrangers.

Musées nationaux du Canada
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Gestion centrale	15	1,583	30	.....	1,613
Musée des beaux-arts du Canada	141	9,488	156	1	9,645
Musée national de l'Homme	192	11,803	117	.....	11,920
Musée national des sciences naturelles	127	8,329	816	.....	9,145
Musée national des sciences et de la technologie	96	5,325	95	.....	5,420
Programmes nationaux	170	12,561	364	8,852	21,777
Services à la corporation	302	16,102	342	.....	16,444
	1,043	**65,191**	**1,920**	**8,853**	**75,964**

Musées nationaux du Canada
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Musée des beaux-arts du Canada		
College Art Association of America	800	800
Programmes nationaux		
Subventions aux musées et autres organisations du Canada aux fins de leur fonctionnement, de projets spéciaux, de la formation, d'enregistrement, de l'achat de matériel et de la construction d'installations	8,851,900	8,566,900
Total	**8,852,700**	**8,567,700**

	Total	Budget principal 1984–1985
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
.....	1,613	1,434
520	9,125	8,520
200	11,720	10,968
275	8,870	7,719
105	5,315	5,041
.....	21,777	21,049
.....	16,444	14,786
1,100	**74,864**	**69,517**

Communications
Archives publiques

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $38,418,044 à l'appui des Archives publiques. Les autres dépenses, estimées à $3,458,956, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

La préservation systématique des documents gouvernementaux et privés d'importance nationale pour le Canada, afin de faciliter non seulement l'efficacité et l'efficience des opérations du gouvernement du Canada et la recherche historique sur tous les aspects de la vie canadienne mais aussi la protection des droits et l'enrichissement du sentiment d'identité nationale par les archives, mémoire collective de la nation.

Description des activités

Opérations archivistiques
Acquisition, contrôle et conservation des documents gouvernementaux ayant une valeur historique à long terme et de diverses autres archives du secteur privé qui traitent de l'évolution du Canada et ont une valeur nationale durable. Service au public, au gouvernement et à d'autres établissements par l'entremise de services de recherche et de référence, par la diffusion de renseignements concernant les documents et par des conseils et de l'aide en matière archivistique.

Gestion des documents gouvernementaux
Aide aux établissements gouvernementaux afin qu'ils gèrent leurs documents avec un maximum d'efficacité; prestation de services et d'opérations micrographiques et gestion efficace et efficiente des documents transférés aux centres fédéraux de documents.

Services aux départements
Soutien administratif et technique aux programmes opérationnels des Archives publiques du Canada et de la Bibliothèque nationale du Canada.

Archives publiques
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986						Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire				Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
Opérations archivistiques	295	16,613	175	16,788	.....	16,788	16,054
Gestion des documents gouvernementaux	287	10,974	1,241	12,215	1,900	10,315	9,672
Services aux départements	234	14,239	535	14,774	.....	14,774	13,711
	816	**41,826**	**1,951**	**43,777**	**1,900**	**41,877**	**39,437**

8 Conseil privé

Conseil privé 8–3
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes 8–5
Directeur général des élections 8–6
Commissaire aux languages officielles 8–7
Conseil économique du Canada 8–8
Commission des relations de travail dans la Fonction publique 8–9

Conseil privé
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Conseil privé		
	Programme du Conseil privé		
1	Dépenses du Programme	38,613	42,441
(S)	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	62	59
(S)	Vice-premier ministre et président du Conseil privé – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Ministres sans portefeuille ou ministres d'État – Allocations pour automobile	22	16
(S)	Indemnité à l'ancien Premier ministre	40	.....
(S)	Indemnité à la veuve de l'ancien Premier ministre	8	8
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,377	2,512
	Total du Programme	**42,206**	**45,118**
	Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes		
5	Dépenses du Programme	1,989	1,958
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	128	115
	Total du Programme	**2,117**	**2,073**
	Directeur général des élections		
10	Dépenses du Programme	1,856	1,815
(S)	Traitement du directeur général des élections	89	85
(S)	Dépenses d'élection	1,000	1,000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	230	207
	Total du Programme	**3,175**	**3,107**
	Commissaire aux langues officielles		
15	Dépenses du Programme	9,154	9,316
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	770	678
	Total du Programme	**9,924**	**9,994**
	Conseil économique du Canada		
20	Dépenses du Programme	7,859	7,645
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	786	700
	Total du Programme	**8,645**	**8,345**
	Commission des relations de travail dans la Fonction publique		
25	Dépenses du Programme	8,771	8,216
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	911	807
	Total du Programme	**9,682**	**9,023**

Conseil privé
Ministère
Programme du Conseil privé

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $38,613,000 afin de financer le Programme du Bureau du Conseil privé au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $3,593,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, les traitements et les allocations pour automobile du Premier ministre, du vice-premier ministre et président du Conseil privé, du leader du gouvernement au Sénat ainsi que les allocations pour automobile des ministres sans portefeuille ou des ministres d'État seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer le fonctionnement et le soutien du mécanisme central de prise de décisions du gouvernement.

Description des activités

Cabinet du Premier ministre
Fonctionnement du cabinet du Premier ministre, de sa résidence, et indemnités à l'ancien Premier ministre et à la veuve de l'ancien Premier ministre.

Cabinets de ministres
Administration des cabinets qui s'acquittent des fonctions assignées par le Premier ministre.

Bureau du Conseil privé
Préparation et diffusion de documents et de rapports destinés au Cabinet et aux comités du Cabinet.

Bureau des relations fédérales-provinciales
Prestation auprès du Premier ministre de services de personnel aux fins de relations fédérales-provinciales et du processus d'examen de la question constitutionnelle.

Commissions d'enquête et groupes de travail
Fonds pour les commissions d'enquête, groupes de travail et autres personnes ou groupes de personnes nommées en vue de formuler des recommandations sur des questions précises.

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité
Assurer une surveillance externe des activités du Service canadien du renseignement de sécurité et fait enquête sur toute plainte relative au refus d'une habilitation sécuritaire.

Administration
Services financiers, services du personnel et services de soutien administratif.

Conseil privé
Programme du Conseil privé
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Cabinet du Premier ministre	120	6,682	.....	.....	6,682	4,247
Cabinets de ministres	69	4,576	.....	.....	4,576	2,248
Bureau du Conseil privé	156	10,324	.....	25	10,349	8,870
Bureau des relations fédérales-provinciales	64	4,682	.....	65	4,747	4,198
Commissions d'enquête et groupes de travail	.....	2,058	.....	.....	2,058	12,500
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	.....	876	.....	.....	876	.....
Administration	185	10,938	1,980	.....	12,918	13,055
	594	**40,136**	**1,980**	**90**	**42,206**	**45,118**

Conseil privé
Programme du Conseil privé
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Bureau des relations fédérales-provinciales		
Institut des relations intergouvernementales, Université Queen	65,000	65,000
Contributions		
Bureau du Conseil privé		
Études sur l'administration publique canadienne	25,000	25,000
Total	**90,000**	**90,000**

Conseil privé
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $1,989,000 pour le Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $128,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir des services administratifs et des services de soutien aux réunions des premiers ministres ainsi qu'à des réunions fédérales-provinciales et interprovinciales de ministres et de hauts fonctionnaires.

Description de l'activité

Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes
Planification, coordination et exécution des dispositions administratives nécessaires à la bonne marche des conférences, y compris la rédaction de l'ordre du jour et du programme des conférences; impression, traduction et distribution des documents relatifs aux conférences; organisation des services relatifs à l'interprétation, à la presse et à la sécurité; rédaction des comptes rendus textuels et autres des délibérations des conférences.

Services de documentation et d'information relatifs aux réunions intergouvernementales, y compris la codification et la garde des documents relatifs aux conférences, et un service de consultation de cette documentation offert aux gouvernements.

Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Sécrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	25	2,109	8	2,117	2,073
	25	**2,109**	**8**	**2,117**	**2,073**

Conseil privé
Directeur général des élections

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $1,856,000 afin de réaliser les activités du Directeur général des élections prévues pour 1985–1986. Des dépenses supplémentaires de $1,319,000 sont prévues en 1985–1986 en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer au corps électoral canadien l'exercice de son droit de suffrage aux élections des membres de la Chambre des communes, en conformité avec la Loi électorale du Canada, et des membres du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, en conformité avec l'Ordonnance électorale des Territoires du Nord-Ouest, assurer le respect de toutes les dispositions de la Loi électorale du Canada, assurer une représentation des provinces à la Chambre des communes en conformité avec la Loi constitutionnelle de 1982 et fournir l'aide technique, administrative et financière aux 11 commissions de délimitations des circonscriptions électorales établies en conformité avec la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales.

Description des activités

Élections

- Loi électorale du Canada – Direction et surveillance générales de la conduite administrative des élections, y compris la formation des présidents d'élection des circonscriptions tant fédérales que territoriales, la révision des limites des sections de vote et l'approvisionnement en matériel d'élection à transmettre aux présidents d'élection lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux candidats et aux partis politiques, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux vérificateurs, aux partis politiques et aux candidats dans les cas précisés par la Loi.
- Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales – Assigner par province le nombre de membres à la Chambre des communes et transmettre ces renseignements aux 11 commissions de délimitations des circonscriptions électorales. Fournir aux 11 commissions des données statistiques, des cartes géographiques, la documentation ainsi que la compétence financière pour qu'ils puissent s'acquitter de leur mandat.

Administration

Fonctionnement de l'administration centrale à Ottawa, y compris l'examen et l'étude des procédures électorales et des dispositions de la Loi relatives aux dépenses d'élection, la compilation et la préparation de rapports réglementaires et statistiques et de cahiers d'instructions à l'intention des officiers d'élection, des candidats et des partis politiques.

Directeur général des élections
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Élections	.....	1,000	.....	1,000	1,000
Administration	51	2,157	18	2,175	2,107
	51	**3,157**	**18**	**3,175**	**3,107**

Conseil privé
Commissaire aux langues officielles

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $9,154,000 en 1985–1986 pour le Bureau du Commissaire aux langues officielles. Les autres dépenses, évaluées à $770,000, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer la reconnaissance de chacune des langues officielles et faire respecter l'esprit de la Loi sur les langues officielles.

Description des activités

Commissaire aux langues officielles
Faire enquête sur les plaintes reçues et formuler des mesures propres à prévenir la répétition de contraventions à la Loi sur les langues officielles. Entreprendre des vérifications et des études visant à évaluer le rendement des organismes fédéraux en matière de langues officielles et leur recommander les correctifs appropriés. Négocier avec les organismes centraux ou d'autres organismes fédéraux. Présenter régulièrement au Parlement des rapports sur le respect de la LLO et sur toute modification qu'il faudrait apporter à cette loi ou à son application. Établir une liaison avec des comités du Parlement, des ministères et d'autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux, et coordonner l'information et l'expertise dans tous les secteurs connexes aux langues officielles. Concevoir et mettre en œuvre des programmes d'information publique.

Commissaire aux langues officielles
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Commissaire aux langues officielles	9,924	9,924	9,994
	9,924	**9,924**	**9,994**

Conseil privé
Conseil économique du Canada

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $7,859,000 à l'appui du Programme du Conseil économique du Canada en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $786,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront assumées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Formuler des conseils et des recommandations sur la façon dont le Canada peut atteindre les plus hauts niveaux d'emploi et de production efficace, à moyen et à long termes, afin que le pays puisse connaître un rythme accéléré et soutenu d'expansion économique et que tous les Canadiens puissent participer à la hausse du niveau de vie.

Description de l'activité

Travaux en cours au Conseil économique
Dans la vaste gamme de fonctions stipulées par la Loi, trois ensembles d'activités décrivent le Programme:

- effectuer des recherches économiques et des analyses de politiques, organiser des consultations avec les représentants de tous les groupes socio-économiques et élaborer ses propres recommandations en matière de politique économique;
- faire connaître ses résultats et ses recommandations aux décideurs de tous les secteurs économiques pour qu'ils en tiennent compte dans l'élaboration de leurs propres politiques et stratégies ayant une incidence directe sur la performance de l'économie, et
- promouvoir une appréciation plus complète des questions et problèmes économiques dans tout le pays.

Conseil économique du Canada
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Travaux en cours au Conseil économique	133	8,597	48	8,645	8,345
	133	**8,597**	**48**	**8,645**	**8,345**

Conseil privé
Commission des relations de travail dans la Fonction publique

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $8,771,000 pour la Commission des relations de travail dans la Fonction publique au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses évaluées à $911,000 pour les régimes de retraite et autres avantages sociaux seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fixer les cadres à l'intérieur desquels doivent s'exercer les divers droits et être assumées les diverses responsabilités des parties à la négociation collective dans la Fonction publique, et procurer à ces parties des renseignements sur les taux de rémunération et autres conditions d'emploi au Canada.

Description des activités

Administration des relations de travail
Exercice du pouvoir de réglementation en ce qui a trait à l'octroi du droit de négocier collectivement; audition et règlement de certains griefs par voie d'arbitrage; règlement de questions litigieuses renvoyées à l'arbitrage; désignation des employés indispensables à la sûreté et à la sécurité du public; déclarations concernant la légalité des grèves; enquêtes sur les plaintes alléguant contravention à la Loi et mise en application des ordonnances de la Commission.

Nomination des conciliateurs; création des bureaux de conciliation et prestation de services administratifs.

Prestation d'un service de secrétariat permanent au Conseil national mixte de la Fonction publique du Canada.

Bureau de recherches sur les traitements
Travaux de recherches et enquêtes sur les taux de rémunération, les gains des employés et les conditions d'emploi ainsi que sur divers aspects de la négociation collective dans la Fonction publique, et rédaction de rapports sur ces sujets.

Commission des relations de travail dans la Fonction publique
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Administration des relations de travail	97	5,457	49	5,506	5,120
Bureau de recherches sur les traitements	77	4,176	.....	4,176	3,903
	174	**9,633**	**49**	**9,682**	**9,023**

9 Conseil du Trésor

Secrétariat 9–3
Contrôleur général 9–8

Conseil du Trésor
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Secrétariat		
	Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique		
1	Dépenses du Programme	53,385	52,106
(S)	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,780	4,239
	Total du Programme	*58,207*	*56,386*
	Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale		
5	Éventualités du gouvernement	340,000	315,000
10	Projets de création d'emplois	15,000	170,000
	Total du Programme	*355,000*	*485,000*
	Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance		
15	Assurance de la Fonction publique	241,722	214,076
(S)	Pensions de la Fonction publique	412	470
	Total du Programme	*242,134*	*214,546*
	Programme d'affectations temporaires		
20	Dépenses du Programme	336	330
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	389	354
	Total du Programme	*725*	*684*
	Total du Ministère	**656,066**	**756,616**
	Contrôleur général		
	Programme des pratiques et contrôles de gestion		
25	Dépenses du Programme	10,605	10,444
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,101	993
	Total du Programme	*11,706*	*11,437*
	Programme d'aide à la mise en œuvre		
	Crédit non requis		
–	Aide à la mise en œuvre	.....	4,000
	Total du Programme	.....	*4,000*
	Total du Ministère	**11,706**	**15,437**

Conseil du Trésor
Secrétariat
Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $53,385,000 à l'appui du Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $4,822,400 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et le traitement ainsi que l'allocation pour automobile du Président, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Aider le Conseil du Trésor dans l'exécution de ses responsabilités légales en ce qui touche la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'État.

Description des activités

Gestion des dépenses
En se fondant sur l'analyse des projets et des programmes des ministères et dans le contexte du système de gestion des secteurs de dépenses, recommander au gouvernement l'acceptation ou la modification de propositions particulières relatives aux dépenses, afin

- de traduire la priorité que le gouvernement attribue aux objectifs;
- d'accroître l'efficacité des programmes actuels et envisagés;
- d'utiliser de façon plus efficace les années-personnes, les installations, l'équipement, le matériel et les approvisionnements destinés à l'exécution des programmes;
- d'établir le Budget des dépenses pour le soumettre au Parlement.

Secrétariat
Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Paiements de transfert		
Gestion des dépenses	178	11,873	.....	11,873	10,120
Gestion du personnel	190	14,757	.....	14,757	15,614
Relations de travail	90	5,711	.....	5,711	5,479
Politique administrative	95	7,392	.....	7,392	7,425
Langues officielles	67	5,082	.....	5,082	4,920
Administration centrale	157	13,239	153	13,392	12,828
	777	**58,054**	**153**	**58,207**	**56,386**

Gestion du personnel
Élaborer, diffuser et évaluer des politiques, des règlements, des normes, des systèmes et des conditions d'emploi pour permettre au gestionnaire de gérer et retenir les ressources humaines nécessaires à la réalisation des programmes gouvernementaux.

Relations de travail
La mise au point et l'application de politiques favorisant des rapports efficients entre employeur et employées dans la Fonction publique fédérale.

Politique administrative
Élaborer, diffuser et évaluer des politiques, règlements, normes et systèmes administratifs et des sytèmes d'information afin de maintenir la probité et la prudence dans l'acquisition et l'utilisation des biens et services nécessaires à la réalisation efficace des programmes gouvernementaux.

Langues officielles
Élaborer, diffuser et évaluer des politiques et programmes de langues officielles dans la Fonction publique fédérale.

Administration centrale
Comprend les services de haute direction au Secrétariat et les services d'information, des finances, du personnel et d'administration.

Secrétariat
Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Administration centrale		
Institut de l'administration publique du Canada	150,000	145,000
Institut fédéral de la gestion	3,000	3,000
Total	**153,000**	**148,000**

Conseil du Trésor
Secrétariat
Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $340,000,000 pour les éventualités du gouvernement et $15,000,000 pour les projets de création d'emplois financés par l'administration centrale au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Fournir des fonds pour les dépenses urgentes et imprévues qui surviennent après le dépôt du Budget des dépenses principal et pour les programmes gérés par l'administration centrale.

Description des activités

Éventualités du gouvernement
Fournir des fonds pour les dépenses salariales croissantes résultant des ententes négociées et non négociées, pour les autres besoins de la liste de paye qui ne figurent pas au budget du Ministère et pour d'autres dépenses diverses imprévisibles lors du dépôt du Budget des dépenses principal.

Projets de création d'emplois
Fournir des fonds pour les projets approuvés pendant l'exercice financier dans le cadre de la stratégie d'emploi du gouvernement.

Secrétariat
Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Éventualités du gouvernement	340,000	340,000	315,000
Projets de création d'emplois	15,000	15,000	170,000
	355,000	**355,000**	**485,000**

Conseil du Trésor
Secrétariat
Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $241,722,000 pour les contributions de l'employeur aux régimes d'assurance au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $412,000, pour des paiements à certains régimes de pension, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir la contribution du gouvernement à titre d'employeur aux régimes d'assurance et d'avantages sociaux des employés et pour les paiements effectués en vertu de certains régimes de pensions résiduels.

Description des activités

Assurances de la Fonction publique
Fournir les contributions de l'employeur aux primes d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux sur la liste de paye et à la réduction de la part des primes d'assurance-chômage versée par les employés.

Pensions de la Fonction publique
Fournir, en vertu de la Loi de 1959 sur la mise au point des pensions du service public, les paiements de l'employeur prévus par les lois antérieures sur la pension et la retraite et les frais des régimes de pensions et de sécurité sociale des employés engagés sur place à l'étranger.

Secrétariat
Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert	Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
Assurances de la Fonction publique	256,766	.....	256,766	25,211	231,555	203,967
Pensions de la Fonction publique	10,167	412	10,579	.....	10,579	10,579
	266,933	**412**	**267,345**	**25,211**	**242,134**	**214,546**

Secrétariat
Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Pensions de la Fonction publique		
(S) Paiements en vertu des lois antérieures sur la pension et la retraite	12,000	20,000
(S) Loi sur la mise au point des pensions du service public	400,000	450,000
Total	**412,000**	**470,000**

Conseil du Trésor
Secrétariat
Programme d'affectations temporaires

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $336,000 à l'appui du Programme d'affectations temporaires en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $389,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir des cadres et des hauts fonctionnaires pour accomplir provisoirement des tâches hautement prioritaires, en réponse à des demandes de ministères et d'organismes.

Secrétariat
Programme d'affectations temporaires
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
Affectations spéciales	41	3,223	2,498	725	684
	41	**3,223**	**2,498**	**725**	**684**

Conseil du Trésor
Contrôleur général
Programme des pratiques et contrôles de gestion

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $10,605,000 à l'appui du Programme des pratiques et contrôles de gestion en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $1,101,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Voir à l'établissement et au maintien, au sein de l'administration fédérale, de pratiques de gestion valables, par l'élaboration de politiques et de normes en matière de planification, de rapports et de contrôles financiers et opérationnels, et par la promotion et le contrôle des perfectionnements apportés par les ministères et organismes dans leurs pratiques de gestion financière et opérationnelle.

Description des activités

Comptabilité et établissement de rapports en matière de finances et de gestion
L'objectif de cet élément de programme consiste à établir et à maintenir, au sein de l'administration fédérale, un système de comptabilité et de rapports valables concernant les finances et la gestion. Cet objectif est poursuivi en élaborant et en mettant en œuvre des politiques en matière de finances, de comptabilité et de rappports connexes, y compris des lignes directrices sur la présentation et la teneur du Budget des dépenses et des Comptes publics ainsi que des spécifications pour la mise au point de systèmes financiers; en assurant aux ministères et organismes un service d'interprétation de politiques et une aide pour leur mise en application; en participant au recrutement d'agents financiers et à leur perfectionnement; et en apportant une aide aux autres organismes centraux pour l'élaboration de mesures législatives et de politiques touchant le contrôle et l'obligation de rendre compte qui incombent aux ministères et aux sociétés d'État, afin que ces lois et politiques soient conformes aux principes mis de l'avant par le gouvernement en matière de comptabilité et de rapports.

Pratiques et processus de gestion
L'objectif de cet élément de planification consiste à faire établir et maintenir, par les ministères et les organismes, des processus et des systèmes de gestion valables concernant la planification stratégique et opérationnelle de même que les examens qui s'y rattachent. Cet élément englobe notamment les activités suivantes: la réalisation d'enquêtes et la collaboration à l'élaboration et à la mise en application, par les ministères et les organismes, de plans d'action touchant l'amélioration des pratiques de gestion; l'élaboration de politiques, de lignes directrices et de normes ayant trait à l'évaluation de programmes et à la vérification interne; la prestation d'une aide aux ministères et aux organismes pour la mise en œuvre des politiques d'évaluation et de vérification; le contrôle des pratiques d'évaluation et de vérification; la participation à la formation et au perfectionnement des gestionnaires, des évaluateurs de programmes et des vérificateurs internes; et l'élaboration, de concert avec les autres organismes centraux, de procédures qui devront être appliquées dans toute l'administration fédérale en vue d'assurer une demande de renseignements concernant l'évaluation et l'utilisation pertinente de ces renseignements.

Administration
Cet élément de programme comprend la gestion et le soutien des activités susmentionnées, ainsi que la prestation de services financiers, administratifs et du personnel.

Contrôleur général
Programme des pratiques et contrôles de gestion
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire	Total	
		Fonctionnement		
Comptabilité et établissement de rapports en matière de finances et de gestion	60	4,423	4,423	5,190
Pratiques et processus de gestion	70	4,952	4,952	4,885
Administration	26	2,331	2,331	1,362
	156	**11,706**	**11,706**	**11,437**

Contrôleur général
Programme d'aide à la mise en œuvre
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Aide à la mise en œuvre	.....	.....	4,000
	.....	.....	**4,000**

10 Consommation et Corporations

Ministère 10–3
Commission sur les pratiques restrictives du commerce 10–5
Conseil canadien des normes 10–6

Consommation et Corporations
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Consommation et Corporations		
1	Dépenses de fonctionnement	111,642	125,773
5	Dépenses en capital	5,683	.....
10	Subventions et contributions	64,316	109,689
(S)	Ministre de la Consommation et des Corporations – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11,679	10,709
	Total du Programme	**193,362**	**246,212**
	Commission sur les pratiques restrictives du commerce		
15	Dépenses du Programme	1,077	1,130
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	117	104
	Total du Programme	**1,194**	**1,234**
	Conseil canadien des normes		
20	Paiements au Conseil canadien des normes	5,424	6,612
	Total du Programme	**5,424**	**6,612**

Consommation et Corporations
Ministère

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $181,641,000 pour le ministre de la Consommation et des Corporations en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $11,721,000, couvrent les pensions, d'autres avantages sociaux des employés et le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre; elles seront engagées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Promouvoir l'équité, l'efficience, la transparence et la concurrence au sein du marché canadien, promouvoir et protéger les intérêts du consommateur, et remplir les fonctions de Registraire général du Canada.

Description des activités

Consommation
Administrer des lois, des règlements et des politiques conçus pour assurer l'exactitude de la mesure et l'équité des transactions du marché fondées sur des mesures; assurer la qualité et les normes de composition pour un large éventail de produits de consommation; s'assurer d'une publicité, d'un étiquetage et d'un emballage appropriés des produits; protéger le consommateur des produits dangereux; diffuser l'information aux entreprises commerciales au sujet des lois, des règlements, et des politiques appliqués par le Ministère; et promouvoir l'efficacité du consommateur sur le marché et la protection de ses intérêts.

Corporations
Administrer des lois, des règlements et des politiques dans les domaines des sociétés, des faillites et de l'insolvabilité et, enfin, de la propriété industrielle et intellectuelle. Permettre aux particuliers et aux sociétés insolvables d'avoir recours aux procédures de faillite, évaluer les activités des syndics de faillite privés, déceler les infractions et les abus dans les affaires de faillite et, enfin, enregistrer et publier des données sur les faillites. Réglementer la constitution en société, la continuation, la fusion et la dissolution de sociétés, enregistrer et réglementer l'utilisation des noms des sociétés, évaluer l'information sur les sociétés fournie conformément aux exigences statutaires et la diffuser au grand public, faire enquête sur toute prétendue infraction à la loi par les sociétés, ouvrir des enquêtes sur toute transaction de valeurs inhabituelle et, enfin, intenter des poursuites dans les cas jugés appropriés. Examiner les demandes de brevets, de licences obligatoires et d'indemnisations pour l'utilisation de brevets par le gouvernement et les accepter ou les rejeter; enregistrer ou rejeter des marques de commerce, des droits d'auteur et des dessins industriels; classer, tenir et diffuser au grand public de l'information sur la propriété intellectuelle.

Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions
Appliquer la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, défendre la politique de concurrence dans le cadre de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques économiques, promouvoir la compréhension publique à l'égard de la loi ainsi que l'importance sociale et économique d'une politique de concurrence efficace, et représenter les intérêts du Canada dans les questions de politiques concurrentielles à l'échelle internationale.

Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde
Coordonner toutes les activités du gouvernement fédéral liées aux problèmes soulevés par la MIUF; administrer un programme d'aide financière et technique.

Administration
Assurer la direction de la gestion du Ministère, la coordination des politiques et de la planification, ainsi que des services de soutien centraux à d'autres secteurs d'activités du Ministère en effectuant des recherches, des analyses, des évaluations et des vérifications, élaborer des projets de loi et de politique, communiquer avec d'autres organismes du gouvernement et du secteur privé; fournir d'autres services tels que finances, administration, personnel, communications, secrétariat ministériel et coordination de la planification et contrôle; fournir des renseignements et des conseils en matière de conversion au système métrique dans les secteurs privé et public; appliquer la politique du gouvernement régissant les conflits d'intérêts et enregistrer des documents officiels pour le compte du gouvernement du Canada.

Consommation et Corporations
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Consommation	1,071	48,405	5,373	1,816	55,594	53,521
Corporations	582	26,600	92	.....	26,692	25,049
Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions	264	15,596	57	.....	15,653	15,307
Commission du système métrique	.....	.....	.....	.....	.....	13,247
Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde	120	7,243	.....	62,500	69,743	115,674
Administration	430	25,519	161	.....	25,680	23,414
	2,467	**123,363**	**5,683**	**64,316**	**193,362**	**246,212**

Consommation et Corporations
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Consommation		
Subventions à divers organismes œuvrant dans l'intérêt du consommateur	600,000	700,000
Total des subventions	**600,000**	**700,000**
Contributions		
Consommation		
Contributions à divers organismes œuvrant dans l'intérêt du consommateur	1,216,000	989,000
Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde		
Contributions aux propriétaires pour couvrir les coûts admissibles en relation avec les mesures correctives prescrites par le gouvernement	62,500,000	101,500,000
Total des contributions	**63,716,000**	**102,489,000**
Postes non requis		
Contributions aux employés qui, par suite de la conversion au système métrique, doivent acheter des outils qui comportent des mesures converties en unité métrique pour remplacer ceux qu'ils possèdent déjà	.....	6,500,000
Total des postes non requis	.....	**6,500,000**
Total	**64,316,000**	**109,689,000**

Consommation et Corporations
Commission sur les pratiques restrictives du commerce

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser la somme de $1,077,000 en 1985–1986 pour la Commission sur les pratiques restrictives du commerce. Les autres dépenses, estimées à $117,000, pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Maintenir la libre concurrence dans l'économie du marché, éliminer certaines pratiques visant à limiter le commerce et protéger les consommateurs contre la publicité fausse et trompeuse.

Description de l'activité

Commission sur les pratiques restrictives du commerce

En tant qu'organisme quasi judiciaire, s'occuper de certaines infractions en matière civile en vertu de la partie IV.1 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, telle que modifiée le 1er janvier 1976, relativement à des pratiques particulières susceptibles d'être examinées à la demande du directeur des enquêtes et des recherches, et servir de Cour d'archives. Autoriser les perquisitions et les saisies, exiger des déclarations écrites, convoquer les témoins à un interrogatoire et présider aux auditions afin de recueillir les témoignages au cours des enquêtes dirigées par le directeur des enquêtes et des recherches. Agir comme tribunal impartial dans une enquête quant aux allégations du directeur des enquêtes et des recherches contenues dans un exposé de la preuve. Évaluer les exposés de la preuve produits dans le cadre d'enquêtes menées en vertu de l'article 47 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et transmis à la Commission par le directeur des enquêtes et des recherches ou par le Ministre, et faire rapport de leur évaluation.

Commission sur les pratiques restrictives du commerce
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Commission sur les pratiques restrictives du commerce	17	1,192	2	1,194	1,234
	17	**1,192**	**2**	**1,194**	**1,234**

Consommation et Corporations
Conseil canadien des normes

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $5,424,000 pour des paiements au Conseil canadien des normes au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Encourager et promouvoir la normalisation volontaire dans les domaines de la construction, de la fabrication, de la production, de la qualité, du rendement et de la sécurité en ce qui concerne les bâtiments, les ouvrages, les articles ouvrés ainsi que les produits et autres biens; favoriser en outre la collaboration internationale en matière de normalisation.

Description des activités

Normalisation à l'échelle nationale
Accréditation des organisations qui s'occupent au Canada de la formulation, de la mise à l'épreuve et de l'authentification des normes; encouragement de la coopération entre ces organismes en vue de coordonner les activités de normalisation et d'élaborer des normes et codes communs; détermination du besoin d'établir de nouvelles normes de même que des services de mise à l'épreuve et d'authentification et prendre les dispositions pour satisfaire à ce besoin.

Normalisation à l'échelle internationale
Participation en tant que représentant du Canada aux activités de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et de la Commission électrotechnique internationale (CEI) et d'autres organisations internationales similaires qui s'occupent de la formulation de normes volontaires; prise de dispositions pour la participation effective du Canada aux activités de ces organisations; échange de renseignements et collaboration dans le domaine de la formulation des normes, de la mise à l'épreuve et de l'authentification.

Conseil canadien des normes
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Normalisation à l'échelle nationale	3,274	3,274	4,165
Normalisation à l'échelle internationale	2,150	2,150	2,447
	5,424	**5,424**	**6,612**

Conseil canadien des normes
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Poste non requis		
Paiement versé au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à utiliser aux fins générales de l'article 5 de ladite Loi	.....	6,612,000
Total	.....	**6,612,000**

11 Défense nationale

Ministère 11–2

Défense nationale
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Défense nationale		
	Programme des services de défense		
1	Dépenses de fonctionnement	5,946,536	5,612,950
5	Dépenses en capital	2,535,013	2,316,083
10	Subventions et contributions	140,772	142,168
(S)	Ministre de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Pensions et rentes versées à des civils	21	19
(S)	Pensions militaires	608,782	559,455
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	136,557	122,027
	Total du Programme	*9,367,723*	*8,752,743*
	Programme de Construction de défense (1951) Limitée		
15	Dépenses engagées en vue d'assurer l'exécution de travaux de construction et d'entretien liés à la défense	15,500	14,500
	Total du Programme	*15,500*	*14,500*
	Total du Ministère	**9,383,223**	**8,767,243**

Défense nationale
Programme des services de défense

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $8,622,320,742 afin de financer le Programme des services de défense en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $745,402,209 pour les pensions et autres régimes d'avantages sociaux des membres des Forces canadiennes et les autres employés du Ministère, le traitement ainsi que l'allocation pour automobile du Ministre et les versements aux ayants droit de certains membres des Forces canadiennes seront effectuées en vertu de l'autorisation législative exista....

Objectif

Assurer la sécurité du Canada et contribuer au maintien de la paix dans le monde.

Description des activités

Forces maritimes
Cet élément englobe la création et le maintien de forces maritimes, régulières et de réserve, polyvalentes conçues essentiellement pour défendre, en collaboration avec les État-Unis et les forces de l'OTAN, les voies d'accès maritimes de l'Amérique du Nord et les zones maritimes vitales pour l'OTAN; remplir, en collaboration avec les forces des État-Unis, des missions de surveillance pour détecter, dépister et identifier les forces sous-marines stratégiques menaçant l'Amérique du Nord. Les troupes levées à ces fins possèdent les capacités inhérentes indispensables pour remplir les autres missions qui leur sont confiées, plus exactement: protéger le territoire, les droits et intérêts canadiens contre toute menace d'attaque maritime; aider d'autres ministères et organismes gouvernementaux à faire respecter les lois et règlements canadiens dans les zones maritimes qui ressortissent au Canada; fournir un appui maritime dans le cadre d'accords internationaux pour empêcher ou prévenir des conflits hors du territoire de l'OTAN; contribuer au développement du pays.

Forces terrestres au Canada
Cet élément englobe la création et le maintien de forces terrestres, régulières et de réserve, polyvalentes conçues essentiellement pour remplir de façon simultanée, la double mission de défendre, en collaboration avec les forces des États-Unis, l'Amérique du Nord contre toute menace militaire hostile et de détacher, en cas d'urgence, des forces terrestres supplémentaires pour la défense de l'Europe, dans le cadre des engagements envers l'OTAN. Les troupes levées à ces fins possèdent les capacités inhérentes indispensables pour remplir les autres missions qui leur sont confiées, plus exactement: affermir la stabilité internationale en participant à des activités de maintien de la paix, en collaboration avec d'autres membres de la collectivité internationale; aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; contribuer au développement du pays.

Forces aériennes au Canada
Cet élément englobe la création et le maintien de forces aériennes, régulières et de réserve, polyvalentes conçues essentiellement pour exécuter, de façon simultanée, la double mission de défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les forces des États-Unis, contre toute menace aérospatiale et de détacher, en cas d'urgence, des forces aériennes polyvalentes supplémentaires pour la défense de l'Europe, dans le cadre des engagements envers l'OTAN. Cela comporte également la prestation d'un service de transport aérien pour appuyer les engagements militaires, au Canada et à l'étranger, des forces tactiques d'hélicoptères pour appuyer les besoins des forces terrestres au Canada, des forces aériennes maritimes, pour appuyer les forces maritimes du Canada et des forces de recherche et sauvetage. Les troupes levées à ces fins possèdent les capacités inhérentes indispensables pour remplir les autres missions qui leur sont confiées, plus exactement: aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité de l'espace aérien du Canada, aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre et contribuer au développement du pays.

Forces canadiennes en Europe
Cet élément englobe la création et le maintien de forces militaires en Europe afin d'empêcher ou de prévenir toute attaque armée contre le territoire européen de l'OTAN. Cela inclut la triple mission d'assurer la présence de forces terrestres et aériennes et de veiller au commandement et à l'appui national de toutes les forces canadiennes qui, en cas d'urgence, serviraient en Europe.

Services de communication
Cet élément englobe la création et le maintien de forces ayant pour mission de s'occuper de l'information sous la forme de services de communications stratégiques, à l'appui des missions des Forces canadiennes et du gouvernement d'urgence. De plus, il fournit des services de recherche en communications et de radiogoniométrie à haute fréquence.

Soutien du personnel
Cet élément englobe la prestation des services requis pour le perfectionnement du personnel (recrutement, formation individuelle, instruction) et la gestion du personnel (administration, affectation professionnelle, appui spirituel, moral) ainsi que la prestation des services médicaux et dentaires, suivant les besoins, des membres militaires et civils du Ministère.

Appui matériel
Cet élément englobe la prestation de services d'approvisionnement, de transport, de génie et d'entretien de l'équipment, de gestion des biens immobiliers et de recherche et de développement.

Direction des politiques et services de gestion
Cet élément englobe la formulation d'objectifs de défense et d'options en matière de politique, ainsi que les recommandations appropriées, et la mise au point d'énoncés clairs de politique de défense approuvés par le gouvernement, pour l'instauration de directives générales en vue de la planification relative au développement au Ministère, et à la gestion du Programme des services de défense. D'importance égale est le rôle du commandement et du contrôle au sein duquel s'effectuent les préparatifs détaillés, sur le plan des opérations, du matériel, du personnel et des finances, en vue de périodes de crise ou de guerre. Ce rôle englobe également l'exercice du commandement et du contrôle à l'égard des opérations quotidiennes des forces canadiennes dont les responsables sont le chef de l'état-major de la Défense ou les commandants subalternes délégués. En ce qui concerne les services de gestion de caractère plus général, cet élément englobe la mise au point et la direction générale des systèmes d'information de gestion, la consultation, la vérification, l'évaluation, les services financiers et de comptabilité au sein du Ministère conformément aux exigences des lois et règlements en vigueur.

Défense nationale
Programme des services de défense
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Forces maritimes	6,807	1,051,626	751,553	.....	1,803,179
Forces terrestres au Canada	4,812	1,140,454	318,421	.....	1,458,875
Forces aériennes au Canada	8,029	2,067,697	714,249	.....	2,781,946
Forces canadiennes en Europe	4	465,260	432,903	.....	898,163
Services de communication	1,321	271,589	81,658	.....	353,247
Soutien du personnel	6,286	844,589	119,189	280,401	1,244,179
Appui matériel	5,898	533,589	72,107	.....	605,696
Direction des politiques et services de gestion	2,430	317,686	44,933	140,772	503,391
	35,587	6,692,490	2,535,013	421,173	9,648,676

Nota: Le niveau du personnel militaire du ministère de la Défense nationale est établi par le Cabinet. En 1985–1986, ce niveau a été fixé à 82,740 années-personnes militaires. Pour de plus amples renseignements sur la répartition des années-personnes militaires par activité, se reporter à la Partie III du Budget au Ministère.

	Total	Budget principal 1984–1985
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
17,491	1,785,688	1,474,791
54,223	1,404,652	1,336,844
81,167	2,700,779	2,701,216
15,177	882,986	846,367
36,192	317,055	257,615
34,243	1,209,936	1,196,706
2,285	603,411	544,458
40,175	463,216	394,746
280,953	9,367,723	8,752,743

Défense nationale
Programme des services de défense
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Soutien du personnel		
(S) Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits)	20,809	19,371
Direction des politiques et services de gestion		
Pensions et rentes versées à des civils:		
M^me^ Mary Whittington	200	200
M^me^ Eleanor F. Nixon	1,048	1,048
M. R. P. Thompson	10,504	10,100
Conférence des associations de défense	161,780	155,560
Ligue des cadets de l'armée du Canada	126,720	121,850
Ligue des cadets de l'air du Canada	126,720	121,850
Ligue navale du Canada	126,720	121,850
Association de la Marine royale du Canada	9,490	9,125
Association des officiers de marine	25,690	24,700
Association de l'Aviation royale du Canada	34,255	32,940
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada	10,285	9,890
Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada	12,090	11,625
Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes	11,305	10,870
Sociétés de tir	170,065	163,525
Instituts militaires et des services unis	30,370	29,200
Universités canadiennes – Études de la science militaire	663,500	615,700
Institut canadien d'études stratégiques	50,000	50,000
Bourse de recherches – Planification d'urgence	60,000	60,000
Total des subventions	**1,651,551**	**1,569,404**
Contributions		
Soutien du personnel		
(S) Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (S.R., c. D-3)	6,325,000	7,237,000
(S) Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires (S.R., c.43-1^er^ Supplement)	274,055,000	244,000,000
Direction des politiques et services de gestion		
Budgets militaires et agences de l'OTAN	54,354,000	59,480,000
Infrastructure de l'OTAN – dépenses en capital	65,640,000	55,100,000
Système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'OTAN – dépenses en capital	879,000	7,500,000
Aide mutuelle	10,335,000	11,071,000
Contributions aux provinces et aux territoires aux fins de la préparation d'urgence	6,338,000	6,237,000
Contributions aux provinces et aux municipalités pour des projets d'avances de capitaux	1,595,000	1,230,000
Total des contributions	**419,521,000**	**391,855,000**
Total	**421,172,551**	**393,424,404**

Défense nationale
Programme de Construction de défense (1951) Limitée

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $15,500,000 à l'appui du Programme de construction de défense (1951) Limitée de 1985–1986.

Objectif

Aider le ministère de la Défense nationale dans le domaine de la construction et de l'entretien des propriétés.

Description de l'activité

Exécution de travaux importants de construction et d'entretien – Bâtiments et ouvrages
Adjudication et administration de contrats pour d'importants travaux de construction, de réparation et d'entretien (travaux de rénovation) pour le compte du ministère de la Défense nationale. La société est également l'organisme du gouvernement canadien qui est chargé des projets de construction pour la défense, réalisés au Canada en vertu d'accords intergouvernementaux conclus avec les État-Unis.

Défense nationale
Programme de Construction de défense (1951) Limitée
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Exécution de travaux importants de construction et d'entretien – Bâtiments et ouvrages	15,675	15,675	14,665
Recettes de la société	–175	–175	–165
	15,500	**15,500**	**14,500**

12 Développement économique et régional

Département d'État 12–2

Développement économique et régional
Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Développement économique et régional		
	Crédit non requis		
–	Dépenses du Programme	.....	21,665
	Postes non requis		
–	Ministre d'État au Développement économique et régional – Traitement et allocation pour automobile	.....	41
–	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	1,810
	Total du Programme	.....	23,516

Développement économique et régional
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Formulation de politiques, examen et évaluation de programmes	.....	.....	.....	.....	.....	23,516
	.....	.....	.....	.....	.....	23,516

Développement économique et régional
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Postes non requis		
Subventions à des organismes sans but lucratif pour favoriser la coopération et le développement économique	.....	200,000
Contributions aux organisations en vue d'encourager le développement économique	.....	50,000
Total	.....	250,000

13 Développement social

Département d'État 13–2

Développement social
Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Développement social		
	Crédit non requis		
–	Dépenses du Programme	.....	6,456
	Postes non requis		
–	Ministre d'État au Développement social – Traitement et allocation pour automobile du Ministre	.....	41
–	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	656
	Total du Programme	.....	7,153

Développement social
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Formulation de politiques, examen et évaluation de programmes	.....	.....	.....	.....	7,153
	.....	.....	.....	.....	7,153

14 Emploi et Immigration

Ministère/Commission 14–3
Commission d'appel de l'immigration 14–10

Emploi et Immigration
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada		
	Programmes des services généraux et spéciaux		
1	Dépenses de Programme	5,750	5,971
5	Dépenses de Programme	20,904	23,132
(S)	Ministre d'Emploi et Immigration – Traitement et allocation pour automobile	42	40
(S)	Prestations de retraite supplémentaires – Pensions des agents des rentes sur l'État	35	35
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	15,789	13,920
	Total du Programme	*42,520*	*43,098*
	Programme d'emploi et d'assurance		
10	Dépenses de fonctionnement	525,131	537,159
15	Subventions et contributions	663,955	1,081,785
(S)	Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage	2,422,200	2,559,000
(S)	Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs	194,000	150,000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	71,824	66,276
	Total du Programme	*3,877,110*	*4,394,220*
	Programme d'immigration		
20	Dépenses de fonctionnement	82,079	81,432
25	Contributions	33,863	31,863
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9,629	8,662
	Total du Programme	*125,571*	*121,957*
	Total du Ministère/Commission	**4,045,201**	**4,559,275**
	Commission d'appel de l'immigration		
30	Dépenses du Programme	4,039	3,945
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	458	420
	Total du Programme	**4,497**	**4,365**

Emploi et Immigration
Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Programme des services généraux et spéciaux

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $26,653,600 à l'appui du Programme des services généraux et spéciaux. Les autres dépenses, estimées à $15,866,400, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Veiller à l'élaboration et à la mise en œuvre des politiques et des programmes et fournir un appui sur les plans stratégique, opérationnel et administratif afin de permettre à Emploi et Immigration Canada de remplir sa mission et d'autres fonctions qui lui sont attribuées.

Description de l'activité

Gestion et administration centrales du Ministère
Comprend le cabinet du Ministre et les bureaux du sous-ministre et du sous-ministre associé, ainsi que Politique stratégique et Planification, et les Affaires publiques.

Gestion et administration de la Commission
Comprend les bureaux des commissaires (employeurs et travailleurs) et des directeurs exécutifs et généraux des régions, ainsi que le Secrétariat exécutif et un certain nombre de services de soutien dont les Finances et l'Administration, les Services du personnel et le Bureau de la vérification interne.

Systèmes et procédures
Comprend la conception et l'administration des politiques, les plans et programmes ayant trait aux systèmes et installations de traitement électronique des données, ainsi que des systèmes manuels et de bureau s'y rapportant. Comprend aussi l'analyse de la gestion et la gestion des formules.

Administration des rentes sur l'État
Ce service spécial s'occupe de l'administration des marchés conclus avec des particuliers et des groupes en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État.

Administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale
Ce service s'occupe de l'attribution et du contrôle des numéros d'assurance sociale pour le compte de certains programmes particuliers de l'État.

Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.
A trait au rôle consultatif du Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Programmes des services généraux et spéciaux
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986						Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire				Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
Gestion et administration centrales du Ministère	416	22,662	79	22,741	14,706	8,035	8,013
Gestion et administration de la Commission	2,590	229,894	1,521	231,415	205,517	25,898	26,266
Systèmes et procédures	413	23,650	368	24,018	18,974	5,044	5,298
Administration des rentes sur l'État	108	3,407	11	3,418	.....	3,418	3,371
Administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale	184	4,425	91	4,516	4,516	.....	.....
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	8	592	1	593	468	125	150
	3,719	284,630	2,071	286,701	244,181	42,520	43,098

Emploi et Immigration
Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Programme d'emploi et d'assurance

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $1,189,086,000 à l'appui du Programme d'emploi et d'assurance au cours de l'exercice financier 1985–1986. Ce montant ne comprend pas les dépenses estimatives de $659,704,000 au titre des frais administratifs à imputer sur le compte de l'assurance-chômage. Pour ce qui est des autres dépenses de fonctionnement, le montant estimatif de $71,824,000 au titre des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés sera versé conformément à l'autorisation législative existante. On estime à $2,616,200,000 le montant que versera l'État au compte d'assurance-chômage et au titre des prestations de pêcheurs en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Favoriser la réalisation des objectifs économiques et sociaux du Canada en rendant toutes les ressources humaines pleinement productives tout en appuyant les initiatives personnelles de ceux qui désirent satisfaire leurs besoins économiques et, plus généralement, s'épanouir par le travail.

Description des activités

Formation professionnelle
Achat de services de formation et de formation dans l'industrie, gestion de la Caisse d'accroissement des compétences professionnelles et administration de prestations de soutien du revenu versées sous forme d'allocations de formation et de prestations en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'assurance-chômage.

Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Programme d'emploi et d'assurance
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert
Formation professionelle	956	552,541	87	527,693
Création directe d'emplois	1,010	44,409	108	442,154
Service national de placement	4,991	209,011	220	64,108
Gestion du Programme	2,991	135,631	362	.....
Services des prestations d'assurance	8,231	310,148	4,142	.....
Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage	.....	2,422,200	.....	.....
Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs	.....	.....	.....	194,000
Prestations payées en vertu des articles suivants de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage (S.C. 1970-71-72, c. 48):				
L'article 39 relatif à l'activité de la Formation professionelle	.....	.....	.....	−275,000
L'article 38 relatif à l'activité de la Création directe d'emplois	.....	.....	.....	−60,000
L'article 37 relatif à l'activité du Service national de placement	.....	.....	.....	−35,000
	18,179	3,673,940	4,919	857,955

Création directe d'emplois
Gestion et soutien à l'égard d'activités liées à la création directe d'emplois, y compris Canada au travail, Croissance locale de l'emploi, Compagnie de travailleurs, Accès-carrière et autres programmes spéciaux de création d'emplois.

Service national de placement
Contribution à l'élaboration et à l'application des politiques et des programmes nécessaires au bon fonctionnement du marché du travail canadien, conformément aux buts économiques et sociaux du pays, de façon à favoriser: la constitution d'un bassin de main-d'œuvre qui réponde aux besoins nationaux; une économie en mesure de s'accroître et de s'adapter sans imposer indûment un fardeau aux particuliers, aux groupes et aux régions; et l'égalité des chances d'accès à l'emploi.

Gestion du Programme
Gestion et élaboration des politiques, stratégies et programmes nationaux relatifs aux prestations, au contrôle et aux services d'emploi qui influent sur les programmes d'emploi et d'assurance.

Services des prestations d'assurance
Traitement des demandes, détermination de l'admissibilité aux prestations et paiement des prestations en vertu de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et paiements aux fins de la perception des recettes provenant des cotisations.

Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage
Contribution statutaire de l'État conformément aux dispositions de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage.

Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs
Contribution nette statutaire de l'État conformément aux dispositions de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage.

Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Budget principal 1984–1985
1,080,321	14,210	1,066,111	1,169,853
486,671	.....	486,671	924,594
273,339	209,231	64,108	130,441
135,993	121,973	14,020	16,332
314,290	314,290	.....	.....
2,422,200	.....	2,422,200	2,559,000
194,000	.....	194,000	150,000
−275,000	.....	−275,000	−259,000
−60,000	.....	−60,000	−207,000
−35,000	.....	−35,000	−90,000
4,536,814	**659,704**	**3,877,110**	**4,394,220**

Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Programme d'emploi et d'assurance
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Création directe d'emplois		
Croissance locale de l'emploi	14,300,000	12,825,000
Création d'emplois	4,000,000	25,000,000
Service national de placement		
Frontier College of Canada	175,000	175,000
Organismes bénévoles	990,000	390,000
Centre canadien du marché du travail et de la productivité	2,012,000	.....
Total des subventions	**21,477,000**	**38,390,000**
Contributions		
Formation professionnelle		
Paiements aux employeurs et autres personnes en vertu d'accords de formation industrielle conclus par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada avec de tels organismes en vertu de la Loi nationale sur la formation	148,305,000	168,396,000
Paiements d'allocations de formation aux personnes qui suivent des cours de formation professionnelle en vertu de la Loi nationale sur la formation	86,000,000	103,038,000
Paiements aux provinces et organismes sans but lucratif qui donnent des cours en vertu des accords de la Caisse d'accroissement des compétences professionnelles conclus par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada avec de tels organismes en vertu de la Loi nationale sur la formation	7,573,000	85,600,000
Paiements à des particuliers en vertu de l'article 8 (voyages des stagiaires) du Règlement sur la mobilité de la main-d'œuvre	10,815,000	11,563,000
Création directe d'emplois		
Paiements aux municipalités et autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité:		
Canada au travail	182,648,000	279,110,000
Croissance locale de l'emploi	78,509,000	87,510,000
Accès-carrière	75,385,000	228,751,000
Compagnie de travailleurs	27,312,000	36,551,000
Service national de placement		
Paiements aux provinces, aux sociétés de transport et aux particuliers en vertu d'accords conclus entre le ministre d'Emploi et Immigration et les provinces, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, ainsi qu'avec des sociétés ou des particuliers agissant en qualité de directeurs des services de main-d'œuvre agricole pour l'organisation et l'utilisation de la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs:		
Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole	1,012,000	1,012,000
Services de main-d'œuvre agricole	5,994,000	5,994,000
Paiements aux provinces, aux employeurs et aux travailleurs à l'égard des primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre, en conformité avec le règlement approuvé par le gouverneur en conseil	4,750,000	3,650,000

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Paiements, conformément au règlement approuvé par le gouverneur en conseil, aux personnes ou à l'égard des personnes qui sont déplacées d'un endroit à un autre au Canada dans le cadre du programme de mobilité de la main-d'œuvre	10,989,000	13,619,000
Paiements à des organisations ou à des particuliers à titre de soutien d'activités complémentaires à la politique du marché du travail:		
Commissions de planification des ressources humaines	250,000	500,000
Amélioration de la gestion des entreprises	585,000	517,000
Options nord	945,000	720,000
Programme d'alternance travail-études	1,406,000	.....
Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs		
(S) Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs	194,000,000	150,000,000
Total des contributions	**836,478,000**	**1,176,531,000**
Postes non requis		
Création d'emplois	.....	3,000,000
Paiements à des organisations ou à des particuliers à titre de soutien d'activités complémentaires à la politique du marché du travail – Programme Extension	.....	13,864,000
Total des postes non requis	.....	**16,864,000**
Total	**857,955,000**	**1,231,785,000**

Emploi et Immigration
Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Programme d'immigration

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $115,942,000 au cours de l'exercice financier 1985–1986 pour l'exécution du Programme d'immigration. En plus de cette somme, $9,629,000 seront engagés en vertu de l'autorisation législative existante pour ce qui concerne les avantages sociaux des employés.

Objectif

Régler l'admission des immigrants et des visiteurs en fonction des intérêts économiques, sociaux et culturels du Canada.

Description des activités

Recrutement et Sélection
Gestion du mouvement global et détermination de la taille des mouvements d'immigrants et de visiteurs au Canada; analyse, planification et élaboration de la politique et des programmes à l'appui de la gestion du Programme d'immigration; approbation des demandes de parrainage présentées au Canada et de certains genres d'emplois réservés; octroi du droit d'établissement à des immigrants se trouvant au Canada et règlement des formalités relatives au statut des étudiants et des travailleurs.

Exécution de la loi et Arbitrage
Gestion et soutien d'activités en vue de la protection des Canadiens contre les non-Canadiens indésirables et, plus précisément, application des dispositions de la Loi et du Règlement sur l'immigration qui ont trait à l'examen, à l'arrestation, à la détention, aux enquêtes et aux poursuites, y compris les contacts avec d'autres forces de l'ordre; examen de toutes les personnes qui veulent entrer au Canada; enquêtes sur les violations en matière d'immigration; tenue des enquêtes, arbitrage des cas; études des appels de l'immigration et formalités d'expulsion des indésirables.

Établissement
Gestion et soutien d'activités visant à faciliter l'adaptation des immigrants à la vie sociale, économique et culturelle du Canada, grâce aux services offerts par les autorités fédérales, provinciales ou municipales, ou par des organismes bénévoles.

Comité consultatif du statut de réfugié
Conseils donnés au Ministre à l'égard de tout cas de revendication du statut de réfugié au sens de la Convention (paragraphe 48(1) de la Loi de 1976 sur l'immigration).

Gestion du Programme
Services de planification, de direction, de contrôle, de coordination et de personnel spécialisé offerts aux fins de l'exploitation, afin d'assurer un travail aussi efficace que possible pour atteindre les objectifs du Programme.

Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Programme d'immigration
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Recrutement et Sélection	561	19,373	22	.....	19,395	14,785
Exécution de la loi et Arbitrage	1,047	42,566	48	.....	42,614	47,630
Établissement	62	3,308	13	33,863	37,184	36,421
Comité consultatif du statut de réfugié	26	1,653	35	.....	1,688	1,922
Gestion du Programme	533	24,405	285	.....	24,690	21,199
	2,229	**91,305**	**403**	**33,863**	**125,571**	**121,957**

Emploi et Immigration / Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Programme d'immigration
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Établissement		
Aide à l'adaptation	30,719,000	28,719,000
Établissement et adaptation des immigrants	3,144,000	3,144,000
Total	**33,863,000**	**31,863,000**

Emploi et Immigration
Commission d'appel de l'immigration

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $4,039,000 pour la Commission d'appel de l'immigration de 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $458,000 au titre des régimes de pensions et des autres avantages sociaux des employés seront engagées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Mettre à la disposition des personnes qui sont sous le coup d'une ordonnance de renvoi du Canada, ou des personnes domiciliées au Canada et dont les parents se sont vu refuser l'admission au pays, un organisme indépendant auprès duquel lesdites personnes peuvent en appeler de telles décisions, en invoquant des motifs non seulement juridiques mais discrétionnaires; et aussi entendre les demandes de réexamen des revendications du statut de réfugié.

Description de l'activité

La Loi sur l'immigration de 1976 accorde à la Commission, qui est une cour d'archives, des pouvoirs discrétionnaires étendus afin de permettre l'admission temporaire ou permanente de personnes, nonobstant les dispositions contraires de la Loi sur l'immigration.

Commission d'appel de l'immigration
Fonctionnement d'une commission d'appel de l'immigration, comme l'autorise la Loi sur l'immigration de 1976, et, en particulier, formalités juridiques et administratives que comportent: les appels interjetés par des particuliers contre un renvoi; les demandes de mise en liberté; les demandes de réexamen des revendications du statut de réfugié; et les refus d'admission à l'endroit de parents parrainés en vertu de la Loi ou du Règlement sur l'immigration.

Commission d'appel de l'immigration
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Commission d'appel de l'immigration	89	4,487	10	4,497	4,365
	89	**4,487**	**10**	**4,497**	**4,365**

15 Énergie, Mines et Ressources

Ministère 15–4
Commission de contrôle de l'énergie atomique 15–14
Énergie atomique du Canada, Limitée 15–16
Office national de l'énergie 15–17
Petro-Canada 15–18
Société Petro-Canada pour l'assistance internationale 15–20

Énergie, Mines et Ressources
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Énergie, Mines et Ressources		
	Programme d'administration		
1	Dépenses du Programme	40,878	25,343
(S)	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,263	2,355
	Total du Programme	*44,183*	*27,739*
	Programme de l'énergie		
5	Dépenses de fonctionnement	136,343	150,703
10	Subventions et contributions	199,991	425,456
15	Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes	109,500	188,500
20	Programme canadien de remplacement du pétrole	40,000	185,889
25	Programme d'encouragement du secteur pétrolier	1,600,000	1,600,000
(S)	Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited à l'égard des déficits subis relativement au prolongement jusqu'à Montréal	8,400	8,400
(S)	Indemnisation pétrolière	290,000	290,800
(S)	Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse	50,000	.....
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,703	7,188
(S)	Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement	.....	800
	Total du budgétaire	2,441,937	2,857,736
L30	Prêts pour financer l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité	8,277	9,458
	Total du Programme	*2,450,214*	*2,867,194*
	Programme des minéraux et des sciences de la Terre		
35	Dépenses de fonctionnement	253,711	217,798
40	Dépenses en capital	46,212	31,714
45	Subventions et contributions	17,335	.....
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17,122	14,559
	Total du Programme	*334,380*	*264,071*
	Total du Ministère	**2,828,777**	**3,159,004**
	Commission de contrôle de l'énergie atomique		
50	Dépenses du Programme	21,817	18,584
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,844	1,583
	Total du Programme	**23,661**	**20,167**
	Énergie atomique du Canada, Limitée		
55	Dépenses de fonctionnement	299,528	300,851
60	Dépenses en capital	32,089	30,556
	Total du Programme	**331,617**	**331,407**

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Office national de l'énergie		
65	Dépenses du Programme	24,364	22,881
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,685	2,380
	Total du Programme	**27,049**	**25,261**
	Petro-Canada		
–	Crédit non requis Paiement à la Société Petro- Canada aux fins d'une avance de fonds que cette société versera à Canertech Incorporated	.....	17,040
–	Poste non requis Paiement à la Société Petro- Canada aux fins d'une avance de fonds que cette société versera à Canertech Incorporated (S. C. 1980–1981–1982–1983, c. 105)	.....	18,160
	Total du budgétaire	.....	35,200
–	Poste non budgétaire non requis Souscription d'actions ordinaires et privilégiées	.....	425,000
	Total du Programme	.....	**460,200**
	Société Petro-Canada pour l'assistance internationale		
70	Paiements à la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale	30,500	60,500
	Total du Programme	**30,500**	**60,500**

Énergie, Mines et Ressources
Ministère
Programme d'administration

Autorisation

L'autorisation est demandeé de dépenser $40,877,600 pour l'exécution du Programme d'administration du Ministère au cours de l'exercice financier 1985–1986. Une partie de cette somme, soit $49,416,600, sera consacrée à des dépenses de fonctionnement et une autre partie, soit $395,000, à des dépenses en capital. Des recettes totalisant $8,934,000, perçues au cours de l'exercice financier, seront portées au crédit et réduiront le montant des fonds totaux requis. D'autres dépenses, estimées à $3,305,000, pour le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront engagées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Offrir des services d'orientation en matière de gestion, de services de soutien dans les domaines financier, administratif, du traitement des données, des ressources humaines et des communications qui contribueront à la réalisation des objectifs du Ministère et du gouvernement fédéral dans les domaines de l'énergie, des minéraux et des sciences de la Terre.

Description des activités

Orientation et coordination
Comprend le cabinet des Ministres et les bureaux du sous-ministre et du sous-ministre associé, assurant l'orientation globale en matière de politique et de direction, y compris des fonctions telles que celles du secrétariat du Ministère et la planification ministérielle, l'évaluation des programmes et la vérification interne.

Finances et administration
Comprend la Direction de la gestion financière, la Direction des services administratifs et le Centre d'informatique et fournit les systèmes et les services de soutien financiers, administratifs et informatiques utilisés dans le cadre des deux programmes opérationnels du Ministère.

Gestion des ressources humaines
Les ressources humaines sont responsables des questions relatives aux ressources humaines de l'ensemble du Ministère, y compris la planification des ressources humaines, la dotation en personnel, la formation et le perfectionnement, l'organisation et la classification, les relations de travail, la rémunération et les avantages sociaux, le programme des langues officielles et les programmes d'action positive.

Communications
Fournir un service complet de relations publiques aux ministres et aux programmes ministériels, afin d'informer le public dans les domaines de l'énergie, des minéraux et des sciences de la Terre, et afin de fournir des analyses de la couverture par les média et des opinions et attitudes du public à l'égard des politiques ministérielles, de même que des services de suivi et d'évaluation des activités d'information.

Énergie, Mines et Ressources
Programme d'administration
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986						Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire				Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
Orientation et coordination	115	7,535	30	7,565	.....	7,565	7,306
Finances et administration	357	26,471	327	26,798	8,934	17,864	15,752
Gestion des ressources humaines	105	4,704	15	4,719	.....	4,719	4,681
Communications	107	14,012	23	14,035	.....	14,035	.....
	684	**52,722**	**395**	**53,117**	**8,934**	**44,183**	**27,739**

Énergie, Mines et Ressources
Ministère
Programme de l'énergie

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $2,094,110,505 pour administrer le Programme de l'énergie au cours de l'exercice financier 1985–1986. De ce montant, $8,277,000 vont à des postes non budgétaires représentant des prêts pour financer des interconnexions régionales de réseaux de transport de l'électricité. D'autres dépenses estimées à $356,103,221, pour les avantages sociaux des employés, des paiements versés à l'Interprovincial Pipe Line Limited, l'Indemnisation pétrolière, des frais liés au fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement (FREE) et au Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse seront engagées en vertu de l'autorisation législative existante.

En vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada (S.C. 1980-81-82-83, c. 81), les dépenses du fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement ne peuvent excéder la totalité des montants perçus pendant l'année budgétaire et du solde des montants recueillis les années précédentes. Il est prévu que les montants perçus pendant l'année budgétaire seront dépensés, de sorte que le solde non déboursé restera $1,300,000.

Objectif

Élaborer et appliquer des politiques, des stratégies et des programmes efficaces à l'égard de l'approvisionnement d'énergie et de l'utilisation optimale des ressources énergétiques, tout en tenant compte d'autres objectifs sociaux et économiques.

Description des activités

Politique énergétique
Analyser la stratégie énergétique afin de déterminer les coûts et les avantages économiques d'autres options de politique énergétique avant de formuler des recommandations concernant la politique; analyser les aspects financiers et fiscaux de la politique, notamment en ce qui a trait aux sociétés et aux projets en matière d'énergie; effectuer des études spéciales de tous les aspects de la politique énergétique applicables aux grands secteurs de l'économie énergétique; effectuer des études macro-économiques de l'économie par rapport à l'énergie; analyser la situation énergétique sur la scène internationale et assurer la liaison sur le plan multilatéral et bilatéral, ainsi que la coordination du Programme.

Pétrole
L'évaluation des ressources et besoins canadiens en pétrole; les conditions de leur utilisation et de leur mise en valeur; les besoins en pétrole étranger pour satisfaire les besoins canadiens; l'adaptation des secteurs du raffinage, des produits pétrochimiques, du transport et de la commercialisation de l'industrie aux circonstances changeantes; la situation des marchés du pétrole et du gaz, au pays et à l'étranger, et l'analyse des facteurs qui touchent ces marchés. Ces études sont entreprises pour informer les planificateurs en énergie du gouvernement fédéral, les provinces productrices et consommatrices, l'industrie pétrolière et gazière et le public, et pour satisfaire leurs besoins. L'élaboration et l'administration des initiatives visant à promouvoir la mise en valeur du pétrole et du gaz et l'expansion de leurs marchés ainsi que la mise en œuvre des ententes avec les gouvernements provinciaux en ce qui concerne la tarification du gaz et du pétrole. Ces activités comprennent la collecte de recettes au moyen de la redevance d'indemnisation pétrolière pour financer les paiements faits aux importateurs de pétrole et producteurs de nouveau pétrole brut classique et synthétique et le versement de subventions pour certains coûts de transport et d'échange liés à la livraison de pétrole brut canadien à l'est de Montréal; paiements d'appoint versés à la société Pipe Line Interprovincial Limitée lorsque les coûts définis dépassent les recettes de sa canalisation Sarnia-Montréal; le financement de projets de recherche, de développement et de démonstration relatifs aux huiles lourdes; redevances d'exportation de pétrole brut et de produits pétroliers; la gestion de l'offre de pétrole canadien; la tarification intérieure et la tarification à l'exportation de gaz naturel et l'expansion des réseaux de transport et de distribution de gaz.

Planification en cas d'urgence, y compris l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie
Préparation, mise à jour et mise à l'essai de plans d'éventualités pour des programmes de répartition et de rationnement obligatoires conformément à la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie (1979) afin d'assurer une répartition équitable des approvisionnements en pétrole disponibles durant une crise nationale; élaboration et mise à jour de plans en vue de l'établissement et de l'exploitation d'une régie nationale d'urgence pour l'énergie tel que prescrit par l'arrêté sur la Planification en cas d'urgence (1981) afin de contrôler et de réglementer la production d'énergie, sa distribution et son utilisation en cas d'urgence; représentation canadienne au sein de l'OTAN et de l'AIE, organismes responsables de la planification d'éventualités ayant trait aux crises pétrolières; et élaboration de mesures susceptibles de retarder le recours à un programme de réglementation en cas de crise nationale. En cas de déclaration d'une crise nationale, l'activité devient la mise en œuvre et l'exécution d'un programme obligatoire de répartition, et, si nécessaire, d'un programme de rationnement, tel que prescrit par la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie (1979).

Économies d'énergie et substituts du pétrole
L'analyse de la demande d'énergie dans les divers secteurs de l'activité économique, en vue de déterminer le potentiel d'économie d'énergie et de remplacement

du pétrole; l'analyse de la provenance des substituts du pétrole et des énergies de rechange et de leur utilisation; l'analyse de la nécessité d'effectuer des recherches, de créer des produits, de hausser la capacité de l'industrie et d'accorder des encouragements financiers en vue de réaliser le potentiel susmentionné; et l'élaboration de politiques et de programmes destinés à encourager l'économie d'énergie, le remplacement du pétrole et le développement de substituts du pétrole et d'énergies de rechange, par la diffusion de renseignements, la prestation de conseils, de subventions et de contributions, l'exécution de recherches et de projets de démonstration et un apport aux règlements.

Recherche et développement énergétiques
Élaborer des politiques fédérales de recherche et de développement énergétiques pour soutenir les options stratégiques d'énergie au niveau national; recueillir des données sur la recherche, le développement et les activités de démonstration au sein des ministères et agences gouvernementales, des industries, des universités et au niveau international; fournir des conseils sur les allocations de ressources fédérales de recherche et de développement énergétiques; évaluer des programmes fédéraux de recherche et de développement énergétiques du point de vue technique; administrer des programmes de recherche et de développement énergétiques au moyen de contrats et d'ententes coopératives et procurer de l'information sur la recherche et le développement énergétiques au Canada.

Surveillance des sociétés d'énergie
Prélever, des sociétés qui présentent des rapports en vertu de la Loi sur la surveillance du secteur énergétique, des données sur les réserves, la production, les revenus, les coûts et la rentabilité, le financement et le réinvestissement, les transactions avec les sociétés étrangères, la recherche et le développement, les politiques en matière d'achat et la propriété et le contrôle; analyser les données et rédiger des rapports publics; effectuer une vérification sélective des dossiers de sociétés particulières afin d'éclaircir les informations fournies et d'assurer la présentation de rapports conformes aux exigences; surveiller les tendances en matière de propriété étrangère dans l'industrie et fournir des conseils et des données pour l'application de divers programmes de canadianisation et mener une étude périodique du rendement des sociétés pétrolières étrangères importantes.

Énergie, Mines et Ressources
Programme de l'énergie
Programme par activité

(en milliers de dollars)

	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert
Politique énergétique	135	8,244	34	307
* Pétrole	133	8,869	62	447,100
Planification en cas d'urgence, y compris l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie	25	2,091	9	.....
Économies d'énergie et substituts du pétrole	523	84,562	165	292,575
Recherche et développement énergétiques	20	2,012	11	300
Surveillance des sociétés d'énergie	18	1,649	5	.....
Propriété, contrôle et subventions des sociétés pétrolières	385	24,986	283	1,600,000
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada	123	9,424	53	50,000
Gestion et appui du Programme	39	1,562	25	509
** Étude de l'environnement	4	297	.....	2,500
Information du public en matière d'énergie	.....	.....	.....	.....
Fonds disponible provenant de l'Alberta dans le cadre du Programme d'incitation à l'expansion des marchés	.....	.....	.....	−92,900
	1,405	**143,696**	**647**	**2,300,391**

* Cette activité comprend les paiements pour indemnisation effectués à même le Compte d'indemnisation pétrolière.

** Cette activité est financée au moyen d'un fonds renouvelable. Dans le cas de ce fonds, les besoins de trésorerie nets prévus sont égaux au bénéfice (ou le déficit) de fonctionnement prévu. Pour de plus amples renseignements sur la ventilation des dépenses et des recettes par sous-activité de l'activité de l'étude de l'environnement, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Propriété, contrôle et subventions des sociétés pétrolières
Établir et tenir à jour des politiques, des systèmes, des procédures et des règlements pour l'administration de la Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens; recevoir, traiter et vérifier les demandes de certificat de taux de participation canadienne et d'état de contrôle; mettre au point des politiques, des systèmes, des procédures et des règlements liés aux coûts admissibles et à la prévention des fuites de données en ce qui concerne la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier; recevoir, analyser et traiter les demandes de subventions présentées par des particuliers, des sociétés et des compagnies et émettre les paiements; tenir les dossiers des demandes, des paiements versés et des prévisions financières; fournir les décisions, les interprétations, les approbations de puits et des conseils aux requérants éventuels de certificats de taux de participation canadienne et d'état de contrôle et de subventions; tenir des dossiers appropriés de toutes les activités.

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada
Préparer des règlements et des lois; négocier, aliéner et gérer les droits sur le pétrole et le gaz; approuver des plans de développement et de production; superviser et réglementer les activités se rapportant au pétrole et au gaz; évaluer le potentiel pétrolier et gazier; négocier et surveiller les bénéfices du Canada; élaborer les conditions écologiques, incluant les plans d'urgence en cas de déversement accidentel de pétrole, en encourageant la recherche appliquée sur le pétrole et le gaz relativement au processus d'approbation; enfin, coordonner les efforts interministériels et intergouvernementaux concernant la cogestion des ressources.

Gestion et appui du Programme
Direction supérieure des gestionnaires d'activité; services de personnel liés à la dotation, à la classification, à la rémunération et aux avantages sociaux; services financiers centraux, coordination de la gestion financière et budgétisation.

Étude de l'environnement
Subventionner les études environnementales et sociales nécessaires pour déterminer s'il convient d'autoriser des activités d'exploration pétiotière et gazière et d'aménagement dans les terres du Canada situées dans le Nord; c'est-à-dire incorporer au fonctionnement du fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement la fonction de gestion du Programme qui y est liée directement; et, en vertu du paragraphe 49(9) de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, payer les dépenses raisonnables consécutives aux études sociales ou environnementales, si le Ministre les juge nécessaires; et, en vertu des paragraphes 49(4), (7) et (11) de ladite loi, imposer aux propriétaires de droits un montant à verser selon les modalités prescrites par le Ministre.

			Non-budgétaire	Total	Budget principal 1984–1985
Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Prêts, dotations en capital et avances		
8,585	.....	8,585	.....	8,585	8,353
456,031	.....	456,031	.....	456,031	649,594
2,100	.....	2,100	.....	2,100	2,171
377,302	.....	377,302	8,277	385,579	575,719
2,323	.....	2,323	.....	2,323	2,732
1,654	.....	1,654	.....	1,654	1,763
1,625,269	.....	1,625,269	.....	1,625,269	1,624,479
59,477	.....	59,477	.....	59,477	9,382
2,096	.....	2,096	.....	2,096	5,041
2,797	2,797	.....	.....	.....	800
.....	.....	.....	.....	.....	13,460
−92,900	.....	−92,900	.....	−92,900	−26,300
2,444,734	**2,797**	**2,441,937**	**8,277**	**2,450,214**	**2,867,194**

Énergie, Mines et Ressources
Programme de l'énergie
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Politique énergétique		
Subvention à l'Université de Calgary pour l'Institut des ressources énergétiques	125,000	125,000
Gestion et appui du Programme		
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux ressources énergétiques	50,000	30,000
Total des subventions	**175,000**	**155,000**
Contributions		
Politique énergétique		
Contribution à l'appui d'un programme de bourses d'études pour l'Université Laval	182,000	169,000
Pétrole		
Contribution à l'appui de la mise au point de l'approvisionnement de liquides de gas naturel	150,000	.....
Programme conjoint Canada-Saskatchewan de mise au point des techniques de récupération des huiles lourdes (1976)	650,000	1,304,000
* Remplacement du pétrole – Accroissement des réseaux de distribution	60,000,000	60,000,000
Programme de construction des embranchements	57,000,000	235,000,000
* Programme d'aide à la commercialisation du gaz	27,000,000	27,000,000
Entente Canada-Saskatchewan de recherche, de développement et de démonstration pour les combustibles fossiles (1981)	3,900,000	3,000,000
(S) Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited relativement aux déficits qu'elle a subis dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line	8,400,000	8,400,000
(S) Indemnisation pétrolière	290,000,000	290,800,000
Économies d'énergie et substituts du pétrole		
Contributions à l'appui de la mise au point et de la commercialisation d'une nouvelle technologie d'utilisation du charbon	30,265,000	43,568,000
Paiement versé à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick, pour la centrale électrique de l'anse Coleson	17,000,000	23,000,000
Quote-part du gouvernement fédéral au Programme de recherche et de développement de l'Association canadienne de l'électricité	3,028,000	2,800,000
Contribution à l'appui des projets de démonstration de chauffage solaire	11,800,000	8,800,000
Remplacement du pétrole – Aide à la conversion	35,000,000	125,889,000
Contribution à l'appui de la mise au point et de la démonstration du procédé de gazéification du bois sur lit fluidisé sous pression	1,000,000	2,500,000

* Conformément à l'entente sur la tarification pétrolière conclue entre le gouvernement fédéral et l'Alberta le 1er septembre 1981, l'Alberta verse au gouvernement fédéral, dans le cadre des paiements d'incitation à l'expansion des marchés, des sommes destinées à encourager l'expansion des marchés de gaz naturel au Canada. Le montant indiqué représente les paiements estimatifs à appliquer aux programmes admissibles au cours de l'exercice financier.

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contribution à l'appui du Programme de démonstration dans les collectivités éloignées	2,410,000	5,000,000
Contribution à l'appui des activités conjointes du gouvernement et de l'industrie relatives à la mise au point de nouveaux carburants liquides	120,000	100,000
* Contribution à l'appui de la mise sur pied d'installations de distribution de gaz naturel	2,150,000	3,140,000
* Contribution à l'appui de la conversion ou de l'achat de véhicules au gaz naturel	5,000,000	5,930,000
Contribution à l'appui de la mise au point de spécifications et de standards pour des carburants de rechange dans le secteur des transports	50,000	100,000
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes: contributions à des particuliers	109,500,000	188,500,000
Contributions à l'appui des initiatives peu coûteuses en matière d'économie d'énergie	486,000	496,000
Contributions à l'appui des établissements industriels, commerciaux et publics pour améliorer l'efficacité énergétique	6,000,000	4,000,000
Contributions à l'appui des organisations en vue de promouvoir l'utilisation de déchets du bois comme combustible au lieu des combustibles conventionnels et pour produire simultanément de la chaleur et de l'électricité	20,000,000	10,000,000
Contributions à l'appui des provinces de l'Atlantique pour aider les établissements industriels, commerciaux et publics à financer une partie de leurs investissements de capitaux dans le domaine de l'économie de l'énergie	17,446,000	14,200,000
* Contributions à l'appui du Programme d'assistance à la conversion industrielle	5,200,000	6,750,000
Contributions à l'appui de démonstrations de résidences superéconomiques en énergie	4,000,000	.....
Contributions pour la mise sur pied d'un groupe de travail sur l'économie de l'énergie dans le secteur des transports	50,000	.....
Contribution à l'appui de l'élaboration et de la démonstration de nouvelles techniques associées aux sources d'énergie renouvelables et non conventionnelles et aux économies d'énergie et au remplacement du pétrole par des carburants conventionnels	16,348,000	.....
Contribution à l'appui de systèmes de combustion biomassique à l'Île-du-Prince-Édouard	2,000,000	.....
Contribution à l'appui des programmes de recherche et de développement de l'énergie industrielle pour faire de la recherche et augmenter l'efficacité de l'utilisation de l'énergie	3,722,000	.....
Recherche et développement énergétiques		
Contributions à l'Agence internationale de l'énergie ou à ses mandataires, pour des projets de recherche et de développement énergétiques ayant trait aux intérêts canadiens	300,000	.....
Propriété, contrôle et subventions des sociétés pétrolières		
Paiements d'encouragement du secteur pétrolier	1,600,000,000	1,600,000,000
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada		
Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production et au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière	50,000,000	.....

* Voir note précédente

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Gestion et appui du Programme		
Contribution à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux ressources énergétiques	459,000	421,000
Étude de l'environnement		
(S) En vertu de l'article 49 (9) de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada pour des études environnementales ou sociales que le Ministre juge nécessaires.	2,500,000	4,362,000
Total des contributions	**2,393,116,000**	**2,675,229,000**
Postes non requis		
Programme d'ingénierie des Maritimes	.....	15,000,000
Aide aux propriétaires de véhicules commerciaux pour stimuler l'utilisation du propane comme carburant au lieu de l'essence ou du diesel	.....	12,000,000
Contribution à l'appui d'un fonds de remplacement du pétrole en vue de financer jusqu'à 75 % des coûts de la conversion au charbon des centrales électriques alimentées au pétrole, lorsque cette conversion est conforme à la protection de l'environnement	.....	366,000
Contribution à l'appui de la démonstration à l'échelle commerciale de production avancée d'hydrogène électrolytique	.....	700,000
Contributions à l'appui des ententes fédérales-provinciales en matière d'élaboration et de démonstration de nouvelles techniques associées aux sources d'énergie renouvelables et non classiques et aux économies d'énergie	.....	17,100,000
Contributions à l'appui de l'Île-du-Prince-Édouard pour élargir l'application de programmes en économie d'énergie et en énergies renouvelables	.....	2,000,000
Paiements versés à des organismes provinciaux et à des particuliers pour des initiatives de développement en vertu des ententes-cadres de développement et des ententes auxiliaires aux fins de rajustement économique et socio-économique	.....	3,012,000
Contributions à l'appui d'un programme fédéral relatif aux économies d'énergie et aux énergies renouvelables au Québec	.....	4,000,000
Contribution au conseil suédois de la recherche sur les bâtiments	.....	35,000
Contribution à la KFA Julich pour l'échange de renseignements portant sur l'élaboration de modèles, l'analyse fonctionnelle et l'évaluation de techniques relatives à l'énergie	.....	10,000
Contribution à l'appui de la mise au point de meilleures piles d'alimentation des véhicules fonctionnant à l'électricité	.....	100,000
Total des postes non requis	.....	**54,323,000**
* Fonds provenant de l'Alberta pour les paiements d'incitation à l'expansion des marchés	−92,900,000	−26,300,000
Total	**2,300,391,000**	**2,703,407,000**

* Voir note précédente à la page 15–8

Énergie, Mines et Ressources
Ministère
Programme des minéraux et des sciences de la Terre

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $317,257,800 pour administrer le Programme des minéraux et des sciences de la Terre au cours de l'exercice financier 1985–1986. De ce montant, $271,046,200 sont à inscrire au titre des dépenses de fonctionnement qui comprennent les subventions et contributions, et $46,211,600 au titre des dépenses en capital. D'autres dépenses, estimées à $17,122,100 et à inscrire au titre des avantages sociaux des employés, seront engagées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer la disponibilité, en temps opportun, de politiques, de stratégies et de programmes des minéraux conçus pour assurer la contribution maximale des secteurs des minéraux et des métaux à l'économie canadienne, et fournir en temps opportun des connaissances scientifiques, des données, des techniques et des conseils dans les domaines des sciences de la Terre et des minéraux et plus particulièrement dans le domaine des ressources minérales et énergétiques de la masse continentale canadienne et des régions situées au large des côtes.

Description des activités

Développement de l'industrie des minéraux
Élaborer des stratégies nationales de politique minérale et fournir des conseils au Ministre, au sous-ministre, à d'autres ministères fédéraux, à d'autres gouvernements et à l'industrie sur les produits minéraux, les marchés et l'économie des minéraux, y compris l'investissement, les finances, la fiscalité, les possibilités de développement économique et de création d'emplois qui découlent du secteur des minéraux; élaborer, négocier et administrer un programme d'ententes sur l'exploitation minérale conjointement avec les provinces; élaborer et mener des missions techniques et économiques axées sur des marchés étrangers des minéraux au profit de sociétés du secteur des minéraux et des métaux; servir de source principale de statistiques sur les minéraux canadiens pour les Comptes nationaux du Canada, et sur les minéraux mondiaux pour toutes les parties intéressées.

Application de la Loi sur les explosifs au Canada
Réglementer, partout au Canada, la fabrication, l'importation, l'entreposage, la vente, le transport routier et l'emploi des explosifs dans des projets fédéraux, en inspectant les usines, les dépôts et les véhicules de transport et en émettant les licences pertinentes; vérifier et autoriser les explosifs; fournir des conseils techniques aux autres organismes gouvernementaux (internationaux, fédéraux et provinciaux) et donner des cours sur la manutention des explosifs en toute sécurité.

Technologie des minéraux et de l'énergie
Mener des travaux de recherche et de développement technique en matière de technologie des minéraux et de l'énergie, notamment en ce qui concerne l'extraction de minerais et de minéraux et leur traitement, la métallurgie, l'utilisation des métaux et des matériaux, ainsi que la fourniture, la conversion et l'utilisation de pétrole lourd, de sables bitumineux, de charbon, d'uranium et d'autres combustibles, conjointement avec des secteurs choisis des économies d'énergie et du transport des combustibles énergétiques; promouvoir, coordonner et soutenir la R & D auprès de l'industrie, des universités et des centres de recherche dans les domaines des minéraux et de l'énergie; découvrir de nouvelles voies technologiques dans les domaines de l'exploitation minière, de la métallurgie et de l'énergie et faire connaître les développements de la technologie au secteur privé.

Télédétection
Procéder à l'élaboration et à la démonstration de systèmes, de méthodes et d'instruments pour l'acquisition, la distribution et l'analyse des données de télédétection, provenant d'avions et de satellites, à titre de contribution à l'élaboration de systèmes de gestion et d'information efficaces sur les ressources terrestres et océaniques et l'environnement du Canada.

Levés géologiques
La poursuite de la recherche et d'études géologiques, géophysiques et géochimiques; l'estimation des ressources en minéraux et en énergies non renouvelables; l'investigation des phénomènes géologiques affectant les travaux de génie civil et l'environnement; le développement des technologies, incluant la technologie géophysique; le développement de normes géoscientifiques nationales; l'encouragement des activités canadiennes en géoscience au Canada et ailleurs; la coopération avec les provinces; la prestation de conseils au gouvernement; et la production et la propagation de cartes et de rapports.

Physique du globe
Fournir des connaissances géophysiques fondamentales sur la structure, les processus dynamiques et les dangers de la masse continentale et des régions situées au large des côtes; exploiter des réseaux nationaux d'observatoires géophysiques et fournir des normes géophysiques.

Plateau continental polaire
Étudier les problèmes scientifiques propres à l'Arctique canadien et fournir un appui logistique coordonné aux groupes des secteurs public et privé qui mènent des études scientifiques dans l'Arctique; et procurer à la communauté scientifique et aux habitants de la région, des renseignements sur les travaux de nature scientifique effectués dans l'Arctique.

Levés et cartographie
Établir et entretenir un réseau national de repères planimétriques et altimétriques précis; rassembler et mettre à jour les renseignements topographiques et géographiques concernant la masse continentale canadienne; préparer, publier et diffuser des cartes topographiques, électorales et aéronautiques, des publications, des photographies aériennes, des répertoires géographiques ainsi que l'Atlas du Canada; diriger et réglementer l'arpentage des frontières et des propriétés des terres fédérales; et maintenir les frontières internationales.

Gestion et appui du Programme
Gérer l'ensemble du Programme, y compris les bureaux des sous-ministres adjoints (recherche et technologie, sciences de la Terre, minéraux); et fournir certains services administratifs et techniques communs.

Énergie, Mines et Ressources
Programme des minéraux et des sciences de la Terre
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Développement de l'industrie des minéraux	165	11,525	141	2,196	13,862	8,567
Application de la Loi sur les explosifs au Canada	44	2,065	50	.....	2,115	1,962
Technologie des minéraux et de l'énergie	789	68,162	10,095	55	78,312	77,000
Télédétection	155	24,857	18,229	13,300	56,386	26,212
Levés géologiques	836	80,863	5,346	.....	86,209	63,663
Physique du globe	169	14,031	2,998	.....	17,029	15,071
Plateau continental polaire	30	6,015	52	.....	6,067	5,980
Levés et cartographie	907	56,365	8,890	76	65,331	55,039
Information relative aux minéraux et aux sciences de la Terre	.....	.....	.....	.....	.....	4,038
Gestion et appui du Programme	113	6,950	411	1,708	9,069	6,539
	3,208	**270,833**	**46,212**	**17,335**	**334,380**	**264,071**

Énergie, Mines et Ressources
Programme des minéraux et des sciences de la Terre
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Levés et cartographie		
Institut canadien d'arpentage (FIG)	76,000	76,000
Gestion et appui du Programme		
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les sciences de la Terre, l'énergie et les minéraux	1,398,000	1,398,000
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités liées à la technologie des sciences de la Terre et aux ressources minérales	159,000	89,000
Total des subventions	**1,633,000**	**1,563,000**
Contributions		
Développement de l'industrie des minéraux		
Université Queen pour le Centre des études sur les ressources	196,000	.....
Contribution à l'Asbestos Strategy	1,250,000	1,250,000
Contribution à la Province de Terre-Neuve – Le Programme géoscientifique	750,000	.....
Technologie des minéraux et de l'énergie		
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (AOSTRA)	55,000	50,000
Télédétection		
Contribution à l'Agence spatiale européenne	13,300,000	.....
Gestion et appui du Programme		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités liées à la technologie des sciences de la Terre et aux ressources minérales	151,000	64,000
Total des contributions	**15,702,000**	**1,364,000**
Postes non requis		
Contribution à L'AEIE de Grande-Bretagne pour payer la part canadienne des frais des recherches qui seront menées aux termes de l'accord d'application pour la recherche sur le charbon de l'Agence internationale de l'énergie	.....	188,000
Contribution à la National Science Foundation– É.-U.	.....	125,000
Total des postes non requis	.....	**313,000**
Total	**17,335,000**	**3,240,000**

Énergie, Mines et Ressources
Commission de contrôle de l'énergie atomique

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $21,817,000 pour mener à bonne fin les activités prévues de la Commission de contrôle de l'énergie atomique en 1985–1986. Des dépenses supplémentaires de $1,844,000 sont prévues en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Contrôler l'énergie nucléaire dans l'intérêt de la santé et de la sécurité, ainsi que de la sécurité nationale.

Description des activités

Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures de contrôle international de l'énergie nucléaire
L'élaboration de la réglementation portant sur l'exploitation, le contrôle, la surveillance et l'autorisation de la production, de l'application et de l'utilisation de l'énergie nucléaire; la réglementation de l'extraction, de l'affinage, de la production, du traitement, de l'importation, de l'exportation, du transport, de la possession, du droit de propriété, de l'utilisation ou de la vente de substances prescrites; l'établissement des normes à respecter, l'évaluation des réquérants de permis pour savoir s'ils sont capables de respecter ces normes et de les maintenir, et l'inspection pour s'assurer de la conformité; la conduite de travaux dirigés de recherche et de développement pour obtenir les renseignements essentiels à la bonne exécution des activités de délivrance de permis et de conformité; et la désignation, en vertu de la Loi sur la responsabilité nucléaire, des installations nucléaires et la prescription de l'assurance de base que doivent posséder les exploitants de ces installations; la mise au point de techniques et d'appareils spécialisés de garanties d'utilisation pacifique des réacteurs CANDU au Canada et à l'étranger, en collaboration avec L'Énergie atomique du Canada, Limitée et l'Agence internationale de l'énergie atomique, conformément au Traité sur la non-prolifération des armements nucléaires.

Commission de contrôle de l'énergie atomique
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures de contrôle international de l'énergie nucléaire	285	22,879	291	491	23,661	20,167
	285	**22,879**	**291**	**491**	**23,661**	**20,167**

Commission de contrôle de l'énergie atomique
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures de contrôle international de l'énergie nucléaire		
Subventions à l'appui d'organismes sans but lucratif qui perfectionnent les normes de sécurité nucléaire	10,000	.....
Total des subventions	**10,000**	.....
Contributions		
Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures de contrôle international de l'énergie nucléaire		
Contributions sous forme de bourses d'études supérieures afin d'aider à recruter des personnes pour occuper des postes scientifiques	12,000	24,000
Contributions à l'Agence internationale de l'énergie atomique qui doivent servir à maintenir le Programme d'aide en main-d'œuvre à titre gracieux et à obtenir les biens et services nécessaires à l'exécution du Programme d'appui canadien à l'Agence internationale de l'énergie atomique.	469,000	.....
Total des contributions	**481,000**	**24,000**
Total	**491,000**	**24,000**

Énergie, Mines et Ressources
Énergie atomique du Canada, Limitée

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $331,617,000 pour des paiements à Énergie atomique du Canada, Limitée au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Développer l'application de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques.

Description des activités

Recherche et développement dans le domaine nucléaire
Assurer le fonctionnement des laboratoires nucléaires nationaux à Chalk River et à Whiteshell afin d'avoir une base technologique pluridisciplinaire pour le programme électronucléaire canadien. Entreprendre des travaux de recherche appliquée et de développement pour les réacteurs de puissance actuels et futurs, pour les cycles et systèmes de combustible, pour la protection environnementale, pour la gestion des déchets radioactifs, pour les systèmes de garantie nucléaire et pour les procédés de fabrication d'eau lourde, afin:

(i) d'assurer au Canada des approvisionnements énergétiques sûrs et fiables à long terme;
(ii) d'accroître l'usage de l'énergie nucléaire pour surmonter les futures difficultés d'approvisionnement;
(iii) de renforcer l'option CANDU en améliorant le rendement, l'intégrité et la sûreté des réacteurs;
(iv) de démontrer que les déchets radioactifs et leurs sous-produits peuvent être gérés en toute sécurité.

Entreprendre des recherches de soutien dans des domaines comme la physique fondamentale de la matière, les propriétés des matériaux, la chimie du développement du combustible et de la gestion des déchets radioactifs, et les effets des rayonnements sur les êtres humains, les animaux et l'environnement. Effectuer des recherches sur les systèmes avancés afin de mieux comprendre les nouvelles méthodes préconisées pour produire de l'énergie.

Les programmes précités nécessitent des installations majeures telles que les réacteurs, les boucles d'essais, les accélérateurs, les cellules chaudes et les sites de traitement des déchets, ainsi que des services de soutien, notamment les services financiers et administratifs, l'ingénierie et l'entretien.

Démonstrations et autres activités soutenues
ces activités sont administrées par les Opérations CANDU et comprennent:

a) les réacteurs prototypes Douglas Point et Gentilly-1
b) les usines d'eau lourde au Cap-Breton et au Québec

Énergie atomique du Canada, Limitée
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Recherche et développement dans le domaine nucléaire			
Dépenses	255,044	255,044	244,442
Recettes au titre de la recherche et du développement	−53,432	−53,432	−47,705
Total partiel	201,612	201,612	196,737
Démonstration et autres activités soutenues			
Réacteurs prototypes	14,925	14,925	12,500
Usines d'eau lourde	115,080	115,080	122,170
	331,617	**331,617**	**331,407**

Énergie, Mines et Ressources
Office national de l'énergie

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $24,364,000 pour l'Office national de l'énergie. Les autres dépenses évaluées à $2,685,000 pour les pensions et autres avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Veiller aux intérêts du Canada en matière de construction et d'exploitation d'oléoducs, de gazoducs et de lignes de transport électriques relevant du gouvernement fédéral, en matière d'exportation et d'importation de gaz, d'exportation d'énergie électrique et d'exportation et d'importation de pétrole; assurer un environnement sain et propice à la sécurité sur le plan de l'environnement, dans la construction et l'exploitation de lignes de transport électriques, de gazoducs et d'oléoducs relevant du gouvernement fédéral.

Donner des conseils sur le contrôle, la surveillance, l'économie, l'utilisation, la commercialisation et l'exploitation de l'énergie et des sources d'énergie.

Description de l'activité

Réglementation et consultation en matière d'énergie
Analyse de l'économie et du marché; analyse financière des sociétés de pipe-lines; analyse technique des projets de construction de pipe-lines et de lignes de transport électriques; délivrance de certificats pour la construction et l'exploitation de pipe-lines et de lignes de transport électriques relevant du gouvernement fédéral; réglementation des droits et tarifs; inspection de la sûreté des pipe-lines; audiences publiques; services administratifs pour l'Office.

Office national de l'énergie
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Réglementation et consultation en matière d'énergie	466	26,539	510	27,049	25,261
	466	**26,539**	**510**	**27,049**	**25,261**

Énergie, Mines et Ressources
Petro-Canada

Autorisation

Aucun crédit n'est demandé.

Objectif

Affecter des capitaux et des compétences canadiennes à la commercialisation efficace des ressources énergétiques du Canada, afin de répondre aux besoins énergétiques des Canadiens et d'atteindre les objectifs énergétiques du pays.

Description des activités

Activités à la demande du gouvernement
Activités entreprises pour le gouvernement selon ses ordres en vertu du paragraphe 7(2) et conformément à l'article 24 de la Loi sur Petro-Canada, et pour lesquelles sera fournie une compensation budgétaire directe.

Exploration et mise en valeur dans l'Ouest canadien
S'occuper de l'exploration et de la production du pétrole et du gaz et des produits connexes sur la masse continentale du Canada, particulièrement à court et à moyen termes, et favoriser une augmentation de ces travaux; s'occuper de la mise en valeur des sables bitumineux et faciliter ces travaux; promouvoir une meilleure récupération du pétrole classique, des huiles lourdes et des sables bitumineux; exécuter des travaux techniques et des recherches de qualité supérieure à l'appui de toutes ces activités.

Exploration et mise en valeur dans les régions pionnières
S'occuper de l'exploration et de la mise en valeur à long terme de sources de pétrole et de gaz dans les régions pionnières, en donnant la priorité à la production rapide de pétrole; accélérer la découverte, la délimitation et la mise en valeur des réserves connues de pétrole et de gaz, en particulier sur la côte Est et participer, dans des limites raisonnables, à certains projets internationaux d'exploration et de mise en valeur jugés rentables.

Investissement dans des projets spéciaux
Investissement dans des projets majeurs tels que le projet Syncrude, entreprise minière dont l'objectif est l'extraction et la valorisation du pétrole des sables bitumineux de l'Athabasca.

Division des produits de Petro-Canada
Établir et maintenir une présence autonome dans le secteur du raffinage en aval et de la commercialisation, dans toutes les régions du pays, c'est-à-dire améliorer la base d'activités de la société, corriger les déséquilibres observés dans les systèmes régionaux de raffinage, de commercialisation et d'approvisionnement en produits pétroliers et fournir des produits et des services aux consommateurs canadiens dans le domaine des hydrocarbures, en faisant bien ressortir l'identité canadienne unique de Petro-Canada.

Postes pour la société
Ces activités englobent le capital administratif, le service de la dette, l'achat d'actions, le paiement de dividendes et les autres dépenses d'exploitation de la société.

Petro-Canada
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Non-budgétaire	Total	
	Prêts, dotations en capital et avances		
Activités à la demande du gouvernement	.....	.....	35,200
Activités de la société			
Exploration et mise en valeur dans l'Ouest canadien	346,000	346,000	376,600
Exploration et mise en valeur dans les régions pionnières	476,000	476,000	681,900
Investissement dans des projets spéciaux	70,000	70,000	36,200
Division des produits de Petro-Canada	179,000	179,000	395,600
Postes pour la société	356,000	356,000	296,800
Autres fonds disponibles:			
Emprunts dans le secteur privé	– 200,000	– 200,000	– 398,200
Recettes de la société	– 808,000	– 808,000	– 652,700
Variation du fonds de roulement	– 125,000	– 125,000	– 15,700
Subventions d'encouragement du secteur pétrolier	– 294,000	– 294,000	– 295,500
	.....	.....	460,200

Énergie, Mines et Ressources
Société Petro-Canada pour l'assistance internationale

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $30,500,000 en 1985–1986 pour la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale

Objectif

Aider les pays en développement à réduire ou à éliminer leur dépendance à l'égard du pétrole importé en entreprenant des travaux de prospection pétrolière ainsi que des activités connexes afin d'évaluer et de développer le potentiel en hydrocarbures des pays bénéficaires.

Description des activités

Étude et préparation des projets
Évaluation des propositions de projets portant sur le pétrole et le gaz, y compris les études préliminaires, les missions sur place et les activités connexes.

Activités d'exploration et coopération technique
Participation à l'exploration pour trouver des hydocarbures dans les pays en développement et réalisation des activités connexes de prospection et fournir au personnel des pays en développement l'aide technique, y compris le transfert d'information technique et la formation du personnel.

Administration
Fournir les ressources requises pour le conseil d'administration ainsi que les services généraux d'administration, y compris les services juridiques, financiers et administratifs.

Société Petro-Canada pour l'assistance internationale
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Études et préparation des projets	2,000	2,000	779
Activités d'exploration et coopération technique	26,300	26,300	49,587
Administration	2,200	2,200	1,100
Financement provisoire (remboursement) de Petro-Canada	.....	.....	9,034
	30,500	**30,500**	**60,500**

16 Environnement

Ministère 16–2

Environnement
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en millier de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Environnement		
	Programme d'administration		
1	Dépenses du Programme	35,982	42,862
(S)	Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	42	40
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,136	3,990
	Total du Programme	*39,160*	*46,892*
	Programme des services de l'environnement		
5	Dépenses de fonctionnement	298,275	279,446
10	Dépenses en capital	44,396	39,093
15	Subventions et contributions	16,191	37,488
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	25,862	22,570
	Total du Programme	*384,724*	*378,597*
	Programme Parcs Canada		
20	Dépenses de fonctionnement	191,264	183,283
25	Dépenses en capital	89,892	113,814
30	Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses de fonctionnement	2,909	2,866
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19,015	16,304
	Total du Programme	*303,080*	*316,267*
	Total du Ministère	**726,964**	**741,756**

Environnement
Programme d'administration

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $35,981,600 pour le Programme d'administration en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $3,178,400 pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés et le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre, seront assumées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer l'orientation de la politique et la gestion du Ministère, lui fournir des services et pourvoir à l'examen des évaluations environnementales.

Description des activités

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
Administration du processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE), prestation de conseils, de directives en matière de politiques et de règles administratives aux organismes participants pour la mise en application du processus, établissement de commissions indépendantes pour l'examen par le public des projets fédéraux pouvant avoir des incidences fâcheuses sur l'environnement, évaluation du rendement du PEEE et présentation de recommandations propres à améliorer la politique.

Administration
Cabinet du ministre de l'Environnement, bureaux du sous-ministre et du Conseil consultatif canadien de l'environnement; conseils sur la politique à suivre et moyens de l'élaborer, système de planification d'ensemble et coordination de la recherche et des affaires intergouvernementales; direction fonctionnelle et direction de la politique, coordination de la gestion financière et de la budgétisation, services du personnel, information, services d'amélioration de la gestion, services de biométrie et d'informatique, gestion du matériel et des biens-fonds et planification des mesures d'urgence.

Environnement
Programme d'administration
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	29	3,732	6	.....	3,738	2,370
Administration	564	35,089	178	155	35,422	44,522
	593	**38,821**	**184**	**155**	**39,160**	**46,892**

Environnement
Programme d'administration
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Administration		
Association canadienne des géographes	7,000	7,000
Union géographique internationale	2,000	2,000
Total des subventions	**9,000**	**9,000**
Contributions		
Administration		
Contribution au Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, équivalente au tiers de son budget de fonctionnement	145,840	145,840
Total des contributions	**145,840**	**145,840**
Postes non requis		
Contribution au Programme de relance de l'aide à l'emploi (Relais)	.....	3,477
Total des postes non requis	.....	3,477
Total	**154,840**	**158,317**

Environnement
Programme des services de l'environnement

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $358,862,000 pour le Programme des services de l'environnement en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $25,862,000 pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés seront assumées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Promouvoir et entreprendre des programmes visant à protéger et à améliorer la qualité de l'environnement et des programmes conçus pour améliorer la gestion et l'utilisation économique soutenue des ressources fauniques et des eaux intérieures du pays.

Description des activités

Protection de l'environnement
Sur le plan national et international, activités de contrôle de la pollution de l'air et de l'eau et mesures de protection de l'environnement contre les activités perturbant des écosystèmes entiers; surveillance, inspection, analyse et mesures visant à assurer l'application efficace de règlements de lutte contre la pollution; instauration et élaboration d'actions conjointes avec les gouvernements provinciaux et d'autres gouvernements en vue de lutter contre la pollution; préparation technique et tenue de démonstrations sur les procédés antipollution; évaluation technique et méthodes d'approbation ou de rejet des demandes concernant les stimulants accordés à ceux qui font un effort de dépollution; coordination des mesures nationales pour parer aux crises survenant dans l'environnement; instauration, élaboration et mise en œuvre de recherches et de mesures de contrôle relatives à la gestion des déchets solides et à l'élimination des substances dangereuses; lutte contre la pollution dans les installations fédérales; gestion d'une structure régionale chargée du fonctionnement des programmes de protection de l'environnement.

Environnement atmosphérique
Apport de renseignements historiques, actuels et prévisionnels sur la météorologie, l'état des mers et des glaces dans toutes les régions du Canada et les eaux adjacentes; conseils et avis sur les répercussions des conditions atmosphériques, de l'état des mers et des glaces sur les activités de l'être humain et sur les applications des connaissances météorologiques dans des activités assujetties aux conditions atmosphériques; évaluations des répercussions des activités de l'être humain sur l'environnement atmosphérique; recherches sur le comportement de l'atmosphère et ses effets sur les autres éléments de l'environnement, les mécanismes du vent et des vagues et la dynamique de la glace dans les eaux navigables; élaboration, essai et étalonnage des instruments météorologiques normalisés; formulation d'objectifs nationaux sur la qualité de l'air ambiant; recherches et apport de renseignements, d'avis et de conseils sur les aspects météorologiques de la qualité de l'air ainsi que de l'intensité et la propagation du bruit; élaboration et réalisation de programmes de formation professionnelle et technique en météorologie; services de bibliothèque en météorologie; participation aux programmes scientifiques et opérationnels internationaux et études spéciales sur le terrain pour appuyer les programmes canadiens visant à aider certains pays particuliers.

Conservation de l'environnement
Instauration de programmes nationaux relatifs à la planification et à l'exécution de travaux d'exploitation des ressources en eau et de recherches sur la quantité et la qualité de l'eau; élaboration de politiques et de systèmes afférents au rassemblement des données hydrométriques et aux ensembles qu'elles constituent, aux relevés des eaux et des glaces et aux prévisions; gestion, recherches et rassemblement de données en vue de l'établissement d'un inventaire national et d'une banque de données sur le potentiel et l'utilisation des terres; participation aux programmes fédéraux-provinciaux de planification relative au potentiel et à l'utilisation des terres; mesures fédérales pour répondre aux besoins de recherches et de services connexes des gouvernements provinciaux; conservation et protection des oiseaux migrateurs; services consultatifs et renseignements relatifs à la faune pour le gouvernement et d'autres organismes; recherches, eu égard à la faune, sur les produits chimiques toxiques, la pathologie, l'interprétation, l'information et la biométrie; recherches sur la faune et gestion des ressources fauniques avec la collaboration des gouvernements des provinces et des territoires; protection et développement des espèces rares ou menacées d'extinction; évaluation de l'effet sur la faune de l'exploitation des ressources et d'autres entreprises; gestion d'organisations régionales pour les activités relatives à la faune.

Environnement
Programme des services de l'environnement
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Protection de l'environnement	770	54,110	2,557	5	56,672
Environnement atmosphérique	2,442	198,531	23,550	1,406	223,487
Conservation de l'environnement	1,587	104,682	18,289	14,780	137,751
	4,799	**357,323**	**44,396**	**16,191**	**417,910**

Environnement
Programme des services de l'environnement
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Protection de l'environnement		
Comité canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau	5,000	5,000
Environnement atmosphérique		
Subvention aux fins de recherches en météorologie	596,000	434,200
Société canadienne de météorologie et d'océanographie	20,000	16,000
Conservation de l'environnement		
Subventions aux fins de recherches sur les ressources en eau	250,000	250,000
Comité canadien de l'Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau	2,000	2,000
Fédération canadienne de la faune	10,000	10,000
Fédération canadienne des naturalistes	10,000	10,000
Creston Valley Wildlife Management	85,000	75,000
Institut canadien de la fourrure	20,000	20,000
Fondation Habitat Faunique Canada	1,300,000	.....
Nature Conservancy of Canada	10,000	.....
Total des subventions	**2,308,000**	**822,200**
Contributions		
Environnement atmosphérique		
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale	710,000	622,000
Bourses d'études pour le programme météorologique	80,000	80,000
Conservation de l'environnement		
Contributions aux provinces destinées à d'autres projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau	200,000	141,000
Contributions aux provinces pour compenser les dévastations de récoltes par les oiseaux aquatiques	800,000	.....

	Total	Budget principal 1984–1985
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
.....	56,672	63,119
31,760	191,727	174,105
1,426	136,325	141,373
33,186	384,724	378,597

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions aux provinces destinées à des études sur la réduction des dommages causés par les crues et à l'établissement des cartes des régions inondables	2,965,000	1,330,000
Contributions à la Province de la Saskatchewan pour l'épuration des eaux pour les villes de Regina et Moose Jaw	3,000,000	.....
Contributions à la province de Québec – Accord sur les relevés hydrométriques	793,000	793,000
Contribution à l'Institut Canadien de la Fourrure	500,000	.....
Contributions à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada-Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs	1,200,000	1,200,000
Contribution à la province de Québec – Accord de la baie James	95,000	80,000
Contribution à la province du Manitoba pour les études de mercure du réseau de dérivation de la rivière Churchill	50,000	85,000
Contribution aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction	28,000	28,000
Contribution versée au Manitoba pour la construction de digues périphériques à la rivière Rouge	600,000	500,000
Contribution à la province du Manitoba – Delta Marsh	100,000	.....
Contribution à la province de Québec aux fins des accords de contrôle de la qualité des eaux	197,000	197,000
Contribution au conseil intergouvernemental de gestion du caribou	15,000	15,000
Contributions aux provinces destinées à la mise en œuvre des recommandations visant la planification des ressources hydrologiques		
Saskatchewan – Vallée Qu'Appelle	450,000	400,000
Colombie-Britannique – Maîtrise des crues du Fraser	2,100,000	4,000,000
Total des contributions	**13,883,000**	**9,471,000**

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Postes non requis		
Programme coopératif de surveillance et d'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques de la Commission économique pour l'Europe	.....	10,000
Contributions au Centre de toxicologie – Guelph et Toronto	.....	8,500,000
Contribution au Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	274,535
Contributions à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada-Ontario concernant les projets spéciaux de relance pour la ville de Timmins et les municipalités régionales de Sudbury et Niagara	.....	6,800,000
Contributions aux provinces dans le cadre du programme de construction d'usines de traitement des eaux usées	.....	10,000,000
Contributions aux provinces destinées à la mise en œuvre des recommandations visant la planification des ressources hydrologiques		
Québec – Maîtrise des crues dans la région de Montréal	.....	1,600,000
Contribution aux associations coopérantes	.....	10,000
Total des postes non requis	.....	**27,194,535**
Total	**16,191,000**	**37,487,735**

Environnement
Programme Parcs Canada

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $284,065,000 pour le Programme Parcs Canada en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $19,015,000 pour les régimes d'avantages sociaux des employés, seront faites en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Acquérir et mettre en valeur, à l'intention du public, des régions typiques du pays, tout en assurant leur conservation à l'état naturel; conserver, restaurer et maintenir en service les lieux, les bâtiments et les parcours d'importance historique nationale.

Description des activités

Parcs nationaux
Aménagement, exploitation, entretien et conservation des parcs nationaux actuels, et planification, localisation et aménagement de nouveaux parcs.

Parcs et lieux historiques
Rassemblement de renseignements à l'intention de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada; recherches en histoire et en archéologie; conservation, marquage et explication de lieux et bâtiments d'importance historique nationale.

Accords sur les loisirs et la conservation
Encourager le public à connaître et à profiter pleinement de certaines aires du patrimoine et à protéger les importantes ressources naturelles et culturelles qui s'y trouvent avec la collaboration d'autres gouvernements, organisations et particuliers, au moyen d'un ou d'une série d'accords.

Administration
Gestion et services de soutien à l'administration centrale et dans les régions, aux fins des activités relatives aux parcs nationaux, aux parcs et lieux historiques ainsi qu'aux accords sur la récréation et la conservation.

Environnement
Programme Parcs Canada
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Parcs nationaux	2,582	107,526	55,160	2,277	164,963	169,291
Parcs et lieux historiques	1,039	44,282	11,709	1,518	57,509	70,253
Accords sur les loisirs et la conservation	697	24,854	19,318	.....	44,172	48,430
Administration	584	32,668	3,768	.....	36,436	28,293
	4,902	**209,330**	**89,955**	**3,795**	**303,080**	**316,267**

Environnement
Programme Parcs Canada
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Parcs nationaux		
Subvention pour l'aménagement du Jardin international de la paix au Manitoba	30,000	30,000
Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada	15,000	15,000
Parcs et lieux historiques		
Subvention à la ville de Sillery (Québec) en remplacement d'impôts fonciers pour la Commission des champs de bataille nationaux	6,000	.....
Subvention à la ville de Québec (Québec) en remplacement d'impôts fonciers pour la Commission des champs de bataille nationaux	1,027,000	.....
Total des subventions	**1,078,000**	**45,000**
Contributions		
Parcs nationaux		
Contribution à la Conférence fédérale-provinciale des parcs pour le financement d'un bureau de coordination des activités de la Conférence	13,497	12,978
Contribution à l'Union internationale pour la conservation de la nature et des ressources naturelles	90,000	90,000
Contributions à la province de la Saskatchewan à l'égard de l'exploitation pétrolière et gazière, relativement au projet du parc national des Prairies	2,060,000	2,060,000
Contribution à l'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada pour aider à payer le coût d'une affiche d'un parc national	3,000	2,000
Contribution au Comité du lotissement urbain de Jasper	15,600	.....
Contribution au Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêt	50,000	.....
Parcs et lieux historiques		
Contribution canadienne au Fonds du patrimoine mondial	80,000	80,000
Contributions aux associations coopératives des activités de Parcs Canada	250,000	250,000
Contribution au Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels	77,000	77,000
Contribution pour l'acquisition et la rénovation de la Maison Trestler	38,000	.....
Contribution au Conseil international des monuments et des sites	40,000	.....
Total des contributions	**2,717,097**	**2,571,978**
Total	**3,795,097**	**2,616,978**

17 Expansion industrielle régionale

Ministère 17–3
Société de développement du Cap-Breton 17–6
Banque fédérale de développement 17–7
Agence d'examen de l'investissement étranger 17–8

Expansion industrielle régionale
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Expansion industrielle régionale		
1	Dépenses de fonctionnement	233,756	203,343
5	Commission du textile et du vêtement – Dépenses de fonctionnement	1,306	1,200
10	Subventions et contributions	966,186	1,010,003
15	Paiements à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée	350	350
(S)	Ministre de l'Expansion industrielle régionale – Traitement et allocation pour automobile	42	40
(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	46,500	35,000
(S)	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	10,000	20,000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17,797	14,540
	Crédit non requis		
–	Paiements en vertu de la Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises	.....	11,000
	Total du budgétaire	1,275,937	1,295,476
L20	Paiement pour l'achat d'actions	300	300
L25	Prêts en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional	5,000	9,000
	Total du non-budgétaire	5,300	9,300
	Total du Programme	**1,281,237**	**1,304,776**
	Société de développement du Cap-Breton		
30	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton du déficit d'exploitation des mines en 1985–1986	21,612	39,389
35	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses en capital, le relèvement et l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires	160,895	81,360
40	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton	9,500	13,615
	Total du Programme	**192,007**	**134,364**
	Banque fédérale de développement		
45	Paiements à la Banque fédérale de développement	25,507	23,920
(S)	Paiements à la Banque fédérale de développement aux termes des articles 28 et 31 de la Loi sur la Banque fédérale de développement	20,000	.....
	Total du Programme	**45,507**	**23,920**
	Agence d'examen de l'investissement étranger		
50	Dépenses du Programme	6,421	6,283
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	763	682
	Total du Programme	**7,184**	**6,965**

Expansion industrielle régionale
Ministère
Expansion industrielle régionale

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $1,206,897,637 pour le ministère de l'Expansion industrielle régionale en 1985–1986. Ce montant comprend $5,300,000 pour les dépenses non budgétaires. Les autres dépenses évaluées à $74,339,009 seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante, pour les obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises; les paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises; les garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional; le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Objectif

Accroître l'ensemble des activités industrielles, commerciales et touristiques dans toutes les régions du Canada et ce faisant réduire les disparités économiques au Canada.

Description des activités

Climat commercial
Favoriser l'établissement d'un climat commercial qui permettra d'encourager la mise au point de produits et de procédés nouveaux, l'esprit d'entreprise et la croissance économique; l'aide aux établissements, aux associations et autres ordres de gouvernement qui fournissent des renseignements et des services courants d'ordre général ainsi que des renseignements économiques et commerciaux précis au secteur privé; l'aide au titre des études, des colloques, des services courants, des établissements et centres économiques, commerciaux et technologiques en vue de maintenir un climat commercial favorable; l'établissement et la mise en œuvre des programmes d'infrastructure industrielle et autres programmes capitalistiques.

Innovation
Établir de vastes compétences d'innovation dans le secteur privé et inciter l'investissement dans des secteurs technologiques stratégiquement importants; fournir une aide au titre des études, de la recherche appliquée, de la mise au point et de la conception de produits et de procédés et des projets d'ingénierie qui contribuent à la mise au point de nouveaux produits et de procédés pour le marché.

Développement de l'industrie, du commerce et du tourisme
Stimuler l'établissement d'entreprises canadiennes et insister tout particulièrement sur les questions d'emplacement; soutenir l'accroissement de la productivité et la modernisation de l'industrie canadienne, fournir une aide financière au titre des études, des machines, de l'équipement, des usines et du fonds de roulement, qui visent directement l'accroissement de la productivité, la modernisation ou l'expansion; soutenir la restructuration et le renouveau industriels des firmes et des collectivités qui nécessitent des mesures d'adaptation économique exceptionelles; fournir un capital social accru en vue de faciliter le développement économique et socio-économique au niveau des secteurs et des régions pour lesquels il faut prendre des mesures spéciales; améliorer l'accès aux possibilités d'emploi par des programmes de développement socio-économique; l'analyse et l'évaluation de la compétivité des attractions, des installations et des services canadiens dans le cadre du milieu touristique national et international; repérer les lacunes relativement à la performance de l'industrie et de l'exploitation des débouchés commerciaux; la coopération avec l'industrie privée et les provinces au niveau de l'établissement et de la formulation de politiques et des plans du développement de l'industrie touristique.

Commercialisation
Repérer, élaborer et exploiter les débouchés commerciaux canadiens et internationaux, les tendances et les développements au sein du marché du tourisme; soutenir une gamme d'activités de commercialisation, y compris la recherche de marchés; accroître la connaissance qu'ont les firmes canadiennes des débouchés de vente et faciliter la participation aux activités de promotion, tant au Canada qu'à l'étranger; identifier les marchés cibles très prometteurs pour les voyages à destination ou à l'intérieur du Canada; coopérer avec les gouvernements des provinces et des territoires et le secteur privé en vue de promouvoir les voyages au Canada auprès des visiteurs étrangers et sensibiliser la population à l'importance du tourisme pour l'économie.

Administration
Fournir un service de direction administrative et des services de soutien, y compris les services d'information.

Expansion industrielle régionale
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert
Climat commercial	505	45,051	188	112,753
Innovation	234	20,721	117	252,159
Développement de l'industrie, du commerce et du tourisme	1,185	81,935	329	632,285
Commercialisation	426	56,721	294	25,489
Administration	620	47,649	246	.....
	2,970	**252,077**	**1,174**	**1,022,686**

Expansion industrielle régionale
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Subventions en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional	4,004,000	4,000,000
Subventions en vertu du Programme de développement économique des autochtones	1,000,000	15,000,000
Subventions en vertu de la Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises	500,000	11,000,000
Subventions à des organismes sans but lucratif pour favoriser la coopération et le développement économiques	300,000	.....
Total des subventions	**5,804,000**	**30,000,000**
Contributions		
Contributions en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional et pour les engagements en vigueur en vertu de programmes antérieurs abolis	340,389,000	310,377,000
Contributions en vertu du Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense canadienne	175,000,000	130,755,000
Contributions aux termes des ententes auxiliaires fait en vertu des ententes pour le développement économique et régional/ententes cadres de développement avec les provinces	162,485,000	209,151,000
Contributions en vertu de la Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole	20,600,000	15,400,000
Contributions en vertu du Programme d'aide à l'industrie de la construction navale	35,000,000	75,000,000
Contributions en vue d'appuyer le Programme de développement industriel lié au transport dans l'Ouest	9,969,000	11,400,000

Total	Non-budgétaire Prêts, dotations en capital et avances	Total	Budget principal 1984–1985
157,992	.....	157,992	192,922
272,997	.....	272,997	224,030
714,549	5,300	719,849	776,175
82,504	.....	82,504	66,164
47,895	.....	47,895	45,485
1,275,937	**5,300**	**1,281,237**	**1,304,776**

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions à des organismes sans but lucratif et à des opérations commerciales en vue d'appuyer le tourisme	3,784,000	2,220,000
Contributions en vertu du Programme de développement économique des autochtones	109,000,000	55,000,000
Contributions en vertu des règlements pour un renouveau industriel canadien	68,435,000	67,500,000
Contributions pour les engagements en vigueur en vertu du Programme d'adaptation de l'industrie	18,400,000	62,700,000
Contributions pour les engagements en vigueur en vertu du Programme des projets spéciaux de relance	17,320,000	28,900,000
(S) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	46,500,000	35,000,000
(S) Paiements d'assurance en vertu de Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du développement industriel et régional	10,000,000	20,000,000
Total des contributions	**1,016,882,000**	**1,023,403,000**
Postes non requis		
Contributions en vue d'accroître l'efficience énergétique des processus industriels grâce à l'appui de projets de recherche et de développement	.....	7,600,000
Contributions en vue des coûts en capital des centres de commerce au Canada	.....	15,000,000
Total des postes non requis	.....	**22,600,000**
Total	**1,022,686,000**	**1,076,003,000**

Expansion industrielle régionale
Société de développement du Cap-Breton

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $192,007,000 pour des paiements à la Société de développement du Cap-Breton au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Stimuler le relèvement et l'expansion économiques de l'île du Cap-Breton tout en rationalisant l'industrie houillère.

Relever et réorganiser l'industrie houillère de l'île du Cap-Breton afin de la rendre économiquement viable;

Promouvoir le développement industriel de l'île du Cap-Breton et, de concert avec le ministère de l'Expansion industrielle régionale et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, augmenter les possibilités d'emploi productif.

Description des activités

Rationalisation de l'industrie houillère
Exploitation des mines de charbon et des voies ferrées qui les desservent; planification et mise en valeur de la mine de Prince et de la mine de Donkin; administration du régime de retraite anticipée.

Expansion économique
Investissement dans certaines entreprises ou apport financier à ces entreprises pour leur permettre de s'établir, de s'installer ou de poursuivre leur expansion dans l'île du Cap-Breton; études et services de publicité visant à l'expansion économique; aménagement et gestion des parcs industriels; aide aux municipalités et à d'autres organismes relativement à des services qui facilitent l'expansion économique.

Société de développement du Cap-Breton
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Rationalisation de l'industrie houillère	182,507	182,507	120,749
Expansion économique	9,500	9,500	13,615
	192,007	**192,007**	**134,364**

Expansion industrielle régionale
Banque fédérale de développement

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $25,507,000 à l'appui de la Banque fédérale de développement au cours de l'exercice financier 1985–1986. Des paiements s'élevant à $20,000,000, seront effectués en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Favoriser et faciliter la création et l'expansion d'entreprises, particulièrement de petites entreprises au Canada.

Description des activités

Services financiers
Fournir de l'aide financière à la petite entreprise, principalement sous forme de prêts à terme et de placements en capital de risque, qu'elle ne peut autrement se procurer ailleurs à des termes et conditions raisonnables.

Services de gestion
Services de consultation en gestion offerts aux petites entreprises au Canada qui viennent s'ajouter aux services disponibles dans le secteur privé. Offrir elle-même ou faire offrir des cours de formation en gestion conçus en fonction des besoins des petites entreprises. Patronner, subventionner et organiser des conférences, des cours, des séances d'études et d'autres réunions destinées à favoriser l'utilisation de saines méthodes de gestion dans l'administration des petites entreprises. Fournir des renseignements et des conseils sur les programmes d'aide fédéraux; publication de brochures et de bulletins sur la gestion des petites entreprises; conseils et aide en matière de planification des entreprises et de financement de projets.

Administration des services de gestion
Vice-président et directeurs généraux adjoints et leur personnel de soutien, services de gestion et services centraux de soutien.

Banque fédérale de développement
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Services financiers	20,000	20,000	.....
Services de gestion	20,060	20,060	19,842
Administration des services de gestion	5,447	5,447	4,078
	45,507	**45,507**	**23,920**

Expansion industrielle régionale

Agence d'examen de l'investissement étranger

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $6,421,083 à l'appui de l'Agence d'examen de l'investissement étranger au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $763,292 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Faire en sorte que la prise de contrôle de certaines entreprises canadiennes par des non-Canadiens et la création d'entreprises nouvelles ou n'ayant aucun rapport avec celles qu'ils exploitent déjà, apportent ou soient susceptibles d'apporter des avantages appréciables au Canada.

Description de l'activité

Administration
Appréciation des demandes présentées par des non-Canadiens au sujet de la prise de contrôle d'entreprises canadiennes, la création d'entreprises nouvelles ou n'ayant aucun rapport avec celles qu'ils exploitent déjà; négociation d'engagements, et élaboration et coordination, avec les gouvernements provinciaux et les autres ministères fédéraux, des recommandations concernant l'apport ou non d'avantages appréciables au Canada; aide juridique et administrative pour l'appréciation; préparation des décisions ministérielles stipulées dans la loi; mise à exécution des mesures de contrôle, d'enquête et d'application de la loi conformément aux dispositions de la loi; aide à l'analyse et à la recherche sur l'investissement étranger nécessaires à l'application de la loi.

Agence d'examen de l'investissement étranger
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Administration	136	7,159	25	7,184	6,965
	136	**7,159**	**25**	**7,184**	**6,965**

Agence d'examen de l'investissement étranger
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Postes non requis		
Contribution au Conference Board du Canada pour l'exécution d'un projet de recherche sur l'investissement étranger direct au Canada	.....	15,000
Total	.....	**15,000**

18 Finances

Ministère 18–4
Vérificateur général 18–10
Assurances 18–11
Commission du tarif 18–12

Finances
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Finances		
	Programme des politiques financières et économiques		
1	Dépenses du Programme	42,026	42,871
(S)	Ministre des Finances – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,605	4,123
(S)	Achat de la monnaie canadienne	45,000	48,000
	Total du budgétaire	91,673	95,035
(S)	Investissement dans l'Association internationale de développement	195,100	207,000
(S)	Souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement	9,200	30,700
(S)	Investissement dans la Société financière internationale	6,500	.....
	Total du non-budgétaire	210,800	237,700
	Total du Programme	*302,473*	*332,735*
	Programme du service de la dette publique		
(S)	Frais d'intérêt et autres coûts	25,545,000	20,350,000
	Total du Programme	*25,545,000*	*20,350,000*
	Programme des paiements de transfert fiscal		
(S)	Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs	5,127,122	5,456,989
(S)	Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	299,700	209,600
	Total du Programme	*5,426,822*	*5,666,589*
	Programme du Tribunal canadien des importations		
5	Dépenses du Programme	2,210	1,462
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	254	162
	Total du Programme	*2,464*	*1,624*
	Programme de l'Inspecteur général des banques		
10	Dépenses du Programme	2,065	1,570
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	254	178
	Total du Programme	*2,319*	*1,748*
	Programme spécial		
15	La Caisse des réclamations étrangères	85	100
L20	Avances à l'Administration du pont du port de Saint John	873	950
	Total du Programme	*958*	*1,050*
	Total du Ministère	**31,280,036**	**26,353,746**

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Vérificateur général		
25	Dépenses du Programme	39,045	37,132
(S)	Traitement du vérificateur général	103	103
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,820	3,369
	Total du Programme	**42,968**	**40,604**
	Assurances		
30	Dépenses du Programme	12,262	11,662
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,244	1,103
	Total du Programme	**13,506**	**12,765**
	Commission du tarif		
35	Dépenses du Programme	2,430	2,125
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	268	224
	Total du Programme	**2,698**	**2,349**

Finances
Ministère
Programme des politiques financières et économiques

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $42,026,000 pour le Programme des politiques financières et économiques de 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $260,447,000 seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante. Ce montant comprend des dépenses budgétaires pour la production de pièces de monnaie canadiennes, des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre et des dépenses non budgétaires relatives à l'encaissement de billets émis à l'Association internationale de développement, des souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, et règlement des parts du capital à verser de la Société financière internationale que le Canada a convenu d'acquérir.

Objectif

Aider le gouvernement à arrêter et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

Description des activités

Politiques financières et économiques
L'élaboration de politiques et la prestation de conseils concernant les aspects économiques et financiers des points suivants:

- la conjoncture et les perspectives économiques nationales et internationales;
- le cadre financier global du gouvernement, le plan de dépenses et l'affectation des ressources;
- les emprunts du gouvernement et la gestion de la dette;
- le régime fiscal canadien;
- les répercussions micro-économiques et financières de tous les programmes gouvernementaux (y compris les prêts, les placements et les garanties de l'État);
- les relations financières et économiques entre le gouvernement fédéral et les provinces; et
- les tarifs, le commerce international, l'aide au développement et les relations financières internationales.

Monnaie canadienne
La prestation de fonds pour la production de pièces de monnaie canadiennes.

Organismes financiers internationaux
La prestation de fonds pour le paiement des souscriptions du Canada à divers organismes internationaux et pour permettre au Canada de s'acquitter de ses obligations envers ces organismes.

Administration
Comprend la direction du Ministère, les services de consultations et de communications; et les services financiers, administratifs et du personnel.

Finances
Programme des politiques financières et économiques
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					
	Années-personnes autorisées	Budgétaire				
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total
Politiques financières et économiques	476	32,140	.....	32,140	.....	32,140
Monnaie canadienne	.....	45,000	.....	45,000	.....	45,000
Organismes financiers internationaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration	335	22,609	293	22,902	8,369	14,533
	811	99,749	293	100,042	8,369	91,673

Finances
Ministère
Programme du service de la dette publique

Autorisation

Des dépenses, évaluées à $25,545,000,000, pour le Programme du service de la dette publique de 1985–1986 seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Prestation de fonds concernant les frais d'intérêt et de service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts.

Description de l'activité

Frais d'intérêt
La prestation de fonds concernant les frais d'intérêt sur: la dette non échue payable en monnaie canadienne et étrangère, y compris l'escompte sur les bons du Trésor, les comptes de pension des employés et les autres comptes de pension, les comptes de rentes sur l'État et divers comptes de dépôt et de fiducie.

Frais de service et d'émission
La prestation de fonds concernant les frais du service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts, y compris les escomptes, les primes et les commissions sur les obligations.

Finances
Programme du service de la dette publique
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Frais d'intérêt	25,265,000	25,265,000	20,100,000
Frais de service et d'émission	280,000	280,000	250,000
	25,545,000	**25,545,000**	**20,350,000**

Non-budgétaire	Total	Budget principal 1984–1985
Prêts, dotations en capital et avances		
.....	32,140	31,487
.....	45,000	48,000
210,800	210,800	237,700
.....	14,533	15,548
210,800	**302,473**	**332,735**

Finances
Ministère
Programme des paiements de transfert fiscal

Autorisation

Des dépenses, évaluées à $5,426,822,000 pour le Programme des paiements de transfert fiscal de 1985–1986 seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de diverses autorisations législatives.

Description de l'activité

Paiements de transfert fiscal
La prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé, de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et d'autres textes législatifs.

Finances
Programme des paiements de transfert fiscal
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Paiements de transfert		
Paiements de transfert fiscal	5,426,822	5,426,822	5,666,589
	5,426,822	**5,426,822**	**5,666,589**

Finances
Programme des paiements de transfert fiscal
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Autres paiements de transfert		
Subventions statutaires (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 et autres autorisations législatifs)	35,805,000	35,799,000
Péréquation fiscale (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé – partie I)		
Paiements pour l'année en cours	5,070,000,000	5,396,460,000
Rajustements pour années précédentes	25,000,000	50,000,000
Imposition réciproque (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé – partie VIII)	240,000,000	220,230,000
Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique)	299,700,000	209,600,000
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	–243,683,000	–245,500,000
Total	**5,426,822,000**	**5,666,589,000**

Finances
Ministère
Programme du Tribunal canadien des importations

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $2,210,000 pour le Programme du Tribunal canadien des importations de 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $254,000 pour des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Déterminer si des importations de marchandises sous-évaluées ou subventionnées sont préjudiciables aux producteurs canadiens et procéder à des enquêtes sur d'autres questions du même genre qui lui sont renvoyées par le gouverneur en conseil.

Description de l'activité

Tribunal canadien des importations
La tenue d'enquêtes et d'audiences visant notamment à déterminer si l'importation de marchandises cause un préjudice sensible ou grave à l'industrie canadienne.

Finances
Programme du Tribunal canadien des importations
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire Fonctionnement	Total	
Tribunal canadien des importations	41	2,464	2,464	1,624
	41	**2,464**	**2,464**	**1,624**

Finances
Ministère
Programme de l'Inspecteur général des banques

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $2,065,000 pour le Programme de l'Inspecteur général des banques de 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $254,000, pour des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

S'assurer que les dispositions de la Loi sur les banques et de la Loi sur les banques d'épargne du Québec sont dûment observées afin que la confiance du public dans le système bancaire canadien soit soutenue.

Description de l'activité

Inspecteur général des banques
L'application de la Loi sur les banques, et la tenue d'examens et d'enquêtes au sujet des activités bancaires afin de s'assurer que les banques observent les dispositions de cette Loi et de la Loi sur les banques d'épargne de Québec et que leur situation financière soit saine.

Finances
Programme de l'Inspecteur général des banques
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire	Total	
		Fonctionnement		
Inspecteur général des banques	42	2,319	2,319	1,748
	42	**2,319**	**2,319**	**1,748**

Finances
Ministère
Programme spécial

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $958,000 à l'appui du Programme spécial au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Finances
Programme spécial
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Non-budgétaire	Total	
	Fonctionnement	Prêts, dotations en capital et avances		
Programme spécial	85	873	958	1,050
	85	**873**	**958**	**1,050**

Finances
Vérificateur général

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $39,045,000 pour la réalisation du Programme du vérificateur général en 1985–1986. Les autres dépenses, estimées à $3,923,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et le traitement du vérificateur général seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Transmettre des données de vérification appropriées à la Chambre des communes qui s'en servira lors de son examen minutieux visant les programmes et les activités financières du gouvernement.

Description de l'activité

Vérification législative
La vérification des comptes du Canada, de certaines sociétés d'État et d'autres entités, de façon à faire rapport selon les exigences de la loi. Cette tâche consiste à émettre des opinions de vérification sur les états financiers récapitulatifs du Canada, de certaines sociétés d'État et d'autres entités ainsi qu'à signaler à la Chambre des communes tout sujet qui, de l'avis du vérificateur général, est important.

Vérificateur général
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Vérification législative	42,108	450	410	42,968	40,604
	42,108	**450**	**410**	**42,968**	**40,604**

Vérificateur général
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Vérification législative		
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques	4,000	8,000
Contributions		
Vérification législative		
Fondation canadienne pour la vérification intégrée	406,000	356,000
Total	**410,000**	**364,000**

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $12,262,000 afin d'appuyer le Programme du Département des Assurances de 1985–1986. Les autres dépenses prévues, soit $1,244,000 pour des pensions et autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Protéger le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des organismes financiers enregistrés ou munis d'un permis en vertu d'une loi fédérale et des régimes de pensions enregistrés, et fournir des services actuariels au gouvernement et aux ministères.

Description des activités

Surveillance des compagnies
Surveillance des compagnies d'assurance, de secours mutuels, d'investissement, de fiducie, de prêt et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et surveillance des régimes de pensions d'employés.

Services actuariels et autres
Services actuariels et techniques fournis aux autres ministères.

Administration
Direction et services centraux relativement à la gestion du travail et à la prestation de services administratifs au Département; perception des impôts sur les primes en vertu de la partie I de la Loi sur la taxe d'accise; application de la Loi sur l'assurance du service civil.

Assurances
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Surveillance des compagnies	165	10,002	.....	10,002	9,488
Services actuariels et autres	26	1,546	.....	1,546	1,454
Administration	35	1,943	15	1,958	1,823
	226	**13,491**	**15**	**13,506**	**12,765**

Finances
Commission du tarif

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $2,430,000 pour la Commission du tarif. Les autres dépenses, évaluées à $268,000, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Statuer sur les appels interjetés des décisions relatives aux douanes et à l'accise, rendues par le ministère du Revenu national et, à la demande du ministre des Finances, faire des études sur les dispositions du Tarif des douanes.

Description des activités

Appels
Les sept membres de la Commission du tarif sont nommés par le gouverneur en conseil et constituent une cour d'appel pour entendre les appels interjetés des décisions du ministère du Revenu national rendues en vertu des dispositions de la Loi sur les douanes, de la Loi sur la taxe d'accise et de la Loi antidumping.

Renvois
À la demande du ministre des Finances, la Commission, avec l'aide de ses documentalistes, enquête et fait rapport à l'égard de questions se rapportant à des marchandises qui, lorsqu'elles sont importées au Canada, sont assujetties aux droits de douane et à la taxe d'accise ou en sont exemptes.

Administration
Services administratifs, financiers et du personnel.

Commission du tarif
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Appels	9	560	.....	560	529
Renvois	26	1,715	.....	1,715	1,416
Administration	6	410	13	423	404
	41	2,685	13	2,698	2,349

19 Gouverneur général

Ministère 19–2

Gouverneur général
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en millier de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Gouverneur général		
1	Dépenses du Programme	5,449	4,730
(S)	Traitement du gouverneur général	49	49
(S)	Pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général	192	128
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	445	382
	Total du Programme	6,135	5,289

Gouverneur général

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $5,449,000 en 1985–1986 pour le Programme du gouverneur général. Les autres dépenses, évaluées à $686,162 pour des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, des pensions et le traitement du gouverneur général seront assumées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Permettre au gouverneur général du Canada de remplir les fonctions que la constitution lui attribue et assurer la remise des distinctions honorifiques.

Description des activités

Gouverneur général
Traitement du gouverneur général et les dépenses de fonctionnement du cabinet et de la résidence du gouverneur général, y compris les frais de déplacement au Canada ainsi que les frais de voyage et de représentation à l'étranger.

Distinctions honorifiques
Application des règlements sur l'Ordre du Canada, sur l'Ordre du Mérite militaire, sur les décorations canadiennes pour actes de bravoure, sur les médailles de police pour services distingués, sur les médailles pour service en milieu correctionnel, sur la Médaille du Service spécial et sur la Croix du Service méritoire.

Anciens gouverneurs généraux
Dépenses à l'égard des activités accomplies par les anciens gouverneurs généraux, lesquelles leur incombent en raison de leurs anciennes fonctions de gouverneur général et les pensions aux anciens gouverneurs généraux ou à leurs conjoints.

Gouverneur général
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Gouverneur général	81	3,860	167	4,027	3,822
Distinctions honorifiques	28	1,669	34	1,703	1,381
Anciens gouverneurs généraux	.....	405	.....	405	86
	109	5,934	201	6,135	5,289

20 Justice

Ministère 20–4
Commission canadienne des droits de la personne 20–8
Commissaire à la magistrature fédérale 20–9
Cour fédérale du Canada 20–11
Commission de réforme du droit du Canada 20–12
Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada 20–13
Cour suprême du Canada 20–14
Cour canadienne de l'impôt 20–15

Justice
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Justice		
	Programme d'administration de la justice		
1	Dépenses de fonctionnement	75,364	68,135
5	Subventions et contributions	75,729	53,850
(S)	Ministre de la Justice – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,590	6,645
	Total du Programme	*158,725*	*128,671*
	Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne		
	Crédit non requis		
–	Dépenses du Programme	.....	16,117
	Poste non requis		
–	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	349
	Total du Programme	.....	*16,466*
	Total du Ministère	**158,725**	**145,137**
	Commission canadienne des droits de la personne		
10	Dépenses du Programme	8,523	8,461
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	821	746
	Total du Programme	**9,344**	**9,207**
	Commissaire à la magistrature fédérale		
15	Dépenses de fonctionnement	2,933	2,869
20	Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	320	315
(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges	103,280	93,596
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	158	132
	Total du Programme	**106,691**	**96,912**
	Cour fédérale du Canada		
25	Dépenses du Programme	8,532	7,228
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	770	632
	Total du Programme	**9,302**	**7,860**
	Commission de réforme du droit du Canada		
30	Dépenses du Programme	4,831	4,811
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	218	202
	Total du Programme	**5,049**	**5,013**
	Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada		
35	Dépenses du Programme	2,938	2,679
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	294	229
	Total du Programme	**3,232**	**2,908**

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Cour suprême du Canada		
40	Dépenses du Programme	4,143	3,956
(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges et pensions aux conjoints et enfants des juges	1,654	1,520
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	297	249
	Total du Programme	6,094	5,725
	Cour canadienne de l'impôt		
45	Dépenses du Programme	3,813	4,011
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	224	214
	Total du Programme	4,037	4,225

Justice
Ministère
Programme d'administration de la justice

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $151,093,000 afin de financer le Programme d'administration de la justice en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $7,632,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et le traitement ainsi que l'allocation pour automobile du Ministre seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Conseiller le gouvernement du Canada, ses ministères et ses organismes sur les questions juridiques; surveiller l'administration de la justice au Canada dans tous les domaines qui ne relèvent pas de la compétence des provinces; et proposer de nouvelles mesures et de nouveaux programmes dans ce contexte.

Description des activités

Services juridiques
Fournir une gamme de services juridiques au gouvernement du Canada, à ses ministères et à un grand nombre d'organismes, à l'exclusion des services fournis par le secteur des services des contentieux et par celui des services législatifs.

Services des contentieux
S'occuper ou diriger les litiges auxquels Sa Majesté ou un ministère fédéral sont parties, dans les affaires qui relèvent de la compétence fédérale.

Services législatifs
Fournir des services législatifs au gouvernement par la rédaction et l'examen des projets de loi et des règlements, et par la révision et la codification des lois et des règlements fédéraux d'intérêt public.

Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique
Élaborer et administrer dans le cadre des objectifs du Programme d'administration de la justice des programmes et des politiques qui sont conformes à l'évolution des besoins de la population canadienne, dans la mesure où ces besoins concernent les lois fédérales, le système de droit ainsi que les activités, les pratiques et les politiques juridiques du gouvernement canadien.

Administration
Diriger et coordonner les activités du ministère de la Justice en matière de gestion et d'élaboration de politiques; fournir des services administratifs centraux au ministère de la Justice et à la Commission de réforme du droit du Canada; administrer le Bureau central d'enregistrement des divorces du Canada.

Justice
Programme d'administration de la justice
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Services juridiques	416	23,866	91	.....	23,957	22,851
Services des contentieux	530	28,015	684	.....	28,699	27,684
Services législatifs	85	6,578	110	.....	6,688	5,614
Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique	109	8,799	45	75,729	84,573	59,315
Administration	249	14,667	141	.....	14,808	13,207
	1,389	**81,925**	**1,071**	**75,729**	**158,725**	**128,671**

Justice
Programme d'administration de la justice
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique		
Subvention à la Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes pour aider à payer les frais d'administration	4,000	4,000
Subvention à la Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes pour les fins de recherche de la Conférence	25,000	25,000
Commission internationale des juristes	18,500	18,500
Institut international de droit d'expression française (IDEF)	1,500	1,500
Subventions en vue d'encourager des étudiants à se spécialiser dans la rédaction des lois	94,000	94,000
Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique	267,600	138,165
Programmes des bourses Duff-Rinfret	95,550	95,550
Subvention à l'Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi	17,000	17,000
British Institute of International and Comparative Law (CLAS)	10,000	10,000
Académie de droit international de la Haye	12,000	12,000
Total des subventions	**545,150**	**415,715**
Contributions		
Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique		
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique	64,553,200	44,778,430
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs programmes visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents	2,626,000	2,549,000
Contributions en vue de promouvoir la recherche et les innovations dans le domaine de l'aide juridique	250,000	300,000
Contributions au programme d'échange d'étudiants en droit civil et en droit coutumier durant l'été	242,000	342,000
Conseil canadien de la documentation juridique	400,200	445,200
Association canadienne des juges des cours provinciales	70,000	70,000
Contributions en vue d'aider à la réforme du droit pénal	1,800,700	417,500
Contributions au programme d'aide juridique aux autochtones et aux programmes relatifs aux autochtones et aux responsables de l'administration de la justice	3,930,800	3,415,380
Fonds de consultation et de préparation	285,000	160,000
Programme de rédaction des lois de l'Université d'Ottawa	89,600	85,260
Société canadienne des sciences judiciaires	36,800	36,750
Fonds pour la loi sur les droits de la personne	400,000	500,000
Fonds d'éducation et d'informations juridiques	500,000	.....
Total des contributions	**75,184,300**	**53,099,520**

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Postes non requis		
Contributions à l'Association canadienne des chefs de police et aux provinces aux fins du programme permettant aux étudiants en droit de travailler avec les forces de police	.....	334,900
Total des postes non requis	.....	**334,900**
Total	**75,729,450**	**53,850,135**

Justice

Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Audio-visuel et documentation	.....	.....	.....	.....	455
Information et publications	.....	.....	.....	.....	11,684
Liaison et projets spéciaux	.....	.....	.....	.....	4,327
	.....	.....	.....	.....	16,466

Justice
Commission canadienne des droits de la personne

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser la somme de $8,523,000 à l'appui de la Commission canadienne des droits de la personne. Les autres dépenses, évaluées à $821,000, pour les pensions et autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Promouvoir les principes selon lesquels chacun doit avoir une chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne dans la mesure compatible avec ses devoirs et obligations au sein de la société.

Description de l'activité

Commission canadienne des droits de la personne
Statuer judicieusement sur toutes les plaintes de discrimination fondées sur les motifs prohibés spécifiés dans la Loi sur les droits de la personne qui sont déposées à l'égard des ministères et organismes fédéraux et dans la partie du secteur privé qui est réglementée par le pouvoir fédéral; dans le domaine des droits de la personne, instituer des programmes d'information, donner des avis et conseils, émettre des lignes directrices, effectuer des recherches, réviser les règlements et autres textes, entretenir des relations étroites avec les provinces et promouvoir l'abandon et la réduction des pratiques discriminatoires.

Commission canadienne des droits de la personne
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Commission canadienne des droits de la personne	159	9,330	14	9,344	9,207
	159	**9,330**	**14**	**9,344**	**9,207**

Justice
Commissaire à la magistrature fédérale

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $3,253,000 pour le Commissaire à la magistrature fédérale. Les autres dépenses évaluées à $103,280,000 pour les traitements, indemnités et pensions des juges et à $158,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir des services administratifs centraux à l'intention du Conseil canadien de la magistrature et des juges des cours supérieures, des cours de comté et des cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral.

Description des activités

Administration
Bureau du Commissaire et prestation de services de personnel, de services financiers et d'autres services administratifs centraux.

Conseil canadien de la magistrature
Administration du Conseil canadien de la magistrature sous le régime de la Loi sur les juges.

Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges
Paiement, en vertu de la Loi sur les juges, des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour fédérale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et aux autres juges des cours supérieures, des cours de comté et des cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral; paiement de gratifications à leurs conjoints lorsqu'ils décèdent dans l'exercice de leurs fonctions et pensions aux conjoints et enfants des juges.

Commissaire à la magistrature fédérale
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Administration	30	2,985	5	89	3,079	2,990
Conseil canadien de la magistrature	2	330	2	.....	332	326
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges	.....	83,930	.....	19,350	103,280	93,596
	32	**87,245**	**7**	**19,439**	**106,691**	**96,912**

Commissaire à la magistrature fédérale
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Administration		
Gratifications versées au conjoint survivant d'un juge qui décède dans l'exercice de ses fonctions, ou à des personnes à charge en vertu de l'approbation du Conseil du Trésor, d'une somme équivalant au sixième du traitement du juge au moment de son décès	89,000	89,000
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges		
(S) Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S. R., c. J-1)	19,350,000	17,347,000
Total	**19,439,000**	**17,436,000**

Justice
Cour fédérale du Canada

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $8,532,000 à l'appui du Programme de la Cour fédérale du Canada en 1985–1986. En vertu de l'autorisation législative existante, un montant de $770,000 sera dépensé pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Objectif

Fournir une cour de justice, d'équité et d'amirauté afin d'assurer une meilleure administration des lois du Canada.

Description de l'activité

Administration de la Cour fédérale du Canada
Administration de la Cour fédérale du Canada.

Cour fédérale du Canada
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Administration de la Cour fédérale du Canada	184	9,139	163	9,302	7,860
	184	**9,139**	**163**	**9,302**	**7,860**

Justice
Commission de réforme du droit du Canada

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $4,831,000, pour réaliser les activités prévues au Programme de la Commission de réforme du droit du Canada en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $218,000, pour les pensions et autres avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Étudier et revoir, de façon continuelle et systématique, les lois et autres textes législatifs qui constituent le droit du Canada, en vue de faire des propositions pour les améliorer, les moderniser et les réformer.

Description de l'activité

Commission de réforme du droit du Canada
Études et recherches relatives au droit, aux systèmes et institutions juridiques du Canada et d'ailleurs; publication, au gré de la Commission, d'études et de rapports préparés à son intention; formulation de recommandations pour l'amélioration, la modernisation et la réforme des lois; publication d'un rapport annuel de ses activités.

Commission de réforme du droit du Canada
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Commission de réforme du droit du Canada	47	4,982	67	5,049	5,013
	47	4,982	67	5,049	5,013

Justice

Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $2,938,200, pour réaliser les activités prévues des bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée en 1985–1986. Les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, qui s'élèvent à $294,000, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Commissaire à l'information:

- faire enquête sur les plaintes afin de s'assurer que les institutions fédérales respectent la Loi sur l'accès à l'information;
- inciter les institutions fédérales à se montrer ouvertes en ce qui a trait à la communication des renseignements; et
- répondre aux demandes de renseignements du public concernant les droits de la Loi et le mandat du Commissaire.

Commissaire à la protection de la vie privée:

- faire enquête sur les plaintes afin de s'assurer que les institutions fédérales respectent la Loi sur la protection des renseignements personnels;
- examiner les activités des institutions fédérales relatives à la collecte, l'utilisation, la conservation et l'élimination des renseignements personnels afin de s'assurer qu'elles sont conformes à la Loi sur la protection des renseignements personnels;
- inciter le gouvernement à adopter des pratiques équitables en matière d'information; et
- répondre aux demandes de renseignements du public concernant le mandat du Commissaire et les droits des individus aux termes de la Loi.

Description des activités

Commissaire à l'information
Il fait des enquêtes, établit des rapports et formule des recommandations à l'intention des ministres et des responsables des organismes qui relèvent directement du Parlement à la suite de plaintes émanant de particuliers qui prétendent que la Loi sur l'accès à l'information n'a pas été respectée; il comparaît devant la Cour fédérale au nom des plaignants, avec leur consentement, ou comme partie, dans le cadre de requêtes pour examen des décisions d'institutions fédérales qui refusent de communiquer de l'information en vertu de la Loi; il présente un rapport annuel et peut à l'occasion soumettre des rapports spéciaux au Parlement.

Commissaire à la protection de la vie privée
Il fait des enquêtes, établit des rapports et formule des recommandations à l'intention des responsables des institutions fédérales et, dans le cas des plaintes, il rend compte au plaignant des conclusions de son enquête; il examine les documents conservés dans les fichiers de renseignements (y compris les 19 fichiers non consultables) et vérifie la collecte, l'utilisation, et l'élimination des renseignements personnels dans ces institutions fédérales; il comparaît devant la Cour fédérale au nom des plaignants, avec leur consentement ou comme partie, dans le cadre de requêtes pour examen des décisions prises par les institutions fédérales qui refusent de divulguer des renseignements personnels en vertu de la Loi; il entreprend des études spéciales à la demande du ministre de la Justice; il présente un rapport annuel et peut à l'occasion soumettre des rapports spéciaux au Parlement.

Administration
Offrir des services de soutien administratif aux bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée.

Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Commissaire à l'information	13	902	.....	902	822
Commissaire à la protection de la vie privée	19	1,309	.....	1,309	1,147
Administration	21	996	25	1,021	939
	53	3,207	25	3,232	2,908

Justice
Cour suprême du Canada

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $4,143,000 à l'appui du Programme de la Cour suprême du Canada en 1985–1986. En vertu de l'autorisation législative existante, des montants supplémentaires estimés à $1,654,000 seront dépensés pour les traitements, les indemnités et les pensions des juges et pour les pensions des conjoints et des enfants des juges et à $297,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Objectif

Fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

Description des activités

Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges.
Versement des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour suprême du Canada et des pensions aux conjoints et aux enfants des juges sous le régime de la Loi des juges; et versement de gratifications aux conjoints ou aux personnes à charge des juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions.

Administration
Comprend le bureau du registraire, la bibliothèque, le service des publications, le greffe, les services du personnel, les services financiers et d'autres services administratifs.

Cour suprême du Canada
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges	.....	1,063	.....	591	1,654	1,520
Administration	69	4,313	127	.....	4,440	4,205
	69	**5,376**	**127**	**591**	**6,094**	**5,725**

Cour suprême du Canada
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges		
(S) Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S.R., c. J-1)	591,000	516,000
Total	**591,000**	**516,000**

Justice
Cour canadienne de l'impôt

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $3,813,000 afin de financer le Programme de la Cour canadienne de l'impôt pour 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $224,000 pour les régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide et sans formalités des différends entre les contribuables et le ministre du Revenu national.

Description de l'activité

Administration de la Cour canadienne de l'impôt
Cette activité fournit les services administratifs à la Cour canadienne de l'impôt.

Cour canadienne de l'impôt
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Administration de la Cour canadienne de l'impôt	60	4,025	12	4,037	4,225
	60	**4,025**	**12**	**4,037**	**4,225**

21 Parlement

Sénat 21–3
Chambre des communes 21–5
Bibliothèque du Parlement 21–7

Parlement
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Sénat		
1	Dépenses du Programme	16,084	15,830
(S)	Sénateurs – Traitement et allocation pour automobile du Président du Sénat, paiements aux sénateurs en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires	9,477	9,219
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,423	1,327
	Total du Programme	**26,984**	**26,376**
	Chambre des communes		
5	Dépenses du Programme	113,826	107,915
(S)	Députés – Traitements et indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires	38,676	37,517
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10,896	9,658
	Total du Programme	**163,398**	**155,090**
	Bibliothèque du Parlement		
10	Dépenses du Programme	9,454	9,120
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,091	976
	Total du Programme	**10,545**	**10,096**

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $16,084,000 à l'appui du Sénat au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $10,900,000 pour le traitement et l'allocation pour automobile du Président du Sénat, les paiements aux sénateurs et la contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires ainsi que les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Permettre au Sénat de s'acquitter de son rôle constitutionnel.

Description des activités

Sénateurs
Traitements et indemnités versés aux sénateurs, contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et pensions aux sénateurs à la retraite.

Dignitaires du Sénat
Traitements et indemnités versés aux dignitaires du Sénat, y compris le Président du Sénat, le leader de l'opposition au Sénat, le greffier et les autres fonctionnaires du Bureau de la Chambre, le conseiller parlementaire, le personnel de soutien et autres frais d'administration connexes.

Administration
Administration du personnel et des services financiers, distribution de fournitures, divers services de soutien administratif; traitements du personnel de secrétariat et autres frais d'administration connexes.

Services législatifs
Comptes rendus des débats, révision et publication du Hansard, services de secrétariat et de consultation aux comités, ainsi que publication de leurs rapports; publication des documents officiels du Sénat.

Services d'entretien
Services d'entretien au Sénat, y compris le personnel de garde, les services de nettoyage et de pages.

Sénat
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Sénateurs	11,237	.....	339	11,576	8,452
Dignitaires du Sénat	1,079	.....	.....	1,079	1,304
Administration	5,093	206	1,277	6,576	8,248
Services législatifs	4,725	.....	.....	4,725	5,010
Services d'entretien	3,028	.....	.....	3,028	3,362
	25,162	**206**	**1,616**	**26,984**	**26,376**

Sénat

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Sénateurs		
(S) Sénateurs – Pensions aux sénateurs à la retraite (S.R., c. M-10)	339,416	369,016
Administration		
Subventions aux associations parlementaires et de procédure	1,112,900	455,547
Total des subventions	**1,452,316**	**824,563**
Contributions		
Administration		
Dépenses des délégués assistant à des conférences interparlementaires et dépenses relatives aux visites des délégués d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements	164,300	117,390
Total	**1,616,616**	**941,953**

Parlement
Chambre des communes

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $113,826,300 à l'appui de la Chambre des communes au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $49,572,000 pour les traitements et les indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes, la contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires ainsi que les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Aider les députés dans leur étude, dans les deux langues officielles, des lois et des prévisions de dépenses des ministères et organismes, et gérer les affaires de la Chambre.

Description des activités

Députés
Traitements et indemnités versés au Président, au Vice-président, au vice-président des comités, au vice-président adjoint des comités, aux chefs des partis de l'opposition, aux autres dignitaires politiques de la Chambre et aux députés de la Chambre des communes; traitements du personnel et dépenses afférentes aux bureaux des dignitaires, des députés et des groupes de recherche des partis politiques; contribution de l'État en vertu de la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement et en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.

Services de la procédure
Conseils, recherches et soutien en matière de procédure à l'intention du Président de la Chambre des communes et de la Chambre; préparation de l'ordre du jour officiel et des procès-verbaux de la Chambre des communes et des comités; maintien des documents et des dossiers de la Chambre, y compris la révision et la publication des journaux et d'autres documents de procédure; conseils relatifs à la procédure, aide en recherches et soutien administratif à l'intention des comités; et services d'information. S'ajoute aux services de la procédure: la responsabilité d'organiser la participation du Parlement canadien aux activités des associations parlementaires et aux échanges officiels.

Services d'entretien
Services comprenant la protection et la sécurité; l'entretien et le nettoyage; les pages et les messagers; le logement et les services connexes; les télécommunications, le carillonneur et la tribune de la presse.

Administration
Compte rendu, révision, publication et index des délibérations de la Chambre des communes et de ses comités; services de radiotélédiffusion et d'enregistrement électronique; gestion et contrôle financiers; vérification interne; gestion du personnel; le restaurant et les cafétérias; services de soutien administratif tels la formation linguistique, le service de santé, l'imprimerie, l'informatique, le service postal, le courrier interne et la diffusion des publications, les achats et la gestion du matériel.

Chambre des communes
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Députés	84,923	1,000	.....	85,923	80,743
Services de la procédure	18,262	52	1,413	19,727	18,657
Services d'entretien	20,131	123	.....	20,254	19,980
Administration	36,579	915	.....	37,494	35,710
	159,895	**2,090**	**1,413**	**163,398**	**155,090**

Chambre des communes
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Services de la procédure		
Subventions aux associations parlementaires et de procédure	1,030,000	1,085,943
Contributions		
Services de la procédure		
Dépenses des délégués assistant à des conférences interparlementaires et dépenses relatives aux visites des délégués d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements	383,300	273,910
Total	**1,413,300**	**1,359,853**

Parlement
Bibliothèque du Parlement

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $9,454,000 pour la Bibliothèque du Parlement au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $1,091,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir des services de recherche, de la documentation et d'autres services de bibliothèque aux parlementaires dans les deux langues officielles.

Description des activités

Documentation imprimée et autre
Choix, repérage, commande, traitement et élagage de la documentation; diffusion de l'information verbalement et au moyen de prêts, de photocopies, de résumés, de compilations, d'index, de coupures de journaux, de bibliographies, de cassettes et de bases de données.

Travaux de recherches et personnel
Fournir du personnel professionnel pour venir en aide aux membres des deux chambres du Parlement, aux comités, aux associations et aux délégations parlementaires; rédiger des documents de recherche et fournir des explications techniques sur demande; entreprendre et rédiger des études générales et des bulletins d'actualité. Les services assurés aux comités parlementaires comprennent l'affectation de spécialistes, la présentation de recommandations concernant les témoins, la préparation de documents explicatifs, d'études analytiques, d'exposés oraux ainsi que le collationnement et l'analyse de témoignages; enfin, une aide est aussi apportée à la rédaction des rapports.

Administration
Le bibliothécaire parlementaire, le bibliothécaire parlementaire associé et le personnel administratif.

Bibliothèque du Parlement
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			Budget principal 1984–1985
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital		
Documentation imprimée et autre	5,291	.....	5,291	4,985
Travaux de recherches et personnel	3,433	.....	3,433	3,300
Administration	1,650	171	1,821	1,811
	10,374	**171**	**10,545**	**10,096**

22 Pêches et Océans

Ministère 22–2

Pêches et Océans
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en millier de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Pêches et Océans		
1	Dépenses de fonctionnement	450,163	431,720
5	Dépenses en capital	124,684	210,364
10	Subventions et contributions	19,892	16,762
(S)	Ministre des Pêches et des Océans – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	3,000	4,000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	31,343	27,225
	Total du Programme	**629,124**	**690,112**

Pêches et Océans

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $594,739,000, en 1985–1986, pour le ministère des Pêches et Océans. Les autres dépenses, évaluées à $34,385,000, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Réaliser, promouvoir et coordonner des politiques et des programmes aux fins de la conservation et la gestion des ressources aquatiques renouvelables du Canada et de leur habitat; aux fins de l'utilisation économique soutenue de ces ressources, en tenant compte de la dépendance des collectivités canadiennes à leur égard; et aux fins de la conduite de levés et de recherches à l'appui des intérêts économiques et scientifiques du Canada concernant les océans, notamment l'utilisation sécuritaire des eaux navigables du Canada et l'exploitation acceptable, sur le plan de l'environnement, d'autres ressources marines.

Description des activités

Gestion des pêches de l'Atlantique
Le terme "gestion" dans cette activité et les deux suivantes concerne la réglementation des pêches, la recherche halieutique et la prestation de politiques et de programmes fédéraux touchant le secteur primaire de la pêche, ainsi que des interventions à l'égard des systèmes de ressources naturelles, ce qui comprend des mesures de conservation, de protection, d'accroissement et de culture des ressources halieutiques renouvelables.

Cette activité englobe toutes les fonctions fédérales de gestion des pêches dans la zone atlantique et les eaux adjacentes à Terre-Neuve, à la Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, à l'Île-du-Prince-Édouard et au Québec et les eaux de la zone de pêche de 200 milles du Canada, de même que les réseaux fluviaux et les lacs dans toutes ces provinces à l'exception du Québec; la planification et l'exécution des fonctions par lesquelles le Ministère gère les ressources halieutiques et le secteur primaire de l'industrie de la pêche dans l'Atlantique.

Gestion des pêches du Pacifique et du Yukon
Gestion des pêches de la Colombie-Britannique et du Territoire du Yukon, de même que gestion des parties canadiennes des rivières transfrontières, gestion partagée des pêches internationales, gestion des stocks étrangers dans les eaux canadiennes, ainsi que de l'effort de pêche des professionnels, des sportifs et des autochtones.

Gestion des pêches dans les Territoires du Nord-Ouest et en eaux douces
Gestion des pêches maritimes et en eaux douces dans les Territoires du Nord-Ouest et dans l'océan Arctique, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Ontario où la gestion des pêches en eaux intérieures a été déléguée en partie aux provinces.

Services à l'industrie de la pêche
Programmes nationaux visant à aider les secteurs primaire et secondaire de l'industrie de la pêche, à assurer la qualité des produits du poisson et à protéger le consommateur; inspection des produits du poisson, prestation d'analyses économiques et d'information statistique, développement de techniques de pêche, aide aux pêcheurs, aménagement et entretien de ports pour petits bateaux, et achat et revente de produits du poisson et activités connexes assurés par l'Office des prix des produits de la pêche.

Commercialisation et pêches internationales
Commercialisation du poisson et des produits du poisson, ce qui comprend des campagnes de promotion, des services auxiliaires, la planification de la politique de commercialisation et la cueillette de renseignements; et affaires internationales relatives aux négociations et aux consultations en matière de pêche avec les pays étrangers.

Sciences et levés océaniques
Cueillette de données et établissement de cartes et de publications hydrographiques répondant aux besoins de la navigation dans toutes les eaux du Canada et recherches océanographiques visant à recueillir des données scientifiques et océanographiques contibuant au développement et à l'utilisation des ressources marines renouvelables et non renouvelables du Canada.

Services intégrés d'administration
Gestion administrative du Programme, y compris les services intégrés de soutien.

Pêches et Océans
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert
Gestion des pêches de l'Atlantique	2,039	139,857	29,956	262
Gestion des pêches du Pacifique et du Yukon	1,157	89,023	17,266	.....
Gestion des pêches dans les Territoires du Nord-Ouest et en eaux douces	320	20,560	1,547	8
Services à l'industrie de la pêche	1,009	91,934	47,494	22,155
Commercialisation et pêches internationales	61	11,626	41	.....
Sciences et levés océaniques	1,389	98,728	26,664	465
Services intégrés d'administration	378	33,320	1,716	2
	6,353	**485,048**	**124,684**	**22,892**

Pêches et Océans
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Gestion des pêches de l'Atlantique		
Subvention à des étudiants en biologie pouvant suivre des cours et travailler en français	112,000	92,000
Laboratoire de recherches sur les sciences de la mer de l'Université Memorial (Terre-Neuve)	150,000	150,000
Sciences et levés océaniques		
Droits d'affiliation à l'Organisation hydrographique internationale	22,000	22,000
Versement au Fonds de fiducie de la Commission océanographique intergouvernementale	15,000	15,000
Conseil pour l'utilisation de la mer	15,000	15,000
Subventions aux universités canadiennes et bourses d'études à des recherchistes particuliers à l'appui de la recherche marine et aquatique et des recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer	360,000	360,000
Subvention à l'Association canadienne des sciences géodésiques afin de financer la direction de la Fédération internationale des géomètres	53,000	.....
Total des subventions	**727,000**	**654,000**
Contributions		
Gestion des pêches dans les Territoires du Nord-Ouest et en eaux douces		
Contribution au Comité national canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau, pour payer les coûts d'une conférence internationale sur la recherche concernant la pollution des eaux arctiques	8,000	.....

Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Budget principal 1984–1985
170,075	.....	170,075	174,771
106,289	.....	106,289	103,792
22,115	.....	22,115	23,018
161,583	3,500	158,083	204,880
11,667	.....	11,667	17,743
125,857	.....	125,857	125,848
35,038	.....	35,038	40,060
632,624	**3,500**	**629,124**	**690,112**

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Services à l'Industrie de la pêche		
Aide conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour la construction de chalutiers à l'égard de laquelle aucune subvention d'équipement n'est payable en vertu de quelque autre autorisation fédérale	1,980,000	1,980,000
Contribution à l'égard des coûts d'aménagement des installations d'entreposage des appâts, de déchargement du poisson, de fabrication de la glace et de l'approvisionnement industriel en eau et en électricité approuvées dans le cadre des projets spéciaux de relance	300,000	4,150,000
Contribution aux pêcheurs de la Côte-Nord, du Bas Saint-Laurent et des Îles-de-la-Madeleine qui détiennent des permis commerciaux	5,556,250	4,288,700
Contributions aux autochtones ou groupes d'autochtones du Nord du Québec, relativement à leurs activités de chasse et pêche	260,000	250,000
Contributions au développement technologique des pêches de l'Atlantique et au transfert d'information	1,362,000	1,362,000
Contribution à l'International Game Fish Association pour participer aux frais de la première Conférence mondiale de la pêche sportive	10,000	.....
Contribution à l'égard des coûts d'aménagement des installations de fabrication et d'entreposage de la glace dans le cadre du programme d'infrastructures pour la fabrication et l'entreposage de la glace des Pêches de l'Atlantique	3,227,000	.....
Contributions aux usines enregistrées de transformation du poisson, aux sociétés, aux entreprises individuelles ou aux groupes de particuliers, qui travailleront dans les secteurs de l'exploitation, de la transformation, de la commercialisation ou du transport au sein de l'industrie de la pêche à l'Île-du-Prince-Édouard	810,000	.....

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contribution en vertu de l'entente auxiliaire pour le développement des pêches du Nouveau-Brunswick	5,650,000	.....
(S) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	3,000,000	4,000,000
Services intégrés d'administration		
Contribution à l'Association canadienne des rédacteurs scientifiques afin de financer les coûts relatifs à l'attribution d'un prix annuel pour la rédaction d'articles dans le domaine des sciences et des ressources naturelles	1,500	1,500
Total des contributions	**22,164,750**	**16,032,200**
Postes non requis		
Contribution aux programmes de développement des pêches du Labrador	.....	1,740,000
Aide au comité d'étude des phoques et de leur chasse	.....	111,000
Contribution au camp sur les ressources de la pêche de l'Université Memorial de Terre-Neuve	.....	3,600
Contribution au Fonds mondial pour la nature (Canada) pour une étude sur les cétacés de l'Arctique	.....	22,500
Contribution au Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique	.....	50,000
Contribution aux programmes de développement des pêches de l'Île-du-Prince-Édouard	.....	50,000
Contribution aux programmes de développement des pêches dans le sud-est du Nouveau-Brunswick	.....	420,000
Contribution en vue de couvrir les coûts du Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	32,815
Contribution aux pêcheurs détenant des permis commerciaux et aux associations des pêcheurs des Îles-de-la-Madeleine	.....	250,000
Contribution à la Corporation de la marina Lotbinière pour l'aménagement d'un port de plaisance	.....	834,000
Contribution au Club nautique d'Eschaillons pour l'aménagement d'un port de plaisance	.....	562,000
Total des postes non requis	.....	**4,075,915**
Total	**22,891,750**	**20,762,115**

23 Revenu national

Douanes et Accise 23–3
Impôt 23–4
Société canadienne des postes 23–6

Revenu national
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Douanes et Accise		
1	Dépenses de fonctionnement	359,926	352,476
5	Dépenses en capital	14,380	7,657
(S)	Ministre du Revenu national – Traitement et allocation pour automobile	42	40
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	43,278	39,008
	Total du Programme	**417,626**	**399,181**
	Impôt		
10	Dépenses de fonctionnement	619,407	582,935
15	Dépenses en capital	14,143	18,313
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	79,402	69,267
	Total du Programme	**712,952**	**670,515**
	Société canadienne des postes		
20	Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	170,000	170,000
(S)	Frais de fonctionnement et frais imputables sur le revenu qui dépassent les recettes conformément au paragraphes 29(1) et (2) de la Loi sur la Société canadienne des postes	200,000	350,000
	Total du Programme	**370,000**	**520,000**

Revenu national
Douanes et Accise

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $374,306,000 pour Douanes et Accise. Les autres dépenses, évaluées à $43,320,000 seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Faire en sorte que tous les droits, toutes les taxes et tous autres frais et prélèvements connexes soient correctement imposés, perçus et, s'il y a lieu, remboursés; contrôler, afin de protéger l'industrie et la société canadiennes, le déplacement des personnes, des marchandises et des moyens de transport qui entrent au Canada ou qui en sortent, pour veiller au respect de la loi; protéger l'industrie canadienne des préjudices réels ou éventuels causés par l'importation effective ou prévue de marchandises sous-évaluées ou subventionnées et par le recours à d'autres formes de concurrence injuste de la part d'exportateurs étrangers.

Description des activités

Accise
Appliquer la Loi sur l'accise, la Loi sur la taxe d'accise et les autres lois pertinentes afin de voir ainsi à ce que les droits, les taxes et tous les autres prélèvements applicables soient imposés, perçus, et, le cas échéant, remboursés le plus économiquement possible pour le public et d'une manière qui assure, chez celui-ci, la plus haute confiance dans l'intégrité, l'efficience et l'équité de la démarche de l'accise.

Douanes
Appliquer la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi antidumping, le règlement sur les droits compensatoires et d'autres lois et règlements pertinents et ainsi contrôler, pour la protection de l'industrie et de la société canadiennes, la circulation des gens, des marchandises et des moyens de transport qui entrent au Canada ou qui en sortent, et protéger l'industrie canadienne contre tout préjudice réel ou éventuel que peut causer l'importation effective ou envisagée de marchandises sous-évaluées ou subventionnées, ainsi que d'autres genres de concurrence étrangère déloyale.

Administration ministérielle
Assurer, au Ministère, une orientation pour la gestion, une coordination de la planification et des services d'administration centraux.

Douanes et Accise
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Accise	1,506	67,937	524	68,461	65,228
Douanes	7,786	282,880	5,044	287,924	281,441
Administration ministérielle	856	52,429	8,812	61,241	52,512
	10,148	**403,246**	**14,380**	**417,626**	**399,181**

Revenu national
Impôt

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $633,550,000 à l'appui du Programme de l'Impôt. Les autres dépenses, évaluées à $79,402,000, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Appliquer et faire respecter la Loi de l'impôt sur le revenu et les diverses lois fédérales et provinciales y afférentes, y compris certaines parties du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage ainsi que divers régimes provinciaux de crédits d'impôt.

Description des activités

Traitement des déclarations
Les tâches mises en œuvre pour promouvoir l'autocotisation chez les contribuables. Ces tâches sont variées, allant de la communication de renseignements et de la distribution de formules aux contribuables afin de les aider à établir leur déclaration d'impôt ou de renseignements jusqu'au traitement de ces déclarations et des versements et à l'envoi des avis de cotisation, des chèques de remboursement ou des notes d'impôt à payer. On retrouve en outre les tâches qui concernent l'entreposage des déclarations et le traitement des demandes de redressement ou de modification provenant des contribuables.

Observation
Les fonctions qui font suite à l'établissement de la cotisation initiale et ont pour but de veiller à ce que les contribuables respectent les dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu concernant la production d'une déclaration, la déclaration du revenu et le versement de l'impôt.

Avis d'opposition et appels
Une seconde évaluation, indépendante de la première, des cotisations ou des nouvelles cotisations dans les cas où le contribuable estime que sa cotisation est injuste ou inexacte.

Administration
La haute direction du Bureau principal et des quatre bureaux régionaux et leur personnel de soutien, la division du Bureau principal chargée d'établir la politique du Ministère en matière de modification de la Loi et du Règlement de l'impôt sur le revenu et les services relatifs à la gestion, au personnel et à l'administration offerts par le Bureau principal.

Impôt
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Traitement des déclarations	8,789	334,582	7,680	.....	342,262
Observation	9,620	372,379	2,452	.....	374,831
Avis d'opposition et appels	646	25,455	89	.....	25,544
Administration	808	48,032	3,922	64	52,018
Moins:					
Recettes à valoir sur le crédit	.....	.....	.....	.....	.....
	19,863	**780,448**	**14,143**	**64**	**794,655**

Impôt
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Administration		
Centre interaméricain des administrateurs fiscaux	53,000	48,000
Association des administrateurs fiscaux du Commonwealth	11,200	10,000
Total	**64,200**	**58,000**

	Total	Budget principal 1984–1985
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
.....	342,262	323,851
.....	374,831	348,544
.....	25,544	25,645
.....	52,018	48,326
81,703	−81,703	−75,851
81,703	**712,952**	**670,515**

Société canadienne des postes

Autorisation

L'autorisation est demandée de payer $170,000,000 à la Société canadienne des postes au titre des coûts de l'infrastructure concernant les envois de courrier à contenu culturel. En outre, des paiements de $200,000,000 visant à couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes seront effectués en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Les objectifs de la Société sont les suivants:

a) mettre sur pied et exploiter un service postal pour la levée, la transmission et la distribution des messages, de l'information, des fonds et des marchandises à l'intérieur du Canada et entre le Canada et l'étranger;
b) fabriquer et fournir des produits, et dispenser des services qui sont, de l'avis de la Société, nécessaires ou accessoires au service postal fourni par la Société; et
c) fournir aux ministères et organismes ou en leur nom, et aux sociétés appartenant au gouvernement du Canada ou contrôlées ou exploitées par lui, ou aux administrations provinciales, régionales ou municipales du Canada ou à toute autre personne les services qui, selon la Société, peuvent être fournis sans difficulté tout en remplissant les objectifs de la Société.

Description des activités

Frais de fonctionnement et frais imputables sur le revenu de la Société qui dépassent les recettes annuelles.
Lorsque les recettes de la Société sont insuffisantes pour acquitter tous les frais de fonctionnement et les frais imputables sur les recettes de la Société, le ministre des Finances peut mettre à la disposition de la Société les montants nécessaires pour assumer ces frais. Ces montants doivent être remboursés à même les recettes annuelles de la Société, pourvu qu'elles soient suffisantes. Si elles sont insuffisantes, elles seront déposées devant le Parlement au cours de l'exercice financier suivant sous forme de poste portant affectation de crédits pour couvrir le déficit.

Fins particulières
Il s'agit de paiements d'infrastructure parrainées par le gouvernement et liés aux envois de certaines catégories de courrier, conformément aux politiques culturelles du gouvernement.

Société canadienne des postes
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Frais de fonctionnement et frais imputables sur le revenu de la Société qui dépassent les recettes annuelles	200,000	200,000	350,000
Fins particulières: Coûts de l'infrastructure concernant les envois de courrier à contenu culturel	170,000	170,000	170,000
	370,000	**370,000**	**520,000**

24 Santé nationale et Bien-être social

Ministère 24–4
Conseil de recherches médicales 24–19

Santé nationale et Bien-être social
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Santé nationale et Bien-être social		
	Programme de l'administration centrale		
1	Dépenses du Programme	39,979	42,441
(S)	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,135	3,911
	Total du Programme	*44,156*	*46,393*
	Programme des services et de la promotion de la santé		
5	Dépenses de fonctionnement	21,873	21,865
10	Subventions et contributions	26,725	24,969
(S)	Versements à l'égard des services de santé assurés et des services complémentaires de santé	6,490,000	5,600,000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,475	1,341
	Total du Programme	*6,540,073*	*5,648,175*
	Programme des services sociaux		
15	Dépenses de fonctionnement	13,548	12,701
20	Subventions et contributions	100,319	119,011
(S)	Versements en vertu du Régime d'assistance publique du Canada	3,928,400	3,696,000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,397	1,203
	Total du Programme	*4,043,664*	*3,828,915*
	Programme des services médicaux		
25	Dépenses de fonctionnement	348,259	329,149
30	Dépenses en capital	27,794	31,120
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14,180	12,321
	Total du Programme	*390,233*	*372,590*
	Programme de la protection de la santé		
35	Dépenses de fonctionnement	93,957	90,312
40	Dépenses en capital	12,108	9,880
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9,518	8,389
	Total du Programme	*115,583*	*108,581*
	Programme de la sécurité du revenu		
45	Dépenses du Programme	65,234	60,632
(S)	Versements d'allocations familiales	2,510,000	2,429,000
(S)	Versements de sécurité de la vieillesse	8,874,000	8,286,000
(S)	Versements du supplément de revenu garanti	3,365,000	2,771,000
(S)	Versements d'allocations au conjoint	262,000	279,000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10,876	9,472
	Total du Programme	*15,087,110*	*13,835,104*

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Programme de la condition physique et du sport amateur		
50	Dépenses de fonctionnement	9,428	8,115
55	Contributions	52,351	52,925
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	657	584
	Total du Programme	*62,436*	*61,624*
	Programme des XV^es Jeux Olympiques d'hiver		
60	Dépenses de fonctionnement	1,396	.....
65	Dépenses en capital	33,900	.....
70	Contributions	14,502	.....
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	93	.....
	Total du Programme	*49,891*	.....
	Total du Ministère	**26,333,146**	**23,901,382**
	Conseil de recherches médicales		
75	Dépenses de fonctionnement	3,222	3,510
80	Subventions et contributions	127,086	153,191
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	275	269
	Total du Programme	**130,583**	**156,970**

Santé nationale et Bien-être social
Ministère
Programme de l'administration centrale

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $39,979,000 au titre des dépenses de fonctionnement et des subventions et contributions nécessaires pour administrer le Programme de l'administration centrale durant l'exercice financier 1985–1986. Ce montant ne comprend pas les dépenses estimatives de $1,524,000 au titre des services administratifs à imputer au Régime de pensions du Canada. Les autres dépenses, évaluées à $4,177,000, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et le traitement ainsi que l'allocation pour automobile du Ministre seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer la direction générale et fournir des services de gestion au Ministère.

Description des activités

Direction du Ministère
Cabinets du Ministre, du sous-ministre et du sous-ministre associé, bureaux du Conseiller spécial et de l'Infirmière-conseillère principale, et secrétariats du Conseil national du bien-être social et du Conseil consultatif national sur le troisième âge.

Politique, planification et information
Assurer des systèmes d'analyse de politique, de planification et d'information pour la direction du Ministère et les directions générales des programmes.

Affaires intergouvernementales et internationales
Soutenir la direction du Ministère et les directions générales des programmes, et coordonner les activités de liaison fédérale-provinciale et internationale du Ministère.

Gestion ministérielle
Fournir des services de gestion à la direction du Ministère, ainsi que des services de gestion et une orientation fonctionnelle aux directions générales des programmes, y compris des services de soutien en matière de gestion des ressources financières et humaines, d'évaluation, de vérification, d'administration et d'affaires publiques.

Santé nationale et Bien-être social
Programme de l'administration centrale
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Direction du Ministère	90	5,287	13	.....	5,300
Politique, planification et information	136	8,104	3	1,770	9,877
Affaires intergouvernementales et internationales	22	1,363	5	465	1,833
Gestion ministérielle	599	28,587	78	5	28,670
	847	**43,341**	**99**	**2,240**	**45,680**

Santé nationale et Bien-être social
Programme de l'administration centrale
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Affaires intergouvernementales et internationales		
Subvention au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues	366,000	333,000
Droits d'affiliation à des organismes internationaux	99,000	.....
Gestion ministérielle		
Subventions à des organismes bénévoles de services sociaux et de santé en vertu du prix Thérèse Casgrain	5,000	5,000
Total des subventions	**470,000**	**338,000**
Contributions		
Politique, planification et information		
Contributions aux provinces et aux territoires en vue d'élaborer et de mettre en œuvre des systèmes d'information en matière de bien-être social	1,770,000	2,270,000
Total des contributions	**1,770,000**	**2,270,000**
Postes non requis		
Subvention à l'Institut de recherches sociales et économiques à l'Université du Manitoba	.....	217,000
Total des postes non requis	.....	**217,000**
Total	**2,240,000**	**2,825,000**

Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Budget principal 1984–1985
160	5,140	7,146
248	9,629	10,463
.....	1,833	1,787
1,116	27,554	26,997
1,524	**44,156**	**46,393**

Santé nationale et Bien-être social
Ministère
Programme des services et de la promotion de la santé

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $48,598,000 durant l'exercice financier 1985–1986 au titre des dépenses de fonctionnement et des subventions et contributions nécessaires pour administrer le Programme des services et de la promotion de la santé. Une autorisation législative existe déjà pour les dépenses du Programme relatives aux paiements de services de santé estimées à $6,490,000,000 pour 1985–1986. Par ailleurs, des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, se chiffrant à $1,475,000, seront versées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Établir, promouvoir et appuyer des mesures visant à préserver et à améliorer la santé et le bien-être des Canadiens.

Description des activités

Assurance-santé
Verser aux provinces et aux territoires la contribution du gouvernement fédéral relative aux coûts des services de santé assurés ainsi qu'à certains services complémentaires de santé aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé; surveiller la conformité des régimes provinciaux et territoriaux d'assurance-santé aux critères du programme et aux conditions de paiement énoncées dans la Loi canadienne sur la santé.

Services et ressources en santé
Assurer la direction et la coordination, ainsi qu'un soutien technique et financier aux provinces, aux territoires, aux associations professionnelles et aux organisations internationales pour l'expansion et l'entretien des services et des installations de santé. Une aide financière et des services de consultation sont également fournis à des organismes bénévoles nationaux œuvrant dans le domaine de la santé, afin de les aider à se développer et d'améliorer la capacité de rendement l'efficacité des services. Outre qu'elles entraînent une étroite collaboration avec les provinces et les territoires, la collecte et la diffusion d'information font partie intégrante de cette activité et y jouent un rôle important.

Recherche extra-muros
Favoriser et appuyer, par l'intermédiaire du Programme national de recherche et de développement en matière de santé, des recherches portant sur des questions de santé publique et d'autres entreprises scientifiques connexes, lesquelles complètent les programmes ministériels et constituent éventuellement autant de pas vers la réalisation des objectifs nationaux en matière de santé. Les activités comprennent des projets de recherche, des études et des projets pilotes, la formation et le perfectionnement professionnel du personnel de recherche dans des disciplines pertinentes, ainsi que l'organisation de colloques dans le but de mettre au point des stratégies et des approches, et de faciliter la diffusion des résultats de la recherche.

Promotion de la santé
Élaborer et mettre en vigueur, en coopération avec les gouvernements provinciaux et les administrations territoriales et des organismes non gouvernementaux, des programmes de promotion de la santé destinés à tous les résidents du Canada ainsi qu'à des groupes cibles particuliers, notamment ceux qui sont considérés comme vulnérables et ceux qui sont responsables de la planification et de la prestation de services sanitaires et sociaux.

Administration du Programme
Orienter et planifier le Programme, élaborer des politiques et fournir des services financiers et administratifs.

Santé nationale et Bien-être social
Programme des services et de la promotion de la santé
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Assurance-santé	13	768	.....	6,490,000	6,490,768	5,601,138
Services et ressources en santé	73	6,519	.....	3,176	9,695	9,339
Recherche extra-muros	19	1,132	.....	19,309	20,441	19,123
Promotion de la santé	113	12,249	.....	4,240	16,489	15,791
Administration du Programme	58	2,664	16	.....	2,680	2,784
	276	**23,332**	**16**	**6,516,725**	**6,540,073**	**5,648,175**

Santé nationale et Bien-être social
Programme des services et de la promotion de la santé
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Services et ressources en santé		
Subventions aux organismes nationaux bénévoles de santé en vue de partager les coûts d'exploitation des bureaux nationaux	3,176,000	3,072,000
Total des subventions	**3,176,000**	**3,072,000**
Contributions		
Assurance-santé		
(S) Versements aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé		
Programme des services de santé assurés	5,414,000,000	4,600,000,000
Programme des services complémentaires de santé	1,076,000,000	1,000,000,000
Recherche extra-muros		
Contributions à des personnes et à des organismes à l'appui d'activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique	19,309,000	18,077,000
Promotion de la santé		
Contributions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation, et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	4,240,000	3,640,000
Total des contributions	**6,513,549,000**	**5,621,717,000**
Postes non requis		
Planification familiale – Subventions pour aider au développement des services provinciaux, municipaux et bénévoles et pour certains projets particuliers dans ce domaine	.....	174,000
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	6,000
Total des postes non requis	.....	**180,000**
Total	**6,516,725,000**	**5,624,969,000**

Santé nationale et bien-être social
Ministère
Programme des services sociaux

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $113,867,000 durant l'exercice financier 1985–1986 au titre des dépenses de fonctionnement et des subventions et contributions nécessaires pour administrer le Programme des services sociaux. Une autorisation législative existe déjà pour les dépenses du Programme relatives aux paiements en vertu du Régime d'assistance publique du Canada, estimées à $3,928,400,000, pour 1985–1986. Par ailleurs, des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, se chiffrant à $1,397,000, seront versées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Soutenir la prestation d'aide sociale et de services sociaux aux personnes dont les besoins fondamentaux restent insatisfaits en raison de causes économiques, ou dont la situation sociale les expose à la pauvreté, à l'isolement et au manque d'autonomie.

Description des activités

Régime d'assistance publique du Canada
Payer aux provinces et aux territoires 50 % des coûts de l'aide sociale aux personnes nécessiteuses et des services de bien-être social aux personnes nécessiteuses ou susceptibles de le devenir, fournis dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada; et des programmes complets de réadaptation professionnelle destinés aux personnes handicapées physiquement ou mentalement aux termes de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides.

Développement social
Accorder des contributions aux organismes de service social, aux écoles de travail social, aux particuliers et à d'autres ordres de gouvernement pour leur permettre de mener des activités de recherche et des projets pilotes; verser des subventions de base aux organismes bénévoles nationaux de service social; fournir des services de consultation, d'information et de promotion aux organismes gouvernementaux et non gouvernementaux s'occupant de questions d'ordre social particulières et des services connexes. Les principaux secteurs d'activité comprennent notamment les personnes handicapées, la violence dans la famille, les garderies et les systèmes d'adoption à l'échelle nationale et internationale.

Nouveaux Horizons
Fournir des contributions, de l'aide ainsi que des services de consultation à des groupes de personnes retraitées pour leur permettre de préparer et de mener à bien des projets qui seront profitables tant pour eux-mêmes que pour leur collectivité.

Administration du Programme
Assurer l'orientation, la planification du Programme, l'élaboration de politiques, ainsi que des services de soutien financier et administratif.

Santé nationale et Bien-être social
Programme des services sociaux
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Régime d'assistance publique du Canada	104	5,384	.....	4,008,424	4,013,808	3,799,118
Développement social	53	3,858	.....	6,924	10,782	9,891
Nouveaux Horizons	89	4,026	.....	13,371	17,397	17,254
Administration du Programme	37	1,653	24	.....	1,677	2,652
	283	**14,921**	**24**	**4,028,719**	**4,043,664**	**3,828,915**

Santé nationale et Bien-être social
Programme des services sociaux
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Développement social		
Subventions aux organismes nationaux bénévoles de services sociaux en vue de partager les coûts d'exploitation des bureaux nationaux	3,427,000	3,167,000
Total des subventions	**3,427,000**	**3,167,000**
Contributions		
Régime d'assistance publique du Canada		
(S) Régime d'assistance publique du Canada – Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé	3,928,400,000	3,696,000,000
Réadaptation professionnelle des invalides – Versements aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'application de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des accords conclus en vertu de cette loi, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs	71,949,000	71,401,000
Services offerts aux jeunes délinquants des provinces du Nouveau-Brunswick, de Québec, de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Yukon – Autorisation d'effectuer des paiements aux provinces et territoires aux termes des accords approuvés par le gouverneur en conseil et devant être conclus entre le Canada et les provinces ou territoires, et sous réserve des règlements pouvant être établis à l'égard des paiements par le gouverneur en conseil qui couvrent partiellement le coût des services offerts dans les provinces ou territoires aux jeunes contrevenants qui étaient sous la garde des autorités provinciales ou territoriales avant la proclamation de la Loi sur les jeunes contrevenants le 2 avril 1984 et qui ne sont pas visés par cette Loi, et qui relèvent des autorités correctionnelles au lieu des autorités de l'aide à l'enfance ou sont sous la garde de ces dernières, mais qui ne sont pas assujettis à un décret du secrétaire provincial ordonnant que les jeunes délinquants soient traités en vertu de la loi de l'aide à l'enfance de la province ou du territoire en cause	8,000,000	27,500,000
Recherche sur la réadaptation professionnelle des invalides – Contributions aux gouvernements provinciaux et aux administrations municipales, aux universités, à des compagnies, à des associations et à des particuliers aux fins de recherches conformément à l'article 6 de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides	75,000	75,000
Développement social		
Contributions aux provinces, à des organismes de bien-être social, y compris les écoles de service social, et à des particuliers, en vue d'appuyer des travaux d'intérêt national visant à l'amélioration des services de bien-être social	3,497,000	3,497,000
Nouveaux Horizons		
Contributions à des groupes de personnes du troisième âge à la retraite à l'égard des projets visant à aider les gens qui se sont retirés du marché du travail à s'aider eux-mêmes, à aider d'autres Canadiens et la collectivité	13,371,000	13,371,000
Total des contributions	**4,025,292,000**	**3,811,844,000**
Total	**4,028,719,000**	**3,815,011,000**

Santé nationale et Bien-être social
Ministère
Programme des services médicaux

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $376,053,000 à l'appui du Programme des services médicaux en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $14,180,000, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Protéger et améliorer la santé des Canadiens, dont le soin, en vertu de la loi ou selon la coutume, relève du Ministère.

Description des activités

Services de santé des Indiens et du Nord
La prestation de services de santé aux Indiens et Inuit canadiens admissibles ainsi qu'à tous les autres résidents des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, assurée par le personnel et dans les installations du ministère ou par le biais d'ententes contractuelles conclues avec des médecins de pratique privée et d'autres organismes, y compris les services de traitement actif, les programmes préventifs en matière de santé, les services de l'hygiène du milieu, les programmes visant la participation des Indiens et des Inuit à la prestation de leurs propres soins de santé et la prestation de conseils aux commissaires territoriaux sur toute question liée à la santé.

Services d'évaluation et de consultation en matière de santé
La prestation des services de quarantaine, d'immigration, d'hygiène du travail et de médecine aéronautique civile, ce qui comprend les inspections sanitaires liées aux modes de transport et aux voyageurs arrivant au Canada; la prestation de renseignements aux Canadiens et aux visiteurs sur les mesures propres à assurer le maintien d'une bonne santé; l'évaluation des candidats à l'immigration et d'autres Canadiens en vue de déterminer leur acceptabilité sur le plan de la santé; la prestation de conseils et d'assistance à diverses organisations lorsqu'il s'agit de questions d'ordre médical; la participation à des enquêtes portant sur les accidents d'aéronefs; la réalisation de travaux de recherche et de développement médicaux; la surveillance des facteurs liés à l'hygiène du travail et le maintien d'une bonne hygiène en ce domaine et la prestation de premiers soins et de traitement d'urgence aux fonctionnaires fédéraux.

Services de prothèse
La prestation de services de réadaptation aux anciens combattants et à d'autres Canadiens ayant besoin d'appareils de prothèse et d'orthèse et (ou) de chaussures orthopédiques, dont la consultation sur les services prothétiques et orthétiques, et la fabrication, la vente et l'ajustement d'appareils de prothèse et d'orthèse et d'autres dispositifs.

Services d'urgence
Planification, conseils, consultation et formation pour la prestation de services de santé et de bien-être social en cas d'urgence et maintien d'une réserve de matériel sanitaire et de bien-être social d'urgence.

Administration du Programme
Assurer l'orientation et la planification des programmes, l'établissement des politiques et des services en matière de finance, de personnel et d'administration.

Santé nationale et Bien-être social
Programme des services médicaux
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Services de santé des Indiens et du Nord	2,567	240,651	26,238	82,137	349,026	338,126
Services d'évaluation et de consultation en matière de santé	457	22,042	1,082	.....	23,124	21,045
Services de prothèse	62	2,673	23	.....	2,696	2,818
Services d'urgence	30	2,343	18	.....	2,361	2,429
Administration du Programme	165	12,593	433	.....	13,026	8,172
	3,281	**280,302**	**27,794**	**82,137**	**390,233**	**372,590**

Santé nationale et Bien-être social
Programme des services médicaux
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Services de santé des Indiens et du Nord		
Subventions sous forme de bourses à des individus d'ascendance indienne ou inuit pour les aider dans leurs études débouchant sur des carrières dans le domaine de la santé	100,000	.....
Total des subventions	**100,000**	.....
Contributions		
Services de santé des Indiens et du Nord		
Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe	3,992,000	6,182,000
Contributions au gouvernement de Terre-Neuve pour le coût de distribution des soins aux communautés indiennes et inuit	1,019,000	989,000
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales pour les services suivants; représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien	20,083,000	20,799,000
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales en vertu du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones	47,166,000	39,171,000
Contributions à des associations ou des groupes indiens et inuit pour les consultations au sujet de la santé des Indiens et des Inuit	1,027,000	1,027,000
Contributions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en vue du transfert du contrôle opérationnel et administratif de l'hôpital général de Frobisher Bay	4,280,000	4,280,000
Contributions à des universités, des collèges et d'autres organismes dans le but d'accroître la participation d'étudiants indiens et inuit à des programmes d'étude débouchant sur des carrières professionnelles dans le domaine de la santé	1,090,000	.....
Contribution au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en vue de la construction de l'hôpital Stanton—Yellowknife	3,380,000	.....
Total des contributions	**82,037,000**	**72,448,000**
Postes non requis		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	8,000
Total des postes non requis	.....	**8,000**
Total	**82,137,000**	**72,456,000**

Santé nationale et Bien-être social
Ministère
Programme de la protection de la santé

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $106,065,000 à l'appui du Programme de la protection de la santé en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $9,518,000, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Réduire les risques de maladie et de décès prématuré des Canadiens qui pourraient être imputables à des facteurs écologiques, soit naturels, soit artificiels.

Description des activités

Innocuité et qualité des aliments et nutrition
Réalisation de recherches et évaluation de données scientifiques sur les aliments existants et éventuels, les constituants alimentaires, les micro-organismes et les toxines microbiennes, les additifs, les produits chimiques agricoles et les contaminants par rapport à leur usage réel ou proposé et leur fréquence dans l'alimentation au Canada; création de normes et de lignes directrices sur la fabrication des denrées, les denrées elles-mêmes et les apports en principes nutritifs; promotion et mise en vigueur de ces normes auprès de l'industrie alimentaire canadienne et étrangère; communication de renseignements afin de sensibiliser l'industrie à l'innocuité et à la valeur nutritive des aliments, et d'inciter le grand public à les manipuler et à les consommer d'une façon qui ne présente pas de dangers.

Innocuité, qualité et efficacité des médicaments
Réalisation de recherches sur les dangers pour la santé liés à l'usage des médicaments; création de normes et de règlements sur leur innocuité, leur qualité et leur efficacité; évaluation des produits par rapport aux normes avant leur mise sur le marché; surveillance et promotion de la conformité des industries et des produits aux normes et règlements, et application des moyens coercitifs nécessaires; prestation de services d'analyse à l'intention du Solliciteur général; communication de renseignements aux professionnels de la santé afin de garantir la sécurité et l'efficacité d'emploi des produits pharmaceutiques, et aux consommateurs relativement à l'innocuité des médicaments; surveillance de l'usage des drogues dangereuses et détection des abus; limitation des fuites de drogues dangereuses du circuit licite vers le marché illicite.

Qualité et risques environnementaux
Évaluation et étude des effets des polluants de l'environnement sur la santé; évaluation et contrôle des équipements bio-médicaux, des sources de rayonnement et des produits dangereux; maîtrise des risques microbiens et chimiques liés à l'usage de matériels médicaux et de produits dangereux; et, de concert avec d'autres unités organisationnelles du Ministère, évaluation des effets des contextes sociologique et technologique sur la santé.

Surveillance de la santé nationale
Évaluation et étude de la santé et de la morbidité chez les Canadiens, et prestation de services consultatifs dans ce domaine; service national de référence et prestation de réactifs de diagnostic pour l'identification des bactéries, virus et parasites pathogènes; et, de concert avec d'autres unités organisationnelles du Ministère, évaluation et amélioration de la qualité des techniques de diagnostic mises en œuvre dans les laboratoires hospitaliers.

Administration du Programme
Prestation des services liés à l'orientation du Programme, à sa planification, à l'élaboration de la politique et au soutien administratif et scientifique.

Santé nationale et Bien-être social
Programme de la protection de la santé
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Innocuité et qualité des aliments et nutrition	591	27,925	2,974	15	30,914	30,210
Innocuité, qualité et efficacité des médicaments	672	39,745	1,459	.....	41,204	39,714
Qualité et risques environnementaux	276	16,144	1,575	55	17,774	16,618
Surveillance de la santé nationale	189	10,051	910	.....	10,961	11,029
Administration du Programme	232	9,540	5,190	.....	14,730	11,010
	1,960	**103,405**	**12,108**	**70**	**115,583**	**108,581**

Santé nationale et Bien-être social
Programme de la protection de la santé
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Innocuité et qualité des aliments et nutrition		
Centre national de distribution des denrées alimentaires	15,000	15,000
Qualité et risques environnementaux		
Organisation mondiale de la santé	50,000	50,000
Commission internationale de protection contre les radiations	5,000	5,000
Total	**70,000**	**70,000**

Santé nationale et Bien-Être social
Ministère
Programme de la sécurité du revenu

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser le montant net de $65,234,000 en 1985–1986 pour l'administration du Programme de la sécurité du revenu. Ce montant est net de la somme de $39,015,000 à imputer au Régime de pensions du Canada pour les services administratifs.

Un montant estimatif de $10,876,000 pour les avantages sociaux des employés sera dépensé en vertu de l'autorisation législative existante. Une partie de ces dépenses de fonctionnement, évaluée à $3,493,000, est incluse dans les services administratifs qui seront imputés au Régime de pensions du Canada.

Par ailleurs, les dépenses du Programme relativement aux versements d'allocations familiales, à la sécurité de la vieillesse, à l'allocation au conjoint et au supplément de revenu garanti qu'on estime à $15,011,000,000 pour 1985–1986, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Maintenir et améliorer la sécurité du revenu des Canadiens.

Description des activités

Allocations familiales
Fournir une aide financière aux familles ayant des enfants à charge et aux organismes de bien-être social, ministères gouvernementaux et établissements qui subviennent aux besoins d'enfants, afin de les aider à faire face aux dépenses qu'entraînent leur soin et leur éducation.

Sécurité de la vieillesse
Fournir aux Canadiens âgés de 65 ans ou plus un revenu de base auquel peut s'ajouter un autre revenu de retraite, ainsi qu'une aide sous forme de supplément du revenu aux bénéficiaires de la Sécurité de la vieillesse et à leurs conjoints âgés de 60 à 64 ans dont les autres revenus sont limités.

Administration du Programme
Élaborer des plans et fournir des conseils en matière de politique au Ministre et aux hauts fonctionnaires; déterminer l'admissibilité aux prestations et les paiments aux bénéficiaires, tenir à jour des renseignements relatifs au Régime de pensions du Canada, des Allocations familiales et de la Sécurité de la vieillesse et les diffuser au grand public et aux particuliers qui ont ou qui pourraient avoir droit aux prestations et fournir une orientation en matière de gestion. Toutes ces activités devront se dérouler de manière efficace et efficiente, en accord avec les droits des individus et conformément à la législation pertinente.

Santé nationale et Bien-être social
Programme de la sécurité du revenu
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Allocations familiales	.....	.....	.....	2,510,000	2,510,000
Sécurité de la vieillesse	.....	.....	.....	12,501,000	12,501,000
Administration du Programme	3,042	113,925	1,200	.....	115,125
	3,042	**113,925**	**1,200**	**15,011,000**	**15,126,125**

Santé nationale et Bien-être social
Programme de la sécurité du revenu
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Allocations familiales		
(S) Versements d'allocations familiales	2,510,000,000	2,429,000,000
Sécurité de la vieillesse		
(S) Versements de sécurité de la vieillesse	8,874,000,000	8,286,000,000
(S) Versements du supplément de revenu garanti	3,365,000,000	2,771,000,000
(S) Versements d'allocations au conjoint	262,000,000	279,000,000
Total des subventions	**15,011,000,000**	**13,765,000,000**
Postes non requis		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	75,000
Total des postes non requis	.....	**75,000**
Total	**15,011,000,000**	**13,765,075,000**

Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Budget principal 1984–1985
.....	2,510,000	2,429,000
.....	12,501,000	11,336,000
39,015	76,110	70,104
39,015	**15,087,110**	**13,835,104**

Santé nationale et Bien-être social
Ministère
Programme de la condition physique et du sport amateur

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $61,779,000 à l'appui du Programme de la condition physique et du sport amateur en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $657,000, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Susciter chez la population un ardent désir de participation à des activités physiques et sportives, de façon à contribuer à la bonne condition physique et au bien-être des Canadiens, et soutenir nos athlètes afin de les aider à atteindre le plus haut niveau de performance possible en sport international.

Description des activités

Sport amateur
Assurer la direction, l'orientation en matière de politique et l'aide financière nécessaires pour le développement du sport canadien aux niveaux national et international; susciter le plus haut niveau de performance possible par des Canadiens sur la scène internationale.

Condition physique
Fournir des services financiers, administratifs et techniques aux organismes nationaux et autres, et élaborer, coordonner et mettre en œuvre des programmes, des normes ainsi que des campagnes de motivation afin de hausser le niveau de condition physique des Canadiens par une participation accrue à des activités physiques, c'est-à-dire contribuer à leur santé, à leur bien-être et à leur capacité de s'acquitter des tâches quotidiennes.

Administration du Programme
Assurer la direction générale, la planification et l'élaboration des politiques; fournir des services de soutien administratif et financier, ainsi que des services de promotion et de communication pour le Programme de la condition physique et du sport amateur.

Santé nationale et Bien-être social
Programme de la condition physique et du sport amateur
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Sport amateur	35	3,250	.....	44,012	47,262	47,561
Condition physique	27	2,178	.....	8,339	10,517	9,559
Administration du Programme	69	4,625	32	.....	4,657	4,504
	131	**10,053**	**32**	**52,351**	**62,436**	**61,624**

Santé nationale et Bien-être social
Programme de la condition physique et du sport amateur
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Sport amateur		
Contributions aux organismes de sport amateur à l'appui des coûts de projets et de l'administration afin d'aider à la promotion et au développement du sport amateur pour les Canadiens	31,373,000	30,670,000
Contributions au Centre national du sport et de la récréation Inc. à l'appui des coûts des services fournis aux organisations résidentes et non résidentes	4,441,000	4,390,000
Contributions pour les frais de scolarité, de subsistance et d'entraînement des sportifs amateurs d'élite	3,994,000	3,535,000
Paiements, conformément aux ententes, aux organismes omnisport commanditaires, tant régionaux, nationaux qu'internationaux, à l'appui des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital des jeux tenus au Canada et les dépenses de fonctionnement des championnats internationaux d'une seule discipline tenus au Canada	4,204,000	6,922,000
Condition physique		
Contributions à l'appui des coûts de projets ayant pour but d'élever le niveau de la forme physique des Canadiens et contributions aux associations et organismes nationaux des loisirs à l'appui des coûts de projets et d'administration afin d'aider à la promotion et au développement des loisirs physiques des Canadiens	7,478,000	6,573,000
Contribution aux dépenses de fonctionnement de la campagne Participaction visant à susciter chez les Canadiens une prise de conscience des effets bénéfiques des loisirs physiques et à stimuler un mode de vie sain à tous les segments de la population	861,000	835,000
Total	**52,351,000**	**52,925,000**

Santé nationale et Bien-être social
Ministère
Programme des XV^es Jeux Olympiques d'hiver

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $49,798,000 à l'appui du Programme des XV^es Jeux Olympiques d'hiver en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $93,000, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Favoriser la planification et la présentation réussies des XV^es Jeux Olympiques d'hiver afin qu'ils soient une source de fierté nationale, et optimiser les retombées économiques, sportives et culturelles avant, pendant et après les Jeux.

Description de l'activité

XV^es Jeux Olympiques d'hiver
Fournir des fonds pour contribuer directement aux dépenses de fonctionnement et aux dépenses en capital afin de permettre au gouvernement du Canada de réaliser ses objectifs en ce qui concerne sa participation à la planification et la présentation des XV^es Jeux Olympiques d'hiver; faire partie du conseil de gestion et du bureau du Comité organisateur des XV^es Jeux Olympiques d'hiver; coordonner la prestation des services du gouvernement fédéral à l'appui des Jeux; assurer la visibilité appropriée du gouvernement du Canada dans les affaires relatives aux XV^es Jeux Olympiques d'hiver avant, pendant et après les Jeux.

Santé nationale et Bien-être social
Programme des XV^es Jeux Olympiques d'hiver
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
XV^es Jeux Olympiques d'hiver	13	1,489	33,900	14,502	49,891	.....
	13	**1,489**	**33,900**	**14,502**	**49,891**	.....

Santé nationale et Bien-être social
Programme des XV^es Jeux Olympiques d'hiver
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
XV^es Jeux Olympiques d'hiver		
Paiements pour les coûts de fonctionnement et les dépenses en capital afin de permettre au gouvernement du Canada d'atteindre ses objectifs en vue de la planification et de la présentation des XV^es Jeux Olympiques d'hiver qui auront lieu à Calgary en 1988	14,502,000	.....
Total	**14,502,000**	.....

Santé nationale et Bien-Être social
Conseil de recherches médicales

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $130,308,000 afin de financer son Programme d'activités durant l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $275,000 pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, seront assumées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Permettre d'atteindre, dans les sciences de la santé, la qualité et le niveau de recherche essentiels au maintien et au perfectionnement des services de santé.

Description des activités

Subventions et bourses
Subventions pour permettre la mise en œuvre de travaux de recherche et l'achat de l'équipement nécessaire; soutien direct d'un nombre restreint de chercheurs et de stagiaires en recherche; subventions spéciales pour encourager le progrès de la recherche dans des domaines particulièrement fertiles où l'on prévoit des résultats d'importance ou dans des domaines ou régions où la recherche est encore peu avancée; subventions en vue de l'échange de scientifiques, l'organisation de symposiums et la participation à des activités scientifiques à l'échelle internationale.

Administration
Soutien administratif, scientifique et technique.

Conseil de recherches médicales
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Subventions et bourses	.....	.....	.....	127,086	127,086	153,191
Administration	54	3,484	13	.....	3,497	3,779
	54	**3,484**	**13**	**127,086**	**130,583**	**156,970**

Conseil de recherches médicales
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Subventions et bourses		
Subventions et bourses pour appuyer la recherche	127,086,000	153,191,000
Total	**127,086,000**	**153,191,000**

25 Sciences et Technologie

Département d'État 25–3
Conseil national de recherches du Canada 25–4
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 25–8
Conseil des sciences du Canada 25–9

Sciences et Technologie
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Département d'État		
1	Dépenses du Programme	8,432	7,738
(S)	Ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie–Traitement et allocation pour automobile	42	.....
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	603	516
	Total du Programme	**9,077**	**8,254**
	Conseil national de recherches du Canada		
	Programme de recherches scientifiques et industrielles		
5	Dépenses de fonctionnement	196,647	218,323
10	Dépenses en capital	89,989	127,428
15	Subventions et contributions	115,139	116,464
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17,434	16,041
	Total du Programme	*419,209*	*478,256*
	Programme d'information scientifique et technique		
20	Dépenses du Programme	23,015	23,222
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,065	900
	Total du Programme	*24,080*	*24,122*
	Total du Ministère	**443,289**	**502,378**
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie		
25	Dépenses de fonctionnement	10,123	8,313
30	Subventions	284,690	271,531
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	679	508
	Total du Programme	**295,492**	**280,352**
	Conseil des sciences du Canada		
35	Dépenses du Programme	4,583	4,509
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	374	338
	Total du Programme	**4,957**	**4,847**

Sciences et Technologie
Département d'État

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $8,432,000 afin de financer les activités du ministère d'État chargé des Sciences et Technologie pour 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $645,000, pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, et pour le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Encourager l'avancement et l'utilisation des sciences et de la technologie au service des objectifs nationaux.

Description des activités

Élaboration des politiques
Élaborer des politiques destinées au soutien des sciences et de la technologie; élaborer et formuler des politiques et des recommandations en vue de la meilleure application possible des ressources scientifiques et techniques aux questions nationales; favoriser l'utilisation des connaissances scientifiques et technologiques dans l'élaboration et la formulation d'une politique gouvernementale; prévoir un mécanisme de révision et d'évaluation des politiques et des programmes; fournir des services de secrétariat aux comités chargés de projets.

Sciences et Technologie
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Élaboration des politiques	88	6,926	27	2,124	9,077	8,254
	88	**6,926**	**27**	**2,124**	**9,077**	**8,254**

Sciences et Technologie
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Élaboration des politiques		
Contribution en vue de couvrir les coûts de la participation du Canada au programme de l'Agence spatiale européenne	2,124,000	1,895,000
Total	**2,124,000**	**1,895,000**

Sciences et Technologie
Conseil national de recherches du Canada
Programme de recherches scientifiques et industrielles

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $401,775,000 à l'appui du Programme de recherches scientifiques et industrielles en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $17,434,000, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Créer et acquérir des connaissances scientifiques et techniques pour répondre aux besoins canadiens en matière de développement économique, régional et social et en promouvoir l'application.

Description des activités

Compétences nationales dans les domaines des sciences naturelles et du génie
Recherche axée sur la création et le maintien de compétences nationales en sciences naturelles et en génie ainsi que sur l'acquisition de connaissances essentielles aux futures applications scientifiques et techniques.

Recherche portant sur des problèmes d'importance économique et sociale
Réalisation et encouragement de la recherche et du développement appliqués à la solution de problèmes d'importance économique et sociale dans des domaines tels que le bâtiment et la construction, l'énergie, l'état de l'environnement, l'alimentation, la santé, la sécurité publique et les transports.

Conseil national de recherches du Canada
Programme de recherches scientifiques et industrielles
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert
Compétences nationales dans les domaines des sciences naturelles et du génie	561	35,587	5,250	40
Recherches portant sur des problèmes d'importance économique et sociale	721	50,785	5,980	9,231
Recherches en appui direct de l'innovation et du développement industriels	951	66,954	52,337	74,288
Services nationaux	250	25,297	23,526	28,968
Recherches et services relatifs à la normalisation physique	121	6,913	1,673	.....
Services de soutien administratif et spéciaux	594	40,295	1,433	2,612
	3,198	**225,831**	**90,199**	**115,139**

Recherches en appui direct de l'innovation et du développement industriels
Réalisation et encouragement de la recherche, du développement et d'activités connexes axés sur l'avancement technologique nécessaire à l'expansion industrielle par l'emploi de divers moyens incluant le transfert de technologie, l'aide financière, des projets conjoints et des services techniques susceptibles de renforcer directement la capacité de recherche, de développement et d'innovation de l'entreprise industrielle au Canada.

Services nationaux
Établissement d'installations nationales de recherche et de développement en vue d'assurer des services à l'intention de l'entreprise industrielle, des gouvernements et des universités.

Recherches et services relatifs à la normalisation physique
Recherche et services incluant le soutien d'activités nationales et internationales en matière de normalisation physique.

Services de soutien administratif et spéciaux
Soutien administratif, y compris les services financiers et les services du personnel; services spéciaux, y compris l'exploitation et l'entretien des immeubles et installations du Conseil national de recherches; services de l'ordinateur central; tous les services nécessaires aux programmes du Conseil; et subventions en vue des affiliations à des activités et organismes scientifiques internationaux.

		Total	Budget principal 1984–1985
Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
40,877	118	40,759	40,182
65,996	1,092	64,904	87,734
193,579	1,254	192,325	216,313
77,791	2,835	74,956	86,699
8,586	253	8,333	8,772
44,340	6,408	37,932	38,556
431,169	**11,960**	**419,209**	**478,256**

Conseil national de recherches du Canada
Programme de recherches scientifiques et industrielles
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Services de soutien administratif et spéciaux		
Affiliations internationales	583,000	583,000
Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités	1,969,000	1,628,000
Total des subventions	**2,552,000**	**2,211,000**
Contributions		
Compétences nationales dans les domaines des sciences naturelles et du génie		
Centre Européen pour la recherche nucléaire	40,000	.....
Recherches portant sur des problèmes d'importance économique et sociale		
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour la mise en œuvre d'accords	140,000	208,000
Institut de recherche d'Hydro–Québec–Programme de recherches et de développement intéressant la fusion thermonucléaire contrôlée par confinement magnétique	6,760,000	6,455,000
Contribution à la recherche sur les matières de fusion	1,575,000	1,486,000
Institut de l'homme et des ressources pour la mise en opération du site d'essai éolien de l'Atlantique	200,000	200,000
Centre de recherche du Manitoba sur le C.C.H.T. – Transmission du C.C. sous H.T. – Projet de la rivière Nelson	347,000	334,000
Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés	209,000	194,000
Recherches en appui direct de l'innovation et du développement industriels		
Aide à l'industrie canadienne pour la recherche appliquée et l'innovation technologique	40,843,000	40,883,000
Contributions aux organismes de recherches provinciaux et aux établissements de recherches pour la communication d'informations techniques et la prestation de services régionaux	6,437,000	6,437,000
Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires	21,934,000	23,968,000
Institut de recherche d'Hydro–Québec–Programme de construction d'une génératrice éolienne à axe vertical de grande puissance	4,548,000	5,019,000
Centre national et réseau d'information sur la technologie de la production industrielle	500,000	1,000,000
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour la mise en œuvre d'accords	26,000	21,000
Services nationaux		
Quote–part canadienne des frais de la Corporation du Télescope Canada–France–Hawaii	2,253,000	2,166,000
Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie–Britannique, à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du projet TRIUMF	26,715,000	25,522,000
Services de soutien administratif et spéciaux		
Appui à des conférences scientifiques et techniques	60,000	60,000
Total des contributions	**112,587,000**	**113,953,000**
Postes non requis		
Institut ontarien d'amélioration des arbres et de la biomasse forestière	.....	250,000
Appui à des conférences scientifiques et techniques	.....	50,000
Total des postes non requis	.....	**300,000**
Total	**115,139,000**	**116,464,000**

Sciences et Technologie
Conseil national de recherches du Canada
Programme d'information scientifique et technique

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $23,015,000 à l'appui du Programme d'information scientifique et technique en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $1,065,000, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Encourager l'utilisation par le public et le gouvernement canadiens de l'information scientifique et technique correspondant aux besoins nationaux en matière de développement économique, régional et social.

Description des activités

Information scientifique et technique
Sélection, acquisition, analyse, stockage, recherche et transfert d'informations scientifiques et techniques publiées et ordinolingues; établissement de bases de données numériques scientifiques validées; établissement et maintien d'un réseau canadien de services d'information scientifique et technique; élaboration de méthodes, de procédés et de normes d'échanges intersystèmes avec d'autres réseaux et services nationaux et internationaux; amélioration des procédés par l'emploi de techniques propres à accroître l'efficacité et la productivité; publication de journaux scientifiques canadiens.

Conseil national de recherches du Canada
Programme d'information scientifique et technique
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986						Total	Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire						
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
Information scientifique et technique	251	29,803	220	78	30,101	6,021	24,080	24,122
	251	**29,803**	**220**	**78**	**30,101**	**6,021**	**24,080**	**24,122**

Conseil national de recherches du Canada
Programme d'information scientifique et technique
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Information scientifique et technique		
Institut canadien du film	78,000	78,000
Total	**78,000**	**78,000**

Sciences et Technologie
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $294,813,000 en 1985–1986 pour les activités du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie. Les autres dépenses, évaluées à $679,000 pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Promouvoir et appuyer le développement et le maintien de la recherche ainsi que l'apport d'une main-d'œuvre hautement qualifiée dans le domaine des sciences naturelles et du génie.

Description des activités

Subventions et bourses
Subventions et bourses accordées à des personnes et à des groupes choisis pour appuyer des travaux de recherche, la formation de chercheurs qualifiés et des activités connexes.

Administration
Administration des programmes de subventions et bourses.

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Subventions et bourses	.....	.....	.....	284,690	284,690	271,531
Administration	148	10,592	210	.....	10,802	8,821
	148	**10,592**	**210**	**284,690**	**295,492**	**280,352**

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Subventions et bourses		
Subventions et bourses	284,690,000	271,531,000
Total	**284,690,000**	**271,531,000**

Sciences et Technologie
Conseil des sciences du Canada

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $4,583,000 pour les activités du Conseil des sciences du Canada pour l'exercice 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $374,000 pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Évaluation des besoins scientifiques et technologiques du Canada, sensibilisation plus grande du public à ces besoins et à l'interdépendance des divers groupes de la société à l'égard du développement et de l'emploi des sciences et de la technologie, et action consultative auprès de l'État sur l'utilisation la plus judicieuse du potentiel scientifique et technologique.

Description de l'activité

Activités
Évaluation des ressources, des besoins et des possibilités scientifiques et technologiques du Canada et préparation de rapports et de recommandations à ce sujet; sensibilisation du public aux problèmes et aux possibilités scientifiques et technologiques du Canada et à l'interdépendance du public, des gouvernements, des industries et des universités en matière de développement et d'emploi des sciences et de la technologie. La publication des études et des rapports rédigés pour le Conseil est laissée à la discrétion de celui-ci. Le Conseil dispose d'un petit personnel fournissant des services de direction et des services scientifiques, administratifs et techniques.

Conseil des sciences du Canada
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Activités	68	4,920	37	4,957	4,847
	68	**4,920**	**37**	**4,957**	**4,847**

26 Secrétariat d'État

Ministère 26–4
Conseil consultatif de la situation de la femme 26–13
Commission de la Fonction publique 26–14
Conseil de recherches en sciences humaines 26–18
Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice 26–19

Secrétariat d'État
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Secrétariat d'État		
	Programme d'administration et des opérations régionales		
1	Dépenses du Programme	32,025	29,412
(S)	Secrétaire d'État – Traitement et allocation pour automobile	42	40
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,072	2,632
	Total du Programme	*35,139*	*32,084*
	Programme des langues officielles		
5	Dépenses de fonctionnement	86,535	82,053
10	Subventions et contributions	238,583	227,602
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9,137	7,973
	Total du Programme	*334,255*	*317,628*
	Programme d'aide à l'éducation		
15	Dépenses du Programme	8,569	8,650
(S)	Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces	2,277,000	1,917,000
(S)	Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	269,946	229,000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	415	420
	Crédit non requis		
–	Contributions	.....	23,745
	Total du Programme	*2,555,930*	*2,178,815*
	Programme de la citoyenneté et de la culture		
20	Dépenses de fonctionnement	37,122	32,024
25	Subventions et contributions	127,795	145,492
(S)	Traitement des lieutenants-gouverneurs	425	350
(S)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	98	63
(S)	Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents	27	14
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,813	2,469
	Total du Programme	*168,280*	*180,412*
	Total du Ministère	**3,093,604**	**2,708,939**
	Conseil consultatif de la situation de la femme		
30	Dépenses du Programme	2,383	2,247
	Total du Programme	**2,383**	**2,247**
	Commission de la Fonction publique		
35	Dépenses du Programme	113,091	109,047
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,146	10,625
(S)	Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	48	8
	Total du Programme	**125,285**	**119,680**

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Conseil de recherches en sciences humaines		
40	Dépenses de fonctionnement	5,762	5,127
45	Subventions et contributions	54,624	51,329
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	495	442
	Total du Programme	**60,881**	**56,898**
	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice		
50	Dépenses du Programme	2,599	2,590
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	205	189
	Total du Programme	**2,804**	**2,779**

Secrétariat d'État
Ministère
Programme d'administration et des opérations régionales

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $32,025,000 afin de financer le Programme d'administration et des opérations régionales en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $3,114,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Veiller, collectivement et individuellement, à ce que le Ministère atteigne ses objectifs et réalise ses priorités de façon économique, efficiente, efficace et responsable dans un esprit de justice et de service au public; et contribuer à renforcer chez les Canadiens le sentiment d'appartenance au pays dans chacune des régions.

Description des activités

Opérations régionales
Gestion de toutes les activités du Ministère dans les diverses régions du pays en accordant une attention spéciale aux besoins particuliers de chaque région; représentation des intérêts régionaux auprès des organismes privés et publics; représentation des intérêts du Ministère dans les régions; gestion d'un réseau national de bureaux régionaux.

Administration
Haute direction du Ministère par l'intermédiaire des cabinets du Secrétaire d'État, du ministre d'État au Multiculturalisme et du ministre d'État à la Jeunesse et des bureaux du sous-secrétaire d'État, et du sous-secrétaire d'État adjoint aux pratiques de gestion. Cela comprend la fonction d'élaboration de la politique ministérielle et l'élaboration de politiques et la mise au point de systèmes tels que les systèmes de planification, de mesure de la performance et d'information de gestion; prestation de services centraux, dont les finances, le personnel, les services administratifs et les communications; et la vérification interne, l'évaluation de programmes et l'amélioration de la gestion.

Secrétariat d'État
Programme d'administration et des opérations régionales
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Opérations régionales	192	9,953	24	9,977	8,654
Administration	451	25,104	58	25,162	23,430
	643	**35,057**	**82**	**35,139**	**32,084**

Secrétariat d'État
Ministère
Programme des langues officielles

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $325,118,000 afin de financer le Programme des langues officielles en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $9,137,000, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Amener les Canadiens à mieux prendre conscience de l'égalité de statut des deux langues officielles et leur offrir de meilleurs possibilités de vivre pleinement tous les aspects de leur vie, dans l'une ou l'autre langue officielle; contribuer ainsi à renforcer leur sentiment d'appartenance au pays.

Description des activités

Langues officielles dans l'enseignement
Aide financière aux provinces et aux territoires pour l'enseignement dans la langue officielle de la minorité et l'enseignement de la seconde langue officielle à tous les niveaux du système scolaire; aide financière aux établissements, associations et organismes pour la compilation et la diffusion de renseignements sur l'enseignement dans la langue officielle de la minorité et sur l'enseignement de la seconde langue officielle ou pour la mise au point de techniques d'enseignement connexes; prestation aux étudiants de niveau postsecondaire, à même le Fonds de dotation en commémoration du règne de la reine Élisabeth, de bourses pour la poursuite d'études dans leur seconde langue officielle.

Promotion des langues officielles
Aide financière visant à favoriser la mise sur pied d'établissements propres aux minorités de langue officielle et à venir en aide à des organismes nationaux, provinciaux et communautaires dont l'objectif est de promouvoir l'accès aux services dans la langue de la minorité, et aide technique aux minorités de langue officielle; sensibilisation des Canadiens à la dualité linguistique du Canada; et, aide à des établissements, organismes et entreprises canadiennes en vue de la mise sur pied et de la prestation de services dans les deux langues officielles.

Services des langues officielles
Services de traduction, d'interprétation et de terminologie dans toutes les langues au Parlement, au gouvernement, à l'exécutif, au système judiciaire, et à tous les organismes créés par le Parlement ou le gouverneur en conseil; coordination et gestion du développement des services linguistiques ainsi que de la recherche et des services de renseignements terminologiques; élaboration et coordination de lignes directrices et de programmes.

Secrétariat d'État
Programme des langues officielles
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Langues officielles dans l'enseignement	23	1,361	2	212,126	213,489	206,649
Promotion des langues officielles	53	3,374	12	26,457	29,843	24,239
Services des langues officielles	1,776	88,733	2,190	.....	90,923	86,740
	1,852	**93,468**	**2,204**	**238,583**	**334,255**	**317,628**

Secrétariat d'État
Programme des langues officielles
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Promotion des langues officielles		
Subventions à des associations bénévoles sans but lucratif afin de favoriser l'utilisation des langues officielles	3,993,000	1,474,000
Subventions pour aider les fédérations nationales, les associations provinciales ainsi que tout autre groupe, association ou institution qui concourt au développement des communautés minoritaires de langue officielle	17,779,000	7,995,000
Total des subventions	**21,772,000**	**9,469,000**
Contributions		
Langues officielles dans l'enseignement		
Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale, y compris les programmes de bourses d'été pour l'apprentissage des langues et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes	210,832,000	204,048,000
Contributions, selon des conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence territoriale	402,000	329,000
Contribution à des établissements, associations et organismes à des fins de collecte et de diffusion d'information et de développement de techniques reliées aux langues officielles dans l'enseignement	892,000	893,000
Promotion des langues officielles		
Contributions à des associations bénévoles sans but lucratif et à des administrations publiques autres que fédérales afin de favoriser l'utilisation des langues officielles	2,925,000	.....
Contributions aux fédérations nationales et aux associations provinciales ainsi qu'à tout autre groupe, association ou institution qui concourt au développement des communautés minoritaires de langue officielle	1,760,000	12,863,000
Total des contributions	**216,811,000**	**218,133,000**
Total	**238,583,000**	**227,602,000**

Secrétariat d'État
Ministère
Programme d'aide à l'éducation

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $8,569,000 afin de financer le Programme d'aide à l'éducation en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $2,547,361,000, pour les paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces, les paiements relatifs aux prêts aux étudiants et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Favoriser le développement culturel, social et économique du Canada en mettant en œuvre des politiques et des programmes en matière d'éducation propres à améliorer le système d'enseignement postsecondaire et à combler les aspirations de l'ensemble des citoyens ainsi que les besoins et les possibilités de la société canadienne; et contribuer ainsi à renforcer, chez les Canadiens, le sentiment d'appartenance au pays.

Description de l'activité

Aide à l'éducation
Octroi d'une aide financière aux provinces et aux territoires en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé; application de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, notamment les paiements des intérêts, l'effacement des dettes et l'octroi de paiements de remplacement aux provinces ainsi qu'à l'exonération d'intérêt pour les emprunteurs en chômage; coordination et élaboration des politiques et des programmes du gouvernement fédéral dans le domaine de l'enseignement; collaboration avec le ministère des Affaires extérieures afin d'assurer l'efficacité de la participation du Canada à des tribunes et des activités internationales dans le domaine de l'enseignement; prise en charge de l'amélioration des politiques et des mécanismes fédéraux de coordination des activités de soutien à l'enseignement postsecondaire.

Secrétariat d'État
Programme d'aide à l'éducation
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Aide à l'éducation	91	8,968	16	2,546,946	2,555,930	2,178,815
	91	**8,968**	**16**	**2,546,946**	**2,555,930**	**2,178,815**

Secrétariat d'État
Programme d'aide à l'éducation
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Aide à l'éducation		
(S) Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé	2,277,000,000	1,917,000,000
(S) Octroi de crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	269,946,000	229,000,000
Total des contributions	**2,546,946,000**	**2,146,000,000**
Postes non requis		
Contributions aux établissements postsecondaires et aux organismes bénévoles pour la création de possibilités nouvelles ou accrues de recherche et de développement	.....	23,745,000
Total des postes non requis	.....	**23,745,000**
Total	**2,546,946,000**	**2,169,745,000**

Secrétariat d'État
Ministère
Programme de la citoyenneté et de la culture

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $164,917,000 afin de financer le Programme de la citoyenneté et de la culture en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $3,363,000, pour les traitements et les pensions de retraite des lieutenants-gouverneurs des provinces et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Faire en sorte que tous les Canadiens bénéficient de chances plus égales et plus équitables tant en ce qui concerne leur épanouissement au plan social et l'amélioration de leurs conditions de vie qu'en ce qui a trait à leur participation à la société canadienne; les amener à mieux connaître et à mieux apprécier la diversité culturelle du Canada de même qu'à en tirer le meilleur parti, à mieux connaître et apprécier les droits de la personne et comprendre les libertés et les droits fondamentaux dont ils jouissent de même que les responsabilités qui leur incombent; les inciter à respecter davantage les engagements nationaux et internationaux pris par le Canada; et contribuer ainsi à renforcer leur sentiment d'appartenance au pays.

Description des activités

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme
Services et installations, y compris des cours régionales de la citoyenneté, pour l'octroi de la citoyenneté canadienne et la délivrance de certificats à cet effet, et promotion de la citoyenneté canadienne par le moyen d'activités destinées à la faire apprécier et à en encourager l'acquisition et la conservation.

Développement de la citoyenneté
Aide financière et technique à des organisations nationales, régionales et locales représentant les jeunes, les femmes, les autochtones et d'autres groupes de personnes désavantagées, ainsi qu'à des associations de citoyens et à des particuliers de concert avec d'autres ministères et organismes, au besoin, afin de leur permettre de bénéficier de chances égales tant en ce qui concerne leur épanouissement et leur participation à la société qu'en ce qui a trait à l'amélioration de leurs conditions de vie; élaboration de politiques et prestation de services de coordination et d'analyse.

Multiculturalisme
De concert avec d'autres ministères et organismes, aide technique et financière à des groupes et organismes ethnoculturels et multiculturels, à des établissements et à des particuliers par l'intermédiaire d'un large éventail d'activités visant à lever les obstacles à la pleine participation des minorités culturelles à la vie sociale, culturelle et politique du Canada; encouragement et aide en vue de la préservation du patrimoine et des échanges culturels et encouragement et appui des activités de sensibilisation publique et de représentation qui sont conformes aux objectifs de la politique de multiculturalisme du gouvernement fédéral et de concert avec d'autres ministères et organismes, au besoin.

Culture canadienne
Promotion de la connaissance et de la compréhension du Canada, de sa culture, de son histoire et de ses traditions par le maintien et l'encouragement de développements

Secrétariat d'État
Programme de la citoyenneté et de la culture
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	330	12,958	28	4,868	17,854	17,779
Développement de la citoyenneté	177	12,995	18	99,210	112,223	125,627
Multiculturalisme	78	7,293	4	17,052	24,349	25,359
Culture canadienne	23	5,750	29	5,810	11,589	9,793
Droits de la personne	18	1,284	1	980	2,265	1,854
	626	**40,280**	**80**	**127,920**	**168,280**	**180,412**

dans le domaine des études canadiennes et par la distribution de matériel lié aux symboles nationaux tels que le drapeau, la feuille d'érable, l'hymne national et la nouvelle constitution; promotion de la participation des Canadiens à des événements d'envergure nationale tels que les célébrations de la Fête du Canada; organisation des visites royales et administration des responsabilités liées à l'État et au protocole national.

Droits de la personne
Organisation de séminaires et de conférences sur les droits de la personne et participation à ces manifestations; rédaction et diffusion de ressources documentaires; conseils à l'égard des droits de la personne à divers organismes qui élaborent des politiques, des programmes et d'autres mesures; aide financière à l'appui des activités entreprises par des organismes bénévoles et non gouvernementaux dans le domaine des droits de la personne; aide financière à des particuliers et à des groupes qui saisissent les tribunaux de causes types relatives aux droits linguistiques inscrits dans la constitution canadienne; coordination et rédaction de rapports à l'appui des engagements nationaux et internationaux pris par le Canada en matière de droits de la personne.

Secrétariat d'État
Programme de la citoyenneté et de la culture
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Développement de la citoyenneté		
Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des groupes et à des organisations pour des projets d'échange de jeunes	23,445,000	13,621,000
Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications autochtones et aux journaux autochtones	27,507,300	3,526,000
Multiculturalisme		
Subventions à des groupes bénévoles, universités, institutions et particuliers, pour promouvoir le développement culturel	13,555,000	11,765,000
Culture canadienne		
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais engagés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale:		
Terre-Neuve	15,000	15,000
Île-du-Prince-Édouard	12,000	12,000
Nouvelle-Écosse	15,000	15,000
Nouveau-Brunswick	15,000	15,000
Québec	22,000	22,000
Ontario	22,000	22,000
Manitoba	19,000	19,000
Saskatchewan	19,000	19,000
Alberta	19,000	19,000
Colombie-Britannique	22,000	22,000

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Célébrations de la Fête du Canada	2,645,000	2,605,000
Subventions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada	1,200,000	.....
(S) Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	98,000	63,000
(S) Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents	27,000	14,000
Droits de la personne		
Subventions à des organismes, des établissements, des particuliers et des groupes s'occupant des activités liées aux droits de la personne	783,000	350,000
Total des subventions	**69,440,300**	**32,124,000**
Contributions		
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme		
Contributions à l'égard des frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants équivalant à la moitié de la part de l'administration provinciale ou territoriale concernée	4,622,000	4,622,000
Contributions aux provinces et aux territoires destinées à couvrir le coût des manuels de langues pour les cours de préparation à la citoyenneté	246,000	246,000
Développement de la citoyenneté		
Contributions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des organismes bénévoles pour des projets d'échange de jeunes; OPCAN	24,254,000	55,577,103
Contributions aux associations autochtones, aux groupes de femmes autochtones, aux sociétés de communications autochtones, aux centres d'accueil et participation aux dépenses d'immobilisations des centres d'accueil	24,003,700	43,393,300
Multiculturalisme		
Contributions aux provinces, à des groupes bénévoles, à des universités, des institutions et des particuliers pour promouvoir le développement culturel	3,497,000	5,604,000
Culture canadienne		
Contributions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada	1,660,000	.....
Droits de la personne		
Contributions à des organismes, des établissements et des groupes s'occupant des activités liées aux droits de la personne	197,000	239,000
Total des contributions	**58,479,700**	**109,681,403**
Postes non requis		
Subventions à des municipalités et des organisations bénévoles de l'Ontario pour la célébration du Bicentenaire de l'Ontario	.....	1,389,000
Subvention à l'association bénévole du Vieux Fort William pour la célébration du Bicentenaire de l'Ontario.	.....	25,000
Subvention au "Nova Scotia Parade of Sail 1984 Committee" pour le 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier	.....	50,000

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subvention à la Corporation du 450e anniversaire de Cartier à Gaspé pour le 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier.	.....	50,000
Subvention aux municipalités et aux districts des services locaux du Nouveau-Brunswick pour l'organisation à l'échelle locale de programmes de festivités à l'occasion du Bicentenaire.	.....	850,000
Subventions pour frais de contestation judiciaire en vue de clarifier les dispositions relatives aux droits linguistiques et aux droits à l'instruction dans la langue de la minorité qui sont inscrits dans la Constitution.	.....	200,000
Contribution à la corporation "Québec 1534–1984" pour la célébration du 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier au Québec.	.....	300,000
Contribution à la Commission du bicentaire du Nouveau-Brunswick pour les célébrations du Bicentenaire.	.....	900,000
Total des postes non requis	.....	**3,764,000**
Total	**127,920,000**	**145,569,403**

Secrétariat d'État
Conseil consultatif de la situation de la femme

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $2,383,000 à l'appui du Conseil consultatif de la situation de la femme au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Porter à l'attention du gouvernement et du public des questions qui intéressent et préoccupent les femmes.

Description de l'activité

Conseil consultatif de la situation de la femme
Formuler des recommandations au gouvernement sur les lois et les programmes qui sont de nature à améliorer la situation de la femme; entreprendre des recherches sur la situation de la femme au Canada; fournir des renseignements au public sur des secteurs d'intérêt particulier pour la femme et publier un rapport annuel sur les progrès réalisés relativement à l'amélioration de la situation de la femme.

Conseil consultatif de la situation de la femme
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			Budget principal 1984–1985
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital		
Conseil consultatif de la situation de la femme	2,372	11	2,383	2,247
	2,372	**11**	**2,383**	**2,247**

Secrétariat d'État
Commission de la Fonction publique

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $113,091,000 à l'appui du Programme de la Commission de la Fonction publique. Le reste du dépenses évaluées à $12,194,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et une augmentation du fonds de roulement au titre du fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel seront effectivées en vertu de l'autorisation législative existante.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $4,500,000 au titre du fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1985	7,757
Moins:	
Budget des dépenses principal de 1985–1986 (besoins de trésorerie nets)	48
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1986	7,709

Objectif

Veiller à satisfaire continuellement les besoins de la Fonction publique en matière de personnel qualifié en conformité avec la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, particulièrement selon des méthodes de sélection se fondant sur le mérite; et, conformément aux accords conclus avec le Conseil du Trésor du Canada pour fixer les rôles et responsabilités en matière de gestion du personnel, améliorer la compétence professionnelle des fonctionnaires et leur permettre d'utiliser leur seconde langue officielle dans l'exercice des fonctions de leur poste actuel ou futur, ainsi que promouvoir la participation équitable des groupes sous-représentés au sein de la Fonction publique.

Description des activités

Programmes de la catégorie de la gestion
L'activité « Programmes de la catégorie de la gestion » comprend la prestation de services centralisés et spécialisés qui ont expressément pour but le ressourcement de l'ensemble des cadres de gestion; l'examen, l'élaboration et la mise en œuvre de politiques pertinentes; l'administration des programmes d'amélioration des ressources et de perfectionnement professionnel destinés à répondre aux besoins et aux exigences de la Fonction publique, des institutions canadiennes et des organisations étrangères; ainsi que la prestation de services de secrétariat et d'autres fonctions de coordination pour aider les cadres de direction et de gestion supérieure qui possèdent un potentiel élevé, à établir leur plan de carrière en fonction des besoins de la Fonction publique, et pour conseiller les cadres supérieurs des ministères en vue de faciliter le déploiement des membres de la catégorie.

Programmes de dotation des catégories autres que celle de la gestion
L'activité « Programmes de dotation des catégories autres que celle de la gestion » comprend l'application de la Loi et du Règlement sur l'emploi dans la Fonction publique; l'établissement des politiques et méthodes de dotation; l'établissement des normes de sélection, y compris les normes de sélection linguistiques, ainsi que des tests et des méthodes administratives connexes pour tous les ministères régis par la LEFP et pour tous les groupes et catégories à l'exception de la catégorie de la gestion; le recrutement et la présentation de candidats de l'extérieur de la Fonction publique; la conduite des activités de dotation se rapportant aux postes des catégories autres que celle de la gestion et ne faisant pas l'objet de pouvoirs délégués; l'administration des programmes de réaffectation des bénéficiaires de priorité législative ou administrative; le soutien des activités de dotation des ministères pour assurer l'application de la LEFP et du Règlement; la coordination des éléments du programme des langues officielles dont la responsabilité incombe à la CFP; et l'administration des programmes d'égalité d'accès et d'action positive visant à promouvoir la participation des groupes sous-représentés au sein de la Fonction publique, notamment les autochtones, les femmes et les personnes handicapées.

Appels et enquêtes
L'activité « Appels et enquêtes », grâce à la mise sur pied de comités indépendants, entend les appels des fonctionnaires à propos de présumées infractions à la Loi et au Règlement sur l'emploi dans la Fonction publique en ce qui concerne notamment les nominations, les rétrogradations et les renvois. En outre, elle enquête à la suite de plaintes de présumée discrimination dans la Fonction publique, formulées tant par les employés que par les postulants de l'extérieur, ainsi que de présumées irrégularités dans les processus de dotation et de traitements inéquitables en milieu de travail. Les ministères et organismes reçoivent la formation, les conseils et l'aide nécessaires pour les questions qui précèdent.

Vérification
L'activité « Vérification » comprend l'examen de la gestion de la dotation et des autres systèmes de gestion du personnel, y compris l'évaluation de l'efficacité et des répercussions des politiques, des pratiques, des procédures et des règlements concernant ces systèmes. Les vérifications sont effectuées sur une base cyclique dans tous les ministères et organismes visés par la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique (LEFP). Les résulats sont utilisés, d'une part, par la Commission pour améliorer ses politiques et ses pratiques, pour déterminer le contenu et la durée des instruments de délégation des pouvoirs de dotation et pour rendre compte au Parlement chaque année de l'état de la délégation de la dotation aux termes de l'article 45 de la LEFP et, d'autre part, par le Conseil du Trésor du Canada pour évaluer l'administration ministérielle des politiques et systèmes de gestion du personnel.

Subvention au perfectionnement et à la formation du personnel
L'activité « Perfectionnement et formation du personnel » englobe la formation des cadres, des spécialistes, des gestionnaires et des superviseurs fédéraux dans l'ensemble du pays, ainsi que la prestation de services connexes conformément aux politiques du Conseil du Trésor et aux besoins des ministères. Elle offre des cours et des activités de formation adaptés aux besoins professionnels précis des ministères ainsi qu'une gamme de services ayant trait à la formation, notamment les services de consultation, d'information et de coordination.

Formation linguistique
L'activité « Formation linguistique » assure la prestation de cours de langue dans les deux langues officielles et de services connexes techniques et spécialisés, conformément aux politiques du gouvernment, pour répondre aux besoins des ministères et des organismes fédéraux et, occasionnellement, aux demandes de clients de l'extérieur (tels les juges, la GRC, etc.). Les cours sont destinés à faciliter aux fonctionnaires - étudiants l'acquisition de la compétence linguistique requise ou à perfectionner cette compétence. Pour leur part, les services techniques et spéciaux visent essentiellement à permettre à la Fonction publique fédérale d'avoir des programmes de formation linguistique qui répondent le mieux à ses besoins.

Administration
L'activité « Administration » comprend les activités du Président et des Commissaires qui établissent la politique générale de la Commission en conformité de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique et fournissent une orientation d'ensemble aux activités de la Commission. Deux genres de services de soutien sont offerts au Président et aux Commissaires dans l'exercice de leurs activités: premièrement, les services de soutien assurés en vue de la réalisation des objectifs de la CFP grâce à la planification de la politique ministérielle et de la stratégie, à l'application des exigences légales précises et à la publication du rapport annuel de la CFP; deuxièmement, les services spécialisés assurés à l'organisme dans les secteurs du personnel, des finances, de l'informatique, de l'administration, des affaires publiques, des systèmes de gestion ministérielle, et de l'évaluation et de la vérification; ainsi que les services de soutien visant à assurer que les ressources de la CFP sont acquises, utilisées, contrôlées et retirées de manière efficace et efficiente et que les politiques et systèmes de gestion de la CFP sont conformes aux politiques des organismes centraux.

Commission de la Fonction publique
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Total partiel
Programmes de la catégorie de la gestion	110	6,527	2	6,529
Programmes de dotation pour les catégories autres que celle de la gestion	899	43,612	109	43,721
Appels et enquêtes	98	4,597	9	4,606
Vérification	51	2,548	4	2,552
Subvention au perfectionnement et à la formation du personnel	.....	2,885	.....	2,885
* Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	200	13,806	250	14,056
Formation linguistique	748	37,237	100	37,337
Administration	570	27,447	160	27,607
	2,676	**138,659**	**634**	**139,293**

* L'activité du perfectionnement et de la formation du personnel est financée principalement au moyen d'un fonds renouvelable, et en partie par l'entremise d'une subvention provenant des crédits budgétaires de la Commission. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie du fonds l'exercice financier. Elles ne reflètent pas directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement que produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines dépenses en argent inscrites dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécissitent pas de dépenses en argent. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante:

	(en milliers de dollars)
Déficit/bénéfice de fonctionnement prévu	(190)
Moins:	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	.....
Plus:	
Dépenses en espèces non comprises dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	
Augmentation/(diminution) du fonds de roulement	(12)
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	250
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	48

Pour de plus amples renseignements sur la ventilation des recettes et des dépenses du fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

	Total	Budget principal 1984–1985
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
.....	6,529	6,034
.....	43,721	39,956
.....	4,606	4,307
.....	2,552	2,326
.....	2,885	2,885
14,008	48	8
.....	37,337	36,522
.....	27,607	27,642
14,008	**125,285**	**119,680**

Secrétariat d'État
Conseil de recherches en sciences humaines

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $60,386,000 à l'appui du Programme du Conseil de recherches en sciences humaines. Les autres dépenses, évaluées à $495,000, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Au sein de la communauté canadienne de chercheurs, promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines et encourager l'excellence à cet égard.

Description des activités

Subventions et bourses
Subventions et bourses octroyées à des individus, groupes et organismes sélectionnés pour le soutien à la recherche axée sur les disciplines et domaines prioritaires, le perfectionnement des ressources humaines, et les activités liées à la diffusion des résultats de la recherche; ainsi que des subventions de soutien aux associations savantes nationales.

Administration
Activités à l'appui des programmes de subventions.

Conseil de recherches en sciences humaines
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Subventions et bourses	.....	.....	.....	54,624	54,624	51,329
Administration	107	6,225	32	.....	6,257	5,569
	107	**6,225**	**32**	**54,624**	**60,881**	**56,898**

Conseil de recherches en sciences humaines
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Subventions et bourses		
Subventions et bourses	54,624,000	51,329,000
Total	**54,624,000**	**51,329,000**

Secrétariat d'État
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $2,599,000 à l'appui du Bureau de la coordonnatrice de la Condition féminine au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $205,000 pour les pensions et les autres régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Favoriser l'existence de chances égales pour les femmes dans toutes les sphères d'activité de la vie canadienne.

Description de l'activité

Bureau de la coordonnatrice
Formuler des conseils et des recommandations au ministre chargé de la condition féminine sur toutes les questions liées à l'exécution efficace de son mandat; fournir des renseignements et un service de liaison relativement aux programmes et politiques du gouvernement concernant la condition féminine.

Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Bureau de la coordonnatrice	43	2,767	37	2,804	2,779
	43	**2,767**	**37**	**2,804**	**2,779**

27 Solliciteur général

Ministère 27–3
Service canadien du renseignement de sécurité 27–5
Service correctionnel 27–6
Commission nationale des libérations conditionnelles 27–8
Gendarmerie royale du Canada 27–9

Solliciteur général
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Solliciteur général		
1	Dépenses de fonctionnement	21,801	18,995
5	Subventions et contributions	163,911	.....
(S)	Solliciteur général – Traitement et allocation pour automobile	42	40
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,803	1,247
	Total du Programme	**187,557**	**20,282**
	Service canadien du renseignement de sécurité		
10	Dépenses du Programme	115,908	.....
	Total du Programme	**115,908**	.....
	Service correctionnel		
15	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement	574,560	561,075
20	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital	168,769	151,281
(S)	Pensions et autres avantages sociaux des employés	177	170
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	52,326	46,947
	Total du Programme	**795,832**	**759,473**
	Commission nationale des libérations conditionnelles		
25	Dépenses du Programme	13,471	12,499
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,498	1,307
	Total du Programme	**14,969**	**13,806**
	Gendarmerie royale du Canada		
	Programme d'application de la loi		
30	Dépenses de fonctionnement	596,929	648,421
35	Dépenses en capital	90,041	82,987
(S)	Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	127,575	128,778
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13,745	13,588
	Total du Programme	**828,290**	**873,774**

Solliciteur général
Ministère

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $185,711,600 à l'appui du Programme d'administration du Solliciteur général pour 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $42,400 pour le traitement et l'allocation pour automobile du Solliciteur général et à $1,803,000 pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer la direction de la politique d'ensemble pour tous les programmes du Ministère.

Description de l'activité

Administration centrale
Le Ministre, le sous-ministre et leur personnel immédiat, planification des politiques, évaluation des programmes, recherches, statistiques, communication et consultation, planification et analyse des services de police et de sécurité, le directeur général de l'administration, les conseillers juridiques et l'enquêteur correctionnel.

Solliciteur général
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Administration centrale	319	23,546	100	163,911	187,557	20,282
	319	**23,546**	**100**	**163,911**	**187,557**	**20,282**

Solliciteur général

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Administration centrale		
Association canadienne des chefs de police	50,000	50,000
Société canadienne pour la prévention du crime	125,000	125,000
Société John Howard	50,000	50,000
Organismes autorisés d'assistance postpénale	1,857,000	853,864
Subventions aux provinces et aux territoires pour la mise en application de la Loi sur les jeunes contrevenants	12,500,000	.....
Total des subventions	**14,582,000**	**1,078,864**
Contributions		
Administration centrale		
Paiements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du Solliciteur général	2,285,700	1,893,000
Contributions aux provinces et aux territoires en conformité avec les accords conclus avec le Ministre pour les aider à élaborer des programmes et des systèmes d'information et de tenue des dossiers prévus par la Loi sur les jeunes contrevenants	1,800,000	.....
Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard d'ententes approuvées par le gouverneur en conseil pour le partage de coûts des services juridiques pour les adolescents aux termes de la Loi sur les jeunes contrevenants	145,013,000	.....
Financement de base – Organismes bénévoles nationaux	230,300	.....
Total des contributions	**149,329,000**	**1,893,000**
Postes non requis		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	188,216
Total des postes non requis	.....	**188,216**
Total	**163,911,000**	**3,160,080**

Solliciteur général
Service canadien du renseignement de sécurité

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $115,908,000 afin de mener à bien les activités du Service canadien du renseignement de sécurité pour 1985–1986.

Objectif

Fournir au gouvernement du Canada des renseignements pour la sécurité.

Description de l'activité

Service canadien du renseignement de sécurité
Recueille, analyse et conserve des informations et des renseignements sur les activités susceptibles de menacer la sécurité du Canada, fait rapport et donne des conseils au gouvernement du Canada au sujet de ces manaces, et fournit des évaluations de la sécurité.

Service canadien du renseignement de sécurité
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986		Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Service canadien du renseignement de sécurité	115,908	115,908	.....
	115,908	**115,908**	.....

Solliciteur général
Service correctionnel

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $743,329,000 à l'appui du Programme du service correctionnel en 1985–1986. Les autres dépenses, estimées à $52,503,000 pour les pensions et autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Administrer les peines imposées par les tribunaux et préparer les détenus à leur réinsertion sociale en tant que citoyens utiles.

Description des activités

Planification et gestion
Gestion de l'administration centrale, des administrations régionales et des établissements; élaboration de politiques et de plans, et contrôle de leur efficacité; établissement de bonnes communications et sensibilisation du public.

Garde des détenus
Sécurité et garde des détenus en vue de minimiser les possibilités, pour le détenu, de se faire du tort et de nuire à la population, au personnel et aux autres détenus.

Éducation, formation et emploi des détenus
Occasions de travail et de formation dans les domaines industriels, professionnels et scolaires en vue de préparer le détenu à occuper un emploi utile dans la collectivité et d'en faire un citoyen productif et conscient de ses obligations.

Gestion des cas des détenus
Orientation et direction des détenus en vue de leur réinsertion sociale; surveillance des détenus d'établissements fédéraux et provinciaux libérés sous condition, et aide aux libérés conditionnels et aux autres détenus de pénitenciers fédéraux remis en liberté.

Services de santé
Services médicaux, dentaires, pyschiatriques et thérapeutiques pour les détenus.

Services techniques
Alimentation, vêtements et services aux établissements; entretien des pénitenciers et des installations de chauffage; services d'ingénierie et d'architecture.

Administration
Services reliés au personnel, aux finances et à l'administration générale.

Service correctionnel
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Planification et gestion	330	21,121	644	.....	21,765	22,151
Garde des détenus	3,552	149,202	190	.....	149,392	144,427
Éducation, formation et emploi des détenus	759	73,084	3,450	.....	76,534	76,947
Gestion des cas des détenus	3,357	161,393	720	1,027	163,140	156,958
Services de santé	578	43,537	164	.....	43,701	41,404
Services techniques	1,426	120,096	162,615	.....	282,711	257,951
Administration	1,103	57,213	986	390	58,589	59,635
	11,105	**625,646**	**168,769**	**1,417**	**795,832**	**759,473**

Service correctionnel
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Administration		
(S) Pensions et autres avantages sociaux des employés	177,000	170,000
Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents	35,000	35,000
Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, aux survivants des employés du Service pénitentiaire et du Service national des libérations conditionnelles tués dans l'exercice de leurs fonctions	178,450	118,450
Total des subventions	**390,450**	**323,450**
Contributions		
Gestion des cas des détenus		
Contributions en vue de fournir des services aux libérés conditionnels, des services individuels et de groupe pour les détenus, l'éducation et la participation du public relativement aux services correctionnels et à d'autres services complémentaires	1,027,000	1,027,130
Total des contributions	**1,027,000**	**1,027,130**
Total	**1,417,450**	**1,350,580**

Solliciteur général
Commission nationale des libérations conditionnelles

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $13,471,000 pour les activités de la Commission nationale des libérations conditionnelles pour 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $1,498,000 pour les pensions et autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Exercer des pouvoirs légaux et des pouvoirs de réglementation pour accorder et contrôler la mise en liberté sous condition des personnes qui purgent des peines d'emprisonnement et présenter des recommandations en vue de l'octroi de pardons et de l'exercice de la prérogative royale de clémence.

Description de l'activité

Opérations de la Commission
Conformément aux dispositions de la Loi sur la libération conditionnelle de détenus et d'autres lois pertinentes, la Commission nationale des libérations conditionnelles est un organisme administratif autonome qui octroie, refuse et dirige la mise en liberté sous condition accordée à des détenus incarcérés dans les pénitenciers fédéraux, et elle recommande l'exercice de la prérogative royale de clémence ainsi que l'octroi de pardons. En outre, la Commission nationale des libérations conditionnelles exerce les mêmes pouvoirs et responsabilités, à l'exception de l'octroi d'absences temporaires aux détenus sous juridiction provinciale incarcérés dans les provinces qui n'ont pas de commission provinciale de libération conditionnelle.

Commission nationale des libérations conditionnelles
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Opérations de la Commission	311	14,939	30	14,969	13,806
	311	**14,939**	**30**	**14,969**	**13,806**

Solliciteur général
Gendarmerie royale du Canada
Programme d'application de la loi

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $686,970,000 afin de financer le Programme d'application de la loi de la Gendarmerie royale du Canada de 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $141,320,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des membres de la GRC et des autres employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante

Objectif

Appliquer la loi, prévenir le crime, maintenir la paix, l'ordre et la sécurité.

Description des activités

Application des lois et des décrets fédéraux

- Prévenir et déceler les infractions aux lois fédérales telles que la Loi sur les stupéfiants, la Loi sur la faillite, la Loi sur l'immigration et les lois fiscales.
- Effectuer certaines tâches relevant d'autres ministères fédéraux sur une base de recouvrement des frais comme, par exemple, la sécurité des aéroports.
- Assurer la protection des personnalités étrangères en visite au Canada, des diplomates et des hauts fonctionnaires canadiens.

Services canadiens de police

Exploitation de laboratoires judiciaires de recherche dans l'ensemble du pays ainsi que des principaux services d'identité, du Centre d'information de la police canadienne, du Collège canadien de police à Ottawa et des services des dossiers.

- Les laboratoires judiciaires de recherche de Halifax, de Sackville, d'Ottawa, de Winnipeg, de Regina, d'Edmonton et de Vancouver offrent une aide scientifique et technique aux corps policiers du Canada ainsi qu'aux agences judiciaires en ce qui a trait aux enquêtes judiciaires et aux questions de sécurité.
- Les services d'identité constituent le dépôt central des dossiers judiciaires et des renseignements sur la criminalité. Leur rôle est de recueillir, de tenir à jour, de classer et de préserver les données d'identité et les renseignements en provenance de tous les corps policiers et des pénitenciers du Canada, de même que d'organismes fédéraux et de simples particuliers; ils transmettent aux organismes dûment autorisés des renseignements relatifs à ces dossiers.
- Le Centre d'information de la police canadienne dispose d'un système intégré et automatisé d'information sur la criminalité afin de fournir une aide immédiate à tous les corps policiers du Canada dans l'exécution de leurs fonctions.
- Le Collège canadien de police donne des cours spécialisés de formation policière aux membres des services de police du Canada et d'agences policières de même qu'à des membres de services de police étrangers.
- Les services des dossiers offrent une gestion efficace des dossiers en vue d'aider la Gendarmerie dans l'exécution de ses fonctions administratives et de ses opérations.

Services de police à contrat

Accords de services de police à frais partagés, conclus en vue de l'application du Code criminel, des lois provinciales, des ordonnances territoriales et des règlements municipaux dans toutes les provinces, s'il y a lieu, à l'exception de l'Ontario et du Québec, dans certaines municipalités des provinces contractantes, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon.

Administration

Bureau et personnel du commissaire, gestion centrale et divisionnaire, services de soutien administratif et formation des recrues et des membres.

Pensions et autres prestations des employés

Contribution de l'État au compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au Régime de pensions du Canada, au Régime de rentes du Québec, au Régime de pensions visé par la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada et à d'autres postes du même genre.

Gendarmerie royale du Canada
Programme d'application de la loi
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Application des lois et des décrets fédéraux	4,796	253,919	12,052	.....	265,971
Services canadiens de police	1,555	84,056	16,989	508	101,553
Services de police à contrat	9,914	499,504	52,611	.....	552,115
Administration	3,112	161,858	8,389	604	170,851
Pensions et autres prestations des employés	.....	111,693	.....	29,627	141,320
	19,377	**1,111,030**	**90,041**	**30,739**	**1,231,810**

Gendarmerie royale du Canada
Programme d'application de la loi
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Administration		
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada	2,500	2,500
Association internationale des chefs de police	1,500	1,500
Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions	600,000	150,000
Pensions et autres prestations des employés		
(S) Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (S.R., c. R-10)	27,326,000	26,113,000
(S) Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (S.R., c. R-10)	2,213,000	2,134,000
(S) Pensions aux familles des membres de la Gendarmerie royale du Canada qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions (S.R., c. R-10)	88,000	78,000
Total des subventions	**30,231,000**	**28,479,000**
Contributions		
Services canadiens de police		
Contributions aux élèves qui ne sont pas membres de la GRC et qui suivent des cours au Collège canadien de police	508,000	.....
Total	**30,739,000**	**28,479,000**

Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Budget principal 1984–1985
32,283	233,688	308,753
1,121	100,432	90,549
370,116	181,999	168,777
.....	170,851	163,329
.....	141,320	142,366
403,520	**828,290**	**873,774**

28 Transports

Ministère 28–4
Bureau canadien de la sécurité aérienne 28–17
Commission canadienne des transports 28–18
Administrateur de l'Office du transport du grain 28–20
Administration du pipe-line du Nord 28–21

Transports
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Transports		
	Programme de l'administration centrale		
1	Dépenses de fonctionnement	105,142	101,817
5	Dépenses en capital	11,974	18,583
10	Paiements à la Corporation Place du Havre Canada	60,609	2,900
(S)	Ministre des Transports – Traitement et allocation pour automobile	42	40
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,984	7,898
(S)	Fonds renouvelable des magasins	3,600	600
	Total du Programme	*190,351*	*131,838*
	Programme du transport maritime		
15	Dépenses de fonctionnement	447,779	432,570
20	Dépenses en capital	340,388	435,257
25	Paiement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée	1,709	3,303
30	Paiement à la société Les ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée	3,855	4,387
35	Paiement à la Société canadienne des ports	21,209	32,219
40	Paiement à la Commission du port de Hamilton	2,000	2,130
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	31,730	27,862
	Crédits non requis		
–	Paiement à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	.....	3,000
–	Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique	.....	386
–	Paiement à l'Administration de pilotage des Laurentides	.....	106
–	Paiements à la Société des transports du Nord Limitée relativement à la mission de ravitaillement du district de Keewatin	.....	1,200
	Total du budgétaire	848,670	942,420
L45	Prêts à la Société canadienne des ports	1,190	4,190
L50	Prêts à la Société du port de Halifax	6,781	.....
	Total du non-budgétaire	7,971	4,190
	Total du Programme	*856,641*	*946,610*
	Programme des transports aériens		
55	Dépenses de fonctionnement	358,522	344,878
60	Dépenses en capital	397,685	372,652
65	Subventions et contributions	49,263	48,063
70	Paiements au fonds renouvelable – Dépenses en capital	7,198	121,732
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	58,996	50,896
(S)	Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes	–94,390	16,253
	Total du Programme	*777,274*	*954,474*
	Programme des transports de surface		
75	Dépenses de fonctionnement	27,036	27,386
80	Subventions et contributions	241,622	310,877

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
85	Paiements à CN Marine Inc. et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada	132,911	164,707
90	Paiements à VIA Rail Canada Inc.	600,700	679,400
(S)	Abolition des péages sur le pont Victoria	2,500	2,390
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,576	1,498
	Crédits non requis		
–	Paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et CN Marine Inc. pour les avantages accordés à leurs employés	.....	2,000
–	Paiements pour des essais et des évaluations de chemins de fer effectués à Terre-Neuve	.....	2,000
	Total du budgétaire	1,006,345	1,190,258
	Crédit non budgétaire non requis		
–	Paiement pour l'achat d'actions sans valeur au pair de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada	.....	13,226
	Total du Programme	*1,006,345*	*1,203,484*
	Total du Ministère	**2,830,611**	**3,236,406**
	Bureau canadien de la sécurité aérienne		
95	Dépenses du Programme	12,435	.....
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,186	.....
	Total du Programme	**13,621**	.....
	Commission canadienne des transports		
100	Dépenses de fonctionnement	40,288	37,645
105	Subventions et contributions	24,431	23,700
(S)	Paiements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest	654,400	.....
(S)	Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer	59,540	444,730
(S)	Paiements à des compagnies de chemin de fer, maritimes et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région Atlantique	56,444	45,500
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,435	3,831
	Total du Programme	**839,538**	**555,406**
	Administrateur de l'Office du transport du grain		
110	Dépenses du Programme	2,820	.....
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	193	.....
	Total du Programme	**3,013**	.....
	Administration du pipe-line du Nord		
115	Dépenses du Programme	1,285	3,488
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	157	301
	Total du Programme	**1,442**	**3,789**

Transports
Ministère
Programme de l'administration centrale

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $177,725,000 pour mettre en œuvre le Programme d'administration centrale du Ministère au cours de l'exercice financier 1985–1986. Certaines lois actuelles autorisent des dépenses supplémentaires se chiffrant à $12,626,400.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $43,700,000 au titre du fonds renouvelable des magasins. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1985	5,900
Moins:	
Budget des dépenses principal de 1985–1986 (besoins de trésorerie nets)	3,600
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1986	2,300

Objectif

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

Description des activités

Direction et coordination
Cabinet du Ministre, du Ministre d'État et bureaux du sous-ministre et du sous-ministre associé; coordination des politiques ministérielles, des activités d'exploitation à l'appui du transport des marchandises dangereuses, et de la liaison avec les autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les organismes internationaux, les sociétés d'État et l'industrie du transport.

Planification, recherche et développement
Planification stratégique intermédiaire et à long terme; coordination de la planification intermodale; recherche et développement en matière de technologie et de systèmes relatifs aux transports.

Administration et services communs
Direction de l'administration financière et du personnel dans le Ministère et prestation des services juridiques, de gestion de l'information, d'informatique, de télécommunications administratives, d'analyse et de contrôle des programmes, de gestion, d'administration du matériel, des contrats, et d'administration générale au Ministère; vérification interne et évaluation des programmes; revue des programmes et des activités.

Formation en transports
Installations et services de formation et d'enseignement nécessaires pour fournir et améliorer les compétences techniques, professionnelles et administratives requises pour le fonctionnement du Ministère.

Transports
Programme de l'administration centrale
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Direction et coordination	208	15,858	31	1,200	17,089
Planification, recherche et développement	108	20,643	81	2,076	22,800
Administration et services communs	1,038	51,461	101	20	51,582
Formation en transports	413	28,737	11,761	.....	40,498
* Magasins	.....	3,600	.....	.....	3,600
Corporation Place du Havre Canada	.....	60,609	.....	.....	60,609
	1,767	**180,908**	**11,974**	**3,296**	**196,178**

* Cette activité est financée au moyen d'un fonds renouvelable et dans le cas de ce fonds, les besoins de trésorerie nets prévus sont égaux à la différence prévue entre les dépenses et les recettes. Pour de plus amples renseignements sur la ventilation des dépenses et des recettes de l'activité du fonds renouvelable se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Magasins
Fournir au Ministère, à la suite de ses demandes, des articles de consommation contrôlables et les pièces de rechange initiales, afin de répondre à ses besoins, c'est-à- dire répondre aux besoins matériels à l'appui des activités de l'Administration des transports aériens, de l'Administration du transport maritime, de l'Administration des transports de surface et de l'administration centrale du Ministère.

Corporation Place du Havre Canada
Activités d'aménagement, de gestion et d'aliénation de biens immobiliers situés à Vancouver (Colombie-Britannique); activités de construction et de gestion d'installations, ainsi que d'organisation et d'administration de la participation du Canada à titre de pays-hôte d'Expo «86».

Transports
Programme de l'administration centrale
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Planification, recherche et développement		
Subventions à des universités, à d'autres organismes, à des étudiants d'universités et à d'autres particuliers aux fins de recherche sur les transports	1,304,000	.....
Administration et services communs		
Comité de la semaine nationale des transports	20,000	20,000
Total des subventions	**1,324,000**	**20,000**
Contributions		
Direction et coordination		
Contributions aux provinces et agences conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil pour des initiatives de promotion du transport prises en vertu d'ententes connexes aux ententes sur le développement économique et régional	1,200,000	.....
Planification, recherche et développement		
Contributions à l'appui d'études sur les transports menées dans des universités et d'autres établissements	751,000	.....
Contributions à des gouvernements provinciaux et administrations municipales aux fins de recherche et de projets pilotes sur les transports	21,000	.....
Total des contributions	**1,972,000**	.....
Total	**3,296,000**	**20,000**

Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Budget principal 1984–1985
.....	17,089	12,758
.....	22,800	24,836
3,090	48,492	49,700
2,737	37,761	41,044
.....	3,600	600
.....	60,609	2,900
5,827	**190,351**	**131,838**

Transports
Ministère
Programme du transport maritime

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $824,911,000 pour administrer le Programme du transport maritime au cours de l'exercice financier 1985–1986. Ce montant comprend $7,971,000 en dépenses non budgétaires qui présentent les avances versées à Canada Ports pour répondre à ses besoins de capital. Les lois actuelles prévoient des dépenses additionnelles de $31,730,000.

Objectif

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport maritime sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

Description des activités

Ministère

Aides à la navigation – Prestation d'aides à la navigation, fixes ou flottantes, destinées à marquer les canaux et l'entrée des ports ainsi que les obstructions et les accidents géographiques importants; de systèmes radiogoniométriques en vue du guidage des navires en mer et aménagement de voies navigables pour permettre le passage du trafic maritime.

Systèmes et services de gestion du trafic maritime –Prestation de systèmes de gestion du trafic maritime, d'installations de communication commerciales et de sécurité ainsi que de services d'information.

Déglaçage, Arctique et autres services maritimes –Fourniture et exploitation de services, d'installations et de navires de la Garde côtière en vue de promouvoir la sécurité et la rapidité dans la circulation du trafic maritime dans les glaces; prévention des inondations dans le cours supérieur du fleuve Saint-Laurent; ravitaillement des localités du Nord; prestation, exploitation et entretien de navires, y compris le navire « NM Arctic » et services fournis à d'autres ministères et organismes.

Transports
Programme du transport maritime
Programme par activité

(en milliers de dollars)

	Budget principal 1985–1986				
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total partiel
Ministère					
Aides à la navigation	2,995	182,264	191,370	7	373,641
Systèmes et services de gestion du trafic maritime	941	56,792	17,363	.....	74,155
Déglaçage, Arctique et autres services maritimes	1,194	111,999	71,765	.....	183,764
Recherche et sauvetage en mer	749	45,965	17,576	900	64,441
Règlements	530	33,460	3,587	29	37,076
Quais publics et havres	93	39,994	39,671	.....	79,665
Direction et administration	382	20,368	13,038	200	33,606
Annulation prévue	.....	.....	−13,982	.....	−13,982
Total du Ministère	**6,884**	**490,842**	**340,388**	**1,136**	**832,366**
***Sociétés d'État**					
Ports principaux	.....	21,209	.....	.....	21,209
Ponts	.....	3,855	.....	.....	3,855
Services de pilotage	.....	.....	.....	.....	.....
Canaux	.....	.....	.....	.....	.....
Total des sociétés d'État	.....	**25,064**	.....	.....	**25,064**
	6,884	**515,906**	**340,388**	**1,136**	**857,430**

* Paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes et afin de couvrir les dépenses en capital

Recherche et sauvetage en mer – Fourniture et exploitation d'installations et de services dont le rôle premier est de détecter les appels de détresse et d'empêcher, dans la mesure du possible, toute perte de vie en mer et promotion de la sécurité chez les plaisanciers à l'aide de services de formation et de bénévoles.

Règlements – Élaboration, administration et mise en vigueur des règlements et normes maritimes, de gestion du trafic et des télécommunications maritimes; immatriculation, inspection et délivrance de permis à l'égard des navires, des véhicules à coussin d'air et des cargaisons; examen du personnel maritime et délivrance de certificats; enquêtes sur les sinistres maritimes et sur les accidents aux équipages et mise en place de programmes de prévention; fourniture de services de dépollution et d'autres services d'urgence; administration de la Loi sur la protection des eaux navigables.

Quais publics et havres – Aménagement, administration et exploitation des havres désignés, des installations et des services de terminaux.

Direction et administration – Bureaux de l'administrateur de l'Administration canadienne du transport maritime, du commissaire, des directeurs régionaux de la Garde côtière canadienne; élaboration des politiques, planification, services financiers, services du personnel et autres services au sein de l'Administration.

Sociétés d'État

Ports principaux – Fourniture d'installations d'amarrage, d'installations à terre et de services de soutien par la Société canadienne des ports aux ports de St. John's (T.-N.), Saint John (N.-B.), Belledune (N.-B.), Sept-Îles (Québec), Chicoutimi (Québec), Baie des Ha! Ha! (Québec), Trois-Rivières (Québec), Prescott (Ont.), Port Colborne (Ont.) et Churchill (Man.) et par les Sociétés de port locales aux ports de Halifax (N.-É.), Québec (Québec), Montréal (Québec), Vancouver, (C.-B.) et Prince Rupert (C.-B.).

Ponts – Exploitation et entretien des ponts Jacques Cartier et Champlain à Montréal par l'intermédiaire de la société Les ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée.

Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Non-budgétaire: Prêts, dotations en capital et avances	Total	Budget principal 1984–1985
1,623	372,018	.....	372,018	497,576
415	73,740	.....	73,740	68,887
6,722	177,042	.....	177,042	129,362
.....	64,441	.....	64,441	54,953
.....	37,076	.....	37,076	37,997
.....	79,665	.....	79,665	75,419
.....	33,606	.....	33,606	47,418
.....	−13,982	.....	−13,982	−9,290
8,760	**823,606**	.....	**823,606**	**902,322**
.....	21,209	7,971	29,180	36,409
.....	3,855	.....	3,855	4,387
.....	.....	.....	.....	492
.....	.....	.....	.....	3,000
.....	**25,064**	**7,971**	**33,035**	**44,288**
8,760	**848,670**	**7,971**	**856,641**	**946,610**

Transports
Programme du transport maritime
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Aides à la navigation		
Subvention à la Writers' Federation of Nova Scotia pour le Evelyn Richardson Memorial Literary Award	150	150
Règlements		
Services nautiques – Subventions aux organismes d'aide aux marins:		
Welland Canal Mission for Sailors	300	300
Missions to Seamen, Toronto (Ontario)	300	300
Seamen's Mission Society, Saint John (N.-B.)	200	200
British Sailors' Society (Canada)	10,000	10,000
Mariners' House of Montreal, Montréal (Québec)	600	600
Mission to Seamen, section de Lakehead	300	300
Missions to Seamen – Sarnia et Windsor	300	300
Seafarer's Club – Prince Rupert (C.-B.)	300	300
Inspection de navires à vapeur – Subventions au Conseil canadien de la sécurité pour la promotion de la sécurité nautique	1,667	1,667
Total des subventions	**14,117**	**14,117**
Contributions		
Aides à la navigation		
Droits d'affiliation à l'Association internationale de signalisation maritime et à l'Association internationale permanente des congrès de navigation	6,500	6,500
Recherche et sauvetage en mer		
Contribution à la Croix rouge canadienne pour son programme de sécurité nautique	250,000	250,000
Paiement aux associations régionales du Service auxiliaire de sauvetage maritime pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage et pour promouvoir la sécurité nautique par des programmes d'éducation et de prévention des accidents	650,000	360,000
Règlements		
Quote-part du Canada relativement au coût de la surveillance des glaces dans l'Atlantique nord	15,000	15,000
Direction et administration		
Contribution au Centre for Cold Oceans Resource Engineering (C-Core) pour son programme de recherche et développement	50,000	50,000
Contribution au Conseil des expéditeurs canadiens	150,000	.....
Total des contributions	**1,121,500**	**681,500**
Postes non requis		
Contribution au Conseil des industries forestières pour le Programme de diminution des débris transportés par la rivière Fraser	.....	50,000
Total des postes non requis	.....	**50,000**
Total	**1,135,617**	**745,617**

Transports
Ministère
Programme des transports aériens

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $812,668,000 afin de financer le Programme des transport aériens en 1985–1986. D'autres dépenses évaluées à $58,996,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante. On s'attend toutefois à que les activités du fonds revouvelable les aéroports autonomes et services au sol connexes se traduisent par des rentrées de fonds mettes de $94,390,000.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $80,000,000 au titre du fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1985	.....
Moins:	
Budget des dépenses principal de 1985–1986 (besoins de trésorerie nets)	(94,390)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1986	94,390

Objectif

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien civil sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux et à en exploiter certains éléments.

Description des activités

Aéroports autonomes et services au sol connexes
Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien civil sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments par la construction, l'exploitation et l'entretien des aéroports autonomes civils que possède ou contrôle le Ministère, ce qui comprend présentement Halifax, Montréal (Dorval et Mirabel), Ottawa, Toronto (Lester B. Pearson), Winnipeg, Calgary, Edmonton, Vancouver, et tout autre aéroport que le Conseil du Trésor pourra approuver.

Aéroports et services au sol connexes
Construction, exploitation et entretien des aéroports civils et des installations pour l'accostage des hydravions que possède ou contrôle le Ministère, à l'exclusion des aéroports de Halifax, Montréal, (Dorval et Mirabel), Ottawa, Toronto (Lester B. Pearson), Winnipeg, Calgary, Edmonton, et Vancouver qui sont désignés comme aéroports autonomes.

Services de la navigation aérienne
Désignation des routes aériennes; détermination de leurs installations connexes et élaboration de normes pertinentes; inspection de l'espace aérien en cause, y compris l'inspection en vol des aides à la navigation; inspection des pistes et des aires de manœuvre; conception, construction, aménagement, exploitation et entretien des installations électroniques et de télécommunications; prestation d'un système de contrôle de la circulation aérienne pour le Canada et dans la partie de l'espace aérien international dont le Canada a accepté la responsabilité par l'entremise de l'Organisation de l'aviation civile internationale; prestation de services météorologiques nécessaires à la navigation aérienne.

Services de réglementation
Élaboration et application des lois, normes et procédures relatives à l'aéronautique; inspection, examen, délivrance de permis et de certificats aux membres du personnel d'aviation, aux exploitants commerciaux, pour des aéronefs, des aéroports et des installations de navigation aérienne; surveillance du secteur de la fabrication et de la réparation des aéronefs; et promotion de la sécurité aérienne.

Services aux aéronefs
Prestation des aéronefs utilisés pour les opérations de programmes de Transports Canada, y compris des opérations de sécurité aérienne, des opérations de programmes d'autres ministères gouvernementaux; prestation de services de transport aérien aux hauts fonctionnaires du gouvernement et aux dignitaires étrangers de passage au Canada.

Direction et administration
Bureaux de l'administrateur, de l'Administration canadienne des transports aériens et des administrateurs régionaux et élaboration des politiques, planification, administration financière et administration du personnel ainsi que d'autres services au sein de l'Administration.

Transports
Programme des transports aériens
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert
* Aéroports autonomes et services au sol connexes	1,948	279,509	93,086	.....
Aéroports et services au sol connexes	2,985	189,182	140,776	47,846
Services de la navigation aérienne	5,890	353,103	155,299	1,303
Services de réglementation	807	51,309	1,007	80
Services aux aéronefs	511	46,932	93,775	.....
Direction et administration	931	50,891	6,828	34
Montant recouvrable du fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes	.....	−96,394	.....	.....
	13,072	**874,532**	**490,771**	**49,263**

* L'activité des aéroports autonomes et services au sol connexes est financée au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie du fonds pour l'exercice financier. Elles ne reflètent pas directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement que produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines dépenses en argent inscrites dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses en argent.

	(en milliers de dollars)
Déficit/(bénéfice) de fonctionnement prévu	(122,520)
Moins:	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	57,758
Plus:	
Dépenses en argent non comprises dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	
Augmentation/(diminution) du fonds de roulement	.....
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	85,888
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	(94,390)

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Budget principal 1984–1985
372,595	459,787	−87,192	137,985
377,804	143,817	233,987	232,517
509,705	108,724	400,981	365,814
52,396	822	51,574	165,022
140,707	13,721	126,986	.....
57,753	6,815	50,938	53,136
−96,394	−96,394	.....	.....
1,414,566	**637,292**	**777,274**	**954,474**

Transports
Programme des transports aériens
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Services de réglementation		
Association royale canadienne des aéroclubs	25,000	25,000
Total des subventions	**25,000**	**25,000**
Contributions		
Aéroports et services au sol connexes		
Subventions aux transporteurs aériens fournissant des services au public selon les conditions des ententes contractuelles telles qu'approuvées par le ministre des Transports et autorisées par le gouverneur en conseil ainsi que le prévoit l'article 18 de la Loi sur l'aéronautique, chapitre A-3, Statuts révisés du Canada, 1970, telle que modifié:		
Québec Aviation Limitée, pour le fonctionnement des service de transport aériens; Québec, St-Léonard, Fredericton	112,500	.....
Contributions à l'exploitation d'aéroports municipaux ou autres	16,967,000	16,397,000
Contributions afin d'aider à l'établissement ou à l'amélioration des aéroports municipaux, locaux, commerciaux locaux ou autres des installations connexes:		
– Principales contributions –		
Programme des projets spéciaux de relance (Marathon)	427,000	5,553,000
Terre-Neuve – Construction de pistes et d'installations connexes au Labrador (Davis Inlet, Charlottetown, Square Island, Black Tickle, Paradise River, Fogo Island, Fox Harbour et Hopedale)	13,535,000	13,713,000
Québec –Nouveau Québec: aéroports inuit	8,400,000	3,600,000
Québec – Construction de nouveaux aéroports sur la basse Côte-Nord	945,000	.....
Autres contributions pour aider à l'établissement ou à l'amélioration d'aéroports municipaux, locaux, commerciaux et locaux ou autres, et des installations connexes	7,459,500	8,096,000
Services de la navigation aérienne		
Contributions aux CEGEP Saint-Jean sur le Richelieu	667,000	.....
Versements aux autres gouvernements ou organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien des aéroports, des installations de navigation aérienne et des voies aériennes	636,000	584,000
Services de réglementation		
Contributions aux aéroclubs, aux écoles et aux instructeurs de pilotage	55,000	55,000
Direction et administration		
Ligue des cadets de l'air du Canada – Bourse de formation en pilotage	25,000	.....
Subventions aux transporteurs aériens fournissant des services au public selon les conditions des ententes contractuelles telles qu'approuvées par le ministre des Transports et autorisées par le gouverneur en conseil ainsi que le prévoit l'article 18 de la Loi sur l'aéronautique, chapitre A -3, Statuts révisés du Canada, 1970, telle que modifié:		
Perimeter Airlines (Inland) Limited, pour le fonctionnement des services de transport aérien dans les Prairies	9,000	35,000
Total des contributions	**49,238,000**	**48,033,000**
Postes non requis		
Fonds de fiducie Roger Demers	.....	5,000
Total des postes non requis	.....	**5,000**
Total	**49,263,000**	**48,063,000**

Transports
Ministère
Programme des transports de surface

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $1,002,269,000 pour exécuter le Programme des transports de surface au cours de l'exercice financier 1985–1986. En vertu de l'autorisation législative existante, on pourra dépenser un montant additionnel de $4,076,000.

Objectif

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport de surface sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

Description des activités

Transports urbains
Élaboration, mise en œuvre et surveillance des politiques, travaux de recherches, projets pilotes et programmes relatifs aux transports urbains, y compris des projets de déplacement de lignes de chemin de fer et de croisements étagés.

Sécurité routière et règlements des véhicules automobiles
Recherche, élaboration, mise en application et évaluation de politiques et de programmes concernant la sécurité routière, et promulgation et exécution de normes de sécurité, d'émission et de consommation de carburant s'appliquant aux nouveaux véhicules automobiles et aux pièces fabriquées ou importées au Canada.

Transport routier
Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes concernant la construction et l'amélioration des routes, ponts et tunnels, et l'exploitation du transport routier extra-provincial.

Transport par eau
Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes en vue de l'exploitation de certains services de navires à vapeur côtiers et de traversiers dont le Canada a accepté la responsabilité, en particulier ceux prévus lors de l'Union et de la Confédération.

Transport ferroviaire du fret
Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes afin d'atteindre et maintenir un réseau national ferroviaire des services de fret efficaces comprenant le transport et la manutention du grain, des graines oléagineuses et des produits traités à base de grain.

Transport ferroviaire des voyageurs
Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes relativement à la prestation de services ferroviaires pour les voyageurs.

Direction et administration
Bureau de l'administrateur, Administration canadienne des transports de surface, et analyse des politiques, planification, coordination, services financiers et autres services au sein de l'Administration.

Transports
Programme des transports de surface
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Transports urbains	2	1,044	.....	15,945	16,989	16,690
Sécurité routière et règlements des véhicules automobiles	136	12,147	1,972	247	14,366	13,932
Transport routier	20	2,398	.....	59,544	61,942	64,452
Transport par eau	26	135,103	461	30,581	166,145	211,493
Transport ferroviaire du fret	31	3,332	.....	123,205	126,537	194,326
Transport ferroviaire des voyageurs	25	602,756	.....	8,000	610,756	693,318
Direction et administration	48	2,975	35	6,600	9,610	9,273
	288	**759,755**	**2,468**	**244,122**	**1,006,345**	**1,203,484**

Transports
Programme des transports de surface
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Transports urbains		
Subvention au Comité de l'opération gar-O-train en vue d'appuyer un programme de sécurité des passages à niveau	100,000	.....
Transport par eau		
Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	15,080,000	14,380,000
Subvention à la province de Terre-Neuve à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage	2,380,000	2,247,000
Subvention à la province de Québec à l'égard de la prestation de services de traversier côtier pour marchandises et voyageurs	3,015,000	2,873,000
Transports ferroviaire des voyageurs		
Subvention au gouvernement du Québec pour l'amélioration des trains de banlieue de la région de Montréal	8,000,000	12,000,000
Total des subventions	**28,575,000**	**31,500,000**
Contributions		
Transports urbains		
Paiements à l'appui de "Regina Rail Project", selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil	5,560,000	5,160,000
Paiements à l'appui de croisements étagés dans trois localités de l'Ontario approuvés conformément aux parties II et III de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer (Programmes des projets spéciaux de relance)	2,194,000	11,250,000
Paiements à l'appui de croisements étagés dans les provinces de Québec, de l'Ontario et du Manitoba, approuvés selon les parties II et III de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer.	7,080,000	.....
Paiements à l'appui d'un projet de réalignement de la voie ferrées à Victoriaville (Québec).	700,000	.....
Paiements au "Age and Opportunity Centre" de Winnipeg et à la branche Fort Garry de la légion royale canadienne, à l'appui des projets pilote pour le transport des personnes âgées	311,000	.....
Sécurité routière et règlements des véhicules automobiles		
Association des routes et transports du Canada	147,000	147,000
Contributions à des organismes de recherches choisis, pour les aider à entreprendre des travaux de recherches et des études dans le cadre du Programme d'élaboration de mesures préventives contre les accidents routiers	100,000	50,000
Transport routier		
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour aider à la rénovation et à l'amélioration des routes:		
Les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard	23,000,000	23,000,000

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour aider à la construction, à la rénovation et à l'amélioration des autoroutes, des routes secondaires et des routes d'accès provinciales en vue d'un développement économique régional		
La province du Nouveau- Brunswick (Programme des projets spéciaux de relance)	17,440,000	15,600,000
La province de Terre- Neuve (Programme des projets spéciaux de relance)	5,504,000	14,332,000
Province de l'Île-du-Prince-Édouard (Entente sur le développement économique et régional)	2,000,000	.....
Province du Nouveau-Brunswick (Entente sur le développement économique et régional)	11,600,000	.....
Transport par eau		
Contributions pour la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	10,106,000	11,310,000
Transport ferroviaire du fret		
Contribution à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, au Canadien Pacifique Limitée et à la Northern Alberta Railway Company pour payer les dépenses en capital en vue de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil	99,800,000	71,350,000
Paiement à la Commission canadienne du blé pour l'acquisition et la location à bail de wagonstrémies afin de transporter du grain dans l'Ouest canadien	17,242,000	17,718,000
Contribution selon les conditions approuvées par le Conseil du Trésor pour le transport par véhicule à moteur de récoltes spéciales en vertu du paragraphe 17 (4) de la Loi sur le transport du grain de l'ouest	70,000	.....
Contributions au Conseil des grains du Canada pour l'établissement de la banque de données et du service d'information GRAINBASE	90,000	.....
Contributions à la Lakehead Harbour Commission visant à couvrir les frais de fonctionnement du groupe de travail sur les questions ferroviaires de Thunder Bay	3,000	.....
Contributions à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil aux fins d'un accord auxiliaire entre le Canada et la province du Manitoba pour l'amélioration de l'infrastructure ferroviaire à Churchill, en vertu de l'entente sur le développement économique et régional	6,000,000	.....
Direction et administration		
Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve mutés aux Chemins de fer nationaux du Canada	1,800,000	1,700,000
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard – Paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard du déficit de ladite caisse pour 1985 et remboursement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada des montants versés à titre de supplément aux pensions prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard afin de porter, pour l'année civile 1985, le versement minimum à $50 par mois au lieu de $20 comme le prévoit ladite Loi	2,300,000	2,800,000
(S) Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal (crédit 107, Loi des subsides n° 5 de 1963)	2,500,000	2,390,000
Total des contributions	**215,547,000**	**176,807,000**

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Postes non requis		
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour aider à la rénovation et à l'amélioration des routes – La province de Terre - Neuve	.....	9,060,000
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour l'achat de wagonstrémies pour le grain par la Commission canadienne du blé de la part de Sa Majesté, et pour leurs fonctionnement et entretien selon les conventions conclues entre la Commission canadienne du blé et les compagnies de chemin de fer du Canada	.....	95,900,000
Total des postes non requis	.....	**104,960,000**
Total	**244,122,000**	**313,267,000**

Transports
Bureau canadien de la sécurité aérienne

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $12,435,000 pour le Programme du Bureau canadien de la sécurité aérienne en 1985–1986. Les autres dépenses, estimées à $1,186,000, pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Promouvoir la sécurité aérienne.

Description des activités

Promotion de la sécurité aérienne
Des enquêtes, des analyses et des rapports en ce qui a trait aux accidents, aux incidents et aux obstacles, impliquant des aéronefs civils, qui permettent d'en dégager les causes et les facteurs en vue de formuler des recommandations sur les moyens d'éliminer ou de réduire les manquements à la sécurité

Bureau canadien de la sécurité aérienne
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Promotion de la sécurité aérienne	182	12,431	1,190	13,621	.....
	182	**12,431**	**1,190**	**13,621**	.....

Transports
Commission canadienne des transports

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $64,719,000 pour la Commission canadienne des transports au cours de l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $774,819,000 pour certains paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport ainsi que les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Compte tenu de la politique nationale visant à établir un réseau de transport économique, efficient et adéquat. Réglementer l'évolution et le fonctionnement des aspects du secteur du transport qui relèvent du gouvernement fédéral en vue de protéger les intérêts des usagers des moyens de transports, maintenir la prospérité et la croissance économique au Canada ainsi que coordonner et harmoniser les activités des transporteurs.

Réglementer la sécurité des services de transport ferroviaire au Canada, afin que ceux-ci soient exploités de manière à minimiser les risques de blessures aux employés et au public, ainsi que les dommages à la propriété.

Donner des renseignements et des conseils sur les aspects économique et social de tous les modes de transports intérieurs, en direction ou en provenance du Canada, et les communiquer au gouvernement fédéral.

Administrer, économiquement et efficacement, certains programmes fédéraux de subventions pour les services de transport.

Description des activités

Transport aérien
La réglementation économique des services aériens commerciaux au Canada par la délivrance de permis d'exploitation pour ces services, le contrôle et la surveillance des activités des transporteurs aériens, l'étude et le contrôle des tarifs, la révision des acquisitions et des fusions impliquant des transporteurs aériens ou des services aériens commerciaux, et les analyses d'ordre économique et financier de l'industrie; la participation à l'élaboration d'accords aériens internationaux et la consultation avec les autorités aéronautiques étrangères relativement au transport aérien régulier et aux affrètements; et l'administration des subventions accordées aux transporteurs aériens commerciaux.

Transport par chemin de fer
La réglementation économique des services ferroviaires au Canada par l'analyse, l'élaboration et la publication de méthodes comptables et de calcul du prix de revient, la vérification des comptes des compagnies ferroviaires, l'étude et l'analyse des tarifs, et la résolution des plaintes afférentes aux tarifs; le contrôle de la qualité des services de trains de marchandises et de voyageurs; l'autorisation d'abandon d'embranchements et des demandes de centralisation des dépôts de messageries; l'élaboration et la mise en application des règlements, des normes et méthodes de sécurité relatives à l'exploitation, au matériel et à l'infrastructure ferroviaires; et l'administration des subventions versées aux compagnies ferroviaires.

Transport par eau
La délivrance de permis aux transporteurs par eau dans des zones désignées; l'étude et l'approbation des tarifs; la révision concernant les acquisitions et les fusions impliquant des transporteurs par eau; les avis au ministre du Revenu national en ce qui a trait aux demandes relatives à l'utilisation de navires étrangers pour le cabotage; et l'analyse économique et la surveillance des questions ayant trait au transport maritime international et multimodal.

Transport par véhicule à moteur
L'examen des acquisitions et des fusions impliquant des services de transport par route; l'examen et l'approbation de requêtes pour transporter des marchandises par véhicule à moteur le dimanche; la réglementation économique du service d'autocars Roadcruiser du CN à Terre-Neuve; et l'administration des subventions versées aux camionneurs.

Recherche
L'élaboration de programmes d'études et de recherches afin de donner des informations et des conseils sur les répercussions économiques et sociales de tous les modes de transport, à l'intérieur, en provenance ou à destination du Canada.

Gestion et administration
Les fonctions de direction et de gestion intégrée ainsi que des services administratifs liés aux activités de la Commission.

Commission canadienne des transports
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Transport aérien	150	7,591	15	.....	7,606	8,197
Transport par chemin de fer	307	17,580	24	751,118	768,722	492,319
Transport par eau	33	1,610	4	571	2,185	1,885
Transport par véhicule à moteur	47	1,797	2	43,123	44,922	37,860
Recherche	69	4,177	3	3	4,183	4,201
Gestion et administration	233	11,726	194	.....	11,920	10,944
	839	**44,481**	**242**	**794,815**	**839,538**	**555,406**

Commission canadienne des transports
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Transport par chemin de fer		
Paiements aux compagnies ferroviaires en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes	14,428,000	12,200,000
(S) Paiements à des compagnies de chemins de fer et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région atlantique (S. R., c. A - 18)	12,750,000	8,978,000
(S) Paiements à des compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (S.C. 1980-81-82-83, c. 168)	654,400,000	.....
(S) Paiements à des compagnies de chemins de fer et de transport en vertu des articles 256, 258, 261 et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S. R., c. R-2)	59,540,000	444,730,000
Contributions versées aux fins énoncées au paragraphe 20(1) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins de fer, à l'exception des fins associées à la construction, la reconstruction et l'amélioration d'un croisement étagé lorsque le versement n'a pas été demandé avant le 1er septembre 1977	10,000,000	10,000,000
Transport par eau		
(S) Paiements à des compagnies maritimes en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région Atlantique (S. R., c. A- 18)	571,000	297,000
Transport par véhicule à moteur		
(S) Paiements à des compagnies de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région Atlantique (S. R., c. A- 18)	43,123,000	36,225,000
Recherche		
Contribution à la Commission du port de Lakehead à l'égard des frais de fonctionnement conjoints du groupe de travail chargé de questions ferroviaires de Thunder Bay	3,000	.....
Total des contributions	**794,815,000**	**512,430,000**
Poste non requis		
Versement de subventions de fonctionnement aux transporteurs aériens régionaux	.....	1,500,000
Total	**794,815,000**	**513,930,000**

Transports
Administrateur de l'Office du transport du grain

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $2,820,000 pour le Programme de l'administrateur de l'Office du transport du grain. Les autres dépenses, évaluées à $193,000 pour les pensions et autres avantages sociaux des employés, seront assumées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Assurer, en ce qui a trait à des aspects précis du système de manutention et de transport des céréales, le transport rapide, efficace et organisé à destination des céréales produites dans l'Ouest canadien à l'intérieur du pays et aux divers points d'exportation.

Description des activités

Administrateur de l'Office du transport du grain
Coordination et gestion de la manutention de du transport des céréales afin d'assurer le transport rapide, efficace et organisé des céréales pour servir le mieux possible les intérêts des céréaliculteurs. Ces activités comprennent notamment: l'affectation de wagons aux expéditeurs de céréales; la définition, l'élaboration et la mise en œuvre de mesures visant à assurer l'efficacité du système; l'élaboration et la mise en œuvre d'un système conceptuel d'évaluation des objectifs de rendement pour les participants au système; la gestion de la flotte de wagons-trémies du gouvernement; l'administration des ententes sur le transport routier; la prestation de fonctions de secrétariat, de services de recherche et de soutien au Comité supérieur du transport du grain; la mise sur pied d'un programme d'information publique à l'intention des céréaliculteurs et d'autres parties intéressées en ce qui a trait à l'évaluation et à la performance du système.

Administrateur de l'Office du transport du grain
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Administrateur de l'Office du transport du grain	34	2,925	85	3	3,013	.....
	34	**2,925**	**85**	**3**	**3,013**	.....

Administrateur de l'Office du transport du grain
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Administrateur de l'Office du transport du grain		
Contribution à la Commission du port de Lakehead à l'égard des frais de fonctionnment conjoints du groupe de travail chargé de questions ferroviaires de Thunder Bay	2,500	.....
Total	**2,500**	.....

Transports
Administration du pipe-line du Nord

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $1,285,000 à l'appui du Programme de l'Administration du pipe-line du Nord en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $157,000 pour les régimes de pension et les avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel [illegible]ux des intérêts du Canada, tel que décrit dan[illegible] sur le pipe-line du Nord.

Description de l'activité

Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel
Donner effet à l'Accord entre le Canada et les États-Unis en date du 20 septembre 1977; faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line, en tenant compte des intérêts locaux, régionaux et nationaux, y compris ceux des peuples autochtones, et satisfaire aux obligations du gouvernement fédéral à l'égard du pipe-line; faciliter les consultations avec le gouvernement des provinces et des territoires et assurer avec eux une meilleure coordination des activités; maximiser les avantages sociaux et économiques tout en minimisant toutes répercussions fâcheuses sur le milieu social et sur l'environnement; promouvoir les intérêts économiques et énergétiques nationaux et assurer la plus grande participation possible des Canadiens à tous les aspects de la planification du pipe-line, de sa construction et des fournitures nécessaires à cette fin.

Administration du pipe-line du Nord
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire	Total	
		Fonctionnement		
Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel	11	1,442	1,442	3,789
	11	**1,442**	**1,442**	**3,789**

29 Travail

Ministère 29–3
Conseil canadien des relations du travail 29–6
Société canadienne d'hypothèques et de logement 29–7
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 29–8

Travail
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Travail		
1	Dépenses de fonctionnement	39,841	39,122
5	Subventions et contributions	15,212	6,727
(S)	Ministre du Travail – Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands	23,004	22,414
(S)	Prestations d'adaptation pour les travailleurs	43,394	23,150
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,017	3,711
	Total du Programme	**125,510**	**95,165**
	Conseil canadien des relations du travail		
10	Dépenses du Programme	5,419	5,086
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	562	488
	Total du Programme	**5,981**	**5,574**
	Société canadienne d'hypothèques et de logement		
15	Dépenses de fonctionnement	1,466,566	1,344,966
(S)	Contributions pour la rénovation urbaine	600	160
(S)	Programme de protection des taux hypothécaires	60	.....
	Total du budgétaire	1,467,226	1,345,126
L20	Avances à la Société canadienne d'hypothèques et de logement selon les dispositions de l'article 55	16,000	22,000
L25	Avances à la Société canadienne d'hypothèques et de logement selon les dispositions de l'article 37.1	7,900	.....
(S)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation	30,300	50,700
	Total du non-budgétaire	54,200	72,700
	Total du Programme	**1,521,426**	**1,417,826**
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail		
30	Dépenses du Programme	7,687	5,045
	Total du Programme	**7,687**	**5,045**

Travail
Ministère
Travail

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $55,053,000 pour appuyer le Programme du travail en 1985–1986. Les autres dépenses, estimées à $70,457,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, le versement d'indemnités à des employés de l'État et à des marins marchands, les prestations d'adaptation pour les travailleurs ainsi que le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Promouvoir et entretenir des relations de travail stables, la juste récompense des efforts fournis sur le lieu de travail, et un milieu de travail propice au bien-être physique et social; protéger les droits et les intérêts des parties engagées dans le monde du travail; encourager l'accès équitable aux possibilités d'emploi; susciter un climat favorable à de meilleures consultations et communications entre le gouvernement, les syndicats et le patronat.

Description des activités

Médiation et conciliation
Prestation de services de conciliation, de médiation et d'arbitrage pour le règlement de conflits dans le secteur privé de compétence fédérale; adoption de mesures préventives pour maintenir des relations patronales-syndicales stables; prestation de services de spécialistes en relations industrielles pour l'élaboration et la mise en œuvre de lignes de conduite, et la conception de lois.

Services généraux aux travailleurs
Élaboration et administration des programmes prévus par la loi pour assurer un milieu de travail sûr et salubre et des possibilités d'emploi justes; promotion et mise en œuvre d'activités non régies par la loi visant à l'établissement de relations constructives entre les syndicats et le patronat et une meilleure information des travailleurs sur les affaires syndicales et socio-économiques.

Politiques et communications
Prestation de services d'analyse, de gestion et d'orientation par l'intermédiaire des cabinets du Ministre et du sous-ministre et d'un groupe chargé des politiques et de la liaison; analyse et élaboration des politiques sociales et économiques rattachées aux questions du travail; communication et analyse de données sur le marché du travail; prestation de services de coordination et participation à des organisations internationales et fédérales-provinciales; encouragement et appui des efforts des femmes pour obtenir l'égalité sur le marché du travail; et communication des programmes, des politiques, des lois et des services du Ministère.

Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs
Paiements en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence de la part des importateurs, de la restructuration d'une industrie ou de graves perturbations économiques au niveau d'une entreprise et (ou) d'une région désignée(s), et paiement des frais d'administration connexes liés à l'exploitation de l'Office d'aide à l'adaptation des travailleurs, conformément aux exigences de la Loi sur les prestations d'aide à l'adaptation pour les travailleurs.

Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands
Paiements d'indemnités à des fonctionnaires fédéraux et(ou) des personnes à charge pour les accidents subis au travail et paiements aux commissions provinciales d'indemnisation des accidents du travail pour le traitement des réclamations présentées par les fonctionnaires fédéraux, en vertu de la Loi sur l'indemnisation des employés de l'État; et versement d'indemnités supplémentaires à certaines veuves et enfants à charge de marins marchands.

Administration
Prestation de services consultatifs et de soutien, y compris des services administratifs, financiers, de personnel, de traitement des données et des textes, de planification ministérielle, d'évaluation des programmes et de vérification interne, de bibliothèque, et de sécurité.

Travail
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert
Médiation et conciliation	69	4,036	4	.....
Services généraux aux travailleurs	351	18,470	222	7,500
Politiques et communications	182	10,359	27	7,712
Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs	6	383	1	43,394
Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands	42	47,653	3	14
Administration	178	8,946	116	.....
	828	**89,847**	**373**	**58,620**

Travail
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Services généraux aux travailleurs		
Subventions à des fins de travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (prévention des accidents)	16,000	16,000
Subventions afin d'appuyer les organismes responsables de l'élaboration des normes	10,000	10,000
Politiques et communications		
Subventions à des fins de travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (recherches spéciales)	40,000	40,000
Subventions afin d'appuyer les activités qui contribuent à la réalisation des objectifs de Travail Canada	62,000	62,000
Centre canadien du marché du travail et de la productivité	5,000,000	.....
Subventions afin d'aider financièrement des organisations de travailleurs et des centrales syndicales à organiser des activités de formation	10,000	.....
Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs		
(S) Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence de la part des importateurs, de la restructuration d'une entreprise, de graves perturbations économiques au niveau d'une entreprise ou d'une région	43,394,000	23,150,000
Paiement d'indemnités à des employés du gouvernement et à des marins marchands		
(S) Indemnisation des marins marchands – Indemnités supplémentaires versées à certaines veuves de marins et à certains enfants à charge ainsi qu'en vue de prolonger le paiement des allocations à l'égard des enfants âgés de moins de 21 ans qui fréquentent l'école (S.R., c. M-11)	14,000	14,000
Total des subventions	**48,546,000**	**23,292,000**

Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Budget principal 1984–1985
4,040	.....	4,040	3,653
26,192	.....	26,192	24,426
18,098	.....	18,098	10,826
43,778	.....	43,778	23,510
47,670	23,330	24,340	24,014
9,062	.....	9,062	8,736
148,840	**23,330**	**125,510**	**95,165**

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Contributions		
Services généraux aux travailleurs		
Contributions aux programmes d'éducation syndicale du Congrès du travail du Canada	3,892,000	3,538,000
Contributions aux organisations de travailleurs non affiliées au Congrès du travail du Canada en vue de promouvoir et d'améliorer les programmes d'éducation syndicale	1,236,000	1,124,000
Contributions aux syndicats non affiliés à une organisation centrale de travailleurs et aux membres de syndicats à des fins d'éducation syndicale	1,292,000	.....
Projets relatifs à la qualité de la vie au travail	655,000	785,000
Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique	399,000	363,000
Politiques et communications		
Fonds de recherche sur les répercussions du changement technologique	2,010,000	.....
Programme gouvernemental-syndical de détachement d'employés	590,000	.....
Total des contributions	**10,074,000**	**5,810,000**
Postes non requis		
Subventions aux syndicats et à leurs membres qui ne sont pas affiliés au Congrès du travail du Canada à des fins d'éducation syndicale	.....	769,000
Subvention au Conseil syndical du Commonwealth	.....	20,000
Total des postes non requis	.....	**789,000**
Total	**58,620,000**	**29,891,000**

Travail
Conseil canadien des relations du travail

Autorisation

Le Conseil canadien des relations du travail demande l'autorisation de dépenser $5,419,000 afin de financer son programme d'activités durant l'exercice financier 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $562,000 pour les avantages sociaux des employés, seront assumées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toutes affaires ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

Description de l'activité

Conseil canadien des relations du travail
Exercer des pouvoirs légaux et de réglementation à l'égard des questions suivantes: les droits de négociation et leur établissement; l'enquête, la médiation et l'arbitrage relatifs aux plaintes prétendant qu'il y a eu contravention aux dispositions du Code canadien du travail; la définition des changements technologiques qui ont des répercussions sur les conditions de travail et la sécurité d'emploi, ainsi que l'exercice du pouvoir de redressement y afférent; pouvoirs d'ordonner de ne pas faire dans les cas de grève ou lock-out illégaux; la révision des décisions qui portent sur la sécurité et qui sont renvoyées au Conseil; le règlement des modalités d'une première convention collective; la communication d'avis et de recommandations dans le cadre des pouvoirs légaux et de réglementation du Conseil; les services administratifs requis à ces fins.

Conseil canadien des relations du travail
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Conseil canadien des relations du travail	104	5,950	31	5,981	5,574
	104	5,950	31	5,981	5,574

Travail

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Autorisation

L'autorisation est demandée dans le présent budget de dépenses principal, de dépenser $1,490,466,000 pour des paiements à la Société canadienne d'hypothèques et de logement en 1985–1986. Ce montant comprend $16,000,000 d'avances non budgétaires à la Société pour l'acquisition de terrains ou de bâtiments en vertu de l'article 55 de la Loi nationale sur l'habitation, et $7,900,000, pour des avances de prêt en vertu de l'article 37.1 de la Loi nationale sur l'habitation. Les autres dépenses budgétaires, évaluées à $660,000, et les autres dépenses non budgétaires nettes, évaluées à $30,300,000 pour les prêts et placements en capital seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Favoriser la construction de nouvelles maisons, la réparation et la modernisation de maisons existantes, ainsi que l'amélioration des conditions de logement et de vie.

Description des activités

Assurance prêt hypothécaire
Favoriser le fonctionnement efficace du marché hypothécaire et du marché du logement en jouant un rôle de chef de file dans le domaine de l'assurance prêt hypothécaire à recouvrement intégral, tout en poursuivant d'autres objectifs de politiques du secteur public.

Logement du marché
Favoriser le fonctionnement efficace du marché hypothécaire résidentiel du secteur privé et du marché résidentiel du secteur privé par d'autres moyens que l'assurance prêt hypothécaire du secteur public, notamment, par l'entremise de prêts visant à aider les Canadiens à acheter ou louer un logement convenable, à un prix abordable.

Logement social
Aider les Canadiens dont le revenu est insuffisant à avoir accès à des logements convenables en favorisant et en appuyant, financièrement, avec la collaboration des provinces, des municipalités et de leurs organismes, la production de logements sociaux destinés aux personnes à revenu faible et modéré, et en favorisant l'établissement de corporations de logement sans but lucratif et de sociétés de logement.

Remise en état et conservation
Favoriser et appuyer la remise en état des logements non conformes aux normes et l'amélioration des logements existants à l'aide de prêts et de subventions.

Équipements communautaires
Aider les collectivités à se créer un milieu sain et à le maintenir en favorisant et en appuyant financièrement l'installation des équipements communautaires essentiels.

Recherche, développement, démonstration et information
Contribuer à la prise de décisions fondées sur des faits dans le secteur public, en ce qui a trait au logement et à l'aménagement des collectivités et au fonctionnement efficace du marché hypothécaire et du marché du logement, en aidant l'industrie, les gouvernements et le public en général à connaître et comprendre ces domaines, plus particulièrement en ce qui a trait aux aspects techniques.

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Budgétaire	Non-budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Prêts, dotations en capital et avances	Moins: Remboursements	Total		
Assurance prêt hypothécaire	60	.....	.....	.....	60	.....
Logement du marché	87,127	135,500	130,000	5,500	92,627	89,157
Logement social	1,176,307	149,300	77,900	71,400	1,247,707	1,123,057
Remise en état et conservation	165,263	32,500	27,500	5,000	170,263	182,076
Équipements communautaires	11,657	37,500	65,200	−27,700	−16,043	−4,834
Recherche, développement, démonstration et information	26,812	.....	.....	.....	26,812	28,370
	1,467,226	354,800	300,600	54,200	1,521,426	1,417,826

Travail
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $7,687,000 à l'appui du Programme du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail au cours de l'exercice financier 1985–1986.

Objectif

Fournir aux Canadiens des renseignements et des conseils sur les questions d'hygiène et de sécurité au travail. Cette information doit être complète, intelligible et fiable, de manière à faciliter les prises de décisions concernant la prévention des maladies professionnelles et des accidents du travail.

Description des activités

Conseil des gouverneurs et Bureau exécutif
Représentant les gouvernements fédéral et provinciaux de même que les travailleurs et les employeurs en général, le Conseil définit les objectifs, les politiques et le champ d'activité du Centre et établit les priorités et l'affectation d'ensemble de ses ressources. Il facilite la collaboration entre les divers intéressés et encourage l'amélioration des normes d'hygiène et de sécurité des personnes au travail. Il lance également des programmes favorisant la santé mentale et physique des travailleurs.

Le Bureau exécutif du Centre, présidé par le président et administrateur en chef, est composé de neuf gouverneurs, élus pour un an par le Conseil des gouverneurs et représentant ces derniers sur une base tripartite. Le Bureau exécutif est autorisé à agir au nom du Conseil entre les réunions de celui-ci.

Président et personnel du Centre
Mettre en œuvre les politiques et programmes établis par le Conseil des gouverneurs et le Bureau exécutif et assumer les fonctions d'ordre scientifique et technologique du Centre.

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			Budget principal 1984–1985
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital		
Conseil des gouverneurs et Bureau exécutif	437	.....	437	258
Président et personnel du Centre	7,042	208	7,250	4,912
Revenus réservés pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes	.....	.....	.....	−125
	7,479	**208**	**7,687**	**5,045**

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Postes non requis		
Versements au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	.....	5,045,000
Total	.....	**5,045,000**

30 Travaux publics

Ministère 30–4
Commission de la Capitale nationale 30–12

Travaux publics
Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Travaux publics		
	Programme des services		
1	Fonds renouvelable des Travaux publics – Compte des services et de la gestion – Déficit de fonctionnement	146,644	149,700
5	Dépenses en capital	11,619	2,572
(S)	Ministre des Travaux publics – Traitement et allocation pour automobile	42	42
(S)	Fonds renouvelable des Travaux publics – Compte des services et de la gestion	.....	.....
	Total du Programme	*158,305*	*152,314*
	Programme du logement		
10	Dépenses de fonctionnement	468,261	447,408
15	Dépenses en capital	136,386	145,650
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	746	640
	Total du Programme	*605,393*	*593,698*
	Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale		
20	Dépenses de fonctionnement	49,928	50,660
25	Dépenses en capital	12,888	17,054
30	Subventions et contributions	8,493	14,830
35	Paiements à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée	7,652	9,680
40	Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc.	2,294	10,688
45	Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée	1,477	15,900
50	Paiements à la Harbourfront Corporation	6,092	16,228
(S)	Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices	285,800	257,500
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	591	426
	Total du Programme	*375,215*	*392,966*
	Programme du transport maritime et des travaux connexes de génie		
55	Dépenses du Programme	12,193	5,754
(S)	Subvention à l'égard de bassins de radoub	180	180
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	41	36
	Poste non requis		
–	Dépenses en capital	.....	8,260
	Total du Programme	*12,414*	*14,230*
	Programme de la voirie et des autres travaux de génie		
60	Dépenses de fonctionnement	25,514	26,480
65	Dépenses en capital	40,416	58,210
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	26	21
	Total du Programme	*65,956*	*84,711*
	Total du Ministère	**1,217,283**	**1,237,919**

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
	Commission de la Capitale nationale		
70	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	49,395	49,123
75	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour les dépenses en capital	31,115	45,918
80	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour les subventions et contributions	10,695	10,273
	Total du budgétaire	91,205	105,314
L85	Prêts pour l'acquisition de propriétés	2,300	2,300
	Total du Programme	**93,505**	**107,614**

Travaux publics
Ministère
Programme des services

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $158,263,000 afin de financer le Programme des services en 1985–1986. Les autres dépenses évaluées à $42,400 pour le traitement et l'allocation pour l'automobile du Ministre, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $150,000,000 au titre du fonds renouvelable des Travaux publics. Les besoins de trésorerie nets du fonds pour l'année budgétaire 1985–1986 seront satisfaits au moyen d'un crédit.

Objectif

Fournir les services professionnels et techniques et les services immobiliers qui sont requis par les ministères et organismes fédéraux et par les autres programmes du Ministère pour la construction, l'acquisition, la gestion, le fonctionnement et l'aliénation de biens immobiliers; et fournir les services de gestion et d'administration requis par le Ministère.

Description des activités

Services de l'immobilier
Services se rapportant à l'évaluation, à l'arpentage, à l'acquisition, à l'aménagement et à l'aliénation de biens immobiliers.

Services de gestion immobilière
Services se rapportant à la gestion, au fonctionnement et à l'entretien de biens immobiliers.

Services d'architecture et de génie
Services professionnels, techniques et opérationnels, services de gestion de projets et services consultatifs connexes qui sont requis pour le design et la construction d'immeubles et pour la réalisation de travaux maritimes et de voirie, ainsi que pour les activités de développement technique connexes.

Dragage et services de la flotte
Services de dragage et services de la flotte qui s'y rattachent, y compris l'acquisition, le fonctionnement et l'entretien de l'outillage flottant nécessaire et des installations terrestres connexes.

Services ministériels et administratifs
Services de gestion générale et d'orientation en matière de politique et services administratifs requis pour tous les programmes du Ministère.

Travaux publics
Programme des services
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986						Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire				Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Total partiel	Moins: Recettes à valoir sur le crédit		
*Programme des services	8,323	1,499,376	11,619	1,510,995	1,352,690	158,305	152,314
	8,323	**1,499,376**	**11,619**	**1,510,995**	**1,352,690**	**158,305**	**152,314**

* Le programme des services est financé au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de Trésorerie du fonds pour l'exercice financier. Elles ne tiennent pas directement compte du bénéfice ou du déficit de fonctionnement que produira le fonds puisque ceux-ci fonctionnent selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Le tableau additionnel qui suit présente une autre orientation pour le programme des services.

Travaux publics
Programme des services
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Postes non requis		
Contribution au Conseil des industries forestières aux fins d'un programme visant à éliminer les débris présents dans les eaux du fleuve Fraser	.....	50,000
Total	.....	**50,000**

Renseignements additionnels sur le fonds renouvelable des Travaux publics (Méthode de la comptabilité d'exercice) (en milliers de dollars)

	Budget principal 1985–1986			Budget principal 1984–1985
	Dépenses	Recettes	Dépenses (recettes) excédentaires	
Services de l'immobilier	29,184	23,033	6,151	8,491
Services de gestion immobilière	420,339	379,465	40,874	30,520
Services d'architecture et de génie	955,617	931,699	23,918	34,063
Dragage et services de la flotte	17,454	17,454	.....	8,658
Services ministériels et administratifs	76,740	1,039	75,701	67,968
Déficit/(bénéfice) de fonctionnement	.....	.....	146,644	.....
Rajustement pour obtenir les besoins de trésorerie nets*	.....	.....	11,661	.....
Budget des dépenses principal (besoins de trésorerie nets)	.....	.....	158,305	.....

* Puisque le bénéfice ou le déficit de fonctionnement est calculé selon la méthode de la comptabilité d'exercice, cet élément ne reflète pas directement les besoins de trésorerie du fonds qui sont inclus dans le Budget des dépenses. Certains éléments qui devraient être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas une dépense directe en argent. Certaines dépenses en argent incluses dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante:

	(en milliers de dollars)
Déficit/(bénéfice) de fonctionnement prévu	146,644
Moins:	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	.....
Plus:	
Dépenses en argent non comprises dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	
Augmentation/(diminution) du fonds de roulement	.....
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	11,619
Ministre des Travaux publics—Traitement et allocation pour automobile	42
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	158,305

Travaux publics
Ministère
Programme du logement

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $604,647,000 afin de financer le Programme du logement en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $746,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir les locaux qui sont requis par les ministères et organismes fédéraux.

Description des activités

Acquisition et amélioration de l'actif
Activités requises pour l'acquisition, la construction ou l'amélioration d'installations appartenant à l'État et des éléments d'infrastructure correspondants, le tout faisant partie du répertoire des installations du Ministère.

Propriétés de la Couronne
Activités requises pour le fonctionnement et l'entretien des installations appartenant à la Couronne qui font partie du répertoire des installations du Ministère.

Propriétés louées
Activités requises pour le paiement des loyers ainsi que pour le fonctionnement et l'entretien des installations louées qui font partie du répertoire des installations du Ministère.

Propriétés obtenues par bail-achat
Activités requises pour le versement des paiements annuels prévus et pour le fonctionnement et l'entretien des installations obtenues par bail-achat qui font partie du répertoire des installations du Ministère.

Planification et contrôle du Programme
Gestion du répertoire des installations, y compris l'établissement, la surveillance et le contrôle des plans d'acquisition d'immobilisations et des plans opérationnels relatifs au répertoire, afin de satisfaire les besoins de locaux des clients.

Travaux publics
Programme du logement
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986			
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Total partiel
Acquisition et amélioration de l'actif	.....	.....	136,386	136,386
Propriétés de la Couronne	.....	215,391	.....	215,391
Propriétés louées	.....	319,902	.....	319,902
Propriété obtenues par bail-achat	.....	89,951	.....	89,951
Planification et contrôle du Programme	130	20,485	.....	20,485
	130	**645,729**	**136,386**	**782,115**

Travaux publics
Programme du logement
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Postes non requis		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	82,010
Total	.....	**82,010**

Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Total	Budget principal 1984–1985
.....	136,386	145,650
98,574	116,817	119,288
74,502	245,400	233,779
3,646	86,305	81,345
.....	20,485	13,636
176,722	**605,393**	**593,698**

Travaux publics
Ministère
Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $88,824,000 afin de financer le Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $286,391,000 pour les subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices et pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Fournir au gouvernement les services de soutien requis pour qu'il puisse s'acquitter de ses responsabilités de contrôle et de gestion des biens immobiliers dans les domaines suivants: gestion foncière fédérale, technologie du design, de la construction et de l'immobilier, prévention des incendies, préparatifs d'urgence, projets spéciaux, versement de subventions en remplacement d'impôts aux autorités taxatrices locales et paiements à certaines sociétés d'État.

Description des activités

Gestion et aménagement fonciers fédéraux
Services consultatifs et services de mise en œuvre se rapportant à la gestion des terres et des biens fédéraux, et versement de contributions à l'appui de projets de développement réalisés en vertu d'ententes de développement économique et régional.

Technologie du design, de la construction et de l'immobilier
Activités de recherche, d'élaboration de normes, de diffusion de l'information et de soutien à la mise en œuvre réalisées relativement à des améliorations techniques se rapportant au design, à la construction, à l'entretien et au fonctionnement de biens immobiliers.

Prévention des incendies
Activités du Commissariat des incendies du Canada, qui est responsable d'assurer la prévention des incendies dans les propriétés appartenant au gouvernement fédéral ou contrôlées par celui-ci.

Préparatifs d'urgence
Activités de planification et de coordination requises pour que le Ministère puisse s'acquitter des responsabilités qui lui incombent en vertu du décret fédéral sur la planification d'urgence.

Subventions aux municipalités
Administration et versement aux autorités taxatrices de subventions en remplacement d'impôts à l'égard des propriétés fédérales.

Projets spéciaux
Projets précis, réalisés selon les directives reçues, qui ont des incidences marquées sur le design, la construction, l'entretien ou le fonctionnement de biens immobiliers.

Sociétés d'État
Société immobilière du Canada – Mirabel – Activités de gestion et d'aliénation des terres périphériques de Mirabel, réalisées afin de conserver un milieu normal pour les habitants tout en assurant la protection requise pour le fonctionnement de l'aéroport de Mirabel.
Société immobilière du Canada – Le Vieux-Port de Québec – Activités de réaménagement et de gestion de propriétés situées dans le Vieux-Port de Québec, réalisées en tenant compte de la valeur patrimoniale du secteur.
Société immobilière du Canada – Le Vieux-Port de Montréal – Activités de réaménagement et de gestion de propriétés situées dans le Vieux-Port de Montréal, réalisées en tenant compte de la valeur patrimoniale du secteur.
Harbourfront Corporation – Activités de réaménagement et de gestion de propriétés situées dans la zone portuaire de Toronto, réalisées en tenant compte de la valeur patrimoniale de cette zone.

Travaux publics
Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Gestion et aménagement fonciers fédéraux	2	37,181	8,512	8,246	53,939	62,457
Technologie du design, de la construction et de l'immobilier	2	6,195	50	12	6,257	6,569
Prévention des incendies	69	3,969	21	35	4,025	3,534
Préparatifs d'urgence	20	1,104	.....	.....	1,104	447
Subventions aux municipalités	2	1,931	40	286,000	287,971	260,398
Projets spéciaux	2	139	4,265	.....	4,404	7,065
Sociétés d'État	.....	17,515	.....	.....	17,515	52,496
	97	**68,034**	**12,888**	**294,293**	**375,215**	**392,966**

Travaux publics
Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Prévention des incendies		
Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies	10,000	10,000
Association canadienne des chefs de pompiers	25,000	25,000
Subventions aux municipalités		
Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices	200,000	1,000,000
(S) Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices	285,800,000	257,500,000
Total des subventions	**286,035,000**	**258,535,000**
Contributions		
Gestion et aménagement fonciers fédéraux		
Contributions à des organismes provinciaux et à des particuliers pour des initiatives de développement entreprises selon les ententes-cadres de développement et les ententes auxiliaires en vue d'apporter un rajustement économique et socio-économique	8,246,000	13,783,000
Technologie du design, de la construction et de l'immobilier		
Association canadienne de normalisation	12,000	12,000
Total des contributions	**8,258,000**	**13,795,000**
Postes non requis		
Institut de formation en gestion de la construction	.....	60,000
Total des postes non requis	.....	**60,000**
Total	**294,293,000**	**272,390,000**

Travaux publics
Ministère
Programme du transport maritime et des travaux connexes de génie

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $12,193,000 afin de financer le Programme du transport maritime et des travaux connexes de génie en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $221,000 pour les subventions à l'égard de bassins de radoub et pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Faciliter le transport maritime et contribuer à la réalisation d'objectifs de développement économique et social particuliers ayant rapport à ce domaine, en assurant la construction, la réfection, le fonctionnement et l'entretien de certaines installations maritimes ainsi que l'octroi de subventions s'y rapportant.

Description des activités

Écluses et barrages
Activités requises pour la régularisation des niveaux d'eau et du débit de certains cours d'eau et pour la construction, la réfection, le fonctionnement et l'entretien de divers barrages et écluses de régularisation.

Bassins de radoub
Activités requises pour la construction, la réfection, le fonctionnement et l'entretien de certains bassins de radoub et pour le versement de contributions en vertu de la Loi sur les subventions aux bassins de radoub.

Planification et contrôle du Programme
Activités de gestion du Programme, y compris la détermination des besoins et des priorités, l'établissement des plans d'immobilisations et des plans opérationnels ainsi que le contrôle des ressources affectées au Programme.

Travaux publics
Programme du transport maritime et des travaux connexes de génie
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986					Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Écluses et barrages	.....	1,359	1,053	.....	2,412	2,193
Bassins de radoub	.....	5,590	3,886	180	9,656	11,712
Planification et contrôle du Programme	5	346	.....	.....	346	325
	5	**7,295**	**4,939**	**180**	**12,414**	**14,230**

Travaux publics
Programme du transport maritime et des travaux connexes de génie
Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal 1985–1986	Budget principal 1984–1985
Subventions		
Bassins de radoub		
(S) Subvention à l'égard de bassins de radoub–Canadian Vickers, Montréal	180,000	180,000
Total	**180,000**	**180,000**

Travaux publics
Ministère
Programme de la voirie et des autres travaux de génie

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser $65,930,000 afin de financer le Programme de la voirie et des autres travaux de génie en 1985–1986. Les autres dépenses, évaluées à $26,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Objectif

Faciliter le transport terrestre et contribuer à la réalisation de certains objectifs de développement économique et social particuliers ayant rapport à ce domaine, en assurant la construction, la réfection et l'entretien de routes, de ponts et autres travaux de génie désignés.

Description des activités

Réseaux routiers
Travaux de construction, de réfection et d'entretien de réseaux routiers désignés, et travaux d'amélioration touchant les tronçons de la route transcanadienne qui traversent les parcs nationaux.

Ponts et autres travaux de génie
Activités requises pour la construction, la réfection, le fonctionnement et l'entretien de certains ponts et des autres travaux de génie désignés.

Planification et contrôle du Programme
Activités de gestion du Programme, y compris la détermination des besoins et des priorités, l'établissement des plans d'immobilisations et des plans opérationnels ainsi que le contrôle des ressources affectées au Programme.

Travaux publics
Programme de la voirie et des autres travaux de génie
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire		Total	
		Fonctionnement	Dépenses en capital		
Réseaux routiers	.....	22,906	40,403	63,309	82,096
Ponts et autres travaux de génie	.....	2,413	13	2,426	2,417
Planification et contrôle du Programme	3	221	.....	221	198
	3	**25,540**	**40,416**	**65,956**	**84,711**

Travaux publics
Commission de la Capitale nationale

Autorisation

La Commission de la Capitale nationale demande l'autorisation de dépenser en 1985–1986, $91,205,000 en crédits budgétaires et $2,300,000 à titre d'emprunts non budétaires.

Objectif

Aménager et entretenir une capitale qui serve de symbole d'identité et de source de fierté et d'inspiration pour tous les Canadiens.

Description des activités

Planification et aménagement
Planifier et aménager, dans une optique nationale, les éléments du cadre physico-spatial de la capitale du Canada qui contribuent à son esthétique, à son symbolisme et à son efficacité pratique.

Gestion immobilière
Gérer et mettre en valeur son portefeuille immobilier et entretenir et conserver les terrains fédéraux de la région de la Capitale nationale de façon efficace et efficiente, à un niveau de qualité digne de la capitale.

Services au public
Encourager les Canadiens à participer à la vie de leur capitale et à en apprécier le symbolisme et l'importance fonctionnelle de manière à stimuler leur sentiment d'appartenance et de fierté.

Administration
Gérer les affaires de la Commission de la Capitale nationale avec soin et en mettant l'accent nécessaire sur l'économie et l'efficience.

Commission de la Capitale nationale
Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1985–1986				Budget principal 1984–1985
	Années-personnes autorisées	Budgétaire	Non-budgétaire	Total	
		Fonctionnement	Prêts, dotations en capital et avances		
Planification et aménagement	87	25,114	.....	25,114	34,189
Gestion immobilière	630	51,014	2,300	53,314	57,186
Services au public	84	7,750	.....	7,750	8,372
Administration	199	15,757	.....	15,757	16,112
	1,000	99,635	2,300	101,935	115,859
Recettes de la Commission	.....	−8,430	.....	−8,430	−8,245
	1,000	**91,205**	**2,300**	**93,505**	**107,614**

31 Index

Index

Académie de droit international de la Haye, 20–5
Accès-carrière; Emploi et Immigration, 14–6
Accord Canada-Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs, 16–7
Accord de la Baie James; Contribution à la province de Québec, 16–7
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 3–8
Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole, 14–6
Administrateur de l'Office du transport du grain, 28–3
Administration du pipe-line du Nord, 28–3, 28–21
Administration du pont du port de Saint-John, 18–2
Administration publique canadienne, 8–4
Aéroports, municipaux et autres; contributions pour l'exploitation, 28–12
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS, 2–
  Programme de la Commission canadienne des pensions, 2–8; Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants, 2–6; Programme des affaires des anciens combattants, 2–3; Programme du Bureau de services juridiques des pensions, 2–10; Programme du Conseil de révision des pensions, 2–7
AFFAIRES EXTÉRIEURES, 3–
  Ministère
  Programme des céréales et graines oléagineuses, 3–10; Programme des expositions internationales, 3–12; Programme des intérêts du Canada à l'étranger, 3–4
AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN, 4–
  Ministère
  Programme d'administration, 4–4; Programme de transferts aux gouvernements territoriaux, 4–13; Programme des affaires du Nord, 4–9; Programme des affaires indiennes et inuit, 4–5; Programme des revendications des autochtones, 4–14
Agence canadienne de développement international, 3–14
Age and Opportunity Centre de Winnipeg; paiements, 28–14
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, 3–9
Agence d'examen de l'investissement étranger, 17–8
Agence internationale de l'énergie, 15–9, 25–6
Agence internationale de l'énergie atomique, 3–8, 15–15
Agence pour l'énergie nucléaire, 3–8
Agence spatiale européenne, 7–8, 15–13, 25–3
AGRICULTURE, 5–
  Ministère
  Programme de développement du secteur agro-alimentaire, 5–5; Programme de la Commission des grains, 5–16; Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires, 5–10; Programme du service canadien des forêts, 5–13
Aide à l'adaptation; Emploi et Immigration, 14–9
Aide alimentaire; Affaires extérieures, 3–15, 3–16
Aide au développement; Agence canadienne de développement international, 3–15
Aide au transport des céréales; Office canadien des provendes, 5–19
Alberta Oil Sands and Research Authority (AOSTRA), 15–13
Allocations aux anciens combattants, 2–4
Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve, 28–15
Allocations de guerre aux civils; Affaires des anciens combattants, 2–4
Allocations de traitement et prestations connexes; Affaires des anciens combattants, 2–4
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES, 6–
  Ministère
  Programme des services, 6–3; Programme des approvisionnements, 6–6
Archives publiques, 7–22
Association atlantique des jeunes dirigeants politiques, 3–7
Association canadienne de la Journée mondiale de l'alimentation, 5–8
Association canadienne de l'électricité, 15–8
Association canadienne de normalisation, 7–8, 30–9
Association canadienne des anciens combattants au Royaume-Uni, 2–4
Association canadienne des chefs de police, 20–5, 27–4
Association canadienne des géographes, 16–4
Association canadienne des juges des cours provinciales, 20–5
Association canadienne des rédacteurs scientifiques, 22–6
Association canadienne des sciences géodésiques, 22–4
Association canadienne des vétérinaires, 5–12
Association de la Marine royale du Canada, 11–6
Association de la Communauté du service extérieur, 3–7
Association de l'Aviation royale du Canada, 11–6
Association des administrateurs fiscaux du Commonwealth, 23–5
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada, 27–10
Association des officiers de marine, 11–6
Association des prospecteurs du Yukon, 4–11
Association des routes et transports du Canada, 28–14
Association forestière du Canada, 5–14
Association internationale de chimie céréalière, 5–17
Association internationale de développement, 18–2
Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau, 22–4
Association internationale de signalisation maritime, 28–8
Association internationale des chefs de police, 27–10
Association internationale permanente des congrès de navigation, 28–8
Associations régionales du service auxiliaire de sauvetage maritime, 28–8
Association royale canadienne des aéroclubs, 28–12
Association universitaire canadienne d'études nordiques, 4–11
Assurances, 18–3, 18–11
Atlantic Council of Canada, 3–7
Atlantic Winter Fair, 5–9

Bandes indiennes Cri et Naskapi du Québec, 4–15
Banque fédérale de développement, 17–2, 17–7
Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 18–2
Bibliothèque du Parlement, 21–2, 21–7
Bibliothèque nationale, 7–18
British Institute of International and Comparative Law (CLAS), 20–5
British Sailors' Society (Canada), 28–8
Bureau canadien de la sécurité aérienne, 28–3, 28–17
Bureau de services juridiques des pensions, 2–10
Bureau international des expositions, 3–12
Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée, 20–13

Caisse d'accroissement des compétences professionnelles, 14–6
Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes, 11–6
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada, 11–6
Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada, 11–6
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 28–15
Caisse des réclamations étrangères, 8–23
Camp sur les ressources de la pêche de l'Université Memorial de Terre-Neuve; contribution, 22–6
Campagne mondiale pour le désarmement, 3–9
Canada au travail, 14–6
Canadian Vickers, Montréal; subvention, 30–10
Canadian Western Agribition; Regina, 5–7, 5–8
Canadien Pacifique Limitée, 28–19
Canagrex, 5–3, 5–20
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, 29–8
Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 29–4
Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement, 3–7
Centre d'échange législatif; subvention, 3–7
Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique, 29–5
Centre de recherche du Manitoba sur le C.C.H.T., 25–6
Centre de recherches du secteur privé sur la gestion des relations commerciales internationales, 3–8
Centre de recherches pour le développement international, 3–18
Centre des études sur les ressources; Université Queen, 15–13
Centre d'information sur les répercussions du pipeline du Yukon, 4–12
Centre Européen pour la recherche nucléaire, 25–6
Centre for Cold Oceans Resource Engineering, 28–8
Centre interaméricain des administrateurs fiscaux, 23–5
Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêt, 4–12, 5–14, 16–10

Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels; contribution 16–10
Centre national de distribution des denrées alimentaires, 24–13
Centre national du sport et de la récréation Inc., 24–17
Centre national d'information sur la technologie de la production industrielle, 25–6
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval, 3–7
Chalutiers, subventions pour la construction de, 22–5
Chambre de commerce du Canada, 3–7
Chambre des communes, 21–2, 21–5
Club des relations internationales, 3–9
College Art Association of America, 7–20
Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies, 30–9
Comité canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau, 16–6
Comité canadien des ressources de l'Arctique, 4–11
Comité de coopération Canada-Pacifique, 3–7
Comité des droits de l'homme des Nations Unies, 3–8
Comité de la semaine nationale des transports, 28–5
Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, 3–8
Comité d'étude des phoques et de leur chasse, 22–6
Comité du lotissement urbain de Jasper, 16–10
Comité intergouvernemental pour les migrations, 3–9
Comité Jacques Cartier Saint-Malo 84, 3–9
Commissaire à la magistrature fédérale, 20–9
Commissaire aux langues officielles, 8–7
Commission canadienne des droits de la personne, 20–8
Commission canadienne des grains, 5–16
Commission canadienne des pensions, 2–8
Commission canadienne des transports, 28–3, 28–18
Commission canadienne du blé, 28–15
Commission canadienne du lait, 5–3, 5–18
Commission d'appel de l'immigration, 14–6
Commission de contrôle de l'énergie atomique, 15–14
Commission de la Capitale nationale, 30–12
Commission de la Fonction publique, 26–14
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, 14–3
Commission d'énergie du Nord canadien, 4–16
Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick, 15–8
Commission de réforme du droit du Canada, 20–12
Commission des allocations aux anciens combattants, 2–6
Commission des champs de bataille nationaux, 16–10
Commission des relations de travail dans la Fonction publique, 8–9
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, 2–4
Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, 8–11
Commission du parc international Roosevelt de Campobello, 3–9
Commission du port de Lakehead; contribution, 28–19, 28–20
Commission du système métrique, 10–4
Commission du tarif, 18–3, 18–12
Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick, 15–8
Commission internationale de l'irrigation et du drainage, 5–8
Commission internationale de protection contre les radiations, 3–7, 24–13
Commission mixte internationale, 3–20
Commission nationale des libérations conditionnelles, 27–8
Commission océanographique intergouvernementale; fonds en fiducie, 22–4
Commission sur les pratiques restrictives du commerce, 10–5
Commission trilatérale, 3–8
COMMUNICATIONS, 7–
  Ministère
  Programme des communications et de la culture, 7–4
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada–
  Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard; paiement à l'égard du déficit, 28–15
Compagnie de travailleurs; Emploi et Immigration, 14–6
Compte d'assurance-chômage; contribution de l'État, 14–2
Compte de prestations de retraite supplémentaires; contribution de l'État, 21–2
Condition féminine; Bureau de la coordonnatrice, 26–19
Conference Board of Canada, 17–8
Conférence des associations de défense, 11–6
Conférence interaméricaine des télécommunications, 7–8
Conférence sur la réduction mutuelle des forces et des armes en Europe centrale et des mesures connexes, 3–8
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, 3–9
Conférence sur le contrôle des armements en Europe, 3–8
Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes, 20–5
Congrès du travail du Canada, 29–5
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur, 3–9
Conseil canadien de droit international, 3–7
Conseil canadien de la documentation juridique, 20–5
Conseil canadien de la réadaptation des invalides, 25–6
Conseil canadien de la sécurité, 28–8
Conseil canadien de planification technique de la radio, 7–7
Conseil canadien de recherches agricoles, 5–9
Conseil canadien des cercles 4-H, 5–7, 5–8
Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, 16–4
Conseil canadien des normes, 10–6
Conseil canadien des producteurs de Canola, 3–11
Conseil canadien des relations du travail, 29–6
Conseil canadien d'horticulture, 5–7
Conseil canadien du labour, 5–7
Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés, 25–6
Conseil consultatif de la situation de la femme, 26–13
Conseil de coopération douanière, 3–8
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 7–13
Conseil de recherches en sciences humaines, 26–18
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, 25–8
Conseil de recherches médicales, 24–19
Conseil de révision des pensions, 2–7
Conseil des Arts du Canada, 7–9
Conseil des expéditeurs canadiens, 28–8
Conseil des grains du Canada, 3–11, 5–8
Conseil des Indiens du Yukon, 4–12
Conseil des industries forestières de Colombie-Britannique, 5–14, 22–6
Conseil des sciences du Canada, 25–9
Conseil des sciences du Commonwealth, 3–8
Conseil du Commonwealth pour le transport aérien, 3–9
Conseil du peuplier du Canada, 5–14
CONSEIL DU TRÉSOR, 9–
  Secrétariat
  Programme d'affectations temporaires, 9–7; Programme de contribution de l'employeur aux régimes d'assurances, 9–6; Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, 9–5; Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique, 9–3
Conseil économique du Canada, 8–8
Conseil intergouvernemental de gestion du caribou, 4–12, 16–7
Conseil international des monuments et des sites, 16–10
Conseil international du blé, 3–11
Conseil national de recherches du Canada, 25–4
Conseil pour l'utilisation de la mer, 22–4
CONSEIL PRIVÉ, 8–
  Conseil privé
  Programme du Conseil privé, 8–3
Conseil suédois de la recherche sur les bâtiments, 15–10
Conseil syndical du Commonwealth, 29–5
CONSOMMATION ET CORPORATIONS, 10–
  Ministère, 10–2
Construction de Défense (1951) Limitée, 11–7
Contrôleur général, 9–8
Convention de la Baie James et du Nord québécois, 4–7, 4–8
Corporation commerciale canadienne, 3–13
Corporation du Centre national des Arts, 7–14
Corporation du Télescope Canada-France-Hawaï, 25–6

Cour canadienne de l'impôt, 20–15
Cour fédérale du Canada, 20–11
Cour permanente d'arbitrage, 3–8
Cour suprême du Canada, 20–14
Croissance locale de l'emploi, 14–6
Creston Valley Wildlife Management, 16–6
Cyprus Anvil Mining Corporation, 4–12

DÉFENSE NATIONALE, 11–
Programme des services de défense, 11–3
Développement de la citoyenneté; subventions pour le directeur général des élections, 8–6
Développement technologique des pêches de l'Atlantique et transfert d'information, 22–5
Directeur général des élections, 8–6
Diverses menues dépenses imprévues; Conseil du Trésor, 9–5
Douanes et Accise; Revenu national, 23–2

École de gardes forestiers des provinces maritimes, 5–14

EMPLOI ET IMMIGRATION, 14–
Ministère/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Programme des services généraux et spéciaux, 14–3; Programme d'emploi et d'assurance, 14–4; Programme d'immigration, 14–8
Énergie atomique du Canada, Limitée, 15–16
ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES, 15
Ministère
Programme d'administration, 15–4; Programme de l'énergie, 15–5; Programme des minéraux et des sciences de la Terre, 15–11
Entente auxiliaire pour le développement des pêches du Nouveau-Brunswick, 22–6
Ententes-cadres de développement, 5–14, 15–10, 30–9
ENVIRONNEMENT, 16–
Programme d'administration, 16–3; Programme Parcs Canada, 16–9; Programme des services de l'environnement, 16–5
Établissement et adaptation des immigrants, 14–9

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE, 17–
Ministère, 17–3
Expo 86; Vancouver, 3–12

Federated Women's Institutes of Canada, 5–7
Fédération canadienne de la faune, 16–6
Fédération canadienne des naturalistes, 16–6
Fédération internationale de laiterie – Canada, 5–9
Fédération internationale des associations de bibliothécaires, 7–18
Fédération internationale des géomètres, 22–4
Festival de la forêt, 5–14
Festival international de Toronto de 1984, (Cinquantenaire), 7–8
Festival mondial des arts de la scène, 7–8
FINANCES, 18–
Ministère
Programme de l'inspecteur général des banques, 18–8; Programme du service de la dette publique, 18–5; Programme du Tribunal canadien des importations, 18–7
Foire royale d'hiver; Toronto, 5–7, 5–8
Fondation Asie - Pacifique du Canada, 3–7, 3–15
Fondation canadienne pour la vérification intégrée, 18–10
Fondation du Commonwealth, 3–8
Fondation Habitat Faunique Canada, 16–6
Fonds commun; Affaires extérieures, 3–2
Fonds de bienfaisance de l'Armée, 2–4
Fonds de fiducie de la Commission océanographique internationale, 22–4
Fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Afrique du Sud, 3–7
Fonds de fiducie Roger Demers, 28–12
Fonds de recherche sur les répercussions du changement technologique, 29–5
Fonds d'éducation et d'informations juridiques, 20–5
Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues, 24–5
Fonds du patrimoine mondial; contribution canadienne, 16–10
Fonds mondial pour la nature, (Canada), 22–6
Fonds pour la loi sur les droits de la personne, 20–5
Fonds renouvelables –
Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales, 7–4
Fonds renouvelable de la production de défense, 6–6
Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes, 5–10
Fonds renouvelable de l'Office national du film, 7–15
Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes, 28–9
Fonds renouvelable des approvisionnements, 6–6
Fonds renouvelable des magasins, 28–4
Fonds renouvelable des Travaux publics, 30–5
Fonds renouvelable du Bureau des passeports, 3–4
Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, 26–2
Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement, 4–9, 15–5
Fonds volontaire des Nations Unies, Victimes de la torture, Décennie pour la femme, 3–7
Fonds volontaires des Nations Unies pour l'environnement, 3–8
Forces des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le dégagement, 3–9
Force intérimaire des Nations Unies au Liban, 3–9
Frontier College of Canada; subventions, 14–6

Gendarmerie royale du Canada, 27–9
GOUVERNEUR GÉNÉRAL, 19
Groupe fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération; Charlottetown (Î.-P.-É.), 7–7

Imposition réciproque; Finances, 18–6
Impôt; Revenu national, 23–2
Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents, 27–7
Indiens
Bandes, 4–6
Réserves, 4–6
Industrie canadienne de l'édition; contributions, 7–8
Information; Bureaux du Commissaire à la protection de la vie privée et du Commissaire à l', 20–13
Inspecteur général des banques, 18–8
Institut canadien d'arpentage, 15–13
Institut Canadien de la Fourrure, 16–6, 16–7
Institut canadien de recherche en génie forestier, 5–14
Institut canadien d'études stratégiques, 11–6
Institut canadien des affaires internationales, 3–7
Institut canadien du film, 25–6
Institut canadien international des céréales, 3–11
Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales, 3–7
Institut de formation en gestion de la construction, 30–9
Institut de formation et de recherches des Nations Unies, 3–9
Institut de l'administration publique du Canada, 9–4
Institut de l'homme et des ressources; site d'essai éolien de l'Atlantique, 25–6
Institut de recherche d'Hydro-Québec; contributions, 25–6
Institut de recherche d'Hydro-Québec-Magnétic, 25–6
Institut de recherches sociales et économiques; Université du Manitoba, 24–5
Institut des relations intergouvernementales; Université Queen's, 8–4
Institut des ressources énergétiques, 15–8
Institut fédéral de la gestion, 9–4
Institut forestier du Commonwealth, 5–14
Institut indo-canadien Shastri, 3–9
Institut interaméricain de statistique, 6–12
Institut interaméricain pour la coopération en agriculture, 3–9
Institut international de statistique, 6–12
Institut international pour l'analyse des systèmes de haut niveau, 3–8
Institut international pour les sciences administratives, 3–9
Institut panaméricain de géographie et d'histoire, 3–9
Instituts militaires et des services unis, 11–6
Institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif; contributions, 7–8

International Association for Research in Income and Wealth, 6–12
International Fish Game Association, 22–5
International Peace Academy, 3–7
Interprovincial Pipe Line Limited, 15–8

Jardin international de la paix, 16–10
JUSTICE, 20–
Programme d'administration de la justice, 20–4
Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne, 20–7

Laboratoire de recherches sur les sciences de la mer de l'Université Memorial, 22–4
Langues officielles; contributions pour aider aux, 26–6
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation, 5–7
Légion royale canadienne, 2–4
Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée, 28–2
Ligue des cadets de l'air du Canada, 11–6, 28–12
Ligue des cadets de l'armée du Canada, 11–6
Ligue navale du Canada, 11–6
L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 20–5
Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, 26–2, 26–8
Loi d'aide au développement international (Institutions financières), 1–33, 1–34
Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, 2–9
Loi de 1950 sur les crédits de défense, 1–41
Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 18–6
Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, 1–37, 1–47, 1–55
Contribution de l'État; Conseil du Trésor, 1–40
Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé, 18–2, 18–6, 24–7, 24–9, 26–8
Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, 1–36, 5–2
Loi nationale sur la formation, 14–6
Loi nationale sur l'habitation, 1–55, 29–2
Loi sur la Banque fédérale de développement, 1–45
Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises, 17–2, 17–4
Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 1–53
Loi sur la Capitale nationale, 1–57
Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, 1–36
Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 11–6
Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, 27–10
Loi sur l'administration financière, 1–52
Loi sur l'aéronautique, 1–52
Loi sur la marine marchande du Canada, 1–52
Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole, 17–4
Loi sur la mise au point des pensions du service public, 9–6
Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, 26–11
Loi sur la pension de retraite du gouverneur général, 19–2, 26–2
Loi sur la pension spéciale du service diplomatique, 3–7
Loi sur la quarantaine des plantes, 5–12
Loi sur la radiodiffusion, 7–13
Loi sur la réadaptation des anciens combattants, 2–4
Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides, 24–9
Loi sur la régularisation des comptes, 1–53
Loi sur la Société canadienne des ports, 1–52
Loi sur la Société canadienne des postes, 23–2
Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1–55, 29–2
Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 1–38
Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, 1–44, 17–2
Loi sur l'assurance-récolte, 5–2, 5–9
Loi sur la stabilisation des prix agricoles, 5–2, 5–9
Loi sur la taxe d'accise, 1–52
Loi sur le Conseil canadien des normes, 1–41, 10–6
Loi sur le Conseil des Arts du Canada, 1–38, 7–9
Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer, 1–53, 1–54, 28–14, 28–19
Loi sur le développement industriel et régional, 1–44, 17–2, 17–4
Loi sur l'économie du pétrole et le remplacement du mazout, 1–42
Loi sur le paiement anticipé des récoltes, 5–2, 5–8
Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, 4–12, 15–10
Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier, 1–42
Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes, 1–42
Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région de l'ouest de l'Arctique, 4–15
Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, 1–39, 21–2
Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, 18–6
Loi sur le transport du grain de l'ouest, 28–15, 28–19
Loi sur les chemins de fer, 28–19
Loi sur les crédits de défense, 1950, 1–41
Loi sur les indemnités de service de guerre, 2–2, 2–4
Loi sur les inventions des fonctionnaires, 1–40, 29–11
Loi sur les jeunes contrevenants, 1–48, 24–9, 27–4
Loi sur les juges, 1–46, 20–10, 20–14
Loi sur les maladies et la protection des animaux, 5–12
Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, 5–2, 5–7
Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, 5–2, 5–8
Loi sur les pensions; Affaires des anciens combattants, 2–10
Loi sur les prestations de retraite supplémentaires; paiement de pensions, 11–6
Loi sur les prêts agricoles bonifiés, 5–9
Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche, 22–2, 22–6
Loi sur les prêts aux petites entreprises, 17–2, 17–5
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, 5–2, 5–9
Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique, 28–19
Loi sur les subventions aux municipalités, 1–56, 25–6
Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 28–19
Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 1–31, 2–2, 2–4
Loi sur les traitements, 1–39
Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, 1–38, 7–7
Loi sur l'indemnisation des marins marchands, 29–4
Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides, 5–12
Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, 18–2, 18–6

Mariner's House of Montreal, 28–8
Massachussetts Institute of Technology, 6–12
(Mirabel) Limitée, 30–2
Mission to Seamen, section Lakehead, 28–8
Missions to Seamen, Sarnia et Windsor, 28–8
Missions to Seamen, Toronto, 28–8
Municipalités et autres autorités taxatrices, 30–9
Musées et autres organisations; subventions aux fins de leur fonctionnement, formation, matériel et construction, 7–20
Musées nationaux du Canada, 7–19

Nature Conservancy of Canada, 16–6
Nixon, M^me^ Eleanor, 11–6
Northwest Territories Chamber of Mines, 4–11
Northwest Territories Mines Safety Association, 4–11

Office canadien des provendes, 5–3, 5–19
Office du baccalauréat international, 3–7
Office international des épizooties, 5–12
Office national de l'énergie, 15–17
Office national du film, 7–15
OPCAN, contributions à, 26–11
Orchestre mondial des jeunesses musicales, 3–9
Organisation de coopération et de développement économiques, 3–8, 3–9, 5–7
Organisation de l'aviation civile internationale, 3–8

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), 3–9
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, 3–8, 11–6
Administration civile, 3–8
Aide mutuelle, 11–6
Budgets militaires et agences, 11–6
Infrastructure, 11–6
Préparation d'urgence; contributions, 11–6
Programmes scientifiques, 3–8
Système aéroporté de détection et de contrôle aérien, 11–6
Organisation hydrographique internationale, 22–4
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques, 18–10
Organisation internationale du travail, 3–8
Organisation maritime internationale, 3–8
Organisation météorologique mondiale, 16–6
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 3–8
Organisation mondiale de la santé, 3–9, 24–13
Organisation panaméricaine de la santé, 3–8
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, 3–8
Organisations des Nations Unies, 3–9
Organismes nationaux de services dans le domaine du film et du vidéo; contributions, 7–8

Paiement à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, 28–15
Paiements aux associations canadiennes régionales du service auxiliaire de sauvetage maritime, 28–8
Paiements d'encouragement du secteur pétrolier, 15–9
PARLEMENT, 21–
Bibliothèque du Parlement, 21–2
Chambre des communes, 21–2
Sénat, 21–2
PÊCHES ET OCÉANS, 22
Perimeter Airlines (Inland) Limited, 28–12
Petro-Canada, 15–18
Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique, 11–6
Pont Victoria, Montréal; versement au CN à la suite de l'abolition des péages, 28–15
Première guerre mondiale
Allocations aux anciens combattants, 2–4
Pensions, 2–9
Préparation d'urgence, 11–6
Prestations d'aide d'adaptation, 29–4
Prestations versées aux pêcheurs; contribution de l'État, 14–7
Primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre; paiements, 14–6
Programme d'aide à l'emploi local, 14–6
Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde; contributions, 10–4
Programme d'échange d'étudiants en droit civil et en droit coutumier; contributions, 20–5
Programme de construction d'usines de traitement des eaux usées, 16–8
Programme de diminution des débris transportés par la rivière Fraser, 28–8
Programme de l'inspecteur général des banques; Finances, 18–8
Programme de mobilité de la main-d'œuvre; Emploi et Immigration, 14–6
Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense canadienne; contributions, 17–4
Programme de relance de l'aide à l'emploi, 2–5, 5–9, 5–14, 6–12, 7–17, 16–4, 24–7, 24–11, 27–4, 30–7
Programme des bourses Duff-Rinfret, 20–5
Programme Extension; Emploi et Immigration, 14–7
Programme d'infrastructures pour la fabrication et l'entreposage de la glace des Pêches de l'Atlantique, 22–5
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes, 15–9
Programme du Commonwealth pour la jeunesse, 3–8
Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones; contributions, 24–11
Projet TRIUMF, 25–6

Rage; quote-part des paiements aux propriétaires d'animaux morts, 5–12
Réforme du droit pénal, 20–5
Régime d'assistance publique du Canada, 24–9
Régime de pensions du Canada; Dépenses recouvrables au titre du, 1–37, 1–47, 1–48, 1–55
Regina Rail Relocation Project; paiements, 28–14
Registre national du bétail canadien, 5–8, 5–9
Règlement sur la mobilité de la main-d'œuvre; subventions de voyage des stagiaires; Emploi et Immigration, 14–6
Remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies; dépenses en capital, 28–15
Remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies; contributions à l'égard des coûts, 28–15
Remplacement du pétrole–Accroissement des réseaux de distribution, 15–8
Remplacement du pétrole–Aide à la conversion, 15–8
Rentes versées aux Indiens; Paiements en vertu de traités, 4–6
Réserves indiennes, 4–7
REVENU NATIONAL, 23–

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL, 24–
Ministère
Programme de l'administration centrale, 24–4; Programme de la condition physique et du sport amateur, 24–16; Programme de la protection de la santé, 24–12; Programme de la sécurité du revenu, 24–14; Programme des XV^es^ Olympiques d'hiver, 24–18; Programme des services médicaux, 24–10; Programme des services et de la promotion de la santé, 24–6; Programme des services sociaux, 24–8
SCIENCES ET TECHNOLOGIE, 25–
Département d'État, 25–2
Seafarer's Club, Prince Rupert (C.-B.), 28–8
Seamen's Mission Society, Saint-John (N.-B.), 28–8
Seconde guerre mondiale
Pensions, 2–9
Pensions; civils, Affaires des anciens combattants, 2–9
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes, 8–5
SECRÉTARIAT D'ÉTAT, 26–
Ministère
Programme d'administration et des opérations régionales, 26–4; Programme d'aide à l'éducation, 26–7; Programme de la citoyenneté et de la culture, 26–9; Programme des langues officielles, 26–5
Secrétariat du Commonwealth, 3–8
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP), 3–9
Sénat, 21–3
Sénateurs à la retraite, 21–4
Service correctionnel, 27–6
Service national des libérations conditionnelles, 27–7
Services de main-d'œuvre agricole, 14–6
Services de transport aérien dans les Prairies, 28–12
Société Canada Harbour Place, 28–4
Société canadienne de la Croix-Rouge, 28–8
Société canadienne de météorologie et d'océanographie, 16–6
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 29–7
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, 17–2
Société canadienne des sciences judiciaires, 20–5
Société canadienne des postes, 7–2
Société canadienne pour la prévention du crime, 27–4
Société de construction des musées du Canada Inc., 7–2
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 7–12
Société de développement du Cap-Breton, 17–6
Société de l'usine pilote de protéines, d'huiles et d'amidon, 3–11
Société des amis de Jacques-Cartier, 3–9
Société du crédit agricole, 5–3,5–21
Société FORINTEK du Canada, 5–14

Société germano-canadienne de Hanovre, 3–7
Société immobilière du Canada,
(Le Vieux-Port de Montréal) Limitée, 30–2
(Le Vieux-Port de Québec) Inc., 30–2
(Mirabel)Limitée, 30–2
Société internationale des sciences horticoles, 5–8
Société John Howard, 27–4
Société Petro-Canada pour l'assistance internationale, 15–20
Société pour l'expansion des exportations, 3–17
Société Radio-Canada, 7–10
Sociétés de tir, 11–6
SOLLICITEUR GÉNÉRAL, 27–
Ministère, 27–2
Sport amateur; contribution pour aide à la promotion et au développement, 24–17
Statistique Canada, 6–11
Stratford Shakespearean Festival Foundation, 7–8
Surveillance des glaces dans l'Atlantique Nord, 28–8
Système international de données sur les publications en série, 7–18
Systèmes d'information en matière de bien-être social, 24–5

Télésat Canada, 7–8
Territoires du Nord-Ouest
Assurance-maladie des Indiens et des Inuit, 4–12
Paiements, 4–13
Paiements de transfert, 4–13
Projet du pipeline de Norman Wells, 4–12
Reconstruction des routes intraterritoriales du Nord, 4–12
Soins hospitaliers dispensés aux Indiens et Inuit, 4–12
Territories Accident Prevention Association, 4–11
Thompson, M. R. P., 11–6
Trains de banlieue de la région de Montréal, 28–14
Transporteurs aériens; subventions pour fins de services aériens au public, 28–12
Transporteurs aériens régionaux; subventions de fonctionnement, 28–19
TRANSPORTS, 28–
Ministère
Programme de l'administration centrale, 28–4; Programme des transports aériens, 28–9; Programme des transports de surface, 28–13; Programme du transport maritime, 28–6
TRAVAIL, 29–
Ministère, 29–3
TRAVAUX PUBLICS, 30–
Ministère
Programme de la voirie et des autres travaux de génie, 30–11; Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale, 30–8; Programme des services, 30–4; Programme du logement, 30–6; Programme du transport maritime et des travaux connexes de génie, 30–10
Tribunal canadien des importations, 18–7

Union géographique internationale, 16–4
Union internationale des télécommunications, 7–8
Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources naturelles, 16–10

Ventes de produits canadiens à l'étranger; contributions en vue de favoriser l'augmentation, 3–7
Vérificateur général, 18–3
VIA Rail Canada Inc.; paiements, 28–3
Vie privée; Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la, 20–13

Welland Canal Mission for Sailors, 28–8
Whittington, M^me^ Mary, 11–6
Writer's Federation of Nova Scotia, 28–8

Yukon –
Accords financiers avec les Territoires, 4–13
Assurance-maladie des Indiens, 4–12
Location ou achat de maisons, 4–12
Paiements, 4–13
Soins hospitaliers dispensés aux Indiens, 4–12
Yukon Chamber of Mines, 4–11
Yukon Conservation Society, 4–11

421